華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四〇九號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部內政登記證警內字第二〇〇三號
中華郵政台灣第二〇五〇號執照登記為第二類新聞紙

今日出版八大張

發行及承印者僑華日報有限公司

總司理岑維休

九龍：荔枝角道二〇〇號中環行銀大廈。電話：H491181 中區H231637 總社：荔枝角道二〇〇號中環行銀大廈。電話：H640693 旺角K840749 總社：荔枝角道二〇〇號中環行銀大廈。電話：H491181 中區H231637

抗議政府歧視工會籍公務員
英國六大工會號召今日罷工
鐵路運輸行政工作將陷於癱瘓
英女首相面臨另一次政治風暴

（美聯社倫敦廿七日電）英首相戴卓爾夫人之保守黨政府又將在國會中遭受另一次强大的對抗，行將引起的「政治風暴」，較其愛子馬克有利之「新政治風暴」之起因在保守黨政府已決定不委派有工會會籍的英國公務人員出任有關重要政治機密的工作，包括重要機密電訊的收發工作在內。英國全國最有勢力的六個工會（共有會員超過五百萬人）已決定支持「英國工務人員總工會」的抗議行動，號召屬下會員舉行半日罷工，抗議政府此種不公平的「不信任」政策。上述計劃半日罷工的工會包括鐵路工人、運輸工人及政府公務人員等總工會在內，上述罷工行動計劃於二月二十八日中午十二時開始，預期屆時不但全國的鐵路及運輸業務將陷於停頓，即政府的行政業務亦會因大部份公務員罷工而陷於癱瘓。「反對黨」工黨的大部份議員已計劃响應工會，在國會內發動另一次反政府行動；可能提出舉行另一次「不信任投票」的建議。不過據接近政府的人士則表示，星期三中午的「半日罷工」即使能如期進行，但因「籌備」時間不足，影响可能不太大。

英國貿易大臣錢農
昨與北京官員會商
發展中英兩國貿易
去年貿易總額五億六千萬美元

（法新社北京二十七日電）英國貿易大臣錢農與中國高層經濟官員們會談後，今日表示希望在未來數年內，尋求中英之間貿易有實質性的增長。錢農對此問題作的合約。錢農亦稱，一個英國貿易代表團將於四月前往中國，以研究發展中英貿易的可能合作，但他沒有提及任何特別計劃。他在對一千二百萬美元），該貿易總額中國高層經濟官電站計劃的問題作出反應時稱，他相信英國的通用電器公司將獲得一份供應該核電站常規設備的合約。錢農亦稱，他指出貿易平衡方面是中國出現盈餘。英國向中國輸出一億五千九百萬鎊（二億三千八百萬美元），而向中國輸入二億三千一百萬英鎊（三億三千二百萬美元）的貨物。他將於明日離開北京前往上海展開四十八小時的訪問，并於結束在上海的訪問後前往香港。

吳學謙會晤馬副總理
盛讚雙方關係良好
邀請穆薩訪問北京

（吉隆坡二月二十七日電）中國國務委員兼外交部長吳學謙今天上午在這裡拜會了馬來西亞副總理穆薩，希塔姆。穆薩對吳學謙說，在馬來西亞和中國建立外交關係的十幾年中，兩國關係的發展是令人滿意的。穆薩說，我們贊賞兩國之間的合作，特別是在很多國際問題上的合作。他表示希望這種合作將來能更加密切。穆薩說，馬來西亞高興地看到，中國正在進行現代化計劃，也希望加强同友好國家之間的關係。馬來西亞和中國是近鄰，因此我們不僅希望維持目前兩國間的貿易和經濟關係，而且也希望這種關係將來能趨穩得到加强。這對兩國都是有利的。與學謙以中國政府的名義邀請穆薩副總理訪問中國。穆薩商與地接受邀請，并且說，他盼望着在不久的將來到中國訪問。昨天晚上，吳學謙會見了馬來西亞初級產品工業部長梁棋祥，他們就中，馬兩國的經濟和貿易關係交換了意見。他們都認爲，兩國間的經濟關係的發展前景是光明的。會見後，梁棋祥設宴招待了吳學謙。

北京武裝警察部隊
失竊槍械六十支
治安當局甚緊張

（時事社北京二十七日電）據此間消息警方今日獲得的未經證實的消息，中國首都北京市東北部工人體育館旁邊的中國人民武裝警察部隊駐扎地，最近發生了槍支六十支，子彈一百（十發被竊事件。警察等有關當局正在秘密偵查中，但是犯人仍未被逮捕。當局認爲很可能利用這些武器從事犯罪，而加强對中國政府機關的建築物及各國大使館的警衛。在日本大使館担任警衛的武裝警察部隊士兵，也由過去的兩人增至四人。去年中國曾經發生過彈出身的兄弟兩人，自軍方武器倉庫搶取槍支，在中國各地連續殺人事件。

社論
北約九國舉行陸海空軍聯合大演習

北大西洋公約組織自三月二十八日起，舉行陸海空軍聯合大演習，參加者，不僅有美、英、西德、荷、比、丹、挪、加等八國，連已退出北約軍事統一機構多年的法國，也破例參加，反映此次演習意義的重大。

參加此次陸海空軍聯合大演習的兵員及武器裝備，計有官兵二萬五千人，戰艦二百艘，軍用飛機三百架，由美國海軍上將麥雷勞指揮。

此次聯合大演習的代號爲「聯合工作—一八四」，演習日期自二月二十八日起至三月二十日止，長達三個星期之久。此次演習將以考驗北約盟國如何會同挪威應付蘇聯的襲擊作爲中心。

在北約的國家當中，挪威和土耳其是僅有的，與蘇聯接壤的國家。挪威爲了避免刺激蘇聯起見，不獨拒絕北約其他國家派遣軍隊駐於挪威協防，還特別制訂一項法律，規定舉行軍事演習的地區與蘇聯領土之間的距離，不得少於五百公里（三百英里），塔稀庫除斯瓦巴德條約，建議改由挪威與蘇聯共同管理，挪威在經濟方面，由於自然條件頗佳，加上資源相當豐富，人民又勤奮努力，捕魚業現已成爲挪威的第二大產業。

挪威在經濟方面，由於自然條件頗佳，加上資源相當豐富，人民又勤奮努力，捕魚業現已成爲挪威的第二大產業。

挪威的戰略地位非常重要，單以該國的斯瓦巴德羣島來說，扼蘇聯北方艦隊（此一艦隊以摩爾曼斯克爲基地）出入北大西洋的要衝。

斯瓦巴德羣島於一九四年由挪威人發現。一九二〇年二月，挪威、丹麥、瑞典、美、英、法、義、荷、日九國在巴黎簽訂斯巴瓦德條約，規定此一羣島爲非軍事區。挪威對於該島擁有「完全和絕對的主權」。一九二五年八月，挪威接管該羣島，正式將其劃入挪威的版圖。

蘇聯早在一九四四年時，就曾要求挪威用心良苦。

挪威面積三十八萬六千平方公里，位於北歐西部，人口三百萬，不僅有一條漫長的海岸線，還有一條長達二千公里的陸地邊界與蘇聯接壤。挪威的戰略地位，使其成爲蘇聯共產主義的「眼中釘」。

挪威在經濟方面，由於自然條件頗佳，加上資源相當豐富，人民又勤奮努力，捕魚業現已成爲挪威的第二大產業。

挪威的戰略地位非常重要，單以該國的斯瓦巴德羣島來說，扼蘇聯北方艦隊（此一艦隊以摩爾曼斯克爲基地）出入北大西洋的要衝。

斯瓦巴德羣島於一九四年由挪威人發現。一九二〇年二月，挪威、丹麥、瑞典、美、英、法、義、荷、日九國在巴黎簽訂斯巴瓦德條約，規定此一羣島爲非軍事區。挪威對於該島擁有「完全和絕對的主權」。一九二五年八月，挪威接管該羣島，正式將其劃入挪威的版圖。

蘇聯早在一九四四年時，就曾要求挪威廢除斯瓦巴德條約，建議改由挪威與蘇聯共同管理，挪威面積三十八萬六千平方公里，位於美、英、西德、荷、比、丹、挪、加等八國，連已退出北約軍事統一機構多年的法國，也破例參加，反映此次演習意義的重大。

參加此次陸海空軍聯合大演習的兵員及武器裝備，計有官兵二萬五千人，戰艦二百艘，軍用飛機三百架，由美國海軍上將麥雷勞指揮。

此次聯合大演習的代號爲「聯合工作—一八四」，演習日期自二月二十八日起至三月二十日止，長達三個星期之久。此次演習將以考驗北約盟國如何會同挪威應付蘇聯的襲擊作爲中心。

在北約的國家當中，挪威和土耳其是僅有的，與蘇聯接壤的國家。挪威爲了避免刺激蘇聯起見，不獨拒絕北約其他國家派遣軍隊駐於挪威協防，還特別制訂一項法律，規定舉行軍事演習的地區與蘇聯領土之間的距離，不得少於五百公里（三百英里），塔稀庫除斯瓦巴德條約，建議改由挪威與蘇聯共同管理，挪威在經濟方面，由於自然條件頗佳，加上資源相當豐富，人民又勤奮努力，捕魚業現已成爲挪威的第二大產業。

挪威的戰略地位非常重要，單以該國的斯瓦巴德羣島來說，扼蘇聯北方艦隊（此一艦隊以摩爾曼斯克爲基地）出入北大西洋的要衝。

斯瓦巴德羣島於一九四年由挪威人發現。一九二〇年二月，挪威、丹麥、瑞典、美、英、法、義、荷、日九國在巴黎簽訂斯巴瓦德條約，規定此一羣島爲非軍事區。挪威對於該島擁有「完全和絕對的主權」。一九二五年八月，挪威接管該羣島，正式將其劃入挪威的版圖。

蘇聯早在一九四四年時，就曾要求挪威

英國安妮公主熱心公益
年來到處奔走籌欵
充裕拯救兒童基金
深入西非洲歷盡艱辛令人感佩

（美聯社倫敦廿六日電）英國皇室人員中的神話故事，不過，安妮公主的轉變，却是千眞萬確的。……她變成一位我們十分引以爲榮的公主。「三十三歲的安妮公主，在過去十八個月飛到世界最貧困的地區，籌募拯救兒童基金，使她的名聲，再度響亮起來。她爲了籌募善欵，曾數度訪問荒涼地區，二月廿七日，中國國務院副總理田紀云（右）在北京中南海會見英國貿易工業部國務大臣保羅，錢農（左）一行（荷志成攝）

「水鄉」威尼斯市民打扮得光怪陸離，冒着寒風雪雨在街頭載歌載舞度過基督教齋期的節日。（合衆國際社）

虫爲患的河區，瘧疾區，和天天都有孩子死亡的原始林醫院，吃過皇室成員向所未吃過的苦頭。她爲了籌募善欵，曾數度訪問荒涼地區，坦能民營及爲戰火及旱災疑難的案馬利亞以鮮花營生病的孩子拂去面上的蒼蠅，並訪問貧窮特滿目瘡痍的戰地。皇室觀察員認爲心性極强的公主，步入新的成熟階段，她也曾因爲射擊狐狸而觸怒動物愛好者。皇室觀察家又指出：公主獨自旅行而耐馬菲曼斯沒有陪同，使她成熟起來，她獨個兒旅行，使人推測她與菲曼斯的九年婚姻並不魚水和諧。白金漢宮人員拒絕談論公主的婚姻狀況。

英國首相
晤溫伯格
商談世局

（合衆國際社倫敦廿七日電）英國首相府宣佈，到訪的美國國防部長溫伯格今日同英國首相戴卓爾夫人舉行一次「非常有價值的會談」，主要討論中東形勢及世界問題，正如始料所及，是集中談中東局勢。該發言人還說，「他們亦已就雙邊問題進行一次非常全面的檢討。」該發言人還說，戴卓爾夫人首先是在唐寧街十號首相府接見溫伯格國防部長，隨即舉行會談，歷時一個鐘頭始宣告結束。在今日較早時，溫伯格及隨行人員乘坐美國空軍一架波音七零七專機飛抵倫敦者七組機場，先與記者交談一會，然後乘坐一輛轎車離去。

橫跨泰晤士河
韓瑪斯密吊橋
路面下陷封閉

（美聯社倫敦廿七日電）橫跨泰晤士河的韓瑪斯密吊橋的路面下陷了兩吋半，迫得要封閉不讓車輛通過，使乘車往來的人于星期一受到阻滯。星期六晚出巨大的聲响，倫敦中西部的有些人，以爲是恐怖份子引發的炸彈爆炸。韓瑪斯密橋長二百碼，每日平均有三萬七千輛汽車駛過，位於倫敦橋之西約六哩——兒童故事書中有名的倫敦橋下墜的事。原日的倫敦橋已於若干年前拆掉，和運往美國的阿利桑那州。

西歐市場美元扳高
倫敦金價昨日下跌

（法新社英國倫敦二十七日電）美元今早在倫敦外匯市場英西德馬克由一點六三零五，升至一點六三五馬克，美元兌瑞士法郎由一點一七七八瑞士法郎，美元兌日元由二百三十三點零五升至二百三十三點二七日元，美元兌法國法郎由八點一零二九升至八點一三二法郎。英鎊兌美元由一點四七一五，跌至一點一七八八，升至一點一七九瑞士法郎，在法蘭克霸，美元兌西德馬克由二點一七九五——二點六三一，升至二點六三六——二點六三七五馬克，在巴黎，美元兌法國法郎由八點一零五，升至八點一二五五法國法郎。倫敦金價由每安士三百九十六點三七五美元，跌至每安士三百九十四點七五美元，蘇黎世金價由每安士三百九十五——三百九十八美元，跌至每安士三百九十六——三百九十七美元。

內望當前的「兩伊之戰」
淵若

再度進入高潮的「兩伊之戰」，正在伊拉克境內一條六十五哩長的戰線上，大打特打。戰局的發展，到目前爲止，還非常混沌。從總的來講，仍然一如既往，伊朗部隊採取攻勢，站在東攻西擊，十分主動的打人地位；伊拉克部隊採取守勢，站在處處挨防，十分被動的挨打地位。

然而，也正由於伊朗部隊是在進行攻勢作戰，但到缺少足夠的空軍和裝甲兵力，來掩護它進攻；重炮兵也沒有足夠的彈藥，來構成一種壓倒性的火網。因此，整個攻勢的骨幹，就建立在兩個支柱上——一個是，大規模地使用步兵，來解決戰術上的一切問題；另一個是，倚靠狂熱的「革命衝除」和「聖戰少年志願兵」，不顧犧牲地更善使用「人海戰術」，來替主力部隊在戰場上開路。

這就使得在裝甲兵力上佔了五比三的優勢，在空軍上佔了三比二優勢，在炮兵上也佔了將近三比二優勢，在戰術上佔了一比一的優勢。

再說，伊拉克部隊，在這一條六十五哩長的戰線上，大打特打。戰局的發展，到目前爲止，還非常混沌。從總的來講，仍然一如既往，伊朗部隊採取攻勢，站在東攻西擊，十分主動的打人地位；伊拉克部隊採取守勢，站在處處挨防，十分被動的挨打地位。

然而，也正由於伊朗部隊是在進行攻勢作戰，但到缺少足夠的空軍和裝甲兵力，來掩護它進攻；重炮兵也沒有足夠的彈藥，來構成一種壓倒性的火網。因此，整個攻勢的骨幹，就建立在兩個支柱上——一個是，大規模地使用步兵，來解決戰術上的一切問題；另一個是，倚靠狂熱的「革命衝除」和「聖戰少年志願兵」，不顧犧牲地更善使用「人海戰術」，來替主力部隊在戰場上開路。

這就使得在裝甲兵力上佔了五比三的優勢，在空軍上佔了三比二優勢，在炮兵上也佔了將近三比二優勢，在戰術上佔了一比一的優勢。

關鍵就在於，一支像伊朗那樣軍心并不太穩的作戰部隊，對這種生命代價奇高的攻勢，究竟能維持多久？

換言之，這種大規模的「生命浪費」，一旦通過了一定的限度，把整個作戰部隊的生力量消耗殆盡；勢必就會形成一種「强弩之末，不能穿魯縞」的局面——即使連已經到手的那些戰果，也都很難完整無缺地保住。

在這種客觀情況之下，伊拉克部隊如果能善於利用自己裝備上的優勢，「阿拉伯國際志願軍」的大力支援，以及它「在本土作戰的各種有利條件」，來迎頭堵住伊朗部隊且戰且進的步伐；對巴格達政權來講，自然是件求之不得的事。否則，它倘若能看準對方的弱點，善於在敵人進攻的道路上，安排許多大規模的「流血陷阱」；使伊朗部隊在不斷的慘重犧牲之下，很快地就踏進了「再衰三竭」的困境，而終於不得不以「轉攻爲守，轉進爲退」來收場；其實，對巴格達政權來講，也未始不是個比較省力的良策。

因此，就目前的客觀形勢而論，伊朗是利在速戰速決，戰場上的決定性局面，出現得越快，就越傾向於對它有利。反之，伊拉克是利在戰而不決；戰場上的「拉鋸」和僵持局面，持續得越久，就越傾向於對它有利。

正由於伊朗認識得很清楚，在這場戰役中，時間是站在敵人這邊的；所以它就必須爭取在最短的期間之內，獲得最大限度的突破。過去廿四小時之內，它在這條六十五哩長的戰線上投入五十萬人的兵力，一連發動過三次大規模的攻勢，就是這方面的一個有力證明。

這三大攻勢中的第一個，是在伊拉克中部發動的。攻勢的矛頭，直指巴格達以南五十哩的「什葉派聖城」——卡爾巴拉，如果能夠得手，就一可以使得全世界的「什葉派」回教徒，都會對德黑蘭政權風從，爭相膜拜。二可以大大地振奮當前道場戰役的發展變化，具有著決定性的作用。伊拉克一個致命的打擊。四可以乘勝就近直搗伊拉克的首都巴格達。

第二個攻勢，是在伊拉克南部發動的。攻勢的矛頭，直指全國最大的商業海港巴士拉。如果能夠得手，就一可以把這條每年「吐納五百萬噸」的伊拉克「第一海口」，據爲己有；完全切斷它和其他國家的海上聯絡。二可以奪取巴士拉附近每年輸油量高達八千萬噸的貝克爾「海上輸油港」；一舉扼殺伊拉克的石油出口貿易，而迫使它不戰而降。

第三個攻勢，是在伊拉克的中南部發動的。攻勢的矛頭，直指「巴格達——巴士拉公路幹綫」這條頭等重要的交通大動脈。如果能夠得手，就一可以北上和進攻卡爾巴拉的伊朗部隊會師，南下和進攻巴士拉的部隊會師。二可以分頭前進，兩面會師，使伊拉克部隊首尾不能相顧。三可以把伊拉克的防禦體系，攔腰切爲兩段，迫使它不能不分割兵力，各自爲戰，從而在戰場上更加陷入劣勢地位。

這三大攻勢，眞正能夠取得多大成就？就對當前道場戰役的發展變化，具有著決定性的作用

澳洲改變政策
准許盟國戰艦入港
並不過問是否裝備核子武器

（法新社）澳洲政府昨廿七日電，澳洲政府將在技術及安全因素，等各方面考慮，一個婦女組織的發言人表示，政府應當公開向英國政府道歉。

無敵號事件
引起不快

（合衆社秋培拉廿七日電）澳洲政府頃就此舉是放棄保護澳洲人民的責任。澳洲國民黨領袖辛克拉則指出，政府這項公佈等於承認去年十二月不准英國航空母艦無敵號使用雪梨港。

提名總統候選人
哈特呼聲甚高
僅次於蒙代爾
美民主黨員競爭激烈

（美聯社、路透社）新罕布什爾廿七日電）美參議員哈特因他在民意測驗中的民望劇升，而於昨日預言，他將在新罕布什爾州民主黨初選中，一躍成爲僅次於蒙代爾的，最有希望的民主黨總統競選提名人。新罕布什爾州初選不僅是一九八四總統競選運動中，全美第一次初選，而且這一初選結果，可以預測到在十一月舉行的總統選舉中，競選連任的現根總統面臨的競選勁敵係何許人。一年來一直被視爲僅次於蒙代爾的參議員，即會係太空人的格遜。現在對他能否力挽哈特而仍保持第二號當選民主黨總統，提名人的地位，已不再信心十足。蒙代爾今天則將大部份時間，用於參加爭取縯因州及緬蒙特州運動。蒙代爾望在星期二舉行的新罕布什爾州初選中，一鼓作氣，擊敗所有對手，他始終被視爲：民主黨總統候選人提名的大熱門。華盛頓郵報最新的民意測驗，及美國廣播電台均表示：蒙代爾獲得百分之卅八的新罕布什爾州民主黨選民的擁護；哈特所得之百分之四，參議員克蘭斯所得者佔百分之六，參議員費林斯所得者，佔百分之一。本周初有消息說：競選名之人當中，勢必有若干人因在新罕布什爾州初選中的成績差，而自動或迫得出局；列根總統競選連任在新罕布什爾州初選中所受之共和黨選民的競爭僅屬象徵性的。該州民主黨總統提名人今天則在電視上再紛紛將列根總統的墨巴嫩政策，作爲尖銳抨擊對象。

英國報章重視
皇室人員緋聞

（合衆社倫敦廿七日電）英國報章對皇室人員的緋聞，是絕對不會放過的，女皇次子安德魯王子殿下的「新女友」言過是近成爲注視的「焦點」。吉慶的新聞今日再度成爲若干報章的頭條資料，有一家報紙并刊出這一位廿三歲裸模特兒的二幅裸體照片。吉慶在接受「快報」（倫敦）的訪問時說：（一）她和王子殿下只不過是「普通朋友」。（二）報上刊的裸照，都是僞造的，她從來沒有拍過這些裸體照片。白金漢宮這一次學了乖，一反常態，任由外界如何喧傳，始終不置一詞。

廣東正加緊規劃
珠江三角洲經濟區
引進先進技術先進管理辦法

（廣州二月二十七日電）在中國經濟發展戰略中具有重大意義的珠江三角洲經濟區，目前正由廣東省省長梁靈光直接領導的規劃工作小組抓緊制訂規劃方案。珠江三角洲經濟區的範圍初步定爲八市二十四縣（廣州市內及其所轄的番禺、增城、從化、花縣、龍門、新豐、清遠、佛岡等縣；佛山市及其所轄的中山市和南海、順德、三水、高明等縣；江門市及其所轄的新會、台山、開平、恩平、鶴山等縣；深圳市及其所轄的寶安縣；珠海市及其所轄的斗門縣；惠陽地區的惠州市和惠陽、博羅等縣；東莞、惠陽、博羅等縣；肇慶地區的肇慶市和高要、四會等縣）。經濟區面積約四萬六千多平方公里，人口一千七百多萬分別佔廣東全省的百分之二十一點七五和百分之廿九點四八。

吸收外資
擴大貿易

這個經濟區以廣州爲中心，以深圳、珠海兩個經濟特區爲「窗口」，以城鎮星羅棋布、自然條件得天獨厚的冲積平原爲腹地，以優質可觀、前景廣闊的南海油田爲后盾。它毗鄰港澳，商品經濟發達，歷來是中國開展對外經濟技術交流的重要區域，也是中國在迎接世界新的技術革命挑戰的前哨。

非洲津巴布韋飢荒嚴重，民不聊生，數以千計飢民嘗試離開國家解決食物問題。救會組織和救濟機構已傾力援助這些「飢荒難民」。（合衆國際社）

美國女童鍾妮絲
移植心肝臟
手術創奇蹟

（合衆國際社費夕凡尼亞州四茲堡廿七日電）一醫院發言人說，曾創下醫學歷史奇蹟的鍾妮絲，同時接受心臟和肝臟之移殖手術後，星期日已能在兒童醫院大堂內來往走動。護士長蕙絲尼克說，六歲的鍾妮絲，星期日還看電視，星期六一部分時間在醫院遊戲室繪畫和玩具。她說：「鍾妮絲能步，感到良好，她玩玩具，并且一些時候與母親在一起看電視。」她星期日被列爲情況良好，她係於二月十四日進行上述手術者。蕙絲尼克說，醫生對這個女童的進展感到欣慰，但不知何時她可以出院。她說：「沒有方法可以知道，我們無法預測。」

汪道涵再表明態度
歡迎外商投資上海
保證給予優惠條件

（上海二月二十七日電）上海市市長汪道涵日前在上海國際技術轉讓會上宣布，上海歡迎外商前來開辦獨資企業。美國明尼蘇達礦業製造公司正在同中國有關部門洽談在上海興辦獨資企業事宜。汪道涵說，上海將給予外來投資更多的優惠條件。爲了給投資者提供方便，上海設置了國行新工業區，今年第一季度就可以爲投資建廠提供用地。區內第一家合資企業——上海環球玩具有限公司，將于四月份動工興建。汪道涵希望美國經濟界、企業界同上海的企業在平等互利的基礎上，以多種形式擴大經濟技術合作。合作的重點可放在電子計算機，能源，電子儀表，交通運輸，原材料工業，建築材料工業，機械製造工業，食品，輕工，紡織工業，農業以及城鄉建設等方面。目前上海已有十多家中外合資企業，其中半數已經建成開業，半數正在籌建，不久也可陸續開業。此外，還有幾百項中外合作經營，補償貿易以及使用中外銀行貸欵的項目。已經開業的企業，經營狀況良好。

國大昨日議會開展
程序定預會大次五十行舉

正副總統候選人提名截止期定已
開公予不者密機有交外防國查審

（中央社台北廿七日電）第一屆國民大會第七次會議，今天起正式展開會議日程，在三月廿五日閉會之前，預定因閉十五次大會，聽取政府有關部門報告，並檢討國是，提出質詢與建議。

海內外同胞關注中華民國第七任總統選舉，將於三月二十一日舉行，二十二日選舉副總統，總統、副總統候選人提名書將分別於三月十一、十二兩日分送，總統候選人提名書於十六日截止收受後，於十八日公告候選人名單，副總統候選提名書則於十七日截止收受，十九日公告候選人名單。

代表們在本次會議期間，也將召開多次審查會，審查提案，大會共分八個提案審查委員會，分別審查關於憲法、國防、外交、國民經濟、社會安全、教育文化、邊疆地區、僑務等提案。

國大七次會議第一次大會，今天上午九時起，在中山樓召開，由主席團主席谷正綱主任大會主席。會中通過主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，夏爾康、劉政原二人爲副秘書長，並通過本次會議主席團所提代表資格審查委員會五人名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

下午，代表們將聽取行政院的施政報告，並檢討國是及質詢與建議。

今天上午大會開會時，全體與會代表曾起立爲先總統蔣公，及反共抗暴死難軍民同胞，歷年去世國大代表默哀一分鐘。

本次會議今天上午九時，在中山樓召開第一次大會，由主席團主席谷正綱担任大會主席，會中通過經昨天主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，夏爾康，劉政原爲副秘書長，以及通過本次會議議事規則，與主席團輪流担任大會主席辦法暨分組名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

（中央社台北廿七日電）國民大會秘書長何宜武今天指出，第一屆國民大會第七次會議，目前共有一千零廿一位代表完成宣誓。

國大第七次會議第一次大會，今天上午在陽明山中山樓中華文化堂舉行，由谷正綱担任主席。何宜武在會中，就國代宣誓問題向大會提出說明。

何宜武說，國民大會以往歷次會議，全體代表都在大會開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，交大會秘書處彙送司法院存案。何氏指出，「宣誓條例」已於民國七十二年十一月廿一日，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會曾邀請大法官到場監誓，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

（中央社台北廿七日電）第一屆國民大會第七次會議，今天起正式展開會議日程。在三月二十五日閉會之前，將召開十五次大會，聽取政府有關部門報告，並檢討國是及質詢與建議。

海內外同胞關注的中華民國第七任總統選舉，將於三月廿一日舉行，廿二日選舉副總統。代表們在會議期間，還將召開多次審查會，審查提案，並參觀國家建設。

本次會議今天上午九時，在中山樓召開第一次大會，由主席團主席谷正綱担任大會主席，會中通過經昨天主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，夏爾康，劉政原爲副秘書長，以及通過本次會議議事規則，與主席團輪流担任大會主席辦法暨分組名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

下午，代表們將聽取行政院的施政報告，並檢討國是及質詢與建議。

今天上午大會開會時，全體與會代表曾起立爲先總統蔣公，及反共抗暴死難軍民同胞，歷年去世國大代表默哀一分鐘。

千餘位代表已完成宣誓
何宜武在國大指出

代表都在大會開會式時完成宣誓，因故未能出席開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，交大會秘書處彙送司法院存案。何氏指出，「宣誓條例」已於民國七十二年十一月廿一日，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會曾邀請大法官到場監誓，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

（中央社台北廿七日電）國民大會秘書長何宜武今天指出，第一屆國民大會第七次會議，目前共有一千零廿一位代表完成宣誓。

國大第七次會議第一次大會，今天上午在陽明山中山樓中華文化堂舉行，由谷正綱担任主席。何宜武在會中，就國代宣誓問題向大會提出說明。

何宜武說，國民大會以往歷次會議，全體代表都在大會開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，交大會秘書處彙送司法院存案。何氏指出，「宣誓條例」已於民國七十二年十一月廿一日，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會曾邀請大法官到場監誓，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

（中央社台北廿七日電）第一屆國民大會第七次會議，今天起正式展開會議日程。在三月二十五日閉會之前，將召開十五次大會，聽取政府有關部門報告，並檢討國是及質詢與建議。

海內外同胞關注的中華民國第七任總統選舉，將於三月廿一日舉行，廿二日選舉副總統。代表們在會議期間，還將召開多次審查會，審查提案，並參觀國家建設。

本次會議今天上午九時，在中山樓召開第一次大會，由主席團主席谷正綱担任大會主席，會中通過經昨天主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，夏爾康，劉政原爲副秘書長，以及通過本次會議議事規則，與主席團輪流担任大會主席辦法暨分組名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

下午，代表們將聽取行政院的施政報告，並檢討國是及質詢與建議。

今天上午大會開會時，全體與會代表曾起立爲先總統蔣公，及反共抗暴死難軍民同胞，歷年去世國大代表默哀一分鐘。

布殊將訪日謀協議
解決美日經貿摩擦
美經貿政策將有概括性決定

（時事社華盛頓二日電）美國副總統布殊五月初訪問日本，將由日本帶「讓步」。這是針對改善日美經濟貿易摩擦，與同有益於保護主義感情，沈靜化的幾個貿易上的十七日電）「華盛頓郵報」二十六日報導：「

邱創煥在國大席上
代孫院長報告施政
施政路向在提高人民生活水準

（中央社台北廿七日電）行政院副院長邱創煥，今天下午代表院長孫運璿，在第一屆國民大會第七次會議第一次大會中報告指出，六年來，行政部門施政的政策取向，就是在國民財富增加的同時，縮小貧富差距，在生活素質提高的同時，縮小鄉村與都市生活的差距，使人人有出人頭地的機會。

邱創煥分別就政府在政治、經濟、文教科技及社會建設各方面的重大措施，報告國家建設的目標與政策取向。

強化政治建設方面的中心要務是厲行民主憲政、鞏固法治基礎、擴大政治參與、端正政治風氣與貫徹行政革新，重要措施包括：（一）繼續辦理關鍵性科技發展、培育及延攬科技與管理人才，引進增額中央民意代表及地方公職人員選舉，以擴大政治參與層面。（二）遵循憲政體制，實施國家安全法等，並建立偵查中辯護制度，以確保人民權益。（三）分別針對青少年犯罪、貪污、經濟犯罪及危害治安的各種重大刑案，訂定防制方案或成立防制中心，以遏止犯罪。（四）對於違反憲法國家的不法言論，及台獨右本的叛亂活動，都予嚴厲制裁。

加速調整產業結構加速經濟復甦方面：（一）陸續採取多項紓困措施，保障就業機會，穩定物價，調整產銷關係，平抑物價，以穩定社會秩序。（二）採行區域發展政策，加強城鄉間的平衡發展，並加強環境保護，以確保人民的生活品質。（三）調整基本工資，並致力改善投資環境，以優惠條件激勵工商投資意願。（四）加強科技發展，培育及延攬科技與管理人才，引進關鍵性科技，擴充研究發展，以期提高產品附加價值，以增加出口。（五）推動生產自動化計劃，建立中心衛星工廠制度。（六）推動公共建設，以確保人民生活，政府投資重點在交通、電信、水利、都市計劃、環境保護等項目。（七）推動國民住宅計劃，以求平衡住宅供需，以期穩定物價。（八）推動勞工福利，以求平衡勞資關係，以期穩定社會秩序。（九）推動農業生產自動化計劃，以期穩定農產品價格，以期穩定物價。（十）推動農村建設，以期縮小城鄉差距，以期穩定社會秩序。（十一）推動文化、教育、衛生、社會福利等項目，以求平衡發展，以期穩定社會秩序。（十二）推動文化建設，以期穩定社會秩序。（十三）推動文化建設，以期穩定社會秩序。（十四）舉辦興趣團步輕射研究中心。

實施區域社會建設方面：（一）實施區域開發計劃，以求平衡發展，以期穩定社會秩序。（二）推動文化建設，以期穩定社會秩序。（三）舉辦興趣團步輕射研究中心。

開發社會建設方面：（一）縮小鄉村與都市間生活的差距，推行「離殿不離村」政策，擴大基層建設，並在農村附近增建工業區，使農村剩餘勞力加速走向非農業部門。（三）增進社會福利，保障利益質，調整基本工資，加強職業訓練。（四）建立醫療網，充實偏遠地區醫療保健服務，加強推行人口政策，使台灣地區人口增加率降爲百分之一點五，並加強公害防治，以保護國民生活環境。

發展文教科技發展方面：（一）檢討改進各年教育制度與級通盤研究，調勢工商益，提升社會福利品質，加強職業訓練。（四）建立醫療網，充實偏遠地區醫療保健服務，加強推行人口政策，使台灣地區人口增加率降爲百分之一點五，並加強公害防治，以保護國民生活環境。

文教科技方面：（一）檢討改進各年教育制度與級通盤研究，調勢工商益，提升社會福利品質，加強職業訓練。（四）建立醫療網，充實偏遠地區醫療保健服務，加強推行人口政策，使台灣地區人口增加率降爲百分之一點五，並加強公害防治，以保護國民生活環境。

蔣總統三探孫院長安心靜養
並囑院長安心靜養

（中央社台北廿七日電）行政院新聞局長宋楚瑜今天說，蔣總統經國先先今天再度前往榮民總醫院探視孫院長病況，囑其安心靜養。

蔣總統是於今日上午十一時到達榮民總醫院，與尚在使用氧管內昏中的孫院長晤面，並與孫院長握手表達其關切與問候之意。孫院長並且親寫了「謝謝總統」四個字，以表示其感激，總統的關懷。

（法新社新加坡二十七日電）新加坡一位部長在此問否認政府給與大學畢業母親的子女能優先進入精英學校的政策是違反憲法的。但不管部部長王鼎昌亦承認：這傳因子確是個具爭議性的問題。政府將採取新生的優先計才最近曾批擊政府的學校錄取新生的優先計劃爲「違憲」。南洋理工學院的學生對該項計劃亦曾出質疑。

新加坡目前的人口控制計劃維持在二對夫婦生育兩個子女的水平，但最近的新計劃就鼓勵大學畢業的母親生育多於兩名子女，第三名子女並獲得進入精英學校的優先權。王鼎昌聲稱：新的優先計劃只是新加坡衆多計劃之一——如購買政府組屋的最低入息，而它並不剝削任何兒童接受教育的權利。子他承認這的問題，並強調新計劃並非暗示較低教育程度的父母不能生養聰明的孩子，但養育孩子的環境却甚重要。

國防方面日日新
建軍與備戰並重

（中央社台北廿七日電）行政院副院長邱創煥今天表示，國軍自民國六十九年起實施「民國六十九年起實施」以來，基於制空、制海、反登陸作戰的需要，對增進防空戰管能力、海面機動打擊能力等均見顯著成效。

第一屆國民大會第七次會議中，代表行政院長孫運璿提出書面報告時，作了以上的表示。

報告中指出，國防施政，秉持「建軍、備戰並重」及「動儉建軍」原則，以「三民主義統一中國」爲目標，以「擊固復興基地，創造勝利契機」爲使命，開創勝利契機，以完成以三民主義統一中國的使命。在厲行精兵政策方面，國軍本「增強火力，節約人力」的原則，研訂精簡方案，以累縮員額，精實戰力。

自六十七年迄今，國軍編制（組）調整已完成一百八十四單位，依作戰訓練及國防科技發展等需要而增編者計一百十七個單位，因組織精簡，簡併裁撤者計三十六個單位，確能發揮精簡累積效益，提高基層戰力，現正繼續加強戰備動員與強化攻守戰備。

邱創煥並強調，國軍積極加強側戰措施，工作，精練部隊戰技，擴展後勤整備，精進後備動員與強化攻守戰備。

日兩在野黨
將進行合作

（時事社東京廿七日電）日本社會黨第四十八屆定期大會今日在東京開始舉行，會期兩天。石橋政嗣委員長在會上致詞說：「社會、公明兩黨合作的必要性，現在已經不是選擇的問題，而是必要條件」。強調在野黨共同鬥爭的伙伴，社會黨最重視同公明黨進行合作。

菲律賓食猴鷹
昨日重歸故國
三年前迷途飛到屏東
蔡溪松善行獲得讚揚

（法新社馬尼拉廿七日電）菲律賓亞洲交易中心主任羅慕斯博士代表菲國政府，昨天專程來率領一隻世界稀有的菲律賓特有種食猴鷹，返回菲國，進行配種繁殖工作。這隻食猴鷹約於三年前迷失方向飛到台灣屏東，後由獵具商蔡溪松收容照顧，他已答應將這隻菲律賓鷹長期借給菲國食猴鷹保育研究計劃中心進行繁殖研究。

食猴鷹轉交儀式於昨天下午在中山北路聯勤外事俱樂部舉行，由中華民國自然保育協會理事長張豐緒主持，隨同菲律賓政府代表羅慕斯博士來華接鷹的菲國食猴鷹保育研究計劃主持人美籍自然科學家陸克魯伯，及菲律賓航空公司副總監巴洛等都在場。

羅慕斯及克魯伯致詞時，一再對蔡溪松的慷慨和自我犧牲表示感謝，並表示將好好借重這隻鷹做保育工作，使菲律賓不久後能有更多這種鷹在森林中飛翔。獲悉雪鷹菲律賓鷹保育工作的菲航副總巴洛馬表示，蔡溪松昨天失去「愛食猴鷹」，但將換來更多的菲律賓鷹，則是全人類的收穫。他代表菲航願送中華來回機票給蔡溪松，歡迎他隨時前往探望他的鷹朋友。

張豐緒致詞時呼籲國人要善愛保護野生動物不遺餘力的保護，共同保護全人類世代相傳的遺產。這隻珍貴的菲律賓鷹於今天上午坐菲航班機返回菲律賓。

（圖片說明）中華民國自然生態保育協會理事長張豐緒（右二），廿六日下午，在台北聯勤外事處，將該會所飼養，即將親放絕種的菲律賓鷹（俗稱食猴鷹）轉贈給菲律賓鷹保育研究計劃中心交配繁殖，由菲律賓亞洲交易中心羅慕斯博士（左二）代表接受。（中央社）

學士星提
賢士學倡
良生學優
妻母認爲
應有書香
多義可傳
產方世代

沙巴主權問題
大馬並未考慮
與菲律賓協商

兩伊之戰有新形勢
蘇恢復大規模武器急援伊拉克
美國却籲請各國停止軍援伊朗

（時事社倫敦二十七日電）「星期日泰晤士報」二十六日報導：關於伊朗、伊拉克戰爭，以往採取中立立場的蘇聯，已經明確改採支援伊拉克的態度。關於其證據，該報舉出下列兩點：（一）蘇聯恢復對伊拉克提供大規模的武器援助。（二）蘇聯廣播電台對伊朗最高領導人高美尼提出警告說，如果美國爲挑撥霍爾木茲海峽的航行安全而採取武力時，其責任也應該由高美尼承担。

與此相關聯，該報就美國海軍機動部隊爲防衛霍爾木茲海峽而駛往阿曼灣附近一事，指出：蘇聯官方的塔斯社僅報導事實，而未像過去一樣，暗示要採取對抗措施，這與接受即使美國爲了防衛霍爾木茲海峽而展開行動時，蘇聯也不加以反對。

（時事社紐約二十七日電）預計十七日出版的美國「新聞周刊」報導：由于伊朗、伊拉克戰爭擴大，而感到憂慮的美國政府，呼籲各國斷絕對伊朗提供武器，軍事物資，對於提供大宗的以色列美國已取得以色列停止對伊朗輸出武器的承諾。這是該刊引述美國國防部有關人士的消息而透露的。

此外，美國政府並要求韓國停止對伊朗提供彈藥，交換配件及其他軍用物資，對于美國，聯說美國也在施加壓力，要求停止對伊朗輸出交換配件。

巴西貧民區
大火死亡
八十二人

（路透社巴西，摩巴坦二十八日電）當地政府發言人今天說，聖保羅附近一個貧民區大火，死亡人數已增加到八十二人，十二人仍爲生命進行搏鬥。營救工作人員今天在瓦礫中又再找到九具屍體。三人死在附近桑托斯的一間醫院中，另外有十二人在這一醫院中。

據說情況危殆，目前也無法確定。

邱副院長再度呼籲
台獨份子迷途知返
國家唯一的出路是團結奮鬥

（中央社台北二十七日電）行政院副院長邱創煥，今天再度呼籲台獨份子迷途知返，幡然悔悟，回到自由祖國，共同參加復國建國的偉大任務。

邱創煥今天下午在國民大會第七次會議第一次大會中，對國大代表所提出的質詢與建議作說明時，提出以上呼籲。

他指出，台獨份子多是失意的政客或不法份子，他們主張以暴力破壞，顛覆政府。而且有些到中共的影響，走赴會主義路線，目前政府已經宣佈「台灣獨立聯盟」是叛亂組織。他表示，我們今天在復興基地台灣地區的各項建設及社會秩序，將會使我們在很長時間都無法恢復目前的建設成果。尤其在國防力量無法加強的情況下，中共必會趁機進犯台灣。金馬，那時我們不但無法再過現在繁榮安定的生活，我們自由民主的憲政體制也將不可得。他指出，有些人還懷有天真的想法，認爲台灣如果獨立，可以爭取更多國家的承認。但事實上，目前與我們有正式外交關係的國家有廿四國，有實質關係的有一百多國，如果，我們變更現行體制，不但是有正式外交關係的國家，不會再承認我們，而且與我有實質關係國家，也會因而斷絕。中共更會妄以所謂的內政問題加以干涉。其結果，我們對內將失去安定幸福的生活，對外將失去現有外交關係國家的承認，這是絕對不能提的。我們的高位的。邱創煥最後強調，今天我們唯一的出路，就只有團結一致，共同奮鬥，來爲以三民主義統一中國的神聖使命而努力。

北蘇門答臘崩山臘
廿五人遭慘活埋

（法新社馬尼拉廿七日電）地方報紙今天報導：北蘇門答臘發生山崩，多巴湖畔四所房子被覆埋，二十五人喪生，四人受重傷。

馬尼拉日報報導：週日報稱：週日湖出現大雨，當地居民及軍隊並搜索其餘的遇難者，在山崩之前，先下暴雨。又報導說：是時有二十五人在睡夢中。

馬尼拉日報報稱：當晚，爲村民同來一間房子內，爲一週前自殺的某人舉行一週年的追悼會，由於下雨，人們決定不回家去。一名生還者稱：一聲巨響，他衝出門外，發現自己的房子被埋沒。該報稱：由於很難進入這條村莊，故救援困難。官員們昨天利用船隻到達這條村。用水泵清除泥土。

二月二十二日紅綠影評：
洪金寶 惹笑頭腦，是當今影壇第一人！
篇篇影評讚到絕佳
個個觀衆自動推薦
勁 開畫三天，票房直迫1,000萬！
神勇雙響炮
吳耀漢 岑建勳
葉德嫻 于嘉希
陳欣健 午馬 狄龍
盛美珍 陳國新
劉雅麗 錢良 泰山
岑建勳 午馬
張同祖 洪金寶
Pom Pom
「奇謀妙計五福臨門」
神勇雙響炮
雙線賀雙響 海運、百樂、金冠特別加入
爆到座無虛席
給你闔家歡樂
加海嘉 午運禾 夜京紅 場華南
皇后 麗華 滿堂
皇都 紅磡 金殿坪
嘉年 好景 域多利
嘉華 帝國 南灣
柴灣 國際 海運
帝后 京華 百樂
嘉禾 南昌 金冠
萬年 光華

泰倫斯希路 畢史賓沙 久別重逢 携手搏情 上天下海，老虎威俾你睇
本年度最新淨，最有派頭嘅"老虎"片王
老虎扮靚，四處搏情
行動如如占士邦
身份確似大豪客
Go For It
利舞台 華盛頓 京華 金冠 凱旋
今起打座
後天 盛大獻映
老虎搏情

麗宮
今天 盛大獻映
五場
靈與慾
角女中夢在情柔鎖一
林夢琳鄧倫海
出演放更濃更冶更
情爲痴你
難，天性，爲
慾可狂我情
看觀宜不宜兒
清新 選座 請定
眼業 擁挤 座遠

本港新聞

嶺南新村木屋區電纜支架爆炸
修理天綫飛來橫禍
電纜折斷殛斃男子

（特訊）油塘嶺南新村木屋區一條電纜支架昨午發生爆炸，一條電纜折斷跌下擊中一名男子，當場將其電殛至焦黑，送抵醫院證實不治。

死者當時站在木屋頂搬修理天綫，至於電纜支架是否因電力不勝負荷或是架上電纜被扯斷而發生爆炸，有關方面仍在調查中，電纜爆炸後，引致九龍東區多個地點局部停電，稍後始恢復正常。

遭電殛喪生死者黃鑑聲，卅七歲，福建人，來港三年餘，在油塘一間鞋片廠工作，於一年前結婚，妻子朱麗玲，廿三歲，現有身孕。夫妻兩人住油塘高超道。

嶺南新村二號木屋。死者有八兄弟妹，排行第七，部份親人在港。

死者屋中電視天綫安裝在附近九號木屋屋頂，該處接收較好，但電視出現雪花，死者經常爬上木屋頂擺弄天綫，而該屋頂，亦佈滿電線及天線架，縱橫交錯。

於昨日下午四時卅分，死者放工後返家看電視，發現影象不清，於是往九號木屋頂修擺天線，詎料在木屋旁一枝架空電線支架電箱突發生爆炸，其中一條荷電電纜應聲折斷，剛巧墮下將其迎頭擊中，死者當場被電殛，慘叫一聲，其他村民聞聲，爬上屋頂，發覺死者被電纜纏身，而電箱發出火花，各人不敢上前援手，恐被電觸，致電報警。

消防及電力公司人員到場將電源截斷，將死者抬下，當時死者已全身焦黑，送抵醫院證實不治。

在電纜爆炸發生後，九龍東區部份電源中斷，包括藍田、藍田長龍田村，將軍澳區，柏在調查。（合）

爆炸原因，有關方面仍

電力漸復正常。

據稱，該區木屋經常發生偷電及私自接駁電線加上天線接駁，在屋頂上電線縱橫交搭凌亂，至於電纜支架發生爆炸原因，有關方面仍在調查。（合）

沙田警署奪槍案
邱觀友還押監房
押後三月十二再訊

（新亞社訊）涉嫌政司指示再訊，被告暫自首之男子，昨再解拘槍殺判署提堂法官徇控須答辯，惟押監房嘲

在沙田警署奪槍後擲槍

被告邱觀友，三十七歲，被控罪名，包括至三月十二日，以候律

（一）於本月十七日在

柏餘中心馬場景
高尚寫字樓招租

麼利臣山道八十至八十二號三百餘至四千餘呎玻璃幕牆中央冷氣防盜系統租金特廉本大廈關楠成或五一七三六一九五柏蔭公司治

本公司經營
各類棉紗・混紡紗
各種支數全棉中國藍風紗・
精梳紗・副紗・TC紗・
以及巴西・巴基斯坦・南韓・
台灣各國產品棉紗。
歡迎訂購現貨・期貨
安泰有限公司棉紗部
電話3-953171內線140

聯發商業中心
香港皇后大道西2—12號15樓及19樓
600呎—7,000呎
租：$叁起
胡良利置業有限公司
5—591001胡小姐洽

最豪華之
世紀工業中心
沙田火炭・火炭道・麵房街・坳背灣街・三面單邊
已有入伙紙
特平租售
每單位由123,400元起
月租每呎1.62元，地下3.70元起
二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅
古銅色鋁窗，配茶色玻璃
外牆舖顏色玻璃紙皮石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

清潔香港　人人有責

恒隆銀行
HANG LUNG BANK LTD. HONG KONG
謹啓
本行電氣道分行昨（廿七）日開業荷蒙
銅鑼灣街坊福利事務促進會主席
岑才生先生MBE太平紳士
蒞臨剪綵
龍承
各界嘉賓
官紳名流　駕臨指導惠錫多珍
社會賢達
同業先進
隆情高誼曷勝感紉謹此鳴謝

配合'84美加地產展覽
來加州一級物業出售
位於羅省（1984年夏季世運會之主辦城市）西北部Van Nuys區，商業樓宇全幢出售，本物業會獲羅省最佳商業樓宇設計獎，租客包括7/11便利商店及其分區總部，餐館等，收入安定，管理容易，實用面積一萬七千二百平方呎，車位充足。
・售價二百六十七萬美元
・可供分期，年息9.6%
・首期一百三十三萬五千美元
・除息後淨收入十三萬三千美元
（約10%現金收益）
位於全北美華人聚居最多之三藩市，更爲港人居住最密之日落區。租客包括遍佈全世界之7/11便利商店，自助洗衣場，意大利薄餅店等，管理容易，租金穩定，交通方便，電車直達。
・售價七十五萬美金
・佔地一萬三千五百平方呎
・實用面積六千五百平方呎
・年息收入6.4%
泰萊國際有限公司
TELOK INTERNATIONAL LTD.
泰萊地產，經驗豐富，信心十足
詳情請電：
林毓雄與廖依雄（直接洽談）
地址：香港銅鑼灣恒隆中心1414-5室
電話：5-762323-4　5-778944

街坊會失竊
被盜數十元

（特訊）尖沙咀街坊福利會昨晨被人入內盜竊，損失數十元現金，而辦事處內兩個炎萬有撬過痕跡，幸未被賊人打開。

現場爲彌敦道一百卅六號尖沙咀街坊福利會辦事處，前日下午一時後辦事處沒有人辦公。

昨日清晨六時許，一名四十五歲姓羅女職員返回上班時，發現辦事處內一片凌亂，而一些抽屜被人撬開，損失數十元現金。

女職員即通知上司，上司趕返辦事處查察後報警。警方到場調查時發覺兩個炎萬會被人撬開，但未能開啓，夾櫃內財物幸保不失。（合）

梅窩兇殺案
兩名青年被控謀殺

（特訊）前日在大北角昨晨出現的水柱。（本報記者攝）

嶼山梅窩被捕的兩名涉嫌與一案兇殺案有關之男子，已落案被控「謀殺」罪。

張日昌，十七歲，及張日光，十九歲，將於今晨解兩九龍裁判署提堂。

案中死者劉潤華，卅一歲，與一第三者同住梅窩涌口街五十×號A石屋。

據現場消息稱，劉經常與當地黑社會人物來往，被街坊稱爲一地痞。平時除協助其母做竹皮外，就四處閒蕩。而發生這宗慘劇，坊衆均相信是與黑社會爭地盤有關。（合）

電照街有「噴泉」
水柱逾六十呎高
皆因誤掘水管引致

（特訊）北角昨晨出現水柱逾六十呎高的噴泉，不過此「奇景」却是因意外而產生。

昨晨九時許，多名工人正在北角電照街及繼園街交匯處，進行鋪設水管工程，其中一名工人使用電鑽搗地時，却誤穿一條六吋直徑的食水管，水柱頓時出現，形如噴泉一般，足足有六、七樓那麼高。

水務處人員接報到場，由於忽忙間，沒有攜帶地喉水管圍則，在附近一帶門水掣也無法很快找到適合總掣，結果援運一個鐵頭，才將水掣訌掉。（合）

經魚門灣兩新邨舖電死者黃鑑聲。

白筆山
高級住宅用地
招標出售
土地面積：134,990平方米
可建上蓋面積：101,243平方米
截標日期：一九八四年二月二十九日
星期三中午十二時正
詳情請與本公司雷文先生接洽：
Jones Lang Wootton 仲量行
國際物業顧問、測計師、估價師、及拍賣師
5-217171

九龍旺角彌敦道749號
（大大公司對面）
歐亞銀行大厦
高級寫字樓
單位面積402呎至1038呎
特平租售
每呎只售772元起
每呎廉租5.40元起
外牆砌顏色玻璃紙皮石
古銅色鋁窗，茶色玻璃
已有入伙紙・即買即用
地盤電話：3-807368
怡華置業有限公司
金新置業有限公司

先進輕工業機械及產品展覽會
Advanced Light Industrial Machinery and Product Exhibition
展出地點：廣州市外貿中心
展出日期：一九八四年七月二十六日至二十九日
贊助機構：華潤機械有限公司（華潤有限公司屬下機構）
香港中華總商會
香港文滙報社
承辦機構：廣東省展覽服務公司
主辦機構：新澤國際貿易有限公司
潛質優厚的中國市場
正等待國際商家去開拓
中國急切需要的輕工業機械及產品是：
（一）電子、塑膠、五金、食品製造、皮革、日用品、鐘錶、製衣、產品包裝等機械設施。
（二）改善現有機械設施及儀器效益之附件。
（三）量度及控制品質使符合國際水平之儀器。
如果您是製造商、代理商、出口商，
歡迎您將產品參加
先進輕工業機械及產品展覽會
爲您提供開拓中國市場的良機
全中國各省市經貿部門負責人持有充裕外滙向您購買產品。
歡迎您與新澤國際貿易有限公司聯絡
地址：香港德輔道中40—42號通明大厦703室
電話：5-251449　5-238492

深水埗，白田偉智街38號，鄰近石硤尾地鐵站
福田大厦冷氣商場
旺舖每間面積由67呎至226呎
特價只售$38,200起
平租由$320起
即可營業，租購歡迎參觀
南豐發展有限公司　香港中區皇后大道中9字樓
電話：5-235235・5-243261・5-236866
地盤：3-7785382（假日照常）

誠徵合作攤戶
位於尖東旺區「好時中心」地庫一層之「中國邨」，佔地萬五平方呎，交通便利，遊客特多。現誠徵各式業位合作商戶，推售中國傳統手工藝品及高級百貨商品。
邨內保安嚴密，設備完善，中國色彩設計。免費民間藝術表演，強大宣傳活動。
有意者請電3-7239086劉小姐接洽或親臨本公司面洽。
「大志」中國邨發展有限公司，尖沙咀東部好時中心一樓39室。
中國邨 ChinaTown

本港新聞

港府發表聲明根據皇室訓令第廿四條
立法議員有權動議
議法案方辯協論求要
制訂法律權力雖有限制不議動官非決否由理無並提所員議

限此在不議動

（特訊）香港政府發言人昨日發表根據皇室訓令第廿四條，立法局議員有權提出動議辯論，并無理由否決羅保議員日前提出於三月十四日立法局會議中「討論香港前途問題」的動議。

港府昨日的聲明是：「政府發言人答覆新聞界詢問時稱，皇室訓令第廿四條說明立法局議員有權提出動議辯論。

立法局議員制訂法律的權力是有若干限制，但此等限制並不適用於動議。並無理由否決提出該項動議。」

立法局首席非官守議員羅保表示「動議」并未違憲，因爲該動議如以「法案」形式提出，可能侵犯皇室特權，但該動議並非以法案的形式提出。

羅保表示：他將於立法局提出的是一項動議（MOTION），與法案（BILLS）完全不同，因爲法案在未通過之前，必須在政府憲報刊登，然後在立法局進行辯論，通過之後成爲法例，即如財政司有關稅項的建議，有關教育的法案等等，都是如此。然而，羅保强調，他的動議，並非採取上述形式，並無涉及任何與法案有關的問題。

行政立法兩局議員鄧蓮如日前於一公開場合中亦表示該項動議並未違憲，她建議記者查看有關立法局組織及權力的規定。

根據「皇室制誥」第廿六節中列出十種情況，規定港督無權批准，因而必須加以否決。其中第六點：任何法案，其條款與我們（英皇）英國政府）受條約限制的責任不一致的。第八點：任何具特殊性質及重要性的法案，如果對我們的特權，或並非居於殖民地的英國公民的權利和財產等，造成損害者。

因此，羅保議員的動議，並非以法案形式提出，所以應未構成違憲。

多位立法局非官守議員對違憲與否不願表態，但部份議員認爲，該項動議未有法案通過後對港府有法律約束力，是次的動議，反映市民對九七問題的意見。

他們又稱：雖然立法局議員並非直選產生，但都來自不同的社會階層，實乃對不起港人，對任何重要的施政問題，有監督政府的功能，對解釋和負責。

他認爲立法局議員不只是制訂法例，並具有權威的組織，倘若立法局議員不在選舉要求政府提出進一步的意見，而立法局是目前最

本港新聞

香港前途論壇講議建者

港人公開討論

談判協議

三講者均說立法局辯論代表性不足

中國政協委員何世柱謂時機未熟

提議五月六月獲較具體方案再作討論

（特訊）港澳區的中國政協委員何世柱表示，相信在數月後，中、英就香港前途談判獲較具體方案時，立法局議員動議將該方案的建議提出討論，才是適當時機。

另外，對立法局議員討論該方案建議的代表性，表示懷疑，故建議將討論的範圍，擴及其他階層，令討論更富代表性，但何氏強調：港人的立場，必須先承認中國收回主權及治權原則，就穩定及繁榮香港的方案進行討論，才會對香港有益及有建設性。

何氏昨日在港大法律論壇講說：立法局介入香港前途討論，立法局議員提出討論香港前途的動議日期（下月十四日）時機並未成熟，因爲，現時香港前途的談判，仍在積極進行，未有較具體方案，在這樣情形下，又有什麼事情可以討論呢！

他又說：中方已表示過七月之前可達成解決香港前途方案，因此，相信，立法局動議討論解決香港前途方案，在這個時候，立法局議員提出討論香港前途的時間，及主題，如果處理不當，可能再出現中、英、港「三脚櫈」的局面，阻礙談判的進展。

他又說：中方已表示過七月之前可達成解決香港前途方案，因此，相信，立法局動議討論解決香港前途的時間，及主題，如果處理不當，可能再出現中、英、港「三脚櫈」的局面，阻礙談判的進展。

他說：「現在我們的團體，包括學界、工商界、教育界……等，他們可以透過函件及討論的途徑，表達他們對方案的意見。

楊氏解釋：因爲立法局的非官守議員，全部是委任，當然不能代表民意，但無論如何，立法局議員將於下月提出動議的初衷，是值得支持。

最後一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認爲立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他代表性。

他說：「現在我們的團體，包括學界、工商界、教育界……等，他們可以透過函件及討論的途徑，表達他們對方案的意見。

楊氏解釋：因爲立法局的非官守議員，全部是委任，當然不能代表民意，但無論如何，立法局議員將於下月提出動議的初衷，是值得支持。

最後一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認爲立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他代表性。

他又建議中英雙方在公佈雙方協議之前，應預先將協議之內容公開，在恢復行使主權及港人治港的原則下，香港市民可就各具體之安排作出批評及建議，在經過此咨詢程序後，中英雙方可就市民對協議內容的意願作出適當之修訂。

他又建議中英雙方在公佈雙方協議之前，應預先將協議之內容公開，在恢復行使主權及港人治港的原則下，香港市民可就各具體之安排作出批評及建議，在經過此咨詢程序後，中英雙方可就市民對協議內容的意願作出適當之修訂。

再出現三脚櫈局面

何世柱恐阻礙談判

強調須先承認中國收回主治權

就穩定繁榮香港方案進行討論

另一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認爲立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他代表性。

他又建議中英雙方在公佈雙方協議之前，應預先將協議之內容公開，在恢復行使主權及港人治港的原則下，香港市民可就各具體之安排作出批評及建議，在經過此咨詢程序後，中英雙方可就市民對協議內容的意願作出適當之修訂。

香港前途達成協議之前

港府必須徵詢港人意見

英社民黨主席韋廉士夫人鼓勵港人發言

透過港府將意見反映予英方談判代表團

英還未十分清楚瞭解港人意願

（特訊）英國社會民主黨主席韋廉士夫人昨晚表示：香港政府應在中英雙方達成原則性協議之前，立即徵詢港人的意見，以便交由英國下議院辯論。

她說香港市民目前應透過各種途徑表達他們對香港前途的意見，讓香港政府將這些意見反映予英方的談判代表團。

雖然會談內容在談判階段不能公開，但港人之意願是可予考慮及研究，特別在一九九七年之後香港的情況，只有這樣才可以維持港人信心。

韋廉士夫人說：目前最重要是維持港人信心，信心不只是資金，還包括技術與知識份子之不可分爲兩個階段，第一個階段必須現時進行，是就英國政府代表香港人提出之意願進行諮詢，令英國政府知道港人之首要意願與將來之政制、法制、人權問題等，第二部分是中英雙方在達成原則性協議之前，應在香港進行一次快速的諮詢，令國會知港人的意見，然後才提交國會討論及通過。

韋廉士夫人說：英國方面還不十分清楚與了解港人之意願，英國所知的，只能透過種種報紙、通訊社及靠港府提供資料。

她認爲在衝量如何才算是港人可以接受的解決前途之協議方面，港府可盡量在最廣泛的情況下探討港人意願。

她說：港人對前途之反應與意見，目前已有很多組織性之團體透過港府或直接反映予英國政府，韋廉士夫人不贊成中國訂下今年九月份作爲解決香港前途的期限，因爲任何詳細的香港前途協議，均不可以在如此倉猝與急促的時間下達成。此方面實需要充分的時間去做。例如在商討一九九七年後香港之教育、房屋、法制等如何安排之較細微問題，不可能在短時間內商討妥善。

韋廉士夫人認爲本港現已朝向一條更具民主化之道路邁進，區議會之建立便是一個例子。

談及一九九七年之後的香港情況，韋廉士夫人認爲將有更多港人參政。至於英國人屆時是否仍將担當一個行政角色，她認爲此是有用的，但並非是必須的。一切有待港人決定。

韋廉士夫人表示將於稍後前往北京商討一周，與中國領導人舉行會談。

韋廉士夫人在本港訪問期間，曾與本港各階層人士接觸，並聽取了他們對香港前途之意見，大部份表示要維持法律系統不變，高度民主自由，與中國其他地區要有很大程度分別。（强）

因爲美國分別以不同貨幣政策處理

今次經濟復甦較七六年遜色

列根緊縮貨幣政策可行料暫時不變

（港訊）本港於一九八三及一九八四年至今爲止經濟復甦中的得益，較七三及七四年不景後的一九七六年復甦期遜色。

以上爲萬國寶通銀行副總裁梁錦松於昨日出版之香港總商會「工商月刊」三月號表示之意見。

報導指出，梁氏認爲原因在於美國以截然不同的貨幣政策處理兩次復甦。兩次不景的成因也不同。

他說：一九七三及七四年不景，是石油出口國組織加油價激發起的。一九八一至八二年的衰退，則隨著美國對貨幣及財政政策作基本改變而來。

梁氏指出，卡達政府採取寬容貨幣政策使美國從七三、七四年不景中脫身，壓低利率及容許貨幣供應量增加。美元貶值而經濟復甦勢强。經濟雖基本上過熱，然於七十年代後期一直維持興旺。

他說：自列根總統當選後，美國便採取緊縮貨幣政策。聯邦儲備局控制的不再是利率，而是貨幣供應量。通脹因此冷却，造成一九八一及八二年衰退。

緊縮貨幣政策成爲衰退期之主流，遏止了通脹並增加私營企業的實質收入，促成復甦。

梁氏說：「列根政府既已證明政策，銀行信貸急速增長及政府開支水平上升可佐證這點。

梁氏指出，目前利率較低，可能會刺激本地消費及抵高通脹，而再平衡一美元對七點八港元匯價的購買力均勢；假如利率繼續低於國際水平，或者甚至能同時引致資金流出。

他說香港會否出現進一步通脹，需視乎未來數月貨幣流動情況。

梁錦松指出，一九八三年本港於美國復甦下的出口表現極佳，但他預料一九八四年不會像一九七六年般好。

「他表示，一九七五及七六年期間，資本開支佔本地生產總值約一成。他個人估計今年這百分比可能只有二至三。一九七五及七六年通脹約爲百分五，目前爲百分十一至十二。

現時通脹較高的原因之一，是本港於七十年代後期追隨寬客貨幣政策，因爲如中英均不同意，有關香港的建議在立法局討論，該動議便無實際意義。

而新華社香港分社社長許家屯於日前表示，相信英國當局會正確處理這個問題。但從上述報章的言論，可以察覺到中國方面反對香港立法局討論香港前途問題。（俊）

旺角區改善環境

再建街外垃圾站

（港訊）旺角區行將再興建另一個大型的離開街道垃圾收集站。

收集垃圾地方，垃圾裝運區，剩到室，辦公室及貯物室。該垃圾收集站將會是旺角區的第八個離開街道的垃圾收集站。

建築設計處已批出一份合約予金門（香港）有限公司，進行有關之打樁工程。打樁工程需時三個月完成，而根據另外一份合約進行之上蓋工程將隨即展開。

新垃圾收集站設有以徵詢基層市民意見的「一個市村出問題。而一個發言人强調，該會就香港前途問題，不斷與各國人權組織聯絡，同時，在半年內，會派出代表往英國與國會議員商討此問題。

發言人强調，該會萬人集會，也在籌劃之中，屆時，希望各界人士盡量發表意見。（風）

竪尼地城實施

臨時交通措施

（港訊）竪尼地城

由明日上午十時起實行多項臨時交通措施，爲期約六個月，以便在卑路乍街進行護坡工程。

該等措施包括：

一、黃格。卑路乍街東行行車道與荷蘭街交界處將設卑路乍街東行行車沿西畔街行駛之車輛將不准右轉入卑路乍街。

一段卑路乍街將改爲雙線單行道。

近西畔街長八十米之一段卑路乍街由荷蘭街以西五十五米起至西畔街以東三十七米處之一段，將劃爲禁止上落客貨區。除巴士外，其他車輛一律禁止於每日上午七時至下午七時之一段時間內在該段路面停車上落客貨。

立法局財務委員會

下月公開研究歲出

員責官員將答覆非官議員各項質詢

三月底非官議員就預算案發言

官守議員四月十八答覆各意見

（特訊）一九八四至八五財政年度政府收支預算案，將於明年二時井分在立法局會議廳上提出。

另方面，立法局財務委員會特別會議，亦成爲香港前途協議已定於下月七日、八日、九日及十二日舉行，而今年是首次公開研究政府財政預算案的建議。

當局在去年七月更改立法局會議常規，爲公開該些特別會議，作好準備。

財務委員會係政府開支最高決策組織，共有三位官守成員，即布政司、財政司及地政司。然而，只有立法局非官守議員始有投票權。

立法局現有二十九位非官守議員，爲數乃歷來最多。所有非官守議員均爲財務委員會之成員，監察政府開支。

去年，非官守議員「一連種口頭發問將公開進行，此舉有助於進一步發展一個開明的政府。」

另外，在明年召開的立法局會議上，財政司彭勵治爵士將動議首讀及二讀一九八四年撥款法案，並政府說明一九八四至八五財政年度政府預算收支概要。全年之預算開支項目將開列於該法案附表內，並將在當日下午出版的政府憲報（號外）公佈。

預算案的辯論程序將於三月廿八及廿九日進行，由非官守議員就政府預算案建議發表意見。官守議員則於四月十八日就非官守議員所提出的各點意見加以答覆。如有需要的話，會議將在翌日（十九日）繼續舉行。

該撥款法案之委員會審議階段及三讀，將於五月二日進行。

星期三及其後各日，舉行的預算案會議，將由香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）直接轉播，及在新聞報告中報導。（東）

（港訊）居屋第五期乙推出發售的三千二百四十個單位，在昨晚七時截止申請時，已收到申請書約一萬八千份。

房屋委員會發言人表示，最後數字需待日後收妥所有郵遞申請書，才可知曉。所有申請經審查後，將於下月公開攪珠，以決定入選申請人。

申請五期乙居屋

已獲一萬八千份

督轅遞函轉雷斯

我愛自由香港委會代表請願

促公開談判內容

舉辦萬人集會發表前途意願

（特訊）一個關注香港前途問題的團體，昨要求中、英雙方在短期內，把談判內容公開，以釋香港人的疑慮。

「我愛自由香港運動委員會」昨午二時派出十名代表，前往港督府向英國駐邦及外交事務部次官雷斯，遞交請願函件。

該會發言人表示，今次請願目的是希望雷斯次官能將函件轉達予英國政府及國會，促請其勿以秘密交易方式，出賣港人的自由，人權與基本利益。另方面，該會更籌請巡留香港防問的雷斯，能接見該會代表。

香港前途達成協議之前

港府必須徵詢港人意見

英社民黨主席韋廉士夫人鼓勵港人發言

透過港府將意見反映予英方談判代表團

英還未十分清楚瞭解港人意願

（特訊）英國社會民主黨主席韋廉士夫人昨晚表示：香港政府應在中英雙方達成原則性協議之前，立即徵詢港人的意見，以便交由英國下議院辯論。

她說香港市民目前應透過各種途徑表達他們對香港前途的意見，讓香港政府將這些意見反映予英方的談判代表團。

雖然會談內容在談判階段不能公開，但港人之意願是可予考慮及研究，特別在一九九七年之後香港的情況，只有這樣才可以維持港人信心。

韋廉士夫人說：目前最重要是維持港人信心，信心不只是資金，還包括技術與知識份子之不可分爲兩個階段，第一個階段必須現時進行，是就英國政府代表香港人提出之意願進行諮詢，令英國政府知道港人之首要意願與將來之政制、法制、人權問題等，第二部分是中英雙方在達成原則性協議之前，應在香港進行一次快速的諮詢，令國會知港人的意見，然後才提交國會討論及通過。

韋廉士夫人說：英國方面還不十分清楚與了解港人之意願，英國所知的，只能透過種種報紙、通訊社及靠港府提供資料。

她認爲在衝量如何才算是港人可以接受的解決前途之協議方面，港府可盡量在最廣泛的情況下探討港人意願。

她說：港人對前途之反應與意見，目前已有很多組織性之團體透過港府或直接反映予英國政府，韋廉士夫人不贊成中國訂下今年九月份作爲解決香港前途的期限，因爲任何詳細的香港前途協議，均不可以在如此倉猝與急促的時間下達成。此方面實需要充分的時間去做。例如在商討一九九七年後香港之教育、房屋、法制等如何安排之較細微問題，不可能在短時間內商討妥善。

韋廉士夫人認爲本港現已朝向一條更具民主化之道路邁進，區議會之建立便是一個例子。

談及一九九七年之後的香港情況，韋廉士夫人認爲將有更多港人參政。至於英國人屆時是否仍將担當一個行政角色，她認爲此是有用的，但並非是必須的。一切有待港人決定。

韋廉士夫人表示將於稍後前往北京商討一周，與中國領導人舉行會談。

韋廉士夫人在本港訪問期間，曾與本港各階層人士接觸，並聽取了他們對香港前途之意見，大部份表示要維持法律系統不變，高度民主自由，與中國其他地區要有很大程度分別。（强）

第八屆香港國際電影節

廿七國近二百影片參展

四月中下旬舉行估計觀衆九萬多人

各場門票今日至三月14日郵購預訂

（特訊）第八屆香港國際電影節將於今年四月十二日至二十七日舉行。

市政局主席張有興昨日指出：香港國際電影節已被公認爲世界重要電影節之一，亦爲亞洲重有數的，具有國際地位的電影節。

「電影節特別設有亞洲電影部份，因此亦成爲亞洲影片的窗櫥。」

他又說：來自各國的影評人也，可從參展電影組中，深入了解到各地電影的特色，特別是亞洲及本港的電影。

今屆電影節將有一百四十三套電影及五十套短片參展，來自二十七個國家，其中包括去年本港產片精選及七十年代的本地製作。

電影節將分國際電影、亞洲電影、香港電影八三及香港電影回顧四個部份。

國際電影包括來自十八國的七十套電影，這些國家爲阿根廷、澳洲、澳地利、加拿大、丹麥、法國、西德、匈牙利、愛爾蘭、以色列、意大利、荷蘭、西班牙、瑞典、瑞士、英國、美國及蘇聯。

故意大利導演柏索里尼作品回顧，及日本新浪潮領導者大島渚作品回顧，大島渚並於四月廿二日來港。

香港電影八三包括七套電影，香港獨立短片及香港錄影節目選。

今年香港電影回顧部份的主題是七十年代香港電影研究，並放映三十套電影，另外有九套七十年代中期及末期電視片，可了解當時一羣年青導演的意念和風格之演變。

今屆回顧展還安排了一個「七十年代香港電影」一座談會，於四月廿三日在太空館演講廳舉行，邀請影評人及電影工作者出席討論。

另外，市政局特別爲年青觀衆挑選四套影片，及首次舉辦午夜場，放映四套電影。

第八屆香港國際電影節預算支出爲一百三十七萬元，預算可有一百三十二萬元收入，估計將有九萬多名觀衆。

電影節各場門票的郵購預訂由今日起至三月十四日，門票由十元至十八元不等。市民可前往大會堂，太空館，大會堂圖書館及市政局刊物銷售處索取節目表及訂票手冊。（綸）

親北京政府報章紛表態

抨擊立法局辯香港前途

認爲再做三脚櫈壞談判氣氛

（特訊）上週五立法局首席非官守議員羅保議，於三月十四日提出任何有關香港前途之建議，必須經立法局辯論，連日來，本港多份親中國大陸的報章紛紛抨擊該項動議，認爲會破壞中英會談氣氛。

昨日文匯報社論標題爲「羅保動議不利本港繁榮安定」，形容這是重提中方不容許的三脚櫈做法，是不能同意的，並指羅保議員動議違反本港的憲法制度基礎。

該社論稱，作爲香港憲政基礎的「英皇制誥」及「皇室訓令」，亦明確規定了立法局不得討論超越皇室特權的事項。另外，立法局議員全屬英國委任，其職責亦僅是在立法過程中提出個人意見，並不具代表性。

而大公報的專論標題是羅保的「動議」目的何在？文中表示這個動議，是羅保提出的，正是英國保守黨議員布朗在英國提出同類性質動議之時，又恰是英國外交及聯邦事務部次官斯，及日本駐英大使伊文思到港之際，這樣的「偶合」，「巧遇」，不能不使人懷疑，這是不是漆新一塊「民意牌」和新做一張「三脚櫈」？

「新晚報」的「新語」認爲此動議是時空中的烏雲，因爲它在「情、理、法」方面都是不當的。

該文章說：議員羅保的動議，很快引起了社會人士的反應，人們認爲，一方面，這個動議對英國王室而言，構成了「道德危機」，另方面，這動議的實質，是前此提過的「中英港三脚櫈」的翻版，無助於已取得進展的中英會談。第三方面，動議既不切實際，可能會導致社會上某種程度的不安，擾亂安寧。

該等報章日前亦引述中大工商管理學院院長關建國，港大地理系講師薛鳳旋、法律界人士廖瑤珠及匯點副主席楊森等發言，他們均表示，立法局既非民選產生，在立法局辯論此一問題，並不等於是市民討論，即使通過該動議，也只在香港內部有效，因爲如中英均不同意，有關香港的建議在立法局討論，該動議便無實際意義。

而新華社香港分社社長許家屯於日前表示，相信英國當局會正確處理這個問題。但從上述報章的言論，可以察覺到中國方面反對香港立法局討論香港前途問題。（俊）

七五年或以前製造車輛

貨車及拖架換牌

必須先驗車合格

（港訊）運輸署昨日宣佈：一九七五年前製造之貨車及拖架，均要先由該署驗車合格，始能換領車輛牌照。

該署發言人說，新措施只適用於新牌照在一九八四年四月一日或以後生效之貨車或拖架。

發言人又宣佈有關一九七五年製造之貨車及拖架之驗車新措施。

他說，若該等車輛之車主擬申請續領於一九八四年十一月一日或以後生效之車輛牌照，則必須先接受驗車。

是項新措施取代當局於一九八三年十二月二十五日及二十六日公佈有關一九七五年出廠貨車及拖架之檢驗計劃。

查詢電話爲三——七五九七五〇五。

牛頭角驗車中心之主務請及早預約驗車。

車輛或拖架經該署驗車合格後，即可獲發一檢驗合格汽車機械及牌照生效前四個月內發方爲有效。

驗車申請表可向驗車中心索取。爲免因牌照期滿而做成不便，車主務請及早預約驗車。

驗車中心之設於牛頭角畔業街之驗車場，設有各牌照事務處及牌照事務處及牌照事務處及

二千三百餘人申請留英助學金
超過半數申請接納
金額逾二百五十萬
最高資助額爲海外生與本土生學費差額
廿名獲港府免息貸款廿九萬二千一百元

據負責統籌英國及香港政府聯合獎款資助計劃之大學及理工教育資助委員會秘書處發言人表示，在一九八三至八四年度，該處共收到三千三百三十八名留英之香港專上學生之資助申請，其中超過半數，即共一千兩百零一宗申請經被接納，而獲發放之助學金總數達二百五十四萬三千九百一十四英鎊。

此項計劃係由英國及香港政府聯合獎款，用以資助家境清貧之香港留英大學及理工學生繳交留英海外學生之高昂學費。最高之資助額爲海外學生與英國本土學生學費之差額。在一九八三至八四年度，英國及香港政府總共撥款三百八十萬英鎊作此用途。

此外，二十名未能及時呈交助學金申請書之學生，亦獲得香港政府發給之免息貸款共三十九萬三千一百港元。

青年熟習工作世界
進而選定終身事業
教署梁浩榮指出升學就業輔導重要
謂輔協已設電腦小組擴大服務效果

「就業輔導教育是教育整體的一部份，它是「個有系統的方法，它使青年人能熟習工作世界，並進而使其在選定的終身事業發揮所長。」

教育署高級教育主任梁浩榮（升學及就業輔導組）昨日在荃灣扶輪會例會中作上述表示。

梁氏說：「今日的輔導工作，目的是給予學生充份的升學及就業知識，又對自己的才能，性格，興趣，特長和弱點，有充份的瞭解，藉此使他們懂得正確和實際地去計劃自己的將來。

爲要使輔導工作能全面推進，該署的升學及就業輔導組，亦已作適當的擴充。

他指出，「升學及就業輔導組的工作，經常和輔導教師保持聯絡，透過對輔導教師的探訪，對其輔導工作的推行，提供適當的意見和協助，事實上在總署設立的升學及就業輔導中心，任梁浩榮（升學及就業輔導組）主管，其輔導教師亦已有四名，在就業輔導方面的工作，貢獻良多，他本人亦代表教育署出任爲該會秘書，該會每年均爲教師安排多次的訪問，使輔導教師對各行業的最新動態有更深的認識，並組織研討會，進修課程，使教師參與工商機構，亦經常爲學生安排講座，將各行業的專業資料帶到學校。

爲促使青少年對各人工作有切實的認識，自一九七六年以來，該會每年推行一項「亡期實驗」，使百多位同學，每年通過參與工商機構，醫院的實際工作，修課程，使教師參與工商堂，互相交流輔導知識，在教學資源方面，該會亦不斷爲學校提供多種資料冊，錄音帶，錄影帶，幻燈片等，工商機構亦經常爲學生安排講座，將各行業的專業資料帶到學校。

爲促使青少年對各人工作有切實的認識，自一九七六年以來，該會每年推行一項「亡期實驗」，使百多位同學，每年通過參與工商機構，醫院的實際工作，修課程，使教師參與工商堂，互相交流輔導知識，此全賴教師對各行業的專業資料冊，錄音帶，錄影帶，幻燈片等，工商機構亦經常爲學生安排講座，將各行業的專業資料帶到學校。

爲

本港新聞

黃竹坑邨第六座擺賣區
房署如期今晨清拆
小販請願强調要爭取合理安置
互委會憂慮物價上升影响民生

（特訊）房屋署發言人昨日强調，該署將于今晨如期清拆黃竹坑邨內第六座的小販區，藉以進一步改善邨內的居住環境。

另方面，受清拆影响的小販代表，昨晨到港督府請願，要求當局妥善安置。

小販代表指出，彼等是在七五年十一月獲准在上址擺賣，共有七十檔供應邨內三萬餘居民日常食用之需，而彼等同時亦屬邨內居民。

但在今次清拆行動當中，獲當局承認爲合格小販者，僅五十三檔，每檔可獲三千元特惠津貼，及獲投華富邨、鴨脷洲、及黃竹坑等邨內三個街市，共用四個檔位的權利，代表說，但若投標不成功者，當局表示他們只能算是「不幸者」。

因此，代表認爲，這是不公平的，需向當局提出兩點要求，甚爲(一)七十檔小販應全部獲得合格小販處理；及(二)當局在邨內空地設小販攤位，集中安置他們。

而該邨十座互助委員會亦曾就該件事件，發表聲明，强調各互助委員員絕對同意及支持政府爲改善該邨環境及維護清潔所作努力。

不過，聲明引述居民來函中指出，該邨物價已較其他地方爲貴，若房署取締該批小販，便會造成壟斷，直接或間接影响該邨民生。

因此，聲明中要求當局暫停理拆該小販擺賣區的行動，直至在該邨範圍內選擇得適當地點安置區內的全部小販爲止。

不過，房屋署發言人表示，清拆行動，將如期在今晨進行。

發言人稱，邨內兩個街市，共有一百四十六個檔位，以及三十五間商舖，足夠應付居民的購物需要，而該小販選擺區清拆後，將會大大改善住戶的生活環境。

他說在清理後的小販選擺區將興建一座新式熟食檔，作爲一項增加的設施。該小販選擺區衛生情況不如理想，居民及辦事處一直均極感關注。

「邨內合法經營的商戶亦會向兩區區議會及兩局非官方議員辦事處投訴，指遮蔽區小販對他們的生意造成不公平競爭。

「清拆選擺區內七十名小販攤檔的行動，獲得南區區議會屬下環境小組及分區委員會的支持。」

據記者實地了解，該小販擺賣區的衛生情況，確較邨內兩個街市爲差，且在小販擺賣區外圍的街道，常出現無牌小販非法擺賣的情形，阻塞往來通道。

但由於該小販擺賣區所處位置，確較邨內兩個街市當眼，特別是位于邨內第四座的新街市，因位置較僻，故購物者亦相應的稀少，導致該新街市多間商戶，無法經營。（東鳳）

社團慶新春聯歡
稱觴祝今年運好

中華製藥總商會（特訊）香港中華製藥總商會，昨日下午七時，假建國酒樓，舉行春節聯歡，並邀其中醫藥界及進出口商，與會嘉賓有中醫藥界前輩：梁永藩、伍卓琪、譚寶鈞、劉漢江、江清時及社團首長、會員等數百人。

理事長、黎宗毓、郭文忠、唐美洲、會長、陳養吾、李鴻春、謝兆邦、監事長：李基華、高振邦、雷普覺、歐寶、理事長黎宗毓致賀詞，恭祝新春快樂，龍馬精神，身體健康，萬事如意。同人舉杯互相祝春釀，酒會聯歡，氣氛熱鬧。（交）

中華製藥總商會春節聯歡，理事長黎宗毓與各首長祝酒（本報記者攝）

楊氏宗親會

（特訊）楊氏宗親會，本月二十六日下午四時，在會新春團拜，到有理監事及會員數十人。

理事長楊勵賢致賀詞祝新年進步，龍馬精神，鳳年行好運。

副理事長榮佳，樹華，流潮，榮鑑致詞，語多吉祥。

禮成後假彌敦道旺角酒樓設宴，衆賓歡聞，深夜盡歡。

是日到有：勵賢，榮佳，樹華，流潮，葉碧，榮鑑，永昌，惠保，章琰，耀良，鉞鋒，鉞明，以杰，麗芳，駒強，義華，植華，志報，兆文，國柱，小銓，勵賢，瑞瑤，成强，忠誠，繼昶，俊卿，遠猷，觀音，智業，楊有，應槐，坤松，志宏，漢强，自良。（楊）

大坑掃桿埔分區會

（特訊）大坑掃桿埔分區委員會，昨夕假盛涉皇宮酒樓春節聯歡，頒發大厦清潔比賽。

大會主席周陸華，分區委會主席陳永雄迎賓，到有：市政局主席張有興，灣仔政務處主任何宜威，警民關係主任劉乾若，洪昭璇，灣仔市政事務主任蕭日初，陳兆基，彭傑文，胡壽榮，阮維揚，朱榮基暨各大厦業主立案法團代表二百人。

主席周陸華，陳永雄報告稱：本分區本年度舉辦多項活動：與保良局聯辦聖誕聯歡會，兒童木偶欣賞，大厦管理專題講座，旅行，電影晚會，精健康之娛樂與坊衆共聚一堂，從而對區內環境，康樂設施，交通衛生交換意見，以便分區委會與有關部門商討改善對策。

市政局主席張有興頒發大厦清潔比賽與冠軍華都大厦，灣仔政務主任何宜威頒發亞軍龍苑大厦，灣仔市政事務主任蕭日初頒季軍英瑞士花園。宴會賓主盡歡。（宇）

（大坑掃桿埔分區委員會團拜，理事長楊勵賢致賀詞。（本報攝）

慈雲山東區互委會

（特訊）慈雲山東區各互助委員會，昨日下午七時，聯合假彩雲宮酒樓，春節敬老聯歡，招待區內壹百多位七十歲以上男女耆英。大會請黃大仙區政務專員祝建勳，政務主任余志穩，黃大仙商級警司鄧納，慈雲山警察分區指揮官石國棟警司，警民關係主任梁雄偉，房屋事務經理馮志立，慈雲山政務分處主任周雅芬，聯絡主任鄭陸業，區議員：陳秋帆，李建中，陳嘉恩及大會會長：周演貞，姚紹成，尹銀歡，陳錦德主禮，及致送耆英禮物。

與會有政府長官，社團首長，區議員：廖官勝，鄭德達，伍周美蓮，楊釗鳴及大會首長：謝安恩，黃品端，陳煥儒，陳三，葉鎮榮，雷錫林，楊少清，何偉民，郎衛邵，程九，梁達文，蘇暢，盧章，鐘炳，李德安，莫經營，李德明，招漢，葉潤林，莫少雄，姚紹成，何洪，蘇木稟，鐘玉山，李鑑光，趙汝雲及男女耆英、互助委員大會主席周宏恩致詞稱：「敬老尊賢是中國之傳統美德，此次敬老聯歡，旨在敬老尊賢，弘揚孝道，發揚優良傳統。古語有云：「老者老以及人之老，幼者幼以及人之幼」敬老意幼，乃爲倫常之老，幼者幼以及人之幼」敬老意幼，乃爲倫常，港府近年大力推行敬老，給予老人津貼金，老人自會使老人安享晚年。」

主禮長官致詞，對大會之敬老活動及熱心服務社會，表示讚揚與鼓勵。各首長向主禮長官致送紀念品，禮成聯歡，有歌唱娛老，歡宴後有專車接送耆老返家。（交）

慈雲山東各互助會聯合敬老，主禮長官與大會長合照。（本報記者攝）

灣仔東分區委會

（特訊）灣仔東分區委員會，本月廿五日，假灣仔百樂門酒樓舉行春節聯歡。與會有：灣仔區區議員，分區委員會主席，政府長官，社團領袖，街坊首長及大厦業主立案法團互助委員會主席，筵開二十席，氣氛熱鬧。

主禮嘉賓有灣仔政務主任何宜威，灣仔警民關係主任劉乾若，灣仔市政事務主任梁錫剛，東區及灣仔副總社會福利主任黃伯泉，王輝，陳平，陳德才，吳源興，陳海洲，李紹孫，吳熙業，朱繼武，易文章，理監事：黃覺伯，梁福，林廣培，陳盛鶴，盧春慶，梁華超，梁崇俊，雁卓，甄鴻漢，蕭森，陳建，黃少華，李文田，陳開晟，蘇瑛，柯培，李汝匡，宋養仁，江傳杞，歐樹年，朱森，許吉延，吳月華，李發文，劉次現歡待嘉賓，耆老及獲獎同學。

理事長郭熙華致詞稱，新春佳節，祝各位身心健康，萬事勝意。今晚盛會，隨請雁會長，發獎學金。

會長雁熙元致詞，隨請雁會長，發獎學金。獲獎者：葉潤年，梁慧娟，吳樹鑑，吳樹鑑，梁健生，何利鈴，李瑞河。

監事長蘇伯泉致詞，多謝來賓蒞會指導。禮成聚餐，鄉情洋溢，備極歡娛。

高雷同鄉會

（港訊）高雷同鄉會，本月廿五日下午七時，假蓬地華盛頓酒樓舉行春節聯歡敬老暨頒發獎學金，到有首長：雁卿元，郭熙華，蘇伯泉，王輝，陳平，陳德才，吳源興，陳海洲，蘇文章，理監事：黃覺伯，梁福，林廣培，陳盛鶴，盧春慶，梁華超，梁崇俊，雁卓，甄鴻漢，蕭森，陳建，黃少華，李文田，陳開晟，蘇瑛，柯培，李汝匡，宋養仁，江傳杞，歐樹年，朱森，許吉延，吳月華，李發文，劉次現歡待嘉賓，耆老及獲獎同學。

理事長郭熙華致詞稱，新春佳節，祝各位身心健康，萬事勝意。今晚盛會，隨請雁會長，發獎學金。

會長雁熙元致詞，隨請雁會長，發獎學金。獲獎者：葉潤年，梁慧娟，吳樹鑑，吳樹鑑，梁健生，何利鈴，李瑞河。

監事長蘇伯泉致詞，多謝來賓蒞會指導。禮成聚餐，鄉情洋溢，備極歡娛。

蕭氏宗親會

（港訊）蕭氏宗親會董事，昨日假萬年華酒樓團拜，到有首長：錫卿，金活，仕達，鏗然，漢雲，月娥，蕭球，蕭鏗，蕭鑒智，文盼芳，金鑑，國興，國健，才均，創發，健安，水發，濟深，承忠，思鎮等數十人。

起立鞠躬互賀，舉杯互祝。

錫卿會長致詞，祝大家新春快樂，萬事如意，鏗然副主席致賀詞，善頌善禱。

繼衆餐聯歡，同慶新春。

吳樹熾議員獲委任
BSR集團非執行董事

以本港爲基地之國際性電子集團BSR INTERNATIONAL PLC主席皇理先生宣佈，立法局議員吳樹熾太平紳士(CBE, FBM, J.P.)被委任爲該集團非執行董事。皇理表示：「吳樹熾先生將爲本集團帶來寶貴的國際性經驗及個人專才，吳先生之被委任將提高了董事局內非執行董事的代表席位，亦使我確立的公司政策更進一步。」

吳樹熾先生是本港立法局非官守議員，畢業於美國耶魯大學附屬湖畔長沙雅經中學，上海國立稅務專門學校海耶班，及島明國立西南聯合大學，當任職香港青年商會主席時，曾組織哈佛高等管理計劃(HARVARD ADVANCED MANAGEMENT PROGRAMME)，成爲現時香港管理專業協會先驅。

吳先生是多間上市公司董事，包括青洲英泥有限公司，香港飛機工程有限公司，朗文(遠東)有限公司，亞洲製乳工業(香港)有限公司及太日本印刷(香港)有限公司；同時他亦是多間公共團體成員，包括香港職業訓練局，香港演藝學院大學及理工教育資助委員會委員，東華三院顧問局委員及保良局顧問局委員。（圖爲吳樹熾議員）

日本JVC創新里程
進軍鐳射數碼唱片業

JVC(日本VICTOR株式會社)宣佈：該機將產製鐳射數碼唱片，更接受外界訂單，大量生產定製所需之數碼唱片。

JVC就數碼唱片產製之時間及商業等因素，均經週詳考慮，確保歌曲來源不斷絕；此外，不斷添置先進設備，致力大量生產品質高超之數碼唱片。現今的音响趨於數碼化，數碼唱片前程極之美好。JVC數碼唱片，除乘承一貫唱片製作之精良科技外，更採合發展VHD「視聽唱片系統」所累積之尖端科技，務求盡善盡美。

JVC乃日本有數之視聽器材製造商，歷年不懈於發展視聽硬件及軟件，成就驕人，今次進軍鐳射數碼唱片業，JVC希望對音响界創新發展有更大建樹。

港東獅會及港東投資聯合舉行春節聯歡會

（特訊）港東獅子會及港東投資公司，於昨晚假北角富都酒樓聯合舉行春節聯歡大會。到有兩會首長蕭景年，劉壁生，徐中吉，李琳明，林銘森，羅景雲，鄭道賢，甘寧，獅兄區潔名，陳漢榮，陳家君，陳榮濤，趙洪奎，趙耀祖，鄧悅蕩，周聰，鍾易安，鄭偉業，羅斌，劉國森，李世英，呂校光，石賢德，馮柏榮，曾榮貫，溫嘉旋，胡志超，楊麟振，葉煒昌，利樹源，蘇桐昌，蘇浩明，余健倫，陳廣武，湛麟業，湛麟彬，徐嘉鈞，黃達材等及獅嫂幼獅多人。

聯歡會延開多桌，席間首由港東獅子會前會長及現任港東投資公司總經理劉壁生致新春賀詞及報告投資公司業績。繼由創會會長李琳明（現任投資公司董事長），前會長發現任投資公司副董事長徐中吉，現任會長蕭景年，副會長林銘森，羅景雲及獅兄多人分別致賀詞，表祝各獅兄萬事如意，生意興隆。情況熱烈。

圖：港東獅子會及港東投資公司聯合春節聯歡大會席上，前會長現任投資公司總經理劉壁生致新春賀詞及報告一年來業績。

業餘籃球裁判會
同人春節聯歡會

業餘籃球裁判會，昨晚假座香港酒店擴德聯誼總會，舉行春節聯歡，由主席尤德邦主持，副主席黃國揚及陳鴻亮，林維聰，溫良，梁桂榮，方仲佳，梅勤官，及全體同人均參與盛會，互祝新年進步，身體健康。

圖：籃球裁判會昨春節聯歡，主席尤德邦與同人合映。

先進輕工業機械及產品展覽會
七月在廣州舉行

（港訊）「先進輕工業機械及產品展覽會」，今年二十六日至二十九日，在廣州外貿中心舉行，此展覽會由華潤有限公司屬下華潤機械有限公司及香港中華總商會、香港文匯報社聯合贊助，展出之產品項目包括：電子、塑膠、五金、皮革、製衣、玩具、體育用品、鐵錶、食品、產品包裝等之先進輕工業機械及產品，檢定質量之各類儀表，屆時將有五萬名來自中國各省之單位負責人前來參觀，並將有外匯與參展商品洽談貿易。歡迎國際及香港有關代理商及廠商參展，可直接與主辦機構——新華國際貿易有限公司聯絡（香港德輔道中四十至四十二號通明大厦七〇三室，電話：五——二五一四四九；五——二三八四九二與黃明小姐接洽）。

學位電影介紹
免費招待各界

由英國語言文化中心主辦之M.I.L.學位訓練課程，現已接受各界人士報名，鑑於該項課程深受各界重視，爲政府認可其資歷相等於大學畢業程度，歷年參加該中心辦之免費介紹講座人數更達數千之衆，閱該中心由二月份開始，於介紹講座中加映電影片段，該電影由英國語言文化中心教育推廣組策劃及籌備半年時間並特派專人親赴英國並訪問該會負責人將有關問題做深入探討，該中心已定於二月廿九日假座溫莎公爵社會服務大厦四樓舉辦免費電影介紹講座，留位可致電五——二六一六二六或五——二三〇二六四。

星晨富豪機場酒店
增設分社加强服務

星晨旅遊有限公司由今日起在富豪機場酒店增設新辦事處，加强服務。此新辦事處位於酒店三樓商場，亦即欽接處之同層，與機場天橋直接銜接，前往機場方便異常，歡迎各界查詢。星晨旅遊向以服務殷勤見稱，旅遊綫遍全球，多種東南亞綫，天天均有團出發。總辦事處設於尖沙咀星光街一五二九室，此外，中區運卡佛大厦，荃灣南豐中心亦有分社。至於油麻地之分社因租約期滿關係，已告結束，該區之顧客請移往庄角銀中心大厦或其他分社報名查詢，希望各界士女垂注。

深水埗文娛康樂會
响應深水埗藝術節
舉辦禽鳥觀賞雅集

（國際社）响應深水埗藝術節，深水埗文娛康樂促進會，與禽鳥觀賞雅集會，昨日假座深水埗禽鳥觀賞雅集開幕，主禮人剪綵。

深水埗藝術節大會主席邱昌，副會長林志，委員袁紹樂，深水埗文娛康樂促進會主席邱家，禽鳥觀賞雅集大會主席林成强剪綵。

主席邱家致歡迎詞稱：本會舉辦禽鳥觀賞雅集，是一種嘗試，一種創舉，得到社會熱心人士支持，委員袁紹合作，順利完成，深表感謝。今後希望區議會多加贊助，使本會能舉辦更多一些對社區，對居民有益身心的文娛康樂活動。

展出禽鳥觀賞雅集有：鳥籠，圖片，月曆，圖畫，題跋，擺設，扇畫，標本，勢作及郵票，項目繁多，琳瑯滿目，蒞臨觀賞居民踴躍，盛況空前。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今真蹟名畫展銷
名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃愼
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
全部照碼二折 切勿錯過 25歲以上 歡迎參觀

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室
電話：5—255391

美國
汽車焗油
車身燒焊　代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

和富超級市場
送發財大利是
並有送貨服務
半山(干德道)，香港仔(榮文街)，元朗(素利街)，慈雲山(毓華里)，油塘中心(高超道)。

執漏專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。查詢旺角德昌街96號二樓。
電話 K849126　K849159港澳

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

高級不銹鋼胆儲水式電熱水爐
內胆保用5年
berlin
拍林牌
11-750升
2.5-200加侖
一「爐」永逸
設計及安裝熱水系統
總代理：恒達熱水系統設計有限公司
電話：3-632334　3-334119

華僑日報讀者
台灣假期
敬向讀者鄭重介紹
三月三日起隆重推出
大韓航空公司贊助：
台灣八天豪華團
逢星期六出發　$2,550.-
五星酒店：住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店，及全國、國賓、統一等五星級大酒店。
一流膳食：每日三餐精美膳食，包括：粵菜、川菜、台菜及蒙古烤肉等，餐有多晚夜總會節目，並欣賞花蓮阿美族少女歌舞團精彩表演。
精選行程：八天行程遍遊阿里山、花蓮、東西橫貫公路、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、桃園、六福村野生動物園、石門水庫、台北、故宮、陽明山、北投、野柳等寶島名勝精華。
大韓贊助：全程乘搭大韓豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
其他優點：包括：(1)內陸機飛花蓮，(2)乘豪華遊覽車上阿里山，縮短行程約三小時。(3)遊覽世界稀有之大理石峽谷——東西橫貫公路，沿途欣賞風光如畫之名勝及有鬼斧神工之稱之偉大工程等，優點衆多，不能盡錄。
■七天環島豪華遊　(逢星期日)　$2,350.-
■六天台灣豪華遊　(逢星期一)　$2,170.-
■五天台灣豪華遊　(逢星期六)　$1,970.-
■四天台北豪華遊　(逢星期六)　$1,670.-
報名地點：七海旅運有限公司　香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室　電話：5-413081(4線)

華僑日報
旺角辦事處
彌敦道　奶路臣街　山東街　蘭油街　上海街
九龍旺角上海街497號地下
電話：3——840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

本港新聞

龍蝦灣斜坡揭案命發

巨輪下壓屍腐

死者男女莫辨相信已數星期

警方今晨將再赴現場搬屍檢驗

（特訊）西貢龍蝦灣一處斜坡草叢中，昨傍晚發現一具腐屍，警方到場調查後，初步相信死者為男性，死去已超過三星期，而死者頭部被一個巨型電纜木轆壓着，故認為有可疑，不過由於現場斜坡頗為危險，而且天色已黑，因此要待今天才可以移動屍體檢查死因。

發現此具腐屍為兩名居於西貢大坑口村的居民，昨日傍晚大時左右，兩人行經龍蝦灣龍蝦灣道近可眺望安老院附近時，被一陣濃烈的惡臭所吸引，覺得事有可疑，遂在附近尋找惡臭的來源，終於證實來自一處山坡約十呎下的草叢中，於是由其中一人攀落斜坡，撥開草叢，赫然發現一具腐屍，頭部壓在一個屬於電力公司的巨型電纜木轆之下，乃急忙返回大路，與友人一起前往報警。

警方到場調查，發覺死者身穿黑衣，屍身已腐爛發臭，估計死去已超過三星期，但死者的年齡及性別則由於屍體被木轆所壓，暫時無法證實，不過從死者的衣着辨別，初步相信死者為男性。

從現場屍體被一個巨型木轆壓着來看，警方在晚上九時許認為死因有可疑，遂通知驗屍官到場，但由於已屆天黑，而且現場斜坡頗為危險，再者要驗屍必需移動該巨型木轆，亦有一定的困難，故此警方決定暫時收隊，並派出警員留守現場，待今日天明才進行移開木轆及進行驗屍工作。（合）

薄扶林發現斷頭屍

警方已列為謀殺案

死者證實為男性今進行驗屍工作

（特訊）西區重案組人員，法官及化驗師，昨晨再到薄扶林一條引水道調查發現的腐屍。

現已證實死者為男性，年約廿至卅歲，警方並在現場檢獲一柄雙刀及一些木塊，現時警方已將該條列為謀殺案處理，派出藍帽子警員到場作搜山工作。

該具身首異處的恐怖腐屍，前日下午為三名愛好爬山的少年發現，警方前日調查至入夜後，由於照明工具不足，山路又崎嶇，所以決定昨晨始再到場繼續調查工作。

現場在薄扶林道香港大學黃克競工業學院旁的西區濾水廠，在該廠停車處，沿一條石屎小徑而上，步行約十五分鐘，右邊斜坡有一條密林小徑直落十米，至一條水坑，再沿水坑向左步行一百碼便可發現一個頭骨，而腐屍身體部份則仰臥在頭骨處對上十呎之斜坡。

死者全身大部份已經「風乾」，身穿白襯衣，藍色牛仔褲，深色外套，一脚穿有白襪。

死者左脚彎曲，雙手被類似毛巾或布條細綁，仍黏着少許皮肉，生前有掙脫過跡象。而頭顱雖成枯骨，仍有不少頭髮。初步估計，相信死去超過數月。

在死者伏屍處不遠山發現身首異處腐屍，警方暫停所有賽車以便進行內部維修及改革。

在上週日（廿六日）的日間賽事中，馬車傷的竪光幕上打出暫停賽事佈告，正式通知入場馬迷，佈告僅得三十八個字，全文如下：「賽事將由三月一日起暫停，為期大約七十五天，以便進行維修工程及改革。馬車會雖然以維修和改革理由暫停所有賽事，但無法證實有關商舖的租約內部維修及改革。

澳門賽馬車會正式宣佈，由三月一日開始，賽事將由三月一日起暫停，為期大約七十五天，以便進行維修工程及改革。馬車會雖然以維修和改革理由暫停所有賽事，但無法證實有關商舖的租約內部維修及改革。

澳門賽馬車會維修

下月開始賽事暫停

據說暫停約七十五天

（特訊）澳門消息：澳門賽馬車會正式宣佈，由三月一日開始暫停賽事，則未有公佈。

馬車會暫停賽事期間，大部份合約員工均如常工作，二十多名外籍馬師及其所屬的主要騎手可獲分批返國渡假，但要負責照料其馬房內馬匹因疏於操練而响影健康。去年，曾有消息傳出馬車會有意加插跑「大馬」，以吸引賽馬賭博狂熱的香港馬迷，但此說法始終未能獲得澳門賽馬車會當事人的承認。（樊）

禁錮行刦小學生

青年判四三年半

（新亞社訊）一名青年，經案問四名學生索取金錢，將其中三人禁錮及意圖行刦他們身上之金錶，結果事敗被捕後，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，以被告人以前有案底及判其入獄三年半。

被告潘志光，十八歲，被控三罪指其於去年九月廿七日在荔灣地區，禁錮三名男學生，毆打其中兩人及意圖搶刦其中一人之金錶。

案情透露：四名事主乃該區一小學之學生，當日下午放學後，在東大街遇上被告及幾名青年，強行將四人推入一快餐店內，匪徒意圖行刦姓黃學生之金錶，但黃及時能逃脫，匪徒將三人禁錮，要求索取每人一千元贖金，一匪徒即逃去報警，該匪徒將兩名學生送家取款事敗，與之家人報警，該匪徒即逃去餘匪徒將兩名學生禁錮毆打，後放一姓許學生到親友處籌得四百五十元，交給匪徒，被告給四五十元給兩人，才將兩人釋放，警方人員事後展開調查。

西貢龍蝦灣路草叢中一具腐屍被路人發現壓於木轆下，警方初步調查後認為有可疑，今晨將派法醫官到場檢驗。（本報記者攝）

觀塘貨物起卸區工業意外奪命

船上操作吊機失足

工人跌落倉底喪命

（特訊）觀塘海濱道貨物起卸區，昨午三時十分左右發生一宗工業意外，一名搬運工人，在一艘躉船上操作吊機之際，失足跌落接近廿呎倉底，當場頭爆重傷，經送院後，證實已告不治。

死者名盧根，五十五歲，據悉是一間運輸公司之工人，其所屬公司已擁有兩艘躉船，近日因接運一大批木材，又租用一艘名「英發」號之躉船，昨日盧便是被派往該艘躉船工作，豈料竟在船上失足跌下倉底致送命者。

事發時，據悉盧正在操控吊機，將一批木材運上岸，不幸，盧失足跌落深廿呎之倉底，相信是頭下脚上，頭部首先觸倉底之故，當場頭爆腦漿四溢，重傷當場，及至其他工人搭狀，報警將他送院，但抵院後，已告證實不治。

死者盧根，五十五歲，未婚，是一名單身漢，獨居於大角咀大同新邨大寶樓九樓一單位，他在港親友也不多，僅有三名家姐，由於盧之職業關係，大多寄居於所屬公司之躉船，甚少返家過夜者。（合）

青年判入獄六年

助理經理巧破刦案

持刀圖刦快餐店

（新亞社訊）一名青年，因糾黨持刀行刦一間快餐店，失手被擒，為警方控以一項意圖行刦罪，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官聆案情後，重判其入獄六年。

控方當庭透露：被告以前曾犯有一次行刦案底，刦仍在接受監管行為期間。

被告李德明，廿五歲，被控於一月十九日，在彌敦道與福街九至十一號一快餐店，與其他在逃者，意圖行刦。

案情透露：案發日下午四時十五分，被告與伙伴持刀闖入上述快餐店，指嚇收銀員將收銀機之敞項櫃出。快餐店一名助理經理因巡經目睹案發，即衝上前，被告等人心怯，紛紛奪門而出，並將利刀棄在路上，該經理窮追不捨，在友愛街與被告發生糾纏，剛有一名巡警路過救判警提訊，戴和善法官向控方請求，酌將案押後至五月廿一日，被告以前曾犯有一次行刦罪，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官聆案情後，以被告人以前有案底及判其入獄三年半。

被告潘志光，十八歲，被控三罪指其於去年九月廿七日在荔灣地區，禁錮三名男學生，毆打其中兩人及意圖搶刦其中一人之金錶。

案情透露：四名事主乃該區一小學之學生，當日下午放學後，在東大街遇上被告及幾名青年，強行將四人推入一快餐店內，匪徒意圖行刦姓黃學生之金錶，但黃及時能逃脫，匪徒將三人禁錮，要求索取每人一千元贖金，一匪徒即逃去報警，該匪徒將兩名學生禁錮毆打，後放一姓許學生到親友處籌得四百五十元，交給匪徒，被告給四五十元

行騙財務公司

商人涉嫌被控

（新亞訊）一名商人，涉嫌串謀行騙匯豐財務公司四千萬元，昨日在商業罪案調查科，員警方面業罪案調查科，員警方面業罪案調查科，員警方面

本港新聞

北角西環蘇屋及華富邨 加租四成過高 居民表示反對

（特訊）房屋署四月一日起增加最先完成之北角邨、蘇屋邨及華富邨第一二三期之住戶樓宇租值由百分之卅五至四十之間，各屋邨之互助委員會主席、各居民協會之理事長已於去週接到該四個屋邨之房屋事務經理通知，並說明在較舊之屋邨每年修理補養需費龐大，而在八四至八五年間上述各屋邨又要大修及掃灰水之開支，故須加如此龐大之比率。

據記者獲悉，上述四屋邨中有等屋邨之主席已表示反對，認爲目前政府對私人商業樓宇之住戶，每兩年只准許業主增加租值百分之三十，雖然房屋署不受此項管制租值之增幅，惟政府之房屋部門所增之租幅，竟超過百分之三十，似此對屋邨之一般住戶，殊不公平。爲此，已表示：如增幅每兩年增加百分之二十至百分之廿五，仍可勉强接受；但超過政府准許私人商業樓宇之增幅，無論如何，都難找出支持的理由。

關於加租之通知書，昨日起全部付郵，奇與各邨住戶，有定於今日或明日可全部收到。有些屋邨已決定與各會之法律顧問商討，回信表示反對，並將向各該區之政務署及區議會申請援助。可能再向兩局提出。

玻璃纖維龍舟 城門河上練習

（港訊）端午節距今雖然尚有四個多月，但賽期已經有一艘嶄新的玻璃纖維金龍舟在沙田城門河上出現。

龍舟隊員原來正在加緊練習，爲三月四日（一）星期日，三月四日）在沙田瀝附近舉行的龍舟點睛及下水禮作好準備。

最近新界基地產發展有限公司慨捐龍舟十三艘予沙田體育會，該批龍舟總值四十一萬元。

今年沙田之龍舟競渡將於六月三日（農曆五月初四）在城門河舉行。

反映股市走勢 恒指掛圖免費派送 尚餘小量歡迎索取

（港訊）由恒生銀行編製，反映本港股市去年走勢之一九八三年恒生指數掛圖，自一月初出版以來，備受財經界及市民歡迎，現祇餘小量掛圖，供有興趣之人士索閱。

據該行經濟研究部表示，指數掛圖係根據去年恒生指數之每日走勢及成交額，明細繪製而成。掛圖並臚列過去二十年來恒生指數之走勢及歷年最高最低紀錄。

據悉，恒生指數爲本港歷史最悠久之股市指數，是衡量香港股市起跌之指標，一直以來，廣泛地爲本港及海外投資人士及傳播媒介所引用。

此外，該行更由七九年底開始，透過路透社之電視傳真服務，將恒生指數之變動情況，及其成份股之報價資料，即時傳達世界各地，廣受各地財經界人士歡迎。

各界人士如對該指數掛圖有興趣者，可逕到恒生銀行總行十五樓經濟研究部免費索取，數量有限，派完即止。

大角咀櫻桃街海旁 非法碼頭木屋夷平 廣東道官地僭建物亦已被清拆

（特訊）位於大角咀油麻地避風塘櫻桃街海傍一個已搭建了多年的非法碼頭及多間木屋，最近終被當局清拆。

行動於本月十三日展開，爲時十日完成，主要是由旺角區議會轄下的環境事務委員發動，加上地區管理委員會的支持，海事處負責拆卸的責任，並委託一私人承辦商進行。

是次清拆行動拆除的建築物，共有九人居住，除了一人有資格領取社會福利署提供的福利援助外，其餘八人均選擇自行尋覓居所，而不願接受房屋署的安排，進入新界區時房屋區。

碼頭的貨物裝卸活動及附近木屋造成的污穢環境，經常成爲大角咀居民的投訴對象。鑑於此等非法建築物的搭建方法十分獨特，部份建於地面之上，其餘面積則在海上，而且若干建築物被用作住所，因此有多個政府部門參與這次行動，包括海事處、警務處、地政署、房屋署及旺角政務處。

另方面，房屋署在旺角地區管理委員會及區議會轄下環境事務委員會帶動下，於本月廿三日，在廣東道一一〇大號進行另一次清拆在官地上非法僭建之行動。

該處早在三十年前已被四間鋼鐵師非法佔用，雖然佔用人多次請願，但環境事務委員會經審慎考慮後，仍維持原意，清理該幅官地，以改善環境，並給予佔用人差不多五個月的寬限期。

九龍城區議員批評 政策實屬空間 裝鋁窗留空擾民

（特訊）九龍城民選區議員陳志鍵表示：房屋署最近宣佈的屋邨裝合安裝鋁窗新措施，實是多此一舉，應該容許市民安裝活動，能夠移動的鋁窗，强調市民自律，注意空氣流通，以策安全。

他認爲：限令市民安裝鋁窗時，留空三分一，是極不智者，因爲：

（一）安裝鋁窗是爲避風雨來之不便；

（二）若遇颱風吹襲，其對市民所造成之拆工作，而環境事務委員會已指定該幅官地作爲小園地，作爲八四至八五年度的美化計劃之一。

同時，受這次行動影响的居民計有四個家庭及三名單身人士，此外，區議會及地區管理委員在緊密合作下，可解決區內存在已久的問題。（挺）

三院慈善獎券 頭獎獲拾兩金 梁仲清頒幸運兒黃銓

（特訊）東華三院，本月廿七日在東華醫院董事局室爲今年慈善獎券中獎幸運兒舉行頒獎禮。

三院慈善獎券頭獎爲價值三萬八千元的十兩足金，中獎幸運兒黃銓先生，三院主席梁仲清於觀賀得獎者後，將領取足金十兩的證明文件交予中獎者。

爲增加善款收益，擴充發展計劃建設費，三院每年舉行週年餐舞會前夕推出慈善抽獎券，今年慈善獎券每張二元，售出二十四萬七千多張，黃銓先生爲善不甘後人，買一張獎券便中頭獎，可說善有善報，福有悠歸。

黃銓先生捐助三院三千元，响應三院舉辦活動。

慈善獎券獎品除足金十兩外，還有藍狐短褸、雙人亞谷七天豪華遊、山水DA七一五〇〇音響器材組合、金星牌雪櫃及巴黎雅仕男女裝金錶一對。（天）

東華三院主席梁仲清（右）將領取足金十兩的有關文件交予頭獎得主黃銓先生。

海南行政區四人小組 訪總商會中總 介紹投資項目

（特訊）海南行政區公署的訪港小組，昨午向中華總商會同人介紹海南發展情況，今日將與香港總商會有關人士會晤。

海南行政區公署的四人訪港小組，是次訪港帶來一批近期內可供投資者選擇投資的經濟合作項目，而投資人士包括外商，海外華僑、港澳及台灣同胞；投資項目計有文娛、交通、化工、礦業資源，輕紡工業、機械工業、電子工業及農牧魚業等。

訪港的海南行政區公署主任雷宇昨日向中華總商會成員特別介紹島上的文娛，交通等各方面發展情況，並放映了介紹海南的短片。

出席的中華總商會成員，包括會長王寬誠，副會長楊秉達，葉若林，孫城會，司庫郭宜興，顏同珍，及常董，會董等數十人，該會昨午特設宴招待該訪港小組。

海南訪港小組預算在逗留香港數天期間，將與本港財經，貿易界人士接觸，加强兩地投資聯繫。

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年二月廿八日（星期二）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

荃灣德士古道221號華基工業中心23字樓A座第9號單位

建築面積：約1,239平方呎

此物業於交易清楚後交言

胡關李羅律師行（銀主代表律師）

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心42樓

協聯估值及拍賣行

地產測量師・機器估值師・拍賣師

☎ 5-222088

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九四四年三月九日（星期五）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

香港麗便臣道64號嘉樂園15字樓連天台及地下停車位第四號

年期：999年由1859年6月25日起計

建築面積：樓宇約1,000平方呎（祇供參考用）

天台約950平方呎（祇供參考用）

此等物業於交易清楚後交言

關旭堯律師事務所（銀主代表律師）

香港灣仔道111號太古大廈2001室電話：5-221051

協聯估值及拍賣行

地產測量師・機器估值師・拍賣師

☎ 5-222088

香港覺勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2196 OF 1983 準於一九八四年一月二十九日即星期三上午十一時正在香港舉打街事本拍賣行內將存在九龍 "ELFORD GARDEN"（德福花園）BLK. N（2座）七字樓十五（CWONG KWAI FONG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覺勿兄弟拍賣行啓

電話：五——二三〇二三四

路邊沙龍 有趣「路牌」

—圖・文・郭立—

有時，港九、新界各處的街道名稱，特別是中文譯音譯意，冷眼靜思，倒可作消閒欣賞。

爲什麼稱它做黑排，沒深入查過。但有人把它用「諧音法」去讀，成爲「有排黑」之路。當地土庶對這路自必耳熟能詳，但別處人，城市客，多感陌生。

道是離島島上的一條也算「頗新」的一條道路。

康泰日本豪華團 增加美加多歌舞

康泰旅行社獨家主辦日本東京七天，八天高級豪華團，逢星期一、二、三、六、日出發，全程乘搭國泰航空公司七四七高級豪華客機，直航大阪，由東京返港。行程遍遊大阪、京都、奈良、名古屋、富士山、山中湖、箱根、東京等各大都市及名勝。行程包括東京最新最大之迪士尼樂園，并包括無限次套票。由三月份起，本公司爲酬謝各位參加者，特別增加東京美加多夜總會（不另收費），美加多夜總會爲日本最具規模，最豪華之夜總會，美加多之大型舞廳歌歌舞表演，令你目不暇給，强爲觀止。因爲美加多夜總會之收費特別高貴，所以絕大多數旅行社因此而取消。本公司主辦之日本本州高級豪華團，有六天，七天，八天，全部選用高級航機，住宿一流大酒店，膳食最好，獨立團，專人領隊，一流服務，同程并可自由停留東京，或台北。報名查詢可到本公司。地址中環大道中三十一號隆海運大廈（一）字全層（即皇后戲院樓上）H二四〇〇大一。

招請投標

關於輪船 "HUA LIEN" or "LUPINUS"

茲依據一九八四年二月廿四日，香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下列條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、鍋、鋼纜、滑車索具、傢具、配件及其他附屬品，包括水艙、潤滑油，及交付時在船上已開用或未開用之貯存物品，下列各物均在出售之列：①尾軸及齒輪式推進器兩件②推進器控制箱及殘軸兩件③船首轉向推進器兩件④錨連把手一件⑤正引擎曲柄軸兩件⑥曲柄軸搖擺式氣閥兩件⑦正引擎活塞二十一件⑧正引擎汽缸蓋及活門二十件⑨輔助引擎活塞十八件⑩發動機汽缸蓋及活門十八件⑪活塞零件五件⑫航檔泵兩件⑬發電機曲柄軸三件⑭消防水泵引擎曲柄軸一件⑮穩定器及操縱機兩件，該十五項物品現存於香港聯合船塢，買主須於交易後十日內將各物搬離。

（2）在此聲明有屬於船長及船員之私人物品（如有發現）均不在出售之列；並且重申以下各物並不在出售之列：①短接軸，一件②"Keuter"錄錄一件③救生衣七件④滅火器五件⑤手提發電機一件⑥後備照明用具⑦輔梯一件⑧壓縮器一件⑨手提泵兩件⑩旋轉式手搖泵兩件⑪長度850"X8"口徑加有尼龍水喉一件⑫電動緊急消防泵一件⑬小型要壓器（500伏特）一件。除上述外該船之出售再無其他附加事項或聲稱。

（3）中標者不得藉錯誤或描述失實而撤銷該宗交易。

（4）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對其特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看來已發出之證件現時是否仍然有效。

（丙）該船目前懸掛國家之有關當局是否同意該船之主權轉讓。

（丁）無綫電及有關設備之所有權。

（5）基於前述各項，投標者宜查詢一切認爲有必要知悉之各事，欲查看該船者，可向香港最高法院總執達更申請。

（6）該船之投標必須

（甲）以書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. ACTION 1983 FOLIO 289"；

（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或聯號之銀行發出之銀行本票，或由一家最高法院經歷司一並劃綫註明"A.J.A. 1983 FOLIO 289"。

（丁）寫明直至一九八四年三月廿三日前不可撤回。

（戊）於一九八四年三月九日中午前送達經歷司，否則投標無效。

（7）經歷司毋須接納最高的或任何投標。

（8）如某一標已獲接納，買價餘額必須於獲接納後五天內，以前述銀行本票或簽認支票之形式支付否則，已繳付之百分之十按金將予沒收。在此情形下，經歷司可將該船自出售予其他任何人士。

（9）落選者可獲發還按金。

（10）投標人士於一九八四年三月廿三日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（11）如該船在交付與中標人之前全部損失（或被保險公司認爲屬推定損失者），此項交易即爲無效，而按金將由法院發還。

（12）中標人須負責一切費用，關稅，稅金，或任何因購買或轉讓該船而須支付之費用。

（13）交易完成後，中標者須負全責遵守由海事處一切有關該船之指示。

最高法院經歷司　班立德

一九八四年二月廿三日

該輪摘要：

Name	Motor Ferry Vessel "HUA LIEN" (ex: "Lupinus")
Length (O.A.)	118.00 metres.
Length (B.P.)	106.00 metres.
Breadth (M.)	20.40 metres.
Depth (M.)	8.00 metres.
Load Draft	5.70 metres.
Deadweight tonnes (Summer)	1,906 tonnes.
Gross Tonnage	5,056 tons.
Nett Tonnage	18 knots.
Service speed (as built)	980 passengers.
Passenger Capacity	Hayashikane Shipbuilding and Engineering Co., Ltd., Shiminosaki.
Builders	1971.
Date of building	

覺勿兄弟拍賣行拍賣 CHUNG LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD. 之滅火器 傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.19462 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街事本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（譯音）門牌八十八號 HONG FU HSE.三字樓第二號室 SHING LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD.（NATURE OF GOODS—FIRE EXTINGUISHERS 貨物性質——滅火器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二三四　香港覺勿兄弟拍賣行啓

覺勿兄弟拍賣行拍賣 CHUNG LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD. 之滅火器 傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.19462 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街事本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（譯音）門牌八十八號 HONG FU HSE.三字樓第二號室 SHING LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD.（NATURE OF GOODS—FIRE EXTINGUISHERS 貨物性質——滅火器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二三四　香港覺勿兄弟拍賣行啓

覺勿兄弟拍賣行拍賣 CHUNG MAN COURT RESIDENTS ASSOCIATION LTD. 之雜貨店傢俬日用品各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20247 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街事本拍賣行內將存在九龍 LAI YIU ESTATE（麗瑤邨）KWAI YIU HOUSE（貴瑤樓）ESTATE OFFICE（屋邨辦事處）樓下 CHUNG MAN COURT RESIDENTS ASSOCIATION LTD.（NATURE OF GOODS—GROCERIES, SOFT DRINKS, SHAMPOO, STEREO MUSIC EQUIPMENT, HITTACHI, CONFERENCE TABLE, REFRIGERATOR 貨物性質——雜貨店，飲品，洗頭水，音响，柏，雪櫃）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二三四　香港覺勿兄弟拍賣行啓

召開業主大會通告

九龍油塘灣高輝道十三號賣城工業大廈召開業主大會

啓者：茲遵照上述條例議定於一九八四年三月十五日上午十時正假座九龍油塘灣高輝道十三號賣城工業大廈四樓召開業主大會，並提出下列決議：

（一）委任賣城工業大廈及萬年工業大廈管理委員會

（二）推選管理委員會主席，秘書及其他委員

敬請各業主屆時出席或以書面授權代表出席及投票爲荷。

召集人：

倪偉龍
王倪
李方
鄭思
徐意
鄧生
華遠
港賣城工業大廈管理委員會
港賣城工業大廈業主組織（法團）
新秀
新布
新璣
新靜
新姍
邑紡織廠
有限公司
有限公司
有限公司

本港新聞

工業署長向瑞典代表團表示
本港經濟如常運作
前景樂觀充滿希望
担當油田後勤基地商業機會多

（港訊）工業署署長易誠禮昨日對瑞典商人代表團表示，香港的經濟表現及發展計劃充份表現出香港仍然是如常運作，而這種情況亦會繼續維持下去。

易氏在由瑞典駐港領使館及瑞典貿易局合辦的瑞典石油工業座談會上致詞時，作上述表示。該座談會主要是對論南中國海近海油田進行的探測及發展可以提供予香港及瑞典商人的合作機會。

易氏強調說：「雖然仍有些人顧慮香港的不穩定情況，但香港一切情況如常，我們對前景充滿希望和樂觀。」

他指出，本港貿易正蓬勃發展，這是由於香港的主要海外市場已擺脫經濟衰退，而定單亦告滿額。

他說：「八三年最後一季的出口貿易增長較去年增加百分之二十，第三季的增長為百分之十八，第二季則為百分之十四。而預料港製品出口的表現最低限度在未來六個月會繼續保持強勁。八三年的生產總值從百分之四調高至百分之六。」

易誠禮表示，政府將繼續進行龐大的公共工程計劃，包括新市鎮發展，房屋，公路及其他設施等。此外，並推行教育，醫療服務，社會福利，文化發展及其他作為一個先進及關心民生的社會所必須具備的計劃。

易誠禮說：「連接九龍及中國邊界的九廣鐵路進行電氣化及現代化計劃，已於最近完成，而地下鐵路港島支綫的建造工程亦進展順利。政府將於短期內宣佈一項重要的全港協調發展計劃，帶領本港邁向二十一世紀。」

工業署首席顧問彭立德上校亦於會上詳細解釋香港可以為近海石油業提供的設施及服務。

他呼籲瑞典代表團進一步探討香港可以提供的商業機會。

他說：「與美國，日本，英國，澳洲，荷蘭等國家比較，瑞典在本港工業及商業活動中只佔的比重很低。」

他以新加坡為例說明香港為近海油田提供服務的潛能，他說，新加坡由於長久以來為印尼，馬來西亞，泰國及菲律賓等東南亞油田提供後勤服務，該國現時擁有一百一十間服務及建築公司，三十三間油公司，十八間顧問公司及十五間地球物理學測量公司，共一百七十六間機構，而香港則共只有約六十間此類公司。「因此，當鑽探工程展開時，在香港是有頗多機會開設類似的公司，形式可以是全資擁有的附屬機構或進行合股經營，當然，很多所需的設施及服務會在近鄰及西敏旅行社。

圖示：教育署高級教育主任梁浩榮講述教署在就業輔導教育上扮演的角色。（本報記者攝）

黃大仙公共圖書館開幕
每分區設有圖書館
市局達到初步目標

（特訊）市政局圖書館委員會主席葉錫恩昨日表示，市局圖書館建設計劃已成功地達成為每個分區開設一間或以上圖書館。

葉錫恩是在昨日主持黃大仙公共圖書館的開幕典禮上致辭時表示。

她指出，黃大仙公共圖書館為市政局地區性圖書館建設計劃的初步目標。

黃大仙公共圖書館是市政局所設立的第八間小型圖書館。她說：「現在港九十區，均各有一間或以上的圖書館。」

黃大仙圖書館位於黃大仙下邨第三十座五十二至五十五號地下，佔地一百一十二平方米，基本藏書達一萬八千冊，館內設有成人借閱圖書館及兒童借閱圖書館，並備有基本參考書籍。

葉氏說：除這新啓用的小型圖書館外，黃大仙還擁有一間流動圖書館，每週在區內服務三天。「在未來十二個月內，市局將在該區增加兩間圖書館，分別設在樂富中心及慈雲山。」

葉氏指出，市局早就關注到黃大仙區對圖書館服務的需求，現正積極計劃興建兩間規模較大的圖書館，第一間將設於一九八六年完成之牛池灣市政大廈，另一間則設在樂齡街市政大廈內。

葉氏向曾經參與興建黃大仙圖書館的人士致意，特別是建築拓展署以及房屋署所給予的

該圖書館與其他市局轄下圖書館一樣，將經指為區內市民舉辦推廣活動。（來）

圖示：市政局主席張有興（右），市局圖書館委員會主席葉錫恩（中）及市局圖書館館長陸梁惠賢正在黃大仙公共圖書館上翻閱書籍

中西區成立工作小組
小販擠塞甬道
研究解決方法
市署四管齊下可望逐步改善

（本報專訊）中西區區議會決定成立工作小組，短期內與市政局街市及販商事務委員會代表會議，全面研究改善區內街上小販所造成的阻塞現象。

市政總署港島區助理署長麥定傑表示：故市政署會全力協助，同時，更重視由區議員所提出的意見，以改善區內的小販問題。

他指出，當局預料無牌小販問題將會持久存在，為了解決這項問題，街市及販商事務委員會已決定採取一套修訂策略，去管制街頭小販。這套策略旨在：(一)而在小販市場內的持牌檔位共有三百五十個。基於市區不斷發展，車輛和行人均增加，因此很多在街上的固定檔位帶來不少問題，況且，中西區的環境特殊，物色合適之離街地點容納現時在街上固定檔位頗費之小販也極困難，長遠之策，是將他們遷往計劃式興建中的街市及市政大廈內。

他說：中西區內的市政大廈及街市如能依期完成，今後七年，可為販商提供二千七百四十四個檔位，並可容納九百六十四個街頭小販與五個街市的五百六十四個檔位。

（三）予熟食持牌人特惠金，在去年六月一日前，中西區共有一百九十檔持牌熟食檔，中西區有八十五檔，西區有一百零五檔。市政局在去年六月同街上熟食檔持牌人推行特惠金計劃，以換取持牌人自動向市政局交回牌照註銷，以有助於削減等候選往日後設於市政大廈內的熟食中心的街上熟食檔數目。截至去年十二月，在一百九十檔街上熟食檔中，已有六十七檔將牌照交回市政局註銷，由於特惠金計劃仍將持續至本年五月底，所以，可能有更多持牌人提出申請。然而，預料人數不多，因為其餘的一百一十三檔生意甚佳。

（四）牌照繼承新政策，市政局在去年實施之一項新政策，亦應導致熟食檔持牌人逐漸減少。因今後牌照繼承政策只准持牌人之配偶繼承。（鍾）

香港廠家在投資方面雖然是比以往略為遜色
工業署長指出本港工業發展

「香港廠家在投資方面雖然是比以往略為遜慎，但仍繼續投資，部份原因是配合目前定單的增長。本港的投資現正繼續增加。就工業署所知，有五十間工廠，其中數間是外資公司，目前正在擴展業務，有等並預算投資達數千萬元。」

易誠禮並且感謝海外投資者為本港工業發展所作的貢獻。他說：雖然海外投資者只佔本港總工業生產的百分之十，但在協助本港作多元化發展及提高產品質素方面，貢獻良多。

他說：「海外人士對本港的興趣，依然十分濃厚。然而，這些人士大部份來自北美洲及日本，而不是歐洲。但由於歐洲在北海近海石油工業的經驗，對這個地區的近海石油工業將有很大的裨益。我肯定在這方面的發展，將會帶來許多可以獲利的機會。」

國的增長率比較，亦屬相當不錯。

「香港廠家在投資方面雖然是比以往略為遜慎，但仍繼續投資，部份原因是配合目前定單的增長。本港的投資現正繼續增加。就工業署所知，有五十間工廠，其中數間是外資公司，目前正在擴展業務，有等並預算投資達數千萬元。」

易誠禮並且感謝海外投資者為本港工業發展所作的貢獻。他說：雖然海外投資只佔本港總工業生產的百分之十，但在協助本港作多元化發展及提高產品質素方面，貢獻良多。

他說：「海外人士對本港的興趣，依然十分濃厚。然而，這些人士大部份來自北美洲及日本，而不是歐洲。但由於歐洲在北海近海石油工業的經驗，對這個地區的近海石油工業將有很大的裨益。我肯定在這方面的發展，將會帶來許多可以獲利的機會。」

國近海石油基地內設立。

「雖然如此，在開發石油的初期，香港單以其通訊及基層設施，便可作為設立通訊，人事調動控制，供應及採購聯絡辦事處的地點。」

陳氏宗親會
十八日春節聯歡

（國際社）陳氏宗親總會，三月十八日下午七時，假尖沙咀海洋皇宮酒樓，慶祝六十週年，舉行春節會員聯歡，頒發會員子弟獎學金。

歐策良旅業委
麥麗絲為經理

歐策良旅業有限公司宣佈委任麥麗絲女士為市場經理，自一九八四年一月生效。麥女士從事旅遊業達六年之久，在此委任之前，曾先後任職怡和有限公司航空部及西敏旅行社。

輔導教師協會
進入電腦紀元
升學就業資料更完善

（特訊）就業輔導教育是教育整體的一部份，它使青年人能對其建定終身職業和發揮所長。教育署有見及其重要性，除先後在五八及五九年設立職業輔導主任一職，及各港輔導教師協會外，所為學生提供資料和工作實習機會，為同學就業提供協助。

教育司署高級教育主任梁浩榮昨晚在出席香港基督教扶輪社聚會時，作出上述表示。

他認為現時的升學就業輔導工作，除了為學生提供有關的知識外，亦要使其認識自己的才能，性格，長短處等，使他們可以確實地計劃未來。

該署的升學及就業輔導組除經常和輔導教師保持聯絡，更透過探訪為他們提供適當的輔助。而香港輔導教師協會每年亦為教師安排訪問，使其對各行業的認識，透過研討會等。教師的輔導知識亦可交流。

使輔導教師有較充足的時間推行其工作，自昨年九月起，政府已批准各標準官立及資助中學，增聘學位教師一名，除其他工作外可協助推行學生輔導（包括就業輔導）。又從一九八三年八月開始，職同勢工處合辦一項首次為在職輔導教師設立的一年制訓練課程。

在教學資源方面，香港輔導教師協會亦不斷為學校提供多種有關資料，工商機構亦經常為學生安排講座，將各行業的專業資料帶到學校。

為使青少年對各工作有切實的認識，自一九七六年以來，該會每年推行一項為期實驗工作計劃，使百多位同學，每年通過參與工商機構，醫院的實際工作，對自己的潛能，自信，和行業工作性質，能有深入的了解，獲益良多。

自本年六月起，該會的一項為同學，家長及大眾而設的「升學與就業諮詢服務」，已在教育署總部展開。

由今年開始，香港輔導教師協會已進入電腦化新紀元，電腦的使用，不但在資料蒐集和分發方面對學生、教師和廣大市民極有帮助，對升學及就業輔導更大有裨益。（本）

明愛延續及成人教育服務
外展課程

簡介：
*本課程專為有意進修而未能抽空參與明愛各成人教育中心所開辦的課程之人仕而設。
*課程內容，上課時間及地點都是根據個別需求而編訂。

內容：
*在職進修/研討課程
*專業研習
*社區教育課程
*文娛活動
除上列提供外，更可歡迎工商機構或各界人仕委託開辦其他課程

教授形式：
*採取活動的「實驗式」研習方式
*透過模擬遊戲，角色扮演，個案分析及討論來協助學員理解
*透過研討以達到互相溝通及經驗分享；更輔以視聽教材

教授語言：依需要而定
時間及地點：按需要作出安排

參加辦法：
*凡十人或以上的團體，可直接向外展課程主管要求自成一獨立的學習小組，或
*參與本課程的定期服務

查詢：可直接來函香港堅道2號，明愛延續及成人教育服務外展課程主任收或電5—242071內線398或246

清潔香港
人人有責
大家合作

橄勿兄弟拍賣行 FI FU FAST FOOD之肉食柜贊食系統空氣調節系統廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17698 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道（譯音）門牌二九二號樓下 FI FU FAST FOOD, A FIRM (NATURE OF GOODS—MEAT REFRIGERATORS COOKING SYSTEM AIR CONTROL SYSTEM 貨物性質——肉食櫃贊食系統空氣調節系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣 FI FU RESTAURANT 之冷氣系統水柜，電子琴廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2756 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在新界大埔墟廣福里（譯音）門牌二十三號樓下（FU YIU RESTAURANT (A FIRM) (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING SYSTEM, ETC. 貨物性質——冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.127 OF 1984 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道（譯音）門牌三九二號八宇樓B室（住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣 MONTE CARLO RESTAURANT 之雪櫃餐枱椅及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2303 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌一八〇號 HUNG YU MANSION 樓下舖位A士（MENTMORE INVESTMENT LTD. T/A MONTE CARLO RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—REFRIGERATOR, DINING TABLES & CHAIRS, GLASS CUPBOARDS 貨物性質——雪櫃，餐枱椅及玻璃櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣乾髮器籐椅，鏡各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.193 OF 1984 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍 MAN WAI RD.（文蔚街）（譯音譯意）門牌四號A樓下 LI HING WAN (NATURE OF GOODS—HAIR DRYERS, RATTAN ARM CHAIRS, MIRRORS, TOWELS 貨物性質——乾髮器，籐椅，鏡，毛巾）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣 D.B.S. ADVERTISING AGENCY 之膠紙廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1108 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在香港七丫利街（譯音）門牌五十二號三字樓三〇室 D.B.S. ADVERTISING AGENCY (NATURE OF GOODS—PLASTIC SHEET 貨物性質——膠紙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣 ATHENS ATHLETIC WARES COMPANY, LIMITED 之運動鞋冷氣系統各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.9 OF 1984 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在香港禮頓道（譯音）門牌二十一號——二十三號 VULEAN HOUSE 樓下舖位A ATHENS ATHLETIC WARES COMPANY, LIMITED (NATURE OF GOODS—SPORTS SHOES 貨物性質——運動鞋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
政務總署元朗政務處佈告

為廈村/青山操炮場事

茲將一九八四年三月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
三月一，二，七，九，十二，十五，二十，二十二，二十七，二十八及二十九日	上午八時至下午十一時
三月五及六日	上午八時至下午五時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

劉璧生偵探事務處

英國八五偵探學校畢業
五年辦案二十年：偵探大會主席美國榮譽公民
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽重滿寰瀛：英美德日十六國家元首祝賀

業務：商業秘密偵查，通姦離婚證據，搜尋民刑證據，保護出入境行代收債項貨款
男女行為跟蹤，失物失業偵查
職員行踪偵查
香港大道中三十八號興達大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件

電話：⑤2332612329496707568

法律援助編號：LU/BP 291/83 PL/CYC
香港最高法院
一九八四年破產案第三十三宗

關於：NGAI CHOR YIN 前經營 TAK HING TRADING COMPANY 於九龍天光道26號單方訴訟人：倩櫃人黃寶珠

啓者：茲有黃寶珠寓九龍藍田康田苑A座1602室入稟法院對台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院簽印本及替代派票經法院簽印之諭令，以預付郵資方式，普通郵遞寄交九龍天光道26號及新界沙田禮禾苑J座2305室之 NGAI CHOR YIN，又在本港刊行之中文報章僑日報刊登此項通知一天。作為該稟章已妥達台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八四年三月十二日上午九時卅分在最高法院聆訊，屆時，台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於，台端缺席情況下發出破產接管令。

該破產稟章可亟向法院申請索閱。

此致
NGAI CHOR YIN

一九八四年二月廿一日

經歷司

法律援助編號：LU/WU 58/84 TLC/KFW
香港最高法院公司收盤案一九八四年第七十五宗
關於公司法案第三十二章
及
福和華有限公司

啓者：黃文藝寓九龍紅磡黃埔街三十八號A三樓及陳彩蘭寓九龍土瓜灣馬頭圍邨水仙樓三〇五室已於一九八四年二月二十二日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年三月十九日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請須發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長
（甘明輝代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：一、凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月十七日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

二、如有意出席聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。

香港高等法院四十二至四十四號立寶大廈
九字樓C座及其平台

面積：請參閱拍賣章程附圖（紙供參考用）
上述物業係根據現有租住客應享之權益而出售
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

電話：五—二〇〇一二六
香港皇后大道東合和中心卅八字樓
銀主代表律師胡關李羅律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年二月廿八日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計　朝
座落：香港高士威街四十二至四十四號立寶大廈
九字樓C座及其平台

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日下午五時交清及提取貨物

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日下午五時交清及提取貨物

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

橄勿兄弟拍賣行 FU YIU RESTAURANT 之冷氣系統水柜，電子琴廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2756 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在新界大埔墟廣福里（譯音）門牌二十三號樓下（FU YIU RESTAURANT (A FIRM) (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING SYSTEM, ETC. 貨物性質——冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.127 OF 1984 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道（譯音）門牌三九二號八宇樓B室（住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣 MONTE CARLO RESTAURANT 之雪櫃餐枱椅及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2303 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌一八〇號 HUNG YU MANSION 樓下舖位A士（MENTMORE INVESTMENT LTD. T/A MONTE CARLO RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—REFRIGERATOR, DINING TABLES & CHAIRS, GLASS CUPBOARDS 貨物性質——雪櫃，餐枱椅及玻璃櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣乾髮器籐椅，鏡各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.193 OF 1984 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在九龍 MAN WAI RD.（文蔚街）（譯音譯意）門牌四號A樓下 LI HING WAN (NATURE OF GOODS—HAIR DRYERS, RATTAN ARM CHAIRS, MIRRORS, TOWELS 貨物性質——乾髮器，籐椅，鏡，毛巾）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

橄勿兄弟拍賣行拍賣 D.B.S. ADVERTISING AGENCY 之膠紙廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1108 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三下午十一時正在香港舉打街舉打行士庫本拍賣行內將存在香港七丫利街（譯音）門牌五十二號三字樓三〇室 D.B.S. ADVERTISING AGENCY (NATURE OF GOODS—PLASTIC SHEET 貨物性質——膠紙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鑈足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港橄勿兄弟拍賣行啓

多層大廈（業主立案法團）條例（第三百四十四章）
香港威靈頓街八十六號大廈業主會議通告

茲定於一九八四年三月二十三日星期五下午五時正，假座香港威靈頓街八十六號六樓（按五字）商業通濟公會會議廳召開香港威靈頓街八十六號之業主大會，將建議及通過下列議案：

一、(一)選舉管理委員會；
(二)選舉管理委員會之主席及秘書；
(三)被選之管理委員會將向地政處申請登記大廈業主，為業主立案法團；
(四)立案法團將命名為「威靈頓街八十六號大廈業主立案法團」；
(五)立案法團之註冊地址將位於香港威靈頓街八十六至九十號六樓。
如不能親自參加會議，可派代表參加及代投票，但委託代表書需於會議上交出及一定要由業主簽署，如業主是有限公司，則委託代表書一定要蓋上公司鋼印。

發起人
商業通濟公會
楊偉業
彭立群

一九八四年二月二十日

多層大廈（業主立案法團）條例（第三百四十四章）
香港威靈頓街八十八至九十號大廈業主會議通告

茲定於一九八四年三月二十三日星期五下午五時正，假座香港威靈頓街八十六號六樓（按五字）商業通濟公會會議廳召開香港威靈頓街八十八至九十號之業主大會，將建議及通過下列議案：

一、(一)選舉管理委員會；
(二)選舉管理委員會之主席及秘書；
(三)被選之管理委員會將向地政處申請登記大廈業主，為業主立案法團；
(四)立案法團將命名為「威靈頓街八十八至九十號大廈業主立案法團」；
(五)立案法團之註冊地址將位於香港威靈頓街八十八至九十號六樓。
如不能親自參加會議，可派代表參加及代投票，但委託代表書需於會議上交出及一定要由業主簽署，如業主是有限公司，則委託代表書一定要蓋上公司鋼印。

發起人
商業通濟公會
楊偉業
彭立群
顧璧連
葉百毅

聘廣告外勤員
某大報社聘廣告外勤員多名須大專畢業或同等程度薪俸優厚函近照履歷要求寄華僑日報三叁三號箱洽。

亞洲超級球會邀請賽次場

精工迎戰上海

客軍猛將如雲精工邀荷援助陣

（特訊）亞洲超級球會邀請賽，今晚政府大球場上演第二場賽事，由精工出戰上海隊。球賽八時展開，門券收三十五元，三十元，二十五元及十五元四種，另有五元學生票出售。

球賽九十分鐘，賽和將會加時三十分，再和互射十二碼球。

精工近日球員狀態頗佳，多場比賽未逢敵手，在打入此項盃賽決賽週時，班主爲增强號召，特「向虎山行」挑選新鮮出爐之中共全運會冠軍隊上海隊作爲對手。出賽交前除了傭聘空前積極，拉來强，柯具，舒寧頓，塞班，史達拔維斯，史托維，戴維。

男子　活銀斯，巴寧，布亞斯，布查南，布華，戴關尼，戴尼，伊雲斯，法沙拉，郝尼，林巴格，拉來强，柯具，舒寧頓，塞班，史達拔維斯，史托維，戴維。

隊員及青年國脚在陣，重客甚盛，上海隊賽前亦做足準備功夫，三名國脚在一月中旬踢完印度巡行之尼赫魯金盃賽後立刻歸隊再赴昆明集訓及進行練習賽。

兩隊以前從未碰頭之隊伍，不約而同地觀看對方比賽之錄映帶，以便洞悉實力，初來甫到之上海隊在來港之前，曾在廣州集訓兩天，與廣州隊友賽且以二比零獲勝，以目前狀態而言，上海隊將不會比精工遜色。

精工雖然有地利之便，因爲上海隊來港試脚時認爲場地太硬，不過相信上海隊在香港本會有很多擁躉捧場，兩隊未曾對壘的隊伍，今晚比賽，預料過程不會一面倒，尤其是換全運冠軍名譽而來的客隊，輕易不會辭首於精工脚下，茲將兩隊可能陣容列出：

精工　池一城　賴雄球　伊泰亞　草伯　黃堪信

上海　黃國安　海恩　雲迪　邦迪　劉文斌　胡國雄　巴貝利　王時倖　蔣聲　江偉國　林志華　鄭彥　李觀海　李中華　朱友宏　秦國榮　柳海光

澳洲泳賽結束選出奧運隊

史托維一百捷刷新聯邦紀錄

十五歲女泳星麥雲包辦捷泳錦標

（法新社澳洲比里斯班七日電）昆士蘭的史托維昨晚在澳洲全國游泳錦標賽上創造男子一百捷聯邦紀錄，成績五十秒五五。

共四名游手突破奧運參賽標準，大大提高澳洲在奧運男子捷泳接力賽上的希望。

戴連尼（五十秒六三）和布克斯（五十秒七〇）亦打破五十秒九大之聯邦紀錄，該紀錄保持者法沙拉名列第四，四五十一秒二。

澳洲隊總教練馬克挑戰由史托維，戴連尼，布克斯和法沙拉組成之四百接力隊，下週末賽奧運。

在紐西蘭全國錦標賽上，十五歲的學生麥雲，創捷泳各項錦標，除二百，四百和八百米冠軍外，又贏得一百米和千米賽。

麥雲表示將在洛杉磯奧運選中於四百和八百米賽。

爲期四天的澳洲錦標賽中，另一出色泳手是十七歲的比里斯班泳手巴格，他贏得二百，四百，八百和千五米男子捷泳錦標。該賽亦是奧運甄別賽。

三料聯邦運會金牌得主廿一歲的居妮則出意外地入選澳洲奧運隊，該隊準容昨晚公佈。

居妮入選女子捷泳接力隊，但她根本能闖入她選的賽項一百蝶，二百四式和一百捷。

澳洲四年前在莫斯科奧運會唯一金牌得主福特，因未達標準，已遭放棄。

該隊的「小娃娃」是十三歲的杜格拉絲，她十八個月前成爲最年輕代表澳洲的泳手，參加聯邦運會。

澳洲八四年洛杉磯奧運游泳代表隊：

女子　波爾，居妮，杜格拉絲，葛力特，蘭杜絲，麥雲，摩亞，皮亞遜，布克絲，菲爾絲，羅素，泰碧絲。

傷癒復出不久

馬勒當拿再傷

（路透社馬德里廿六日電）阿根廷世盃球星馬勒當拿今日在狀態未足之下再度受傷，他的球隊巴薩隆拿亦受挫於馬德里，使問鼎西班牙甲組聯賽冠軍之希望大大削減。

上季因肝炎休養了數星期的馬勒當拿季初又因爲被踢傷而要休息，最近傷癒復出，今位而對黃瑪德里又告受傷。

該名阿根廷射手拉傷了腿部肌肉，三月七日巴薩隆拿對皇馬一場歐洲杯賽冠軍杯半準決賽中可能缺陣。

巴薩隆拿今仅一比二敗在黃瑪德里脚下。據當地報章報導，廿三歲的馬勒當拿表示要休息十五日，但球會醫生仍未表示意見，戰員亦不予置評，黃瑪德里獲勝後以六分拋離巴薩隆拿高踞榜首，使他們成爲冠軍大熱門。

皇后蓋生會球類頒獎：主禮者鍾榮光、麥鎮遠、趙東成頒發乒乓球挑戰盃，羽毛球挑戰盃，小型足球挑戰盃後合映。

奧運足球外圍賽

摩洛哥獲出綫權

（法新社卡沙布蘭加廿六日電）摩洛哥今日於此間憑著尼日利亞在互射十二碼球中射失一球而晉級洛杉磯奧運會足球決賽週資格。

兩週前兩隊在拿高斯第一回合碰頭時，彼此未能打開紀錄。

兩隊要互射五球十二碼時令在場九萬名球迷雀躍不已，摩洛哥將會與喀麥隆獲及代表非洲參賽奧運。

歐洲各國甲組足球聯賽

1 柏天尼包辦兩入球

2 祖雲達斯克杜連奴

法前鋒拉甘比射入第二七球

（法新社廣廿六日電）柏天尼提出强烈警告，說明他在週三國際友誼賽爲法國迎戰英格蘭時，狀態將是巔峰——他在週末意大利甲組打比大賽對同市勁敵杜連奴，表現出色，爲榜首隊祖雲達斯取得勝利。

該法國隊隊長在二比一重大勝利中，包辦兩個入球，使祖雲達斯五分超越羅馬隊。

由於祖到下次伏，祖雲達斯穩平肯定可奪標。

前鋒拉甘比雖未被召同對抗英格蘭，但他的演出提醒了法國領隊夏迪高，他射入第二百一十七球，成爲法國歷史上最佳射手。

該入球極重要，使布達錫一球作客險勝爭標隊能斯。該州一歲前鋒在一場優異賽事中，五十二分鐘時射入惟一入球，結果爲布達錫帶來意外的兩分。

布達錫仍三分領前羅納哥——一比〇主場勝巴斯底亞。

西德聯賽，史特加仍據西德聯賽榜首，雖然他們對拜亞歐亭實隊的一仗押後舉行。

他們仍據首位，又少比賽一場，與拜仁和漢堡同分，但得失球率則較拜仁主場大比〇大敗敵斯坡——其中五人球下半場產生，而漢堡赤五比二經取杜塞多夫。

西班牙方面，眞馬德里再向聯賽錦標邁進一大步，他們贏得週末最重要的一仗，二比一力克對頭巴薩隆拿。

柏天尼的入球不單挽救了祖雲達斯，亦使柏天尼在最佳射手榜上與於旬的巴西球星薛高齊名。該兩球員今季已射入十七球。

意大利

一敗於杜連奴脚下的敗尊。

幾方上半場不思進取，演出謹慎，至五十七分鐘，塞華杰才打破僵局，爲作客的杜連奴打開紀錄。

該入球激起祖雲達斯前鋒，柏天尼在十分鐘後扳平，至完場前十五分鐘，再獲勝局。

其他賽出現該風。羽比賽羅馬對拉素，以及森多維亞對中央米蘭賽後，俱要看方仆人，創此敵對球迷毆鬥。

至少大人受傷——其中一名傷勢嚴重——數人被拘捕。

該兩仗俱不分勝負。

羅馬全場受拉素隊極大壓力，拉素在首州分鐘內已領前一比〇，安米高在十一分鐘拔頭籌，然後又罰入十二碼。

羅馬隊由線長巴杜布尼在易邊後兩分鐘同敬一球，再由施里蘇在五十分鐘爭回一分。

中央米蘭在九分鐘攻陷森多維亞，戴素迪動射中碼，看來可穩奪兩分，但巴維在六十分鐘時扳和。

法國各場戰果以反常居多。

摩納哥主場險勝巴斯底亞，全憑卡西在七十分鐘一矢定江山，巴黎聖德交主場則一比二不敵歐色維。

砧先的一球，但加倫特兩分鐘後即扳平。歐色維的波蘭國脚沙馬治在完場前四分鐘，爲客軍奠勝。

居於榜末一度所向披靡的聖伊天尼一球克服奇尼斯，滅輕陸班危機，而偽斯本防隊最危險區域，一比〇勝尼斯斯。

西班牙

西班牙方面，眞馬德里賽十六分鐘便領前巴薩隆拿七比一，烈圖在全場十萬觀衆前拔頭籌。

不過巴薩隆拿鍥而不捨，由他們的阿根廷球星馬勒當拿在下半場九分鐘時扳平。比賽發展似乎難免奪和，但桑迪蘭拿在完場前十一分鐘爲眞隊奪回勝分。

比利時

比利時前鋒馬頓斯獨入四球，使甲組領隊比準倫肯定可晉入盃賽的準決賽，他們作客五比一擊敗乙組領前隊標準列治在十分鐘給客軍安特衛晉攻入，但自我放逐的西德外援夏柏治助他們反敗爲勝，在半準決賽次仗二比二取勝。

荷蘭

西德聯賽榜首，雖然他們對拜亞歐亭實隊的一仗，他們隊中，四比一大勝阿積士，登上寶座。

飛燕諾廿一般荷國脚古列在十一分鐘，於五萬八千球迷前面，離門十一碼勁射入網，三分鐘後，告魯夫獲古列妙傳頂入，二比〇領前。

下半場拉彼戰，告魯夫被累，不再担任重要角色，但他曾射中烟，至七十四分鐘被換出。

阿積士的丹麥國脚前鋒奧遜全場爲杜斯特釘死，奧遜原定下季加盟曼聯，他目前足球有傷。

力求壓倒阿積士成爲荷最强球隊的飛燕諾，二月十五日在杯賽重賽也會二比一淘汰該阿姆斯特丹球隊。

數週前，飛燕諾以三分居榜首，但他們主場對丹波治失一分，上週又輸了他們今季第二仗，〇比一受挫於哥寧實，該兩仗都在受霧雪冰封的草場上舉行。

作客一比〇勝寧倫丹的受容荷寧，與阿積士同得卅六分，但得失球率較差，居第三位，聯賽尚餘十一仗。

葡萄牙

賽事。

以三分之差據榜首的實非加，四比一作客勝榜末的阿根達，他們除中三外接俱未上陣，丹麥要力捷受傷，瑞典史唐堡和南斯拉夫菲力普域上週被逐離場，俱被拘俘賽。

斐尼爲實非加射入兩球，戴要天奴亦進一球，成爲甲組最佳射手，他共進十二球，而完場前阿華奴射入第四球。

居次的檢道一比〇勝柏加，彭捷高在七十六分鐘憑十二碼建功。愛爾蘭外援華殊儒缺超過兩個月後復出，效力菲比部隊伍。

居第三位的史林亭二比〇勝沙根奴斯，前鋒佐頓在廿五分鐘射失十二碼。

佐頓在七十五分鐘將功贖罪，頭球攻入，完場前五分鐘巴西外援積遜射入第二球。

有卅六歲星告魯夫在陣的飛燕諾，在荷蘭榜首爭霸戰賽前因得失球率而屈居次席的飛燕諾在告魯夫指揮下，控制上半場。

飛燕諾廿一般荷國脚古列在十一分鐘，於五萬八千球迷前面，離門十一碼勁射入網，三分鐘後，告魯夫獲古列妙傳頂入，二比〇領前。

下半場拉彼戰，告魯夫被累，不再担任重要角色，但他曾射中烟，至七十四分鐘被換出。

阿積士的丹麥國脚前鋒奧遜全場爲杜斯特釘死，奧遜原定下季加盟曼聯，他目前足球有傷。

力求壓倒阿積士成爲荷最强球隊的飛燕諾，二月十五日在杯賽重賽也會二比一淘汰該阿姆斯特丹球隊。

數週前，飛燕諾以三分居榜首，但他們主場對丹波治失一分，上週又輸了他們今季第二仗，〇比一受挫於哥寧實，該兩仗都在受霧雪冰封的草場上舉行。

作客一比〇勝寧倫丹的受容荷寧，與阿積士同得卅六分，但得失球率較差，居第三位，聯賽尚餘十一仗。

意大利

一敗於杜連奴脚下的敗尊。

幾方上半場不思進取，演出謹慎，至五十七分鐘，塞華杰才打破僵局，爲作客的杜連奴打開紀錄。

該入球激起祖雲達斯前鋒，柏天尼在十分鐘後扳平，至完場前十五分鐘，再獲勝局。

其他賽出現該風。羽比賽羅馬對拉素，以及森多維亞對中央米蘭賽後，俱要看方仆人，創此敵對球迷毆鬥。

至少大人受傷——其中一名傷勢嚴重——數人被拘捕。

該兩仗俱不分勝負。

羅馬全場受拉素隊極大壓力，拉素在首州分鐘內已領前一比〇，安米高在十一分鐘拔頭籌，然後又罰入十二碼。

羅馬隊由線長巴杜布尼在易邊後兩分鐘同敬一球，再由施里蘇在五十分鐘爭回一分。

中央米蘭在九分鐘攻陷森多維亞，戴素迪動射中碼，看來可穩奪兩分，但巴維在六十分鐘時扳和。

法國各場戰果以反常居多。

摩納哥主場險勝巴斯底亞，全憑卡西在七十分鐘一矢定江山，巴黎聖德交主場則一比二不敵歐色維。

砧先的一球，但加倫特兩分鐘後即扳平。歐色維的波蘭國脚沙馬治在完場前四分鐘，爲客軍奠勝。

居於榜末一度所向披靡的聖伊天尼一球克服奇尼斯，滅輕陸班危機，而偽斯本防隊最危險區域，一比〇勝尼斯斯。

西班牙

西班牙方面，眞馬德里賽十六分鐘便領前巴薩隆拿七比一，烈圖在全場十萬觀衆前拔頭籌。

不過巴薩隆拿鍥而不捨，由他們的阿根廷球星馬勒當拿在下半場九分鐘時扳平。比賽發展似乎難免奪和，但桑迪蘭拿在完場前十一分鐘爲眞隊奪回勝分。

比利時

比利時前鋒馬頓斯獨入四球，使甲組領隊比準倫肯定可晉入盃賽的準決賽，他們作客五比一擊敗乙組領前隊標準列治在十分鐘給客軍安特衛晉攻入，但自我放逐的西德外援夏柏治助他們反敗爲勝，在半準決賽次仗二比二取勝。

荷蘭

西德聯賽榜首，雖然他們對拜亞歐亭實隊的一仗，他們隊中，四比一大勝阿積士，登上寶座。

飛燕諾廿一般荷國脚古列在十一分鐘，於五萬八千球迷前面，離門十一碼勁射入網，三分鐘後，告魯夫獲古列妙傳頂入，二比〇領前。

下半場拉彼戰，告魯夫被累，不再担任重要角色，但他曾射中烟，至七十四分鐘被換出。

阿積士的丹麥國脚前鋒奧遜全場爲杜斯特釘死，奧遜原定下季加盟曼聯，他目前足球有傷。

力求壓倒阿積士成爲荷最强球隊的飛燕諾，二月十五日在杯賽重賽也會二比一淘汰該阿姆斯特丹球隊。

數週前，飛燕諾以三分居榜首，但他們主場對丹波治失一分，上週又輸了他們今季第二仗，〇比一受挫於哥寧實，該兩仗都在受霧雪冰封的草場上舉行。

作客一比〇勝寧倫丹的受容荷寧，與阿積士同得卅六分，但得失球率較差，居第三位，聯賽尚餘十一仗。

葡萄牙

賽事。

以三分之差據榜首的實非加，四比一作客勝榜末的阿根達，他們除中三外接俱未上陣，丹麥要力捷受傷，瑞典史唐堡和南斯拉夫菲力普域上週被逐離場，俱被拘俘賽。

斐尼爲實非加射入兩球，戴要天奴亦進一球，成爲甲組最佳射手，他共進十二球，而完場前阿華奴射入第四球。

居次的檢道一比〇勝柏加，彭捷高在七十六分鐘憑十二碼建功。愛爾蘭外援華殊儒缺超過兩個月後復出，效力菲比部隊伍。

居第三位的史林亭二比〇勝沙根奴斯，前鋒佐頓在廿五分鐘射失十二碼。

佐頓在七十五分鐘將功贖罪，頭球攻入，完場前五分鐘巴西外援積遜射入第二球。

西班牙甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
眞瑪德里	廿五	十七	三	五	四四	廿六	卅七
樑布	廿五	十四	七	四	四二	廿三	卅五
馬德里	廿五	十二	六	六	四二	廿三	卅二
巴薩隆拿	廿五	十三	七	六	卅六	廿三	卅一
沙拉高沙	廿五	十一	七	七	卅九	廿七	廿九
柏迪斯	廿五	十	七	八	卅二	廿七	廿七

法國甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
布達錫	廿八	十八	五	五	五二	廿四	四一
摩納哥	廿八	十六	六	六	四三	廿二	卅八
歐色維	廿八	十六	四	八	四五	廿三	卅八
聖德文	廿八	十四	八	八	四五	廿八	卅六
杜奴斯	廿七	十五	五	七	四五	廿八	卅五
能斯	廿八	十四	六	八	卅一	廿	卅四

荷蘭甲組聯賽前四隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
飛燕諾	廿三	十七	四	二	六五	廿四	卅八
阿積士	廿三	十六	四	三	十七	廿九	卅六
愛登荷華	廿三	十六	四	三	五七	廿二	卅六
奴達	廿三	十	七	五	卅八	卅一	廿七

葡萄牙甲組聯賽前四隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
實非加	十九	十七	二	〇	四五	十	卅六
波圖	十九	十五	三	一	卅二	二	卅三
士林亭	十九	十二	三	四	卅七	十六	廿七
柏加	十九	八	六	五	廿二	十五	廿二

歐洲區湯瑪斯盃優霸盃賽

丹麥男英國女分奪該組出綫

（路透社比利時奧斯坦廿六日電）歐洲湯瑪斯盃，優霸盃外圍賽，今天在奧斯坦已有分曉。結果丹麥在湯瑪斯盃賽以三比二僅勝英國奪出綫權，而優霸盃方面却是英國勝丹麥四比一在這一組出綫。

湯盃季球戰瑞典勝蘇格蘭四比一，而優霸盃則瑞典女又勝蘇格蘭三比二。

湯瑪斯盃決賽：丹麥勝英國三比二

單打　科斯特勝畢特利十五比十，十八比十五

尼可夫負於易斯二比十五，五比十五

積物遜勝畢特八比十五，十五比十，十五比三

雙打　尼可夫及科斯特負於麥吉迪及的路十五比八，十五比十七，四比十五

積特遜及基斯田遜勝麥拿及畢治十五比十，十五比十

優霸盃決賽：英國勝丹麥四比一

單打　杜海倫勝拿遜十一比二，十一比二

珍威絲達勝積娜十二比十一，四比十一，十一比五

貝愛勝蘇倫遜十一比八，十一比七

雙打　珍威絲達與蘇頓負於莫珍遜與葛殊八比十五，十五比十，十二比十五

貝愛與趙姬和勝拿遜與積娜十五比四，十一比十五，十八比十六

英德游泳對抗賽

賀遜擊敗名將哥斯

英隊得以壓倒西德

（法新社倫敦廿六日電）賀遜力挫世界紀錄保持者哥斯，而英國亦在此間游泳賽上擊敗西德隊。

賀遜在二百蝶出人意外的勝出，助經驗新嫩的英國隊，以一百八十四分比一百二十七擊敗西德。

該位十九歲來自城根在末段力拒西斯衝刺，泅出他個人最佳紀錄，二分三秒一八。但該西德名將泅的二分三秒三八，比他的世界紀錄慢六秒，顯示哥斯並未認眞比賽。洛杉磯奧運是他今年的目標。

無論如何賀遜演出精彩，而英隊部份成員則因傷或無暇參加而缺席。

所以新秀有機會露身手，其中十四歲女童赫卡素贏得四百及八百捷泳，並改寫她保持的英國初級紀錄。

希爾寫女子一百蛙冠軍，並創一分十三秒九蘇格蘭紀錄，她十六歲的同雅芬遜，亦以蘇格蘭初級紀錄。

女子八百米接力賽亦產生英國紀錄，歌菲蘭，蓋普斯，接芬遜和赫卡素以八分十五秒二一奪標。

昨天在一百蛙出人意外地受挫的麗俟絲，今天在二百米挽回一點面子。該歐洲冠軍以二分廿一秒〇九取勝。

——女捷泳手歌菲顯示她在奧運這年回復狀態，而是希望能透過整支全由傷殘人仕組成的拳山隊。

監球聯賽今戰火重燃

均安分戰大同福建

晚上七時起九伊舘上演

監球聯會與市政局合辦之監球聯賽，今晚手林金鐘被兩華拉去，但獲得均安主力鄭鈺平，投效，實力仍極完整，在亞洲盃隊長倪漢秋領導下，攻守力仍極强大，今晚首次出師，遭遇均安對大同。

均安，大同一場女子比賽，平均實力均安，技術與經驗佔優，如出水準，取勝之機會略高，不過體力速度則遜於均安隊中之一，但均安隊中之一，乃以均安隊中之一，乃以均安隊中之一，乃以

建築與地產

海外地產物業介紹

投資美國地產知須

CUSHMAN AND WAKEFIELD FUNG LTD.

目前美國經濟各項指均已强勁復甦，一般經濟觀察家預測各種主要指標均會繼續反映利好之發展。現時美國之實質國民生產總值上升，同時，全國就業人數，通貨膨脹率、利率及零售營業額等，均反映美國目前之經濟表現，是近年最强勁的一年。這種發展趨勢有利於房地產投資。另一方面，海外投資者對美國整個地產業狀況之認識正不斷加深，他們投資房地產之區域範圍已經由以前的西岸及「陽光地帶」伸延至東北部地區。目前很多大城市，例如：紐約、華府、費城、波士頓及巴爾的摩等，均吸引到不少海外投資者，理由是這些城市之人口稠密，購買力强，又是很多大公司及機構之總部所在地，而且美國東北部現在仍是世界金融中心。此外，在過去數年內，這些城市大部份均設有美國西南部及西部之物業價格競爭過熱情況，因此，物業投資者現時在美國東北部之置業興趣，是過去十年所罕見的。

在目前之美國地產市場，最多人投資之物業按「重要次序分別為：多層住宅樓宇，購物商場，寫字樓及工業大廈。

預料在一九八四年內，公共及私人財團管理人，以及其他資金團體對多層住宅樓宇之需求將持續增加。

多層住宅樓宇不但有最高之增值能力，而且業主可藉加租來抵銷經營成本上升及通脹之壓力。隨着美國經濟全面復甦，預料住宅樓宇租金及樓價在樓宇供應量未能滿足需求前，將會迅速上升。目前投資這類物業之最理想區域為美國東部，中西部及加利福尼亞州，尤以中西部之物業質素及投資收益最為穩定。

購物商場：美國本土及海外資金已經恢復對購物商場之投資興趣。一般人士認定經濟已經逐漸復甦，而且認為商場租金會隨零售業逢勢而上升。當經濟回升，目前新購物商場之發展趨向，多側重較具規模的建設，而且集中於人口稠密之旺盛市區。另一方面，現有之購物商場亦會不斷改良，以提高競爭能力及吸引更多收益。

寫字樓：近年經濟不景及美國很多大城市之寫字樓出現供過於求情況，使寫字樓需求放緩。地產分析人士認為，很多寫字樓的價格已經較市場上其他各類物業偏高，因此需要同落至一個投資者能夠負担的水平。投資者如藉着寫字樓價格下跌而購入這類物業，可於經濟復甦及寫多樓需求回升時獲得更大利潤。

工業樓宇：近年經濟不景及美國很多大城市之寫字樓出現供過於求情況，使寫字樓租金的資料等有詳細之分析，則工業樓宇在八十年代應不失為一項穩定而毋須管理之投資。

房地產貸款：目前美國市場對現成物業及出租樓宇之長期貸款不斷增加，很多存款公司及退休基金均把資金調入物業市場，使房產物業成為搶手貨，而且更已由以前的「陽光地帶」伸展至更廣泛之區域。由於外國投資者不易在美國集資，因此他們在資金有限之情況下，多會集中投資於較小規模之物業。

目前美國寫字樓租賃穩定，可以短線投資，利潤有限。不過，若投資者購入現有之寫字樓，待目前市面之過剩單位被吸收後，將可獲得可觀之利潤。因此寫字樓投資者必須具有足夠經濟能力來應付一段時期，才能等待經濟復甦時獲利。

工業樓宇：在目前之經濟環境下，美國很多中小規模之公司目前傾向於投資於較小規模之物業。

海外資金將繼續在美國之寫字樓物業市場扮演一個舉足輕重的角色，他們對寫字樓區域之選擇及要求固定，因為受環境所影響，因為受環境所影響，這種投資只適宜作長期，或中綫投資而已。

在一般私人房屋方面，復甦的情況尤為顯著。一九八二年同期比較，與一九八三年上半年比較，已見上升八十四個百分比。而平均價格亦有所上升。

在住宅樓宇方面，按一個家庭居住十二呎單，平均月租為六百加幣，當地有一至兩房的獨立式洋房，位也有整幢式分佈多個住宅單位。目前當地人士較為喜歡整幢式的住宅單位。目前當地人士較為喜歡整幢式的大廈單位，免除在假日剪草工作及其他雜務。當然獨立式洋房也有相當多買家。

她說，如果八至九百呎的住宅單位，屬於大廈式建築物，平均在七至十萬，獨立式的花園洋房在十至二十萬買家活躍，但超過二十萬較少。

在樓宇買賣方面，有點與本港極不相同。一個住宅單位時，市區別發展商還作出担保，在五年內保證業主有租金收入。

富榮國際地產買賣在本港及多倫多都有公司為客戶安排物業交易，亦組織旅行團前往參觀當地物業，而且頗意在加置業比率達到七成。在去年經富榮交易的住宅單位達五十間，涉及金額約為五百萬加幣。住宅單位除付首期三至四成樓價，餘款可作五至廿五年繳付，商業樓宇按五成，視個別情況而定。她稱，如加拿大多倫多的商業樓宇出租，通常前定租約在五至十年，如果是投資的話，則有穩定收益。

加拿大物業穩健發展

出租收益穩定

富榮國際地產信譽保證交易

加拿大投資物業，包括商業，主要是當地經濟情況逐漸向好，市道穩定，政治局勢在多年來呈現十分平穩，尤其在多倫多名商業城市，因接近紐約及芝加哥關係，在交通及通訊往來也很方便，亦是吸引海外人士前往當地置業。

她稱：從當地利率趨勢看，有條件再次可下調整，會直接使證券者受惠，她相信在今年內樓宇價格會上升一成。

在近期，富榮國際地產已經完成價值二千萬加幣樓宇交易，而其中一宗交易是由一間銀行以八百萬元向富榮國際地產購入，然後又要求富榮以物業管理人身份，代為將商業樓宇出租及管理。

馮女士稱，按平均價計，在多倫多中心區的一級商業樓宇，每呎年租廿二至廿五加幣，次一級商業樓宇，每呎年租為十五至十六加幣。

在住宅樓宇方面，按一個家庭居住十二呎單，平均月租為六百加幣，當地有一至兩房的獨立式洋房，位也有整幢式分佈多個住宅單位。目前當地人士較為喜歡整幢式的大廈單位，免除在假日剪草工作及其他雜務。當然獨立式洋房也有相當多買家。

她說，如果八至九百呎的住宅單位，屬於大廈式建築物，平均在七至十萬，獨立式的花園洋房在十至二十萬買家活躍，但超過二十萬較少。

在樓宇買賣方面，有點與本港極不相同。一個住宅單位時，市區別發展商還作出担保，在五年內保證業主有租金收入。

富榮國際地產買賣在本港及多倫多都有公司為客戶安排物業交易，亦組織旅行團前往參觀當地物業，而且頗意在加置業比率達到七成。在去年經富榮交易的住宅單位達五十間，涉及金額約為五百萬加幣。住宅單位除付首期三至四成樓價，餘款可作五至廿五年繳付，商業樓宇按五成，視個別情況而定。她稱，如加拿大多倫多的商業樓宇出租，通常前定租約在五至十年，如果是投資的話，則有穩定收益。

圖為馮艷蕤女士（中）及其公司的兩位主要成員。

提供港人在加拿大投資「百樂喬治」專業服務

投資海外地產實在並不是一件簡單容易的一門學問，在美加兩國由於地大物博每一省市地段每區的稅務條例各異，所以港人在選購物業時，必須向一些專業人士或地產公司查詢，待深入研究了解整個市場的情況後，才考慮投資事宜也未遲。恩該公司在經驗所以對當地地產市場情況了解極深專業於溫哥華市中心的各種物業的市場調查並引導買賣如何投資才可取得最高利潤。不過投資者不期內得到理想利潤的要求這種期望是很難達到的。

至於住宅物業方面，復甦的情況尤為顯著，一九八二年同期比較，已見上升八十四個百分比。而平均價格亦有所上升。

溫哥華市的十多年投資趨勢，大致上，溫哥華市的物業市場已逐漸回復正常，價格亦漸漸回升，這是投資者入資最佳時機，因為市道一般揚升。

溫哥華市地產市場情況，尤為顯著。

溫哥華市地產公司在經驗所以對當地地產市場情況了解極深專業於溫哥華市中心的各種物業的市場調查並引導買賣如何投資才可取得最高利潤。不過投資者不期望其海外投資在短期內得到理想利潤的要求，因為受環境所影響，這種投資只適宜作長期，或中綫投資而已。

本港的華人及外籍人士現正日益流行在海外置業，然而有些人由於事前未經詳細研究或聽取專家的意見，結果買賣給購入一些不符理想的物業，自己又不打算自住，但想轉賣或租出則並為困難，導致資金被凍結起來。

當然，每個人對於在海外置業都各有不同的理由，但多數人認為還是一種投資，希望從中獲得穩定的資金收益。

但保置環球物業有限公司董事長艾保置先生認為，無論海外置業的目的如何，投資者決定購買之前，必須極端小心，謹慎考慮清楚。

艾氏對於海外物業投資，經驗甚為豐富，更是國際估價人學會的會員，具備專業資格。

保置環球物業有限公司在港設立已逾十一年歷史，專門提供專業顧問服務，協助本港的投資者機選合適的海外物業並提供全面的管業及售後服務。該公司除本港外，在日本及新加坡亦設有公司。

艾保置先生認為，海外置業的最重要原則是「調查清楚方可下決定。」

他指出：「投資者在作出決定前，必須對自己身中的物業先行研究得一清二楚，例如物業所在地的市道情況，當地政府對物業的管制條例等。」

陳孟東先生

馮秉芬國際地產有限公司
及
美國 CUSHMAN AND WAKEFIELD INC.
之合組聯營公司

CUSHMAN AND WAKEFIELD/FUNG LTD.

為投資人士提供專業地產服務，範圍包括：
樓宇租務
物業發展
物業投資
物業管理
物業估價

CUSHMAN & WAKEFIELD/FUNG LTD.
香港德輔道中181號 大新行14樓 電話：5-422366 電訊：63820
1166 AVENUE OF THE AMERICAS NEW YORK, NEW YORK 10036 電話：212/841-5095 電訊：710-581-2789

加拿大
永享安定繁榮之最佳抉擇
為你事業發展，為你子女將來，為你退休居留，貴寧公司之權威顧問為你提供最正確之資料，最實際最快捷最合適之途徑，達致事半功倍，隱健可靠。
*凡曾申請往加拿大而未成功者，可能因閣下之手續或資料欠正確安排，貴寧集團樂意為閣下提供正確專至成功之資料。
*新例對小額投資非常有利。前在本公司商談因資金問題未能申請者，新例皆能符合，請即再來辦理。
貴寧有限公司
尖沙咀廣東道11號中國海外大廈504室
電話：3 7237723

Aloha Hawaii Realty
夏威夷地產
海港中心第一廣場下8-9
5-294377
美國檀香山地產考察團
費用HK$4,100
出發日期：84年3月31日、4月28日
本地產考察團每月舉辦一次
目的在協助投資者了解當地物業概況，除了提供詳細投資、移民及稅務法例外，並帶領閣下參觀由本公司發展及代理之物業。

本港的華人及外籍人士現正日益流行在海外置業，然而有些人由於事前未經詳細研究或聽取專家的意見，結果買賣給購入一些不符理想的物業，自己又不打算自住，但想轉賣或租出則並為困難，導致資金被凍結起來。

當然，每個人對於在海外置業都各有不同的理由，但多數人認為還是一種投資，希望從中獲得穩定的資金收益。

但保置環球物業有限公司董事長艾保置先生認為，無論海外置業的目的如何，投資者決定購買之前，必須極端小心，謹慎考慮清楚。

艾氏對於海外物業投資，經驗甚為豐富，更是國際估價人學會的會員，具備專業資格。

保置環球物業有限公司在港設立已逾十一年歷史，專門提供專業顧問服務，協助本港的投資者機選合適的海外物業並提供全面的管業及售後服務。該公司除本港外，在日本及新加坡亦設有公司。

艾保置先生認為，海外置業的最重要原則是「調查清楚方可下決定。」

他指出：「投資者在作出決定前，必須對自己身中的物業先行研究得一清二楚，例如物業所在地的市道情況，當地政府對物業的管制條例等。」

PARK Georgia REALTY
百樂喬治地產有限公司
加拿大・溫哥華
全面性地產投資服務
專業人仕為閣下提供
■工，商，住宅樓宇物業買賣
■商住用地，物業發展，租賃，管理
■物業轉讓，按揭，稅務之安排
■有關定居投資，移民諮詢

溫哥華市鳥瞰

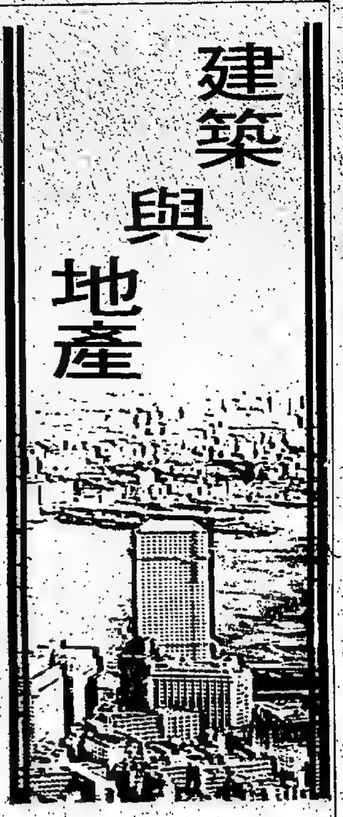
本公司將參加三月二日至四日在麗晶酒店
舉行之「八四年美加地產展覽」
有興趣投資加拿大西岸地產者
詳情請電 3-668745 賴先生聯絡洽商

加拿大辦事處：1450 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6G 2TB (604) 685-2071
202-5704 Balsam St., Vancouver, B.C. V6M 4B9 (604) 261-7275
2145 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T4 (604) 437-9700
香港聯絡處：尖沙咀百樂酒店114室 K-668745

歡迎參觀（免費入場）
REALEX '84
第一屆
一九八四年 三月二日至四日
香港 麗晶酒店
美加地產展覽
美加、商業、住宇、工業地產
展出
三月二，三日（限邀請者）
三月四日（公開參觀）
上午十一時至下午八時
免費請柬 請電五一八九一三壹六八
MMI 國際管理策劃中心 合辦
亞洲華爾街日報
大會指定航空公司：國泰航空公司

參展公司
A.E. LePage Real Estate Services Ltd. Aloha Hawaii Realty (Hong Kong) Ltd. Angeles Corp.
The American Institute of Real Estate Appraisers Anson Realty Ltd. Bank of America NT & SA
The Cadillac Fairview Corporation Ltd. Investment California (Los Angeles)
Century 21 Real Estate Canada Ltd. Century 21 Danforth Ltd. Comfort Realty Corp.
Charles Monat Ltd./Transamerica Life Cushman & Wakefield Inc. Darrell Kent Real Estate Ltd.
Dason Realty Ltd. False Creek Realty Corp. Fung Ping Fan International Property Ltd.
Goldyear Realty Inc. Concorde Square Ltd/Greenwin Development Co. Ltd. American Real Estate, Inc.
Herbert Horita Realty Inc. Napoleon Realties Inc. Institute of Real Estate Management
International Real Estate Journal Liberty Trade Centre MacDonald Realtors
The Marketing Directors, Inc. Murray & Company Ltd. Park Georgia Realty Ltd.
Promanac Ltd. Randolph Properties RIA Properties International Ltd. So & Fok/Lo & Wong
Robert John Real Estate Co. San Francisco Real Estate Group Whitbread Nolan Inc.
Santa Clara Savings-A Federal Savings & Loan Association Serge Pun & Associates Ltd.
U. S. Continental Investment Realty Corp Waikoloa Land Co., Ltd. Crest Realty Ltd.
William Gruber Real Estate Ltd. Winzen Realty (Hong Kong) Ltd. Redwood Bank/Ricards Realty
The Port Authority of New York and New Jersey Coast County Real Estate Exchange, Inc.
Devencore Real Estate Services Ltd. Mellon Financial Services Telok International Ltd.

建築與地產



海外地產物業介紹

美加地產投資展望

蘇高素梅

北美房地產投資於一九八四年將會勁升。去年億億美國房地產市場就吸收了總值四十五億美元的小股投資，比前年的廿七億投資增加了三分之二。同時期大股投資的總額亦由前年的七十億美元加倍到一百四十億。另外若把養老存款基金轉用於房地產投資的數目（去年全年有一百五十億美元）加上去，整個美國房地產投資的總值豈止是非常可觀。

根據美國安利公司資料，一九八四年北美各大城市房地產的展望如下：

溫哥華：商業辦公用地仍然供過於求。據統計，甲類商業用地的加租率約九%。不過，市中心地區大概只有四－五%的多餘空間，而且短期內不會有太大的變動。房地產當前價格已經比一九八一年下跌了十五%。今年雖然另有一百萬平方呎加入待售的市場，但價格却可能止跌，並小幅上揚。

三藩市：高級商業用地一直供不應求，但一些比較老舊的樓宇仍然提供上佳的投資機會。只要選中適當樓宇加以翻修或擴建，在極短時間內就可有相當可觀的資金回籠。

洛杉磯：高級商業用地供應過剩，大概還需今年一整年的時間去消化。

丹佛：也有辦公樓宇過剩的問題，租屋市場亦有疲軟的跡象。不過，對物力雄厚又有耐心的投資者來說，這正是一個可以利用的機會。

多倫多：此市是加拿大的金融中心，辦公用地一直保持供與求的平衡。近年市中心的辦公樓宇出租價格比郊區即時跌了一百分之十五。而現在的趨勢是慢慢近尚價格平均化。這時只要在郊區中適當的樓宇，獲利可能性又大又快。

芝加哥：空餘的辦公用地不少，目前價格也偏低。

紐約：樓宇利多。辦公用地尚有十六%之人間津。但租金跌到每平方呎十四至十六美元就不再跌，今年年底前租金可望回升到十七美元左右。

候斯頓：商業用地和住宅市場都有大量剩餘。據估計，剩餘的辦公樓宇空間高達三千五百萬至四千萬平方呎。吸納量，許多資主急於脫手，不過，這種情形絕不會持久，就像丹佛的情形一樣，只要資主有耐力有耐心渡過眼前這一關，長期的資金回籠情形仍然好。

波士頓：情形相反，雖然有幾間大酒店大辦公樓宇陸續開張，市場吸納情形極好，住宅也少有剩餘。

紐約狀況與三藩市類似。酒店，辦公樓宇和住宅都只能勉強趕得上市場的需求。短期內這情形不致改變。

管林斯頓：位於新澤西州，在大紐約市陰影下的一帶可說是房地產業中的稀寶。一方面許多服務業的大公司紛紛在該地開業開工，另一方面房地產價格幫止不變。因此，在該地買進商業或住宅用的房地產，將來必有豐收。

華盛頓市：現城公路一帶的商業樓宇興建正方興未艾。但市內房地閒置的情形依然十分嚴重。這一個地區比較遇人忽視的投資對象是郊區的購物中心。由於此地個人所得水準高，購物中心的投資利潤應該很有潛力。

亞特蘭大：住宅市場去年不太景氣，但今年經濟復甦應該可以帶動房地產的生氣。同時，市中心的商業辦公用地，仍處於迫的情形。

奧蘭多：位於佛羅里達州是旅遊、交通和服務業中心。最近幾年似乎絲毫不受全國不景氣的影響，當地辦公樓宇和住宅的價格也似乎只升不降。不過，正由於此地興旺太久，難免令人懷疑它的價值是否被人過份渲染了一些？

美國安利公司認為值得的投資有下列各類：

一、商業樓宇：係候斯頓和丹佛兩地空有大批辦公樓宇不用，正是有能力以現金投資的買主的好機會。當然，關鍵還看這些買主在心理和金錢上能否承認短期的損失，假如能夠，則兩三年內定可本利雙收。

二、購物中心和住宅樓宇：可選擇小部份現金和大部份貸款的方式來投資，但要特別注意貸款，同時應留心勘察房地產的地理位置。

三、新建築物：係極易最新的商業樓宇很值得有興趣的投資者注意。不過，不要忘記這類的房地產價格一般比美國本土要高些（當然與地所得水準也較高）。另外，假如在建築進行中時就找好了租用對象自然最為理想。萬一發現某銀行的貸款條件十分優厚時，切記要打聽有多少其他建築商也在利用這些貸款。人多了當然對借方不利。

四、特殊條件的物業：像密西根州和密西西比州，在大紐約市陰影下的一帶可說是房地產業中的稀寶。一方面許多服務業的大公司紛紛在該地開業開工，另一方面房地產價格幫止不變。因此，在該地買進商業或住宅用的房地產，將來必有豐收。

華盛頓市：現城公路一帶的商業樓宇興建正方興未艾。但市內房地閒置的情形依然十分嚴重。這一個地區比較遇人忽視的投資對象是郊區的購物中心。由於此地個人所得水準高，購物中心的投資利潤應該很有潛力。

亞特蘭大：住宅市場去年不太景氣，但今年經濟復甦應該可以帶動房地產的生氣。同時，市中心的商業辦公用地，仍處於迫的情形。

奧蘭多：位於佛羅里達州是旅遊、交通和服務業中心。最近幾年似乎絲毫不受全國不景氣的影響，當地辦公樓宇和住宅的價格也似乎只升不降。不過，正由於此地興旺太久，難免令人懷疑它的價值是否被人過份渲染了一些？

美國安利公司認為值得的投資有下列各類：

一、商業樓宇：係現金和大部份貸款的方式來投資，但要特別注意貸款，同時應留心勘察房地產的地理位置。

二、購物中心和住宅樓宇：可選擇小部份現金和大部份貸款的方式來投資，但要特別注意貸款，同時應留心勘察房地產的地理位置。

三、新建築物：係極易最新的商業樓宇很值得有興趣的投資者注意。不過，不要忘記這類的房地產價格一般比美國本土要高些（當然與地所得水準也較高）。另外，假如在建築進行中時就找好了租用對象自然最為理想。萬一發現某銀行的貸款條件十分優厚時，切記要打聽有多少其他建築商也在利用這些貸款。人多了當然對借方不利。

四、特殊條件的物業：像密西根州和密西西比州，在大紐約市陰影下的一帶可說是房地產業中的稀寶。一方面許多服務業的大公司紛紛在該地開業開工，另一方面房地產價格幫止不變。因此，在該地買進商業或住宅用的房地產，將來必有豐收。

華盛頓市：現城公路一帶的商業樓宇興建正方興未艾。但市內房地閒置的情形依然十分嚴重。這一個地區比較遇人忽視的投資對象是郊區的購物中心。由於此地個人所得水準高，購物中心的投資利潤應該很有潛力。

亞特蘭大：住宅市場去年不太景氣，但今年經濟復甦應該可以帶動房地產的生氣。同時，市中心的商業辦公用地，仍處於迫的情形。

奧蘭多：位於佛羅里達州是旅遊、交通和服務業中心。最近幾年似乎絲毫不受全國不景氣的影響，當地辦公樓宇和住宅的價格也似乎只升不降。不過，正由於此地興旺太久，難免令人懷疑它的價值是否被人過份渲染了一些？

美國安利公司認為值得的投資有下列各類：

一、商業樓宇：係現金和大部份貸款的方式來投資，但要特別注意貸款，同時應留心勘察房地產的地理位置。

二、購物中心和住宅樓宇：可選擇小部份現金和大部份貸款的方式來投資，但要特別注意貸款，同時應留心勘察房地產的地理位置。

三、新建築物：係極易最新的商業樓宇很值得有興趣的投資者注意。不過，不要忘記這類的房地產價格一般比美國本土要高些（當然與地所得水準也較高）。另外，假如在建築進行中時就找好了租用對象自然最為理想。萬一發現某銀行的貸款條件十分優厚時，切記要打

美國經濟復甦 物業成交量增

泰萊國際專賣羅省物業

世界性物業市場受過經濟不景後，自前已明顯地復甦起來，有價值及具有投資潛力物業更是成搶手貨。在美國地產市場，由於經濟已轉好，亦令物業成交量轉增，不少買家欲購到理想單位，已經改變兩年前再等待機會態度，反而逐不猶豫吸入，更令物業成交在一個可以想像的情況下作穩步上升。

據專門從事美國羅省物業買賣的泰萊國際有限公司負責人林毓雄稱，美國物業市場屬三月一小樊，一年一大樊，故他本人經常遠赴彼邦視察。

他表示，其公司經營是主要購物中心買賣，亦有物業管理等。

他稱，目前美國物業市場有上升趨勢，在羅省方面，購物中心的售價與租值，是按當地市場需求，由於地域廣及大關係，當地購物中心多數是一至層，絕少是類似本港購物中心，在商業或住宅大廈內劃所謂的「太陽帶」（即美南和美西），而忽視了寒冷的地方，所以這些樓宇的價格多半偏低。事實上，若論獲利可能性，這些樓宇要比南方的房地產大得多。一切就要看投資人的眼光是否夠銳利。

他稱，目前美國物業市場有上升趨勢，在羅省方面，購物中心的售價與租值，是按當地市場需求，由於地域廣及大關係，當地購物中心多數是一至層，絕少是類似本港購物中心，在商業或住宅大廈內劃所謂的「太陽帶」（即美南和美西），而忽視了寒冷的地方，所以這些樓宇的價格多半偏低。事實上，若論獲利可能性，這些樓宇要比南方的房地產大得多。一切就要看投資人的眼光是否夠銳利。

他稱，同一個購物中心的售價與租值，乃是有一個標準。通常全年租值是接近於以售價每年所收到八厘二息率。如每年租金是十萬元，計八厘二息率後，則售價約是一百二十萬元。

在購物中心按揭方面，由地產公司自行推銷，息口會比銀行利率好些，如果是在物業市場，購入二手購物中心單位，可以接上手續供，息率在九厘至十二厘，多數是按該區發展情況。

他分析夏威夷物業市場表示，由七〇年至八〇年期間，每個單位售價由三萬五千二百美元升至十一萬八千一百美元，其中在七八及八〇年兩種，第一種是剛建成不久推出買賣，因建築成本關係，每呎住宅售價在二百五十至三百美元，但在第二市場從前住業主手上購回來的單位，每呎售價在一百一十至一百六十美元，但絕大部分都是保養得好因發展面積有限，日後要建築的住宅單位會趨細。

夏威夷聚居不少外籍人士，美籍日本人佔逾三十萬，還有白人、韓國人，黑人等，以人口不斷增加，必然對樓宇需求量遞增，加上在過去兩三年內，夏威夷的建築工程銳減，意味新樓落成數量少，在七〇年該區住宅單位為二十萬三千八十八，至八〇年增至廿九萬四千〇五十二。

劉氏續稱，在夏威夷置業，無西對買家及買家都有絕對保障，一個單位交易，通過物業經紀，公證行，律師及保險公司，使到雙方能在合法的情況下成交。

至於按揭方面，在環境，而所獲的反應亦不錯。

出指英世劉司公產地夷威夏 展發步穩道市業物 成一值升會將料預

劉氏稱，夏威夷住宅有點與本港相同，因受發展土地有限，樓宇向高空發展，當然亦有不少傳統的典型平房，目前該區住宅樓宇售價分兩種，第一種是剛建成不久推出買賣，因建築成本關係，每呎住宅售價在二百五十至三百美元，但在第二市場從前住業主手上購回來的單位，每呎售價在一百一十至一百六十美元，但絕大部分都是保養得好因發展面積有限，日後要建築的住宅單位會趨細。

夏威夷聚居不少外籍人士，美籍日本人佔逾三十萬，還有白人、韓國人，黑人等，以人口不斷增加，必然對樓宇需求量遞增，加上在過去兩三年內，夏威夷的建築工程銳減，意味新樓落成數量少，在七〇年該區住宅單位為二十萬三千八十八，至八〇年增至廿九萬四千〇五十二。

劉氏續稱，在夏威夷置業，無西對買家及買家都有絕對保障，一個單位交易，通過物業經紀，公證行，律師及保險公司，使到雙方能在合法的情況下成交。

至於按揭方面，在環境，而所獲的反應亦不錯。

環美集團提供 置業美國安穩簡便方式

本港投資者對在美國置業的要求日漸增加，但他們往往要為選擇一間值得信賴的地產公司及多於負担之投資方式而傷透腦筋。

美國最大地產集團之一的環美集團，於美國各地擁有物業單位逾一萬八千個，為客戶承担常見的置業風險及繁瑣手續，該公司提供穩健、安全的置業方式，深受海外投資人士歡迎。

為滿足本港投資者的需求，環美集團去年在本港開設辦事處。該公司最近在港地出砲薩斯州達拉斯市的「賽幾花園」單位，首期付款只需七千多美元，並提供長達三十年之按揭計劃，固定按揭年利率只為七厘半。如購置物業作投資用途，閣下每年可獲取首期所付款項超過一成的收益，並另加物業增值之利潤。

環美集團主席柏鴻基表示，該公司提供的物業投資方案，會交予香港證券及商品交易監理處作詳細審查，以校據香港法例保障投資者法案，保障本地投資者的利益。他相信，賽幾花園，很可能是首次根據該法案而獲當局正式認可的海外物業投資。

柏氏續稱，環美集團同意遵守本港法例，當投資者有需要時，他們可以選擇在香港或美國進行投訴。另外，關美國德薩斯州對執行香港法庭的裁決，環美集團亦可提供由美國專業律師對此發表滿意的意見。

環美集團總辦事處設於加州，其兩間管理公司分別位於新墨西哥州及德薩斯州。此外，侯斯頓市，華盛頓首都，費城及西德基尼黑及瑞士蘇黎世則設立地區辦事處。自從一九七二年以來，柏鴻基及環美集團成為美國政府屋宇及城市發展部所頒發的七項優異物業管理獎，柏氏並協助草擬美國政府屋邨及城市發展部規章。

忠信公司推出 物業交換計劃

忠信地產建築公司為配合香港投資者的需求，目前在港推出該公司特為「港之而設」的物業「交換」計劃，據該公司發言人朱麗忠信女士解釋，從該公司過去經驗得悉，無論是美國及香港投資者，很多時本身雖然擁有物業，但因物之資金的周轉而無法接受換法，就是港美兩地物業的擁有者可以依照自己轉下物業的時值（淨值）去互相交換現價物業。（二）我取現金法，表面上港美兩物業交換，但實際上透過該公司（第三者）幫得美國政府頒發的七項優異物業管理獎，柏氏並協助草擬美國政府屋邨及城市發展部規章。

兩個主要方法可向該公司查詢。

winzen Toronto, Canada.
首期只付兩成加幣15,900起
THE Hyland CONDOMINIUMS
地理環境：一
多倫多是加拿大安大略省的最大城市，是加拿大的經濟中心。人口超過300萬，華僑人口亦多逾10萬。由於近年移民不斷湧進，住屋需求日增。單就過去五年內，平均住宅價格已增值逾100%。
「恒安閣」位於多倫多東部。公共交通方便，鄰近唐人街主要購物中心，大學及公園，環境優美，實為投資置業於加拿大的理想選擇。
設施：一
*每戶均有獨立冷暖氣系統
*複式設計，間格實用，廳房寬敞舒適
*滿鋪地毡，並有隔音，防火設備
*廚房，浴室潔具，設備式式俱全
*嚴密保安系統
*地下私人停車場，車位充足
*室內暖水游泳池，桑拿浴室，健身室，兒童遊戲室及圖書室
保證：一
1) 實用面積1,198呎至2,500呎（加幣$79,500）起
2) 首期20%，餘款可分一、二期按揭攤還
3) 租金足夠支付一期本息及管理費，三年內業主不需繳付任何費用
4) 永久業權
榮信國際有限公司
winzen Real Estate (H.K.) Ltd.
香港皇后大道中161號
永亨銀行大厦1202室
有關詳情請電：一
H423173查詢
本人欲知有關「恒安閣」之詳細資料，煩寄上
姓名
地址
電話

金輝假期 張煒旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
農曆新年團
台灣 除夕 初一 初六 $1670起
日本 除夕 初一 初六 $3290起
星馬 除夕 初一 初六 $3499起
曼谷 除夕 初一 初六 $2150起
菲島 除夕 初一 初六 $998起
一經報名，決不加價
九龍彌敦道655號胡社生行1010室
特快台証 $170 九天包出
台北酒店 麒麟 福君 三普 華麗 國正 環亞 三陽 第一 來來
每晚由95元起包接送
博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州 六、七、八天 $3290起
全泰國 清邁 曼谷 由$2190起 由$2150起
乘日航 早去晚返 先飛大阪 東京返港
乘泰航 早去晚返
佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫 4,7,8 天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星 $3299起 菲律賓 $2150起 韓國 $2700起 泰國 $2380起
日本 $3290起 夏威夷加 $4390起 歐洲 $6690起
並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層（英記樓）主理
並航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或並航查詢
電話：3-7232882
加拿大假期
美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電 各大特約旅行社 熱線電話 5-266086
香港金鐘道統一中心17/F
誌標的嘉信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。
電話：五—四五八三八四
長城中國旅遊服務社 3-930256 3-915327 3-847036
北京 六天直航團$4090起 逢星期二、六
七天航空團$3290起 逢星期二、六
八天火車團$2090 逢星期一、五
南京上海杭州$4290起 逢星期五、六
南京蘇州上海杭州11天$2840起 逢星期五、六
北京鄭州洛陽10天 $2590 逢星期三
桂林、陽朔5天 $1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環皇后大道中158號華夏貿易大厦806室 3-953227 5-417060
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720 參團台証$120 天天出發
住希爾頓、環亞飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發 三陽、麒麟、華麗 華國、來來、環亞
萬豐旅運海外升學部 中環大道中110—116號永恒大厦15字樓（全辦自道物業）5～445151（內線211）
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學•大學•各專科學院
現已接受申請，歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票
東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大厦3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝。住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞。
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460
欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線
台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
(1)香港—高雄—佛光山 住圓山
(2)澄清湖—台南—漢巴 住漢光樓
(3)日月潭—八卦山—台中 住寶島
(4)梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
(5)台北—野柳—陽明山—故宮 住南進
(6)野生動物園—中正紀念堂 住豪華
(7)星期自由活動，夜機返港
尚有多款台灣行程，請財電垂詢
台北三晚特價酬宴
太平洋 永安 獅麟 三陽 第一 美琪 旅華 富都 財神 希爾頓 來來
九龍彌敦道636號銀行中心2110室
捷威旅行社 香港皇后大道中31號 陸海通大厦7字樓 電話：5-254596-9 九龍彌敦道301-309號 嘉賓大厦804室 電話：3-308311-6
西麗湖 蛇口 一天遊$160 旗幟鮮明 領隊親切 材料唔慳 食足四餐
惠州 早去晚返 天天出發
香蜜湖 深圳水庫 兩天遊$290 豪華客房 比美香港 坐電氣化 嘆直通車
星期日例假照常辦公
珠海賓館 石景山 中山溫泉 國父故居$399 長江樂園
獨家乘 天天出發
早去晚返 食足四餐
珠海賓館419 中山溫泉439 澳門兩天遊280 珠海澳門三天590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。
華聯 先遊埠後付款信用咭 老字號 5-454455 5-447232 創業19年 中環德輔道中216三昌大厦501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐 泰國酒店快證 布吉島 5-7天$2790起 占士邦島 雙程內陸機
泰：2150曼谷 文華
台：1670三普／兄弟 澳洲八天團$6595
美加九天團$6990 歐洲八天團$6488
新旅城 3-306281 3-888831
韓國漢城四天 $2700 夏威夷七天 $4390
韓國慶州釜山五天 $3000 美國西岸六天 $6299
東京福士尼六天 $3290 美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790 美加五天 $6999
台灣四天 $1670 新航歐洲十天 $7180
台灣阿里山九天 $2720 法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150 澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300 澳洲級西澳十五天 $17095
馬星泰（檳城）九天 $4290 澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大厦三樓 分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23
星晨 3-7231723 3-7230551 3-218161 5-243068 3-320911 6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲 暢遊新金山—墨爾本、蘇菲力山、坎培拉、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨港遊船河、雪山、珍羅蘭鐘乳洞、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、布里斯本等。
豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 暢遊橫香山、珍珠港、洛杉磯、維士尼樂園、環球片場、羅倫拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。
美國西岸七天 $6490
美國西岸十天 $9390
逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60—70號遠東佛大厦1714 1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安置業大厦15樓1504室
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室
寶通 UIC 3-910377 3-969861
敦煌旅運 3-319151 即運輸處樓上
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流
日本本州迪士尼六、七、八天 $3290起
泰國暹羅花園七、八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 $1670起
北京長城觀雪團七、八、九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起
英美加機票 歐澳洲
菲島蒙地卡羅 3-4天$998 逢星期三、五、日出發
CI免收簽証費
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室
永安 銅鑼灣 5-775655, 5-775766 尖沙咀 3-694447 4線 旺角 3-846484, 3-846555 九龍塘 3-7566993 3線 荃灣 0-432631, 0-432708
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243
永安 銅鑼灣 5-775655, 5-775266 尖沙咀 3-694447 4線 旺角 3-846484, 3-846555 九龍塘 3-7566993 3線 荃灣 0-432631, 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

本港新聞

警方破獲毒品包裝中心
青年藏毒罪成 重判入獄十年

（新亞訊）海關人員於去年八月底在油蔴地文爵樓破獲一個毒品包裝中心，當場檢獲十七公斤三號海洛英及一批包裝工具，並拘獲一名男子，涉嫌與案有關，而將其落案檢控，昨解最高法院審訊，被告否認控罪，二男五女陪審團聆審全案證供，經退庭商議後，復出向法官回歐德雅聆判，裁決被告罪名成立，副按察司歐德雅聆判，裁於被告藏有之毒品數量龐大，如不是被破獲，將爲社會極大，故重判被告入獄十年。

被告蔣彥信，廿三歲，被控於去年八月廿六日，在九龍油蔴地文爵街，文爵樓七樓一單位，藏有十七點二四九公斤混合物，內含有五公斤鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

案情透露，案發日下午三時，海關人員根據綫報在上述樓梯附近埋伏，並有一名女子從外進入上述時，即衝出表露身份，要進入屋內搜查，當關員進入一睡房時，被告在房內，關員先檢獲兩支含有海洛英之香烟，再繼而分別在一些櫃內，及一些紙皮箱內，先後檢獲三十餘包用透明膠袋載裝，被告被控有之毒品數量龐大，袋，一個匿藏及封口機等物件，相信是用來包裝海洛英出售的，包括一批細小之透明膠袋，疑三號海洛英的白色粉末，及一批包裝工具，包括一批細小之透明膠是該睡房之租客，海關人員遂將被告拘捕，並同所有證物帶署調查，後經政府化驗所化驗證實全爲海洛英後，而將被告落案提控。

失明人推拿班 下月三日開學

中國醫藥針灸研究中心，開設之失明人針灸推拿班，自在訓練失明人有一技之長，以謀生計，和失明人之災害與獲得失明人輔導會之協助，已有十人報名，逢一、二、四晚七時半上課，初班兩月結業，發給證書，該班定下月三日晚開學，由陳秀華女醫師主持。地址：九龍青山道八十四號新明閣三樓D座。電話：三一七八二五九，仍接受報名。

又一村有限公司聯歡 十一屆董事就職

（港訊）又一村建設有限公司，日前假矢沙咀中華酒樓舉行第十一屆董事就職暨春節聯歡。（戴東雄主席致詞稱：過去一年本公司在各政府長官及村友大力支持，會務順利進展。）

繼請市政總署副署長徐淦監督，致訓詞勗勉。

總經理暨校董會主席，監督李作權報告會務及校務稱：又一村冶安去年有良好進步，警署派日夜雙巡到村巡邏，確保冶安，並無告急。又一村學校學生人數達飽和點，平樂生亦派到名校升學，成績滿意。羅北倫副主席致開詞，參加典禮嘉賓有：地政工務司陳乃强夫婦，市政總署徐淦副署長夫婦，深水埗政務專員謝德根，主任麥迪漢，李君達高級警司，石硤尾警署沈明偉指揮官，深水埗警區黃國生總督察。區議員：周君康，伍旋操，郭昌，范鍾平。區委會主席鄭宗明暨街坊首長，村友三百多人。

宴會杯酒言歡，氣氛熱鬧。

曾氏宗會春節聯歡 十一屆理監就職 曾永剛蟬聯理事長

（特訊）曾氏宗親會，昨晚假銅鑼灣珠城酒樓，舉行第十一屆理監事就職暨春節會員聯歡。

會樹屏會長致詞，樹屏，繼業會長頒發理監事選任證書，與理事長永剛及監事長少甫。

理事長永剛頒發永遠顧問，榮譽會長聘任證書。

理事長永剛致歡迎詞稱：業宗親推選連任理事長，定當與理監事同人盡力促進會務，加强敦睦宗誼工作，致力會員康樂福利。

監事長少甫致謝詞，隨舉行幸運抽獎，獎品豐富。

歡宴老少賓朱，熱烈交歡，深夜盡歡。

出席者有社團首長及宗會會長：曾正，樹屏，繼業，理事長：永剛，仲宇，洪光，監事長：少甫，德堅，金城，永遠顧問：槐甫，志漢，禮斌，榮譽會長：紀華，會倫，國屏，鳳翠，繼森，楚翠，廣淦，展林，曾南，嘉如，秘書鑑衡及各部主任，會員宗親數百人。

山海之友 塔門檳榔灣

山海之友本星期日行友通告——鄭世雄，陸煥智，鄭思鴻，陳煥貞，陳明傑，指揮官，李君達高級警司，石硤尾警署沈明偉指揮官，深水埗政務專員謝德根，主任麥迪漢，黃國生總督察，王國指揮官，伍旋操，郭昌，范鍾平。區委會主席鄭宗明暨街坊首長，村友三百多人。

宴會杯酒言歡，氣氛熱鬧。

庸社行友二二四 西上九逕落大棠

庸社行友廿六日旅行（西上九逕），參加行友共二百廿四人，分乘五輛專車及自備車輛到屯門何鐵笙學校側之麥里，沿旅行徑終點集合。長達百公里之麥徑由北潭涌翻山越嶺上高落低，到出元結。九時卅分結隊起行，沿麥徑反向逆行，上到海拔八十公尺之引水道小休。登山除百卅公尺，沿山除百卅公尺，沿山西坡之郊野公園新闢之屯門徑上行，明整易走。途中越一小坑，原有板橋陷塌，繞。

行友合力重修，恢復舊位。利己利人。十一時半五分上到五〇七公尺之九逕山頂，小立觀景，四面暢通，西望屯門新市林立大廈，延展至蝴蝶灣，氣象萬千。東望九逕山脊脈絡縱橫，山徑分岐斷續，十分鐘後引隊向東斜落，山徑爲相思樹欄覆，每須拔攀而行。正午後卅分到一處寬平山脊停留，大休進食。一小時後再發，依山勢向東斜落，途中俯瞰山脚一脈黃土禿丘，不生草木，中有兩條路直平行，並排如車軌，爲旅行人士稱爲神仙輪之奇景。

再下則爲一泓綠水之黃泥塘水塘。約卅分鐘行程，落到山丘，近觀被雨水冲擦，蝕裂成坑之神仙輪，再步落水塘小休。續向大棠鄉方面落山，坡度較順，三時卅分到巴士站，宣佈行程完畢，先開三輛專車早歸。漫遊除九十一人於分途後，沿引水道東行六三〇〇公尺到大欖涌水塘西壩，走上到麥理浩遠足路，綫長八萬五千公尺，離麥徑仍走車路上一程。到地龍口，一部行友穿越枯水隧道，摸黑行進十五分鐘，行車路過坳之一部份行友回到黃泥塘水塘會合，大休共進午餐。部份行友利用麥徑分段斷續，十分鐘後引隊向東斜落，山徑爲一處寬平山脊停留，大休進食。一小時後再發，依山勢向東斜落，途中俯瞰山脚一脈黃土禿丘，不生草木，中有兩條路直平行，並排如車軌，爲旅行人士稱爲神仙輪之奇景。

再下則爲一泓綠水之黃泥塘水塘。約卅分鐘行程，落到山丘，近觀被雨水冲擦，蝕裂成坑之神仙輪，再步落水塘小休。續向大棠鄉方面落山，坡度較順，三時卅分到巴士站，宣佈行程完畢，先開三輛專車早歸。漫遊除九十一人於分途後，沿引水道東行六三〇〇公尺到大欖涌水塘西壩，走上到麥理浩遠足路，綫長八萬五千公尺，離麥徑仍走車路上一程。到地龍口，一部行友穿越枯水隧道，摸黑行進十五分鐘，行車路過坳之一部份行友回到黃泥塘水塘會合，大休共進午餐。部份行友利用麥徑分段斷續，十分鐘後引隊向東斜落，山徑爲一處寬平山脊停留，大休進食。一小時後再發，依山勢向東斜落，途中俯瞰山脚一脈黃土禿丘，不生草木，中有兩條路直平行，並排如車軌，爲旅行人士稱爲神仙輪之奇景。

陳漢貞，陳明顯，梁儀文，梁業榮，劉展鳴，周廣林，李錦海，張亮茹，岳啓忠，衛兆麟，衛兆能，張子華，張夢雄，梁永權，林志强，林劍邦，林梓光，林安，林明，湯廣，胡榴花，胡文輝，吳玉蓮，吳敏文，吳衍麒，吳素珠，卓漢鈞，卓華，鮑寧亭，馮敬發，區玉雪，何佩儀，劉炳雄，鄺炳，鄺玉堂，甘松，沈鑫，沈金桃，沈耀明，郭永權，陳偉，陳正偉，沈正偉，陳鑑，陳良，陳忠貫，陳桐，陳雄，陳蘇，伊雲士，馮金，容笑雅，何桂玲，黃潔麗，黃秀貞，李祐儀，林慧萍，林慧玉，林翠珍，翠碧，何海臣，何發，何榮伯，黃健敏，黃唐偉光，黃佩玲，黃佩麗，黃兆聰，程友祥，黃鴻運，黃浚，黃煥來，黃民，黃愛，黃琪，黃欣佳，羅耀華，余十，許惠賢，祁鴻雲，鄭光璧，柯銀穗，鄧妹，鄧水泰，鄧國樑，鄧國榮，鄧永安，袁新福，李林，李誠，李文有，李婉茵，李桂光，李青華，李燕，李品，李家文，譚綺遠，譚權，譚少珊，方帶錦，邱傳光，吳偉迪，方淑英，莊重操，冼錦雲，尹麗秀，梁達輝，梁嘉安，梁少彬，梁潔明，梁碧晶，關鈺明，陳樹成，徐炎，徐秋蓮，楼星德，王海庚，王水富，楊海，楊鶴坤，楊桂蓮，楊國文，楊明章，楊愛雪文，伍啓文，伍滿，關雨軒，翟堅，甄廣達，胡祥，莫已達，吳麗莉，葉徠芝，葉鳳娟，邵煥，邵嘉恩，邵家音，邵志剑，曾錦莉，李美拉，李耀宗，廖浩波，廖玉祥，林彼得，何倩儀，周植培，周志餘，蘇偉，蘇偉衡，蘇悅强，蘇偉，廖浩波，蘇悅衡，蘇悅强，蘇偉，蘇剑，蘇球基，馮啓泰，潘金鑑，潘勝，潘少初，潘巢娥，潘月金，潘達文，潘金鑑，胡憶石，鄭玉芳，張明珠，余錫鈴，朱華，朱木金，朱嘉準，朱超，黎艷貞，譚錫分，盧松，梁榮聲，陳務暖，岑源，趙正平，胡靜娟，伍志雲，李耀棠，梁兆棠，羅華，李愛琴，陳海山，劉新，黎柱良，何本，李雪珍，林耀柏，李旋，張炳鴻，梁奇芬，廖潔英，梁仲强，陳熾明，楊德華，張標，黃柏壯，陳偉强，張公南，徐活衡，吳志傑，蘇偉鵬，黃志强，張公南，李厚生，湯鎮江，徐樟煌，胡民勝，沈德華，鍾剑鑫，余錫年，陳能豐，黃敏禮。

東亞大學文化中心 上蓋建築工程展開

（澳訊）澳門東亞大學成立以來，對澳門文化生活深切關注，並設極參與有關活動。爲帮助促進澳門文化發展，決定在校內建築有關活動。爲帮助促進澳門文化發展，決定在校內建築文化中心，包括有八百個座位的新型文化廳及展覽館。該中心建築費由澳門旅遊娛樂有限公司得澳門政府同意自投資基金內撥款資助。地基工程已於去年底完成，經過順利進行投標後，上蓋建築工程故近在工地正式舉行開工儀式，出席儀式：澳門東亞大學方面爲薛壽生校長，進修學院院長杜默士博士，總務部主任麥柱流，地盤工程師梁立波，承包商方面美昌建築公司董事王志强，總經理王宗發，總工程師覃德昭，南方建築公司董事兼土木

航訊

推廣及發展歐亞兩地空運服務
國泰德航加强合作
聯營香港西德新線
每日派出班機來往法蘭克福

（本報訊）國泰航空公司及德國航空公司對於往來香港與法蘭克福間客運聯營服務，兩家航空公司簽署協議，國泰航空公司將自今年四月三日起有班機飛行兩地。

兩間航空公司自一九八一年十一月起聯營貨運服務，業績美滿，因而加强合作，簽署新協議，擴展聯營服務至客運。

國泰航空公司商務董事杜華及德國航空公司科隆總部商務高級副總裁安哲斯諾，於二月二十四日（星期五）在香港簽署此份聯營協議。

這項聯營可提供乘客多項優良方便服務，今後每日有班機飛往法蘭克福，起飛及到達時間均最方便，並且差不多可以立即接駁飛往德航歐洲航線網各大城市。而自法蘭克福飛港之班機，可立即連接國泰自香港出發之地區班機，飛往亞洲各主要目的地。

德航會在法蘭克福為國泰提供地勤及航空食品服務，而國泰則為德航在香港之地勤服務代理。

國泰航空公司附屬機構太古航空食品供應公司，早已多年來在啓德機場為德航提供航空食品。

兩家航空公司達成協議尚涉及其他方面，包括共同合作推廣及發展歐洲與亞洲間之旅遊及商業進行活動。

美耗資十五億美元
改裝F15式戰鬥機
適用於對敵軍戰綫後進行低空襲擊

（法新社華盛頓二十五日電）美國空軍參謀長加布里埃爾將軍在此間宣佈說，美國國防部現正用十五億美元把三百九十二架「F—十五」戰鬥機改裝成適用於對敵軍戰綫後進行低空襲擊。

新型的麥克唐納道格拉斯「鷹式」戰鬥機，將命名為「F—十五E」，於二九八六年開始生產，首批將於兩年後交貨。

它們將取代通用動力公司的「F—一百一B」戰鬥機。

泰春廿九駛台日
東南週五抵香江
海力訂三月直放印巴

（本報訊）太古船務有限公司代理之泰春（TAI CHUN）號貨輪，於今（二十八）日星期二從台灣開抵香港，寄碇B號浮泡上落貨物，翌（二十九）日離港，前赴高雄，基隆，神戶，大阪等地。

東發航運有限公司代理之東南（DONGNAM）號貨輪，在週五（下月二日）由釜山開抵香港，停泊B號浮泡起卸貨物，翌（三）日離開香港，啓程返回釜山（香港）有限公司代理之海力（OCEAN STRENGTH）號貨輪，訂於下月八日（星期四）從日本駛抵香港，寄碇A號浮泡起卸貨物，翌（九）日啓航離港，前赴喀拉蚩。

華意號將往曼谷
海春訂週末抵埗
嘉林榮譽經呂宋來港

（本報訊）珠江船務有限公司代理之華意（M.V. WAH YEE）號貨輪，訂於下月八日（星期四）由曼谷抵港，停泊於葵涌現代貨櫃碼頭，即日離港直放往曼谷。

大榮船務（代理）有限公司代理之海春（XAI SHUN）號貨輪，訂於下月三日（星期六）由基隆抵港，碇泊於B號泡，即日離港直放

杜爾灣將經寶島來
皇星訂九日放釜山

（本報訊）中央航業有限公司代理之杜爾灣（TOR BAY）號貨輪，訂於下月六日（星期二）由基隆抵港，碇泊於滿現代櫃，即日離港前往汕拜，達文，科威特，文那哥賣士，利雅得，莎渣，亞布達比，都夏。

新興行船務有限公司旗下之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，訂於下月八日（星期四）由釜山抵港，停泊於B號浮泡，翌（九）日離港直賣釜山。

圖片說明：簽署協議來往香港與法蘭克福間客運聯營服務之兩間航空公司代表為國泰商務董事杜華（左起第二人）及德航商務高級副總裁安哲斯諾。合照者為德航駐港主任何李小梅（左）及國泰票務部主任郭陳麗潔（右）。

亞迪巴週內赴岷
利邦力加下週一抵埗
新墨爾砵廿九往西澳

（本報訊）中央航業有限公司代理之露美（REGENT RUTH）號貨輪，於週六（三月三日）由日本到達香港，寄碇B號浮泡起卸貨物，翌（二）日離開香港，前赴菲律賓。

天祥船務有限公司代理之利邦力加（NIPONICA）號貨櫃輪，在下月五日（星期一）由歐洲抵達香港，停泊葵涌現代櫃起卸貨物，即日開航離港，前赴巴斯隆納，馬賽，韋亞那等地。

新興行船務有限公司代理之新墨爾砵（ZIM MELBOURNE）號貨櫃輪，於本月二十八日（星期二）從新加坡駛抵香港，碇泊葵涌現代櫃場卸貨物，翌（二十九）日離港，直往澳洲雪梨，墨爾砵。

天日（星期二）由馬尼拉抵達本港，停泊於B號浮泡，即日離港前往雅加達，三藩市，長堤，屋崙。

露芙蓉
開日期星訂
妙豪爾下森
歐赴週十華新
來谷曼從號十

（本報訊）天祥船務有限公司代理之利邦力加（NIPONICA）號貨輪，訂於下月十天日（星期二）由馬尼拉抵達本港，停泊於B號浮泡，即日離港前往雅加達，巴生。

東發船務有限公司代理之長盛（DONGNAM）號貨輪，訂於下月二日由釜山抵港，停泊於B號浮泡，在翌（三）日離港，直放釜山。

港興船務有限公司代理之森柏姬達（SAMPAGUITA）號貨輪，訂於下月十一日（星期日）從新加坡抵達本港，停泊於B號浮泡，翌（十二）日隨駛離本港，前往新加坡，吉大港及加爾各答。

長盛三月初赴美
東南號從釜山來
森柏姬達下月中始到

（本報訊）利達航運有限公司代理之長盛（EVER LOADING）號貨櫃輪，訂於下月四日（星期日）抵達本港，停泊於B號浮泡，翌（五）日駛離碼頭起卸貨物，即日離港前往紐約，巴爾的摩及查理斯頓等地。

東發航運有限公司代理之東南（DONGNAM）號貨輪，訂於下月二日由釜山抵港，停泊於B號浮泡，在翌（三）日離港，直放釜山。

港興船務有限公司代理之森柏姬達（SAMPAGUITA）號貨輪，訂於下月十一日（星期日）從新加坡抵達本港，停泊於B號浮泡，翌（十二）日隨駛離本港，前往新加坡，吉大港及加爾各答。

帮助人類進一步了解太空
美製人造衛星
定期發射升空

（本報訊）洛歇公司科學家目前正為美國國家航空及宇宙航行局一枚人造衛星，發展一種低溫分度弧排列分光儀設備。這枚衛星將於一九八九年由太空穿梭機載上太空進行研究上大氣層化學成份的實驗。

這具重達一千磅的實驗儀器（附圖上方），將用以探測及衡量大氣層的化學物質多達十二種，包括：一氧化氮，臭氧，氯化物，二氧化氮及甲烷等。

此外，洛歇公司加州保羅雅圖實驗室的研究人員，也負責設計建造另一種實驗探測儀。這是一具先進的X光感應儀器，可以帮助人類對大氣層化學成份的能量情況獲得進一步了解。

德航經濟客位旅客
將獲得多項新服務

（本報訊）德國航空公司所有國際航綫經濟客位之乘客，今後在旅程中，將獲派耳筒以欣賞音樂及電影，及可享受各款飲品。

德航是首間為經濟客位乘客提供這兩項額外服務之歐洲航空公司。現時，德航所有頭等客位、商務客位及經理客位乘客均可享受這兩項服務。

德航港澳區經理林格致表示：「我們一向致力把服務水準提高至更高水平，務求使乘客獲得高水準之航機服務。目前，德航在亞洲之業務發展良好，而且我們知道必須不斷提高航機服務質素，使乘客在旅途中更覺舒適」。

清潔香港
人人有責
大家合作

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
亞迪巴輪　三月一日上午八時抵港　三日草開行
M.S. "ALDEBA" (VOY.2)
大成功五號輪　三月九日抵港　十日開行
M.S. "SUCCESS NO.5" (VOY.3)
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
裕民輪　三月二十日抵港　廿一日開行
M.S. "YUE MAN" (VOY.5)
中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、林肯。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
海洋貨櫃輪（Fully book）
OCEAN CONTAINER 24/2-1/3 24-29/2 2/3
雅利洲輪（Fully book）
APLI CHAU 29/2-6/3 29/2-5/3 7/3
藍塘洲輪（Fully book）
LAMTONG CHAU 2-8/3 2-7/3 9/3
九龍倉海運機　散貨電話③678391　全箱電話③7213672
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士維（兼收愛德蘭特貨櫃）
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
蒲台島輪
POTOI ISLAND 2-8/3 2-7/3 9/3
香島貨櫃輪
ISLAND CONTAINER 18-24-3 18-23/3 25/3
收貨站：九龍倉海運機　散貨電話③678391　全箱電話③7213672
香港至遠東線（兼收名古屋經大阪）
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
銀洲輪
NGAN CHAU 20/3 22/3 — 27/3 29/3
太平洋貨櫃輪
Pacific Container 29/3 31/3 — 4/4 6/4
進口船期
海洋貨櫃輪 1/3　蒲台島輪 8/3
雅利洲輪 6/3　藍塘洲輪 8/3
香港高士打道77號華豐大厦15樓
收貨站：3-7213672 3-678391
澳門代理：富安航運有限公司

Japan Line
CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 快輪　三月八日落貨　十日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, CARTAGENA.
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：三月七日（星期三）下午五時
A VESSEL 快輪　三月十日落貨　十一日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：三月九日（星期五）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K 7271888
高輝道24號 TEL. K 7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
M.S. "PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統　三月二日落貨　四日開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: —— Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大厦5字樓
Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘 K7179988
高輝道24號 TEL: K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打前古街95號
歐洲入口船期
INWARD
MORAYBANK
3月2日落貨
3月3日開行
直航：上海

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
威德	VARDE	日本	廿八	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿八	沙喀
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿八	新興
三藩市	C.C. SAN FRANCISCO	美國	廿八	嘉慶
大翼	GRAND WING	基隆	廿八	大三
彩虹	RAINBOW	釜山	廿八	港興
中國風	CHINA WINDS	美國	廿八	成風
海興	HAI XING	上海	廿八	招商局
華納沙地	AND.WANASATYA	台灣	廿八	亞來
國外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	廿八	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	廿八	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿八	寶福
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	永來
海國	HAI KUO	高雄	廿八	華裕
天運	TIAN YUE	天津	廿八	太夏
泰春	TAI CHUN	台灣	廿八	中古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	康央
地中海鷹	M EAN EAGLE	台灣	廿八	亞特
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	廿八	利來
聯信	UNITED CONFIDENCE	基隆	廿八	蘭商
萬春	WAN CHUN	基隆	廿九	太古
長富	EVER FORTUNE	美國	廿九	利隆
苗尼亞	MEONIA	新加坡	廿九	寶必
亞莉三	AURECIO 3	關島	廿九	富洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東宇
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿九	東郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿九	永來
金華	KING HWA	高雄	廿九	東裕
達拿芬	BENAVAN	高雄	廿九	達海
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	廿九	華林
東運	EASTERN LUCKY	日本	廿九	海源
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	廿九	利聯
紅通	ACCESS	美國	廿九	總達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	廿九	天祥
大阪	OSA VIGOROSO	日本	廿九	港郵
東方使節	ORT.DIPLOMAT	美國	廿九	怡和
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	廿九	渣華
渣華渥克蘭	NL.AUCKLAND	新加坡	廿九	渣豐
渣華利儞	NL.LINGE	基隆	廿九	渣海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	一日	盛行
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	一日	振源
金寶	TROPICAL RAINBOW	日本	一日	大源
長行	EVER GOING	歐洲	一日	達恒
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	一日	海興
東海大號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東海
陶南一號	DONAM 1	釜山	一日	港興
荷賽德	HOLSATIC	印尼	一日	荷蘭
駁灣	SHELLY BAY	曼谷	一日	海陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	高雄	一日	總郵
布利斯托尤	BRISTOL MARU	基隆	一日	日郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	一日	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	一日	馬士基
東方雅士	ORT.ACE	新加坡	一日	東郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	一日	新興
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	一日	招商局
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	一日	亞來
亞迪巴	ALDEBA	日本	一日	亞郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	亞郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	一日	東裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	一日	東郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	一日	馬士基
菲明國企業	F. TLE ENTERPRPRISE	弗里曼特爾	一日	川崎
摩利寶	MORAYBANK	歐洲	一日	汎洋
長裕	EVER HANDSOME	台灣	一日	利達
東南	HP DONGNAM	釜山	一日	東發
東南	HP DONGNAM	釜山	一日	東裕
海春	HAI CHUN	基隆	一日	永洋
金星	GEMINI STAR	印尼	一日	五利
威利圖	WILLINE TOYO	台灣	一日	百保
寶利皇	BONNY STAR	釜山	一日	新興
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	一日	麥達
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	一日	華林
北野丸	KITANO MARU	歐洲	一日	日郵
加西亞總統	PRES.GARCIA	上海	一日	太古
佳順	KAI SHUN	基隆	一日	大新
百達羅沙	BARBAROSSA	日本	三日	達達
白河口	BAI HE KOU	上海	三日	港達
愛賽快輪	ELBE EXPRESS	美國	三日	東郵
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	三日	東郵
泰紅寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	東郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	三日	馬士基
沙加路夫	KAP SAKHAROV	蘇聯	三日	林
海洋專使	OCEANIA COURIER	台灣	三日	三興
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	三日	新興
露美	REGENT RUTH	日本	三日	華海
明星	MING STAR	美國	三日	陸
耐能	SL.ENDURANCE	美國	三日	嘉
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	三日	裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三日	裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	三日	豐昌
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	裕海
興華	HSING HWA	高雄	四日	永成
明富	MING FORTUNE	歐洲	四日	華陸
露加蘭	LUCULENT	日本	四日	協海
愛國者	NL.PATRIOT	美國	四日	沙唐
利比威	CR.LIBERVILLE	基隆	四日	天祥
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	四日	百保
百保來	BARBER NARA	新加坡	四日	美邦
碧嘉	PICA PORTE	日本	五日	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	六日	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	六日	東發
南進	HP NAMJIN	釜山	六日	太古
怡春	YI CHUN	基隆	七日	太古
錦春	CHIN CHUN	基隆	七日	香島
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	八日	東洋
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十日	美邦
金星	VENUS	日本	十二	

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長環	EVER LINKING	紐約	廿八	利達
榮富	GREEN FORTUNE	加州	廿九	達隆
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	廿九	利央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	廿九	寶中
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	廿九	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	一日	港郵
東方大使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	一日	總統
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	二日	港恒
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	二日	捷成
愛賽快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	三日	馬士基
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州紐約	三日	華海
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	三日	新興
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	三日	大陸
新加州	ZIM CAIFORNIA	洛杉磯紐約	三日	百保
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	三日	美麥
百達羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	四日	利利
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	四日	嘉海
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	四日	利川
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	四日	總招
長盛	EVER LOADING	紐約	四日	達達
長進	EVER FORWARD	加州	五日	達慶
三藩市	C.C.SAN FRANCISCO	加州西北太平洋	五日	陸洲
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	五日	豐崎
高麗元勳	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	六日	統
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	六日	
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	六日	
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北平洋	七日	
歐洲綫				
地中海鷹	MEAN EAGLE	地中海歐洲	廿八	特柏
卡西爾達	CASILDA DEL MAR	地中海	廿八	庇海
大翼	GRAND WING	地中海	廿九	大招
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿九	商局
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	一日	日郵
達拿芬	BENAVON	歐洲	一日	利達
長行	EVER GOING	歐洲	一日	達初
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	二日	麥林
安林	ARAM KHAGHATURIAN	地中海	二日	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	二日	利橋
安林	ARAM KHAGHATURIAN	地中海	三日	天林
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	三日	華林
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	四日	林
澳洲綫				
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿九	新興
澳洲開發	AUST.EXPRLORER	澳洲	一日	怡和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三日	新優
海洋專家	OCEANIA COURIER	新加坡西南太平洋	四日	大興
米海洛夫	MAKSIN MIKHAYLOV	澳洲	四日	林郵
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	七日	港隆
福士達	FALSTRIA	弗曼特爾	七日	總島
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	九日	香那
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	十一	泰美
大亞	THEAS	新西蘭	十一	泰那
桂一林	KWEI LIN	新西蘭	十二	太太
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲一	十四	
印·巴·中東綫				
約翰遜總統	PEES.JOHNSON	阿拉伯灣	廿七	總統
海明	OCEAN EMINENCE	紅海	廿八	大三
地中海鷹	M EAN EAGLE	紅海	廿八	康德
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿九	隔來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	廿九	總統
大翼	GRAND WING	遮打	廿九	大三
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	二日	邊行
布利斯托	BRISTOL MARU	遮打	二日	大三
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	二日	新興
東方雅士	ORT.ACE	吉大港加爾各答	二日	美亞
新里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	四日	東亞
嘉隆	AL KHAMES 1	紅海	五日	嘉慶
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	遮打	五日	天祥
捷達	CHITRAL	科倫坡喀拉奇杜拜達曼	七日	東海
東南亞綫				
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿八	三寶
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿八	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	新加坡	廿八	中央
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	廿九	東宇
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	廿九	荷郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	廿九	寶來
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	一日	亞利來
大阪	OSA VIGOROSO	新加坡巴生	一日	天祥
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	一日	亞利來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡庇能槍蘭	一日	馬士基
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	二日	港恒
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	二日	中央
金寶	TROPICAL RAINBOW	新加坡巴生	三日	大源
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	庇能古晉詩巫	三日	東安
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	三日	振盛行
新海和	NEW HERO	印尼	二日	聯航郵
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	港郵
駁灣	SHELLY BAY	曼谷	三日	海陸
露美	REGENT RUTH	新加坡巴生	四日	天祥
美麗安	MIRIAM	印尼	五日	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
露加蘭	LUCULENT	新加坡巴生庇能	五日	協成
台灣·日本·釜山綫				
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿八	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄日本	廿八	太古
上海	SHANGHAI	上海	廿八	招商局
彩虹	RAINBOW	仁川	廿九	港興
天環	TIAN YUE	天津	廿九	華夏
亞莉三	AURELIO 3	關島	廿九	富必
國利	KUO LIE	高雄	廿九	海昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東洋
海國	HAI KUO	高雄	廿九	永裕
汾河	FEN HE	新港上海	廿九	招商局
大武山	TAI WU SHAN	福州	廿九	華國
台中	TAI CHUN	高雄日本	廿九	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	永裕
金華	KING HWA	高雄	一日	東源
東運	EASTERN LUCKY	關島	一日	東源
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	一日	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	一日	海豐
金星	VENUS	日本	二日	美邦
東海大號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
陶南一號	DNAM 1	釜山	二日	港興
沐河	SHU HE	張家港	二日	景華
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
海鼎	KAI SHUN	高雄日本	三日	太古
寶利星	DONNY STAR	釜山	三日	新興
海興	HAI XING	上海	三日	招商局
摩利寶	MORAYBANK	上海	三日	汎洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	三日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
民利	MIN LIE	高雄基隆	三日	鼎利
興華	HSING HWA	高雄	四日	永裕
天鵬	SKY HOVER	天津	七日	輝鷹
非洲綫				
聯信	UNITED CONFIDENCE	南非	廿八	亞蘭商
渣華利儞	NL.LINGE	路易士港留尼汪	一日	渣華
利比威	CR LIBERVILLE	西非	四日	沙唐
南泰七號	NANTAI 7	南非	四日	海威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	大三
利榮	RAYA GLORY	南非	九日	利亞
樓霞山	QIXIA SHAN	拉高斯阿巴巴	九日	怡和

今日空郵（星期二）截郵時間

	郵包	信件
巴布亞新畿內亞、馬來西亞半島	上午十時	上午十一時
印尼、汶萊、台灣、泰國、緬甸、菲律賓	上午十一時	十二時
孟買、埃及、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、西德、瑞士、奧地利	下午二時	下午三時
卡塔爾、約旦		下午三時
坦桑尼亞	下午二時	
夏威夷	下午二時	下午三時
新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印度	下午三時	下午四時
沙勞越		下午四時
愛爾蘭共和國、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典	下午三時	下午四時
西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島	下午三時	
英國及北愛、芬蘭、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非	下午四時	下午五時
莫三鼻給、扎伊爾		下午五時
澳洲、西澳洲、斐濟	下午四時	下午五時
巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷屬安底列斯、比利時、法國、尼日利亞、賽比亞、加納、日本、孟加拉、尼泊爾	下午四時	下午五時
南韓、美國、墨西哥、加拿大、荷屬安底列斯、蘇里南	下午四時	下午六時
牙買加、哥斯達黎加		下午六時
千里達、圭阿那、辣球羣島	下午四時	

今日平郵

印度、巴基斯坦、伊朗、印尼、阿富汗　下午五時

大陸紡織品小交會分別在蘇滬津濟舉行

影响港紗布市

這種地方性出口競銷對港市場將有影响

格仔布外銷下半年額每碼報價升七美分

（特訊）本月廿五日至下月十五日中國大陸出口紡織品，分別在蘇州、上海、天津、濟南舉辦小型交易會及談洽會，這是地方性的出口競銷，對本港市場亦將有影响，故在中國各地舉辦小交會的時間內，本港市場棉紗布匹交投頗靜。

昨（廿七）日棉紗布匹市交投一片疏落，但價格未有變動，棉紗方面，中國大陸空氣十支棉紗上海廠產品每包三、〇五〇元，其他地區產品二、九五〇元至三、〇〇〇元。環錠紡棉紗藍風A級十支三、三〇〇元，十二支三、四〇〇元，十六支三、五五〇元，二十支三、南舉辦小型交易會及洽談會，本港紗布商已經動程前往參加，洽訂第二季至第三季銷售的貨品，由於地方性出口競銷趨劇烈，倘若貨源增加，個別地區紡織品出口價較低，對於中國大陸紡織品統一對外銷售亦將有新的突破，本港市場亦將有一定的影响，故在這一段時間內，本港市場棉紗布匹交投亦將轉靜。

昨（廿七）日棉紗布匹市交投一片疏落，但價格未有變動，棉紗方面，中國大陸空氣十支棉紗上海廠產品每包三、〇五〇元，其他地區產品二、九五〇元至三、〇〇〇元。環錠紡棉紗藍風A級十支三、三〇〇元，十二支三、四〇〇元，十六支三、五五〇元，二十支三、五〇〇元，廿二支四、七〇〇元，廿三支四、六五〇元至三、七〇〇元，廿二支四、一五〇元，廿四支四、三、四〇元，四五〇元，精梳藍風廿二支六、一五〇元，四十支六、三〇〇元。布匹方面，中國大陸七、三×六六鯉鯉細布每碼二元九角五元，六〇×六〇（卅六吋）大鵝細布二元之角，六〇×六〇（卅六吋）細布三元三角，跳鯉白布三元六角，一〇八×五八卡其胚四元四角，九六×四八卡其胚四元九角，八〇×四六卡其胚五元一角五分，二八×六〇鼎卡胚五元六角，八二五×四八斜布胚三元三角，一三三×七二府綢胚四元一角五分，一〇〇×六〇府綢胚三元三角，四二×四四毛布胚二元七角，一壹〇×七六T.C胚上海廠產品三元六角，出地區產品三元五角，漂白T.C布四元二角五分，顏色T.C布四元四角，六四×二八燈芯絨胚八元二角。

台灣格仔布出口外銷大增，價格上漲，據台北航信報導：在需求強勁上升的推動下，我國格子布今年下半年外銷報價於上週期整時大漲，每碼有報價上漲七美分，漲幅達八%左右。格子布廠對今年下半年景氣表示樂觀，認為外銷市場將穩呈穩定復甦。亞洲最大格子布廠佳和公司頃正式開出今年下半年格子布外銷報價，大宗的E-C四十五支紗經緯密九〇-六〇，百分之五十顏色格子布，每碼C.I.F香港報價由八十五美分提高為九十二美分，而位距三年前格子布生意最低潮時售價每碼已上漲達二十美分，漲幅已逾二成半。

據佳和公司經理莊柔場表示，格子布生意自去年二月以後開始百低潮回升，目前國內各廠今年上半年訂單均告排滿，至於下半年生意，決定將售價作合理調整，每碼先行調升七美分。上週開出的七至十二月交貨格子布，主要係供國外成衣廠一九八五春夏季期使用，下半年格子布價漲幅不出在五%至六%間。

據表示，我格子布主要市場美國呈現三年來最強勁回升，均每「主要買主增加二至三成的採購量，除對我採購大增外，對日本格子布需求亦頗著上升，日本格子布每碼報價最高已達一美元（HANK CHECK）。因此我格子布廠認為本年期報價雖上漲，外國買主應可接受。

遠洋活復夏春及節

付運高潮逝已

貨銷應

綜合各方報告，本年中韓台共出口產品二億美元，此外，勢優去年正值盆地，因為已有大陸紡織品小交會分別在蘇滬津濟舉行，有其他地方性出口競銷對港市場將有影响，而市場物資亦將有新的突破，本港市場亦將有一定的影响，故在這一段時間內，本港市場棉紗布匹交投亦將轉靜。

（特訊）日商紗布商指出：由本月廿五日至下月十五日，中國大陸出口紡織品分別在蘇州、上海、濟南舉辦小型交易會及洽談會，本港紗布商已經動程前往參加，洽訂第二季至第三季銷售的貨品，由於地方性出口競銷趨劇烈，倘若貨源增加，個別地區紡織品統一對外銷售亦將有新的突破，本港市場亦將有一定的影响，故在這一段時間內，本港市場棉紗布匹交投亦將轉靜。

昨（廿七）日棉紗布匹市交投一片疏落，但價格未有變動，棉紗方面，中國大陸空氣十支棉紗上海廠產品每包三、〇五〇元，其他地區產品二、九五〇元至三、〇〇〇元。環錠紡棉紗藍風A級十支三、三〇〇元，十二支三、四〇〇元，十六支三、五五〇元，二十支三、五〇〇元，廿二支四、七〇〇元，廿三支四、六五〇元至三、七〇〇元，廿二支四、一五〇元，廿四支四、三、四〇元，四五〇元，精梳藍風廿二支六、一五〇元，四十支六、三〇〇元。布匹方面，中國大陸七、三×六六鯉鯉細布每碼二元九角五元，六〇×六〇（卅六吋）大鵝細布二元之角，六〇×六〇（卅六吋）細布三元三角，跳鯉白布三元六角，一〇八×五八卡其胚四元四角，九六×四八卡其胚四元九角，八〇×四六卡其胚五元一角五分，二八×六〇鼎卡胚五元六角，八二五×四八斜布胚三元三角，一三三×七二府綢胚四元一角五分，一〇〇×六〇府綢胚三元三角，四二×四四毛布胚二元七角，一壹〇×七六T.C胚上海廠產品三元六角，出地區產品三元五角，漂白T.C布四元二角五分，顏色T.C布四元四角，六四×二八燈芯絨胚八元二角。

台灣格仔布出口外銷大增，價格上漲，據

（特訊）供海外市場復活節銷的貨品及春夏季貨，付運高潮基本上已告消逝，今年付運貨初步估計較預期遜色，主要是傳統與中下價二盤商也有部份睡價沽售存貨，反映市場貨底亦非太空虛，兼歐美均在冬季期間天氣較嚴寒，也令銷貨偏重禦寒物品，對時令性質貨品銷路有影响所致。

綜合工業商消息稱：受歐美經濟復甦所刺激，與去年本港廠商接入供今年復活節及春夏期之佳，與一些傳統及中下價貨在歐美市場需求頗增之際為台、韓、中共以較低單價搶去部份新單有關，兼且在去年聖誕節後歐美部份地區出現暴風雪，令到消費市場生意大受影响，加上歐美頭二盤商消點存貨後，發覺有若干貨品仍有不少存貨，因此除以大減價睡售存貨外，並緊縮部份訂單之訂貨量，這個因素也令較早前出口的樂觀估計稍受挫折。此外歐美嚴寒天氣使市場貨銷在嚴寒期間偏重禦寒物品，以致令時令物品生意受影响，使在近兩三個月港貨遠洋出口貨中，非時令性貨品出口首落鈍態，等好傳統貨品的基本需求尚有增加，所以出口也不致出現頭緒少，可能還可彌補時令性貨品出口減少所造成之影响的。

廠商指出：由於受到歐美市場的嚴寒天氣影响百貨與消費市道，因此禦寒物品當地存貨供應較疏，而時令性及一些非必要的消費品，存貨較多，這種銷貨不平衡現象，還會對今年秋冬季銷的貨品訂單造成旺淡不均勻現象，因為禦寒衣物多銷會令一些厚身禦寒衣物接單會繼持理想，但其他消費品因今個冬季銷貨受嚴寒天氣影响而歐銷，因此今年接單可能較弱，而消費調整因素，會令本港工業整體接單形勢並不均衡，而使各行業之間接單增減有較大差異的，除非海外市場經濟繼續保持強勁增長，刺激貿家信心，繼續補充更多新貨應付市場需求，否則非衣着類貨品接單相信難免受到今次歐美冬季暴風雪天氣影响的。

（華盛頓電）美國勞公部公佈，扣除通脹影响後的一月份，美國生產工人每週平均工資經季節性調整後上升百分之二。

經通脹調整的去年三月工資修訂後上升百分之零點六，高於最初報告的百分之零點四。

自一九八三年一月以來實質平均每週工資已上升百分之二點一。

業內銀根受供需互異影响

長錢拆息穩步回升

美元略遭沽售壓力

歐日幣亦多隨美元調低港匯指數企定

亞洲美元與歐洲美元利率作小幅下調

（特訊）自本月中，在長錢息口上升下一度銀行劃一存息全面調低一厘半後，業內銀根表現出現兩種不同的走勢，這是短錢供應緊張無改，拆息仍然在偏低水平徘徊，長錢的供應則較吃緊，拆息由低回升。到昨日為止，這種現象仍持續中，隔晚拆息與亞洲美元利率微軟。

據金融業消息報道，昨（廿七）日，業內一度許收市，反觀一個月及兩個月期拆息則均上升了二厘許。在拆息向上的影响下，美元略見沽售，做價回跌至七七八水平以下，其他主要外匯價互有升跌，港匯指數無升跌，歐洲美元五、升一個月期拆七厘八七；升一厘二五；兩個月期拆八厘一二五；兩個月期拆八厘一二五；三個月期拆八厘半，升四分一厘；六個月拆八厘半，升四分一厘；六個月拆九厘二五，跌四分一厘。

業內人士表示：由於最近本地有較多的長期存款在到期後不再續期而將資金改作短期存款，使過去半月間，業內短期資金供應仍十分充裕，形成拆息無力振作，與及導致個別銀行，由於受到歐美市場影响，拆息比存息偏低，這種此消彼長的情況，使到業內長錢供應趨緊而短錢供應較弱的情況，使到業內長錢供應趨緊而短錢供應較弱的情況，使到業內長錢供應趨緊而短錢供應較弱

藥材局部藉疏報俏

桔梗碎山銀花左力等批價提高

因漲幅過大買意已經猶疑不決

（港訊）藥材小交會報稱缺供之貨，而既存稀少者，有既市價已開始揚升，買家購意仍見審慎。

據業內商人表示，除田七、川芎、平片等個格見調升外，桔梗碎、山銀花、左力等，批價亦見提高。

商人說，由於漲幅過大，進口商買意亦猶豫不決。

由於小交會供減少及對若干類品補加價，引致港市既存較疏的貨品，穩步調升貨價。

甘肅新五等綏黨（經尾）升沾每担八千八百元，普通貨每担八千四百元，寧夏特杞每盒（一市斤）一百二十元，寧夏散裝特杞每担一萬三千五百元，甲杭菊（好色）每封八十五元，河南淮山（溫縣）二等淮北每担二千四百元至二千六百元，統淮北每担二千元，三等山西崇茯片每斤三百六十元，四等二百六十元，一等湖北每担二千六百元，統白芷每担一千八百元，公司大子沙參每担三千二百元至三千四百元，公司小子沙參每担三千八百元，公司開參各片每担六千四百元，等鄉冬每担三千六百元至四千二百元，頭肥淮牛七每担二千八百元，統淮牛七每担二千一百元，淨東仁每担四千元至四千二百元，芮仁肉每担八千元至八千五百元，二等蠶茶只每担四千八百元，一等黑附片每担四千二百元至四千四百元，二等黑附片每担二千五百元至三千五百元，漠冬花每担二千元，順片每担二千二百元至二千三百元，半枝蓮每担二千五百元至三千五百元，漠冬花每担二千元。

統天冬每担四千元，公司辛夷花每担五千二百元，內貿夷花每担四千五百元，二等廣東西蓮每担二萬二千五百元，原淡大雲每担三千八百元，公司辛夷花每担五千元，貿夷花每担四千五百元，二等廣東西蓮每担二萬二千五百元，貴菊花每封十七元，全新散白杭菊每斤七十五元，朴菊每担一千元，中吉黃每担一千八百元，桑白皮每担四百五十元，大扁桃仁每担二千六百元，邊柴花每担四百六十元，山西蓮占每担七百元，一等安參每担一千一百元，新綿隨每担二百八十元。

孫北沙每担九百元，津花盤每担五百六十元至六百五十元，一等北柴草每担四百五十元至五百元，提進每担六百五十元，川紅花每担一千一百元，一等湖南玉竹每担一千八百元，夏枯草每担四百元至四百二十元，資丘活每担四百元至四百五十元，一等京刮丹每担一千五百元，頂上陳每担九百元，北柴子每担一千三百元，青蒿姜皮每担一千二百元，統金匱每担五百元，田七片每包三十六元，中元果每個二元四角至二元五角。

兩三千八百四十元，無升跌。

富格林金幣每安士牧市買賣價，分別為三一六○及三一八○元。

週一蘇黎世黃金開三九四、五○美元，下跌二美元，倫敦三九四、五○，下跌二美元，比上週五收市價三九六、五○美元，倫敦每安士報三九五、二五美元，比上週五收市價三九六、三七五，下跌一、二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報九、五一美元，比上週五收市價九、六二五美元，下跌○、一二五美元。

美元在西歐各地開市時報升，倫敦外匯經紀稱：傳美國列根總統的官員將在大選之前處理預算赤字的問題，有助美元挽住上週末的跌勢。

法蘭克福的外匯經紀則認為美元的回升因表結合了稅利回吐與對上週末美國股市大升的反應。投資者轉向其他貨幣使美元下跌了接近一個月的時間。日圓正出現獲利回吐，再吸購美元。

倫敦英鎊開市時由一、四七一五跌至一、四六三五美元。

法蘭克福美元開市時由二、六三一〇升至二、六三九五馬克，蘇黎世美元開市時由二、一七八〇升至二、一八三〇瑞士法郎。

巴黎美元開市時由八、一〇〇〇升至八、一八三〇法國法郎，布魯塞爾美元開市時由五六、二〇升至五六、三七五〇比利時法郎。

米蘭美元開市時由一、六三一、二五升至一、六三六、二五里拉，阿姆斯特丹美元開市時由二、九七一〇升至二、九八〇五荷蘭盾。

歐洲金融市開

升回元美

挫報價金

白銀價跌一十美仙

（特訊）倫敦二月廿七日電：美元在西歐各主要金融市場開市時回升，黃金及白銀均跌。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三九四、五○美元，比上週五收市價三九六、五○美元，倫敦每安士跌二美元，倫敦三九四、五○，下跌二美元，倫敦三九四、五○。倫敦開市價三九五、二五美元，比上週五收市價三九六、三七五，下跌一、二五美元。

倫敦白銀開市價九、五二美元，跌○、一二五美元。

萬國寶通銀行 擢升要員

萬國寶通銀行萬業服務中心最近擢升劉健年及余迪魯小姐為副總裁。

劉先生在一九八三年加入萬國寶通銀行，並於一九八二擢升為助理副總裁。

余小姐是人力資源策劃發展部門主管，負責一切有關人事及職員訓練事宜，目的在於全面照顧員工福利，及職務上員工個人技能發展的需要。余小姐是一九七五年三藩市大學工商管理系畢業生，於一九七七年加入萬國寶通銀行，並於一九八二擢升為助理副總裁。

劉健年

余迪魯

金市高開低收

收市價三六五二再跌十元，各月份期金結算價跌二至三美元，飾黃金價持穩。

週一歐洲金市銀市開盤稍跌

（特訊）本港九週五及週六在未有進一步進展之下，金價回跌近七十元。昨日週一復近七十元。昨日週一復價扶，各月份期金結算牌價無變動。

週一例無外國行情報盤，市場交投平淡，價格稍為低廉。

金商說，去週二至四的三天中，金價藉着伊朗可能封鎖霍爾穆茲海峽而大幅報高一百六十餘元，最高時達三七四四，為去年十二月以來的最高水平，但週五及週六在未有進一步進展之下，金價回跌近七十元。

週五金價昨（廿七）日再跌十元，各月份期金結算價跌二至三美元，飾金價無變動。

週一例無外國行情報盤，市場交投平淡，價格稍為低廉。

金商說，去週二至四的三天中，金價藉着伊朗可能封鎖霍爾穆茲海峽而大幅報高一百六十餘元，最高時達三七四四，為去年十二月以來的最高水平，但週五及週六在未有進一步進展之下，金價回跌近七十元。昨日週一復近七十元。

昨日九九金開市價三六六六，較前市收市價跌四四元，亦為全日最高價，以最低價三六五二收市，波幅十四元，較前市收市價跌十元。

昨日九九金開市價三六六五，較前市收市價跌四四元，亦為全日最低點九元，上午公價三六六五，下午公價三六五五。

期金方面，全日共成交廿五手（六月五手及八月二十手），總值一百萬美元。二月期貨結算價每安士三九五美元，較前市跌三美元。

三月三九六，跌二○。四月三九九，跌二○。四月三九九，跌二○。六月四○五，跌三○。八月四二○，跌三○。十月四二一，跌三○。十二月四二○，跌二○。十二月四二七，跌二○。

本港師黃金牌價每安士六六五，下午公價三六五五。

食油疲態未改

動活無家揸後春新

供應轉多菜油生

生油椰油菜油蔴油價定任

（特訊）食油市況態未改。歐洲菜籽油二月及四月付船的期貨，入口商開出買盤，賣家反應冷淡。

據油商人士指出：新春開市後，本港市場搶家已感時移勢易，菜籽油現貨供應轉多，市勢轉呈鬆弛，價格亦告回降。入口商開出歐洲菜籽油二月及四月付船期貨賣盤，每担價二〇八元，拆銷商反應冷淡。

（特訊）食油市況態未改。歐洲菜籽油二月及四月付船期貨賣盤，每担價二〇八元，拆銷商反應冷淡。

據油商人士指出：新春開市後，本港市場搶家已感時移勢易，菜籽油現貨供應轉多，市勢轉呈鬆弛，價格亦告回降。入口商開出歐洲菜籽油二月及四月付船期貨賣盤，每担價二〇八元，拆銷商反應冷淡。

中國大陸菜籽油轉手現貨每担要價二〇八元，亦少成交。

花生油、煉椰油、粟米油、芝蔴油均屬市況平淡。非洲皇冠花生油現貨每担八〇〇元，大陸芝蔴油湛江小磨貨每担九〇〇元，海口貨八〇〇元，上海貨七五〇元，日本芝蔴油加登屋每担七八〇元，豐字七四〇元，雙喜六九〇元。

英廠商將訪港

介紹觀眾座位

英國威爾斯投資協助會組織的一個九家公司貿易團將於本月廿八日抵港訪問七天，介紹種類很廣泛的產品和服務。

該團成員公司AUDIENCE SYSTEMS雖已在香港建立營業網，但仍派出代表前來實地研究市場和接觸新舊顧客。該公司和

激刺息消新無

期糖造價

走勢呆定

成共日全，少疏投交

（特訊）昨香港（廿七）日商品交易所原糖期貨交投疏少，全日共成三百八十五手，較上週五減少一百三十二手，期現價呆定，現貨價報六點七美仙，無變動，市場無特別消息刺激。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份六點二三美仙，共成一千九手，五月份六點九美仙，共成三十一手，七月份七點五八美仙，共成五十八手，九月份七點二七美仙，共成五十九手，十一月份八點二三美仙，共成五十三手。

全部產品都在美國設計及製造，目前行銷十九個國家，出口額佔公司營業額百分之四十五。

該公司生產很多種室內，適合辦公室、會議室、廚房、影室用。最近該公司供應了大百個並排式可移動觀衆座位給喇沙書院的教育運動大堂。該公司會介紹一種裝嵌快捷簡易的摺疊式觀衆座位系統和可摺疊的壁球場觀衆座位，還有活動舞台設備。

成交數量仍流銷流呈緩慢，首季米食月本於由

市米疲態持續

少

（特訊）昨（廿七）日米市，開盤提沽雖多，成交數量仍少，顯示目前本港米市疲態持續。入口米市十一家開盤，提沽食米四十四袋，上午成盤的泰國米佔十二袋，中國大陸米佔八袋。

據米業人士指出：由於本月份食米銷轉呈緩慢，首季入口的食米陸續運到，超過正常水平，顯示積壓較重。

成盤紀錄：泰國金龍、鳳新花香米，每担二〇八元，百家樂新花香米二〇五元，金觀音新花香米二〇〇元，金龍新花香三號米一九八元，紅花香三號米一九八元，金杯香三號米一九五元，金牡丹老花香米一三九元，金輪新花香米二〇三元，金杯香三號米一九三元，中國大陸大連新油粘二三元，安字新絲苗一九八元，天字新絲苗二一九元，洪字新絲苗二〇四元，日字新油粘一九八元。

又據貿易處統計，截至本月廿一日為止，基本存倉食米六萬七千四百六十四噸，包括候寄米三千三百十四噸，另有特別類二百七十四噸。

基本存倉食米中，泰國米佔三萬五千七百四十七噸，中國大陸米佔一千四百七十七噸，澳洲九萬六千三百七噸，米碌佔七千八百九十噸，糯米佔二千一百十一噸。以米質來區分，大米佔五萬六千七百四十四噸，米碌佔七千八百五噸，糯米佔二千一百十一噸。

珠明·慶普　樂百·運海　宇宙　影都　國都　倫敦　光新　華大新　華大　都銀　江珠

場五天今讚大評影
演員：基米頓高 嘉爾泰妮 女主角：先生一杜絲
男主內女主外，是否落伍是否正確？
MR. MOM
生先咪媽
導演：史丹利丹迪高積 獸淫 河過象飛

場夜午設盧無座
演員：劉盛陳于葉岑吳 雅美欣嘉德建耀 聞珍健希嫻勳漢
監製：洪金寶
雙響炮
神勇
軍冠座賽場夜午度七春新
馬午。勳建岑 策劃 祖同張 導演

看速看未天三後最
兒童不宜
露麥安 安妮
貝米克高 斯谷赫利 傑作
「帝國反擊戰」大導演
壘堡動機
鋸出首戰沙推防警爲構明 幕現次車漢想桑備今思日
生材高：映公陸蜜五週

場兩 兩點十二半點半 天每
獻新創再司公片製影電原中
兒童不宜
小少子林
演出 中國京劇院一團 夜場
主演 楊春 張華春 李華世 賁濟海

看速請天今後最
千萬情柔獻巨節春司公立洲
惑誘的住不鎖
作傾熱又城力 拉杜雅庇 仔蝴蝶
鄉望
奪兩佳影展居獲明 大女片一柏第天 銀主一最林廿映 熊角最佳影五榮

早請場五週四第今
藝片 又一 中一 在一 柔夢 一情 繼續 公司 歐陸
瘋狂亂瘋
主演 寶絲 絲歌 美絲 柯絲 夢娜 海絲 琳倫
瘋狂 倍感 奔放 原始 發洩 自然 奔騰 洩火
宜不童兒

映獻場五天今
手顯馬班寺少新再公製電中 身再人原林獻創司片影原
威神顯再杰連李星巨夫功
兒童不宜
少小林
主演 胡 丁 于 于 黃 強 堅 嵐 惠 承 海 燕 秋
女鋼八十：場早今都銀

洋南 5-737388　華南 K881755　旋凱 0-461419　仔港香 H551449　聲華 K617169　聲樂·都富　地蔴油·星福·華龍　石寶·樂新 K657116 K618167　樂快·都新 K566148 H773496

映獻場五天今
兒童不宜
夫顯人後林繼 巨賞馬原寺一少 片功再班
少小林
主演 李 黃 演衛惠承燕秋杰連
場夜午 情無劍星孤月冷

映續場五天今
洲大五滿馨寺林少部一 球全壓威聲杰連李星明
少小林
品出司公片製影電原中
春尊佬惑古 早場
女吧與生學女 場午夜

雷新恭建地荃 場邨楊站鐵灣
天兩後最
座訂速請場五天今
先咪媽生
映獻大盛天後 情博虎老
四點二 七雄 追鬼 十點九
享受的性的

滿特滿大
場熱四開加
經領衛主 典敬 賓演 麥洪石 金超 嘉寶天 三星
番鹹生魚
兒童不宜
晒睇一笑 唔次料 百奇型
經驗劇大爆 典寶 喜爆

五今週第 場天！二
行發司公際國合聯
八龍蛟
主演 史羅 德拔 眞曼絲
作壞際登壓剽 之影國榮雅
夫敵神軍門鬱 ！萬勇！千胆

晒睇一笑 ！唔次料 場五天今
會三超麥 星級嘉 洪 寶金 石天
生番魚鹹
番搵鹹 ·唔賞 典經 ·會笑賓 ·料狂
趣間的性：場早今都富

晒睇一笑 ！唔次料 場五天今
會三超麥 星級嘉 洪 寶金 石天
生番魚鹹
番搵鹹 ·唔賞 典經 ·會笑賓 ·料狂
有英地油 演雄：麻 出猛龍 龍鬼星 探龍今 獸華早

全整性新狄 片大愛獻龍 場五天今
莎珍娜羅。治蘭布倫羅
慾·愛·性
愛女歡男 的神變的趣 秘。暗異
春皆室室石寶觀大愛性樂新早今

特大影新狄 驚聲評獻龍 場五天今
莎珍娜羅。治蘭布倫羅
慾·愛·性
逾創百到日至由號八購營新 期位樂總止三即戲號有業都 作觀重統持月日票至二凡暫 廢看新或票二起可十月預停
士博愛性：場早今樂快

光南 華聯 元朗 帝后 帝國　光南昌 華華　華嘉 午嘉 H670421 H670421　華麗 3-921958　礪紅 郵新埔黃　際國 333769　禾嘉·都皇·后皇　順利 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 翡翠

最後兩天看未天
速從看未
表錯七日情
編劇：張，葉童主演 張堅庭導演
元朗風華街329地段
後天獻映：看海的日子

場五天今滿狂
笑大葉岑吳 彈放嫻德勳建漢耀
勇神
炮响雙
製監寶金洪
製監寶金洪
好尾由傑後編妙一 笑都頭作又星計奇 ，咁到。一一五謀 鬼午色四在早帝 打夜專點香場國 鬼場為三港家今 姨魂三四法場今帝 。阿銷點。家早后

獻五今天 映場
第星五妙奇 作兒編計謀
炮响雙 神勇
製監寶金洪
岑吳 建耀 勳漢 主演
閣藏午五寶 春：點華

兩最後 天所片期 限期
葉岑吳 德建耀 嫻勳漢 洪金 監製寶
响神炮勇 肚笑 皮破 雙
子的看獻後 日海映天

早請場五！滿日連
劇喜一又星福五計妙謀奇
合演 葉岑吳 嫻德勳建漢耀 洪 監製寶金
炮响雙 神勇
碎笑尾笑由新情充笑 地到！到頭鮮節實料
險危型類一第場早價廉今華麗

場夜午 加紅 開鹹 滿特滿大
演員：劉盛陳于葉岑吳 雅美欣嘉德建耀 聞珍健希嫻勳漢
監製：洪金寶
炮响雙 神勇
座軍冠賽場夜午度七春新
鬼性三四國難惡國增 妙的：點際禁火際 魚橫紅半十 蛋搶鹹：點 早今

場登片猛天今
！關萬千破突天五
演導祖同張。製監寶金洪
炮响雙 神勇
嫻德葉。勳建岑。漢耀吳
——希嘉于人新紹介別特——
！影電的閉巴最來以春新
小伴場長嘉 姐遊：早禾 炮雙新場午嘉 。响樂：夜禾

速從看未天兩後最
子日的海看：映獻天後
觀奇獻人：天兩後最利順
仙碟
手瘋狂怨夜嫩十危黃搜寶 殺娃娃場午七險金盡聲 早場

看速看未天兩後最
日子的看海 獻映後天
仙碟
碟夜華翠刀子林華棉英少鶴 仙場午文鶴快浪肉文雄林翠 早場

華寶·華榮·華英　樂民門金·泰國　聲麗·統總　角旺龍九 仔灣港香 聲豈凱·都京　頓盛華·台舞利　華京 ③②① 冠金　利多域 宮麗碧

映獻場五天今
生番魚鹹
黃 編麥導戲經出公影奮 鳴百劇嘉演寶典品司業門
光之市城 場午四早寶 夜點場華
風夜小柴滋初英點今英 又樓華味性華：天四媽我 春昨 榮影成今 的：人華早 媽：電場

連日滿座
夜場 加午 長樂
曾 劉 游 鍾 午 麥 洪 石
客 主 佩 發 馬 嘉 金 天
崖 偉 演 玲 麗 寶
生番魚鹹 兒童不宜
黃 編麥導戲經出公影奮 鳴百劇嘉演寶典品司業門
彎會全笑劇對造 ！轉部料情白型

連日滿座
夜場 加午 聲聲
曾 劉 游 鍾 午 麥 洪 石
客 主 佩 發 馬 嘉 金 天
崖 偉 演 玲 麗 寶
生番魚鹹 兒童不宜
黃 編麥導戲經出公影奮 鳴百劇嘉演寶典品司業門
彎會全笑劇對造 ！轉部料情白型

請五早場 評好致一 勁賞片座
！頭事烈此的雄英名無群一
聯合國際公司發行。兒童不宜
三預天售
金像影帝 寬勝曼 爱希繼漢 德羅 ·拔史
UNCOMMON VALOR
龍蛟八
作傑戰血夫鐵哥特泰：演導血滴一邪
夫敵！萬 勇神 軍門！千 胆義

輕實節俗來熱女寫！好 ！輕實情伴追早少描評 後最明今
疑惑的春看
會唱演司新村谷公演 暫電停影 台舞利
懵博虎老映四期星綫全
刺行：場夜午頓盛華

映獻天今
作！吳耀漢新 响雙炮 神勇
子小林少
作新演主杰連李
惑疑的春看
財夜辰四 埋場。點 便發午紅
交一場半十 稀把粥早點

映獻場五
笑追 料女 新沙 鮮展 悟慾新吳 怕火作耀 面焚！漢 情身
勇神
炮响雙
懵博虎老四星 映期
蛛門蛇他場九十 蜘手華：早點

早請場五
一僅同新寶洪 部此期片。金
！歲的正勝心最看 片賀場過，開得
响雙炮 神勇
主演 柴 動 岑 漢 吳 。德。建。耀
醫魔性 納愛 梓狂 廉 個 早場

場四天今 早請座定
放映 時間
九點 七點半 五點半 四點半 兩點半 八點
後窗
主演 基莉 麗絲 嘉超 。域 占士史

股市專欄

香港前途問題復引起議論影响
港股市低跌續明顯

全日開做總值只有一億八千六百五十六萬元。恒生指數以一〇二二點八五收市，比上週收市指數續跌二五點九一。開市後已感受賣家拋售壓力，做價低跌勢頗急，午後市價轉現反覆叩穩。環球電子，長江實業，恒生銀行，康力投資，九倉，置地公司，新世界發展，王氏工業及隆豐國際投資等跌幅較大。

（特訊）昨（廿七日）香港股市低跌仍屬明顯，據恒生指數收市爲一〇二二點八五，比上週收市指數低跌近二十六點，成值亦告減少。整日四市場交易數值只有一億八千六百餘萬元。當昨日上午開市，大市已顯疲弱，各項股票之開盤價普與上週各該項股票收市價接近，稍後隨即感受到賣家拋售壓力，做價低跌輒急，午後市價略轉反覆，利則仍續低跌，稍後做價止跌而相作回醒。一般認收市價只能同升與上午收市價接近，多項消息入市爲促使大市低跌之成因，最受股市大主關注者乃香港前途問題，雖然，中英第九回會談判已告結束，但去週五立法局羅保議員提出任何有關香港前途的建議，在未達成協議前必須在立法局辯論的消息，引致議論紛云，因而使市場上產生敏感反應，加以有來年度本港財政預算案提出在家地產業，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有一億八千六百五十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千七百五十九萬元，遠東交易所佔七千六百六十三萬元，金銀交易所佔七千一百九十三萬元，九龍交易所佔四十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低二十二點九六而爲一〇二五·八，上週收市指數續降至一〇二二·二，比上週收市指數仍跌二六點六四，下午收市指數跌至一〇二一·八五，全日共跌二五點九一。遠東指數收市爲四六八七·二，比上週收市指數跌二五·七八。遠東指數收市爲四六八七·二，比上週收市指數跌二五·七八。遠東指數收市爲四六八七·二，比上週收市指數跌二五·七八。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有一億八千六百五十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千七百五十九萬元，遠東交易所佔七千六百六十三萬元，金銀交易所佔七千一百九十三萬元，九龍交易所佔四十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低二十二點九六而爲一〇二五·八，上週收市指數續降至一〇二二·二，比上週收市指數仍跌二六點六四，下午收市指數跌至一〇二一·八五，全日共跌二五點九一。遠東指數收市爲四六八七·二，比上週收市指數跌二五·七八。遠東指數收市爲四六八七·二，比上週收市指數跌二五·七八。

東分類指數價續報低，以航業，酒店，地產建築及倉碼等跌幅較大。金銀綜合指數爲八二六·八五，比上週收市指數跌一·八、五五，金指數爲九〇五·九三，比上週收市指數跌二〇·七一，銀指數爲六八一·六三，比上週收市指數跌一四·〇九。在遠東交易所有成交之一百零四項股票中，上升者有十四項，下降者有七十七項，無變動者有十三項。

在跌市中成盆目仍多集中數項一錢股，局部三錢股交投亦保持相當數量，但該等股票做價低跌自交投明顯，以收市價與上週各該項收市價比交跌幅較大者計蓋細安跌二分，環球電子跌三角，長江實業跌三角半，中華造船跌八分，康力投資跌五分，愛美高跌一角七分半，蓋美高跌一角半，大酒店跌一角二分半，置地公司跌一角半，大酒店跌一角二分半，海外信託銀行跌一角半，大酒店跌一角二分半，海外信託銀行跌一角二分半，恒基兆業跌四分，九龍倉跌一角二分半，恒基兆業跌四分，九龍倉跌一角二分半，恒基兆業跌四分，九龍倉

本港新聞

旺角區會討論大廈管理報告

（特訊）旺角區議員明日討論多層大廈管理研討會之報告及意見書。

這研討會會於上月二十九日舉行，出席人士逾三百人。他們就大廈管理的主要問題，如大廈保安、色情場所、廣告招牌及非法擴建等提出討論。參加者建議向有關政府部門反映各項意見及加強宣傳更完善之大廈管理概念。

在過三的會議上，區議員更會討論如何協助消防處儘量減少區內火警的發生。

區議員更會討論進一步發展地方行政的建議，以及對旺角區報進行調查之報告。

其他討論題目有違例棚拉場，在公園和市容地帶種植樹木；區議會轄下就區建設及環境事務委員會之進展報告。

香港冬泳青年會重建會所開幕禮

香港冬泳青年會成立已十餘年，會員衆多，該會在青山汀九海濱之自置會所乃給會員宰用，並設長亭，該項工程現已完成，於昨廿六日舉該會舉行重建開幕典，是日下午三時由會長周星拱主持開幕儀式，並設盛大酒會招待嘉賓，到賀者有社會賢達、汀九邨父老及會員等數百人。助慶節目之醒獅，由會長周星拱聯同名譽會長溫振明、王英、湯恩佳、吳志堅等主持點睛儀式。時鑼鼓喧天，盛況空前，直至五時始盡歡而散。

響應救童助學　瑞昌行捐二千

瑞昌行有限公司應年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐三千元以作熱烈响應，熱心社會公益，實為社會各界人士欽佩，該公司來函如下：

啓者本公司對於貴報舉辦救童助學運動助學之需聊表菲意，希台端收辦是荷，此致華僑日報岑維休總司理台照。瑞昌行有限公司鍾文傑啓。

恒隆銀行第三十分行　岑才生主持剪綵開幕

（特訊）恒隆銀行第三十間分行，昨午由銅鑼灣街坊福利事務促進會主席岑才生太平紳士主持開幕儀式後，旋即為區內客戶提供服務。

恒隆銀行為擴展業務，故先後積極地在港九新界設立分行，位於銅鑼灣電氣道一百三十八號之第三十間分行，乃自設行址，經昨日開幕禮後，便會竭誠為銅鑼灣坊衆提供全面性銀行服務。

昨日主持恒隆銀行電氣道分行開業剪綵嘉賓有：盆事總經理端納、費立名，盆事局主席白禮宜、岑才生太平紳士及該分行經理許秀錦。（輝）

圖示：恒隆銀行電氣道分行開幕，左起盆事局主席白禮宜、分行經理許秀錦、銅鑼灣街坊福利會事務促進會主席岑才生太平紳士及盆事總經理端納為恒隆電氣道分行剪綵。

愛丁堡公爵獎勵計劃　錢別吳樹熾議員

（特訊）愛丁堡公爵獎勵計劃委員會日前設宴錢別該會主席、立法局議員吳樹熾答謝他多年來領導推廣獎勵計劃的工作。

李澤培繼任主席職務

在本港推行以後，吳樹熾議員便已積極參與發展工作，不遺餘力。六二年獲委任為委員會委員，七七年起更被委任為委員會主席，領導發展獎勵計劃，建樹良多，及至去年底，才卸下主席職責，轉任獎勵計劃信託基金委員及英國總部的國際委員會委員。

當晚，獎勵計劃的宣傳及推廣小組委員會主席邱木城（右）致送紀念品予吳樹熾議員，左為委員會主席李澤培。

獎勵計劃自六一年推行以來，吳樹熾議員便已積極參與發展工作，不遺餘力。六二年獲委任為委員會委員，七七年起更被委任為委員會主席，領導發展獎勵計劃，建樹良多，及至去年底，才卸下主席職責，轉任獎勵計劃信託基金委員及英國總部的國際委員會委員。

現時全港共有三萬多名參加者。（天）

主席邱木城，更代表計劃致送紀念品予吳議員，為他多年領導表示敬意，而獎勵計劃知友亦由周謝漢代表，致送紀念品。

出席餞別宴嘉賓有政務司鍾逸傑，勞工處長布立之，社會福利署長湛保庶，地政處長杜迪，獎勵計劃委員會主席李澤培，委員邱木城、伍步剛、石耀祖、黃哲明、蔡水熊、陳黃穗，獎勵計劃知友及各小組委員等。

另一方面，港督尤德爵士已於今年初委任李澤培，繼任為獎勵計劃委員會主席，領導發展計劃活動。

李澤培自七七年獲任命為委員會委員後，一直熱心推動獎勵計劃，去年五月更獲委任為委員會副主席，故對工作發展甚為熟悉。

愛丁堡公爵獎勵計劃，目的是鼓勵青少年發展體魄，發展潛能，現時全港共有三萬多名參加者。（天）

青衣康貴樓互委會首屆新員就職

（特訊）青衣康貴樓互委會首屆新員昨就職禮大會開始，首由主席黃煥添致開會詞，青衣政務主任王李彩鴻，區議員鄧良，王德仁，陳天送，民主任李錫鴻，區議員鄧良，王德仁，陳天送，陳榮慶，鄧祖綱，梁炳長，陳志強等剪綵及頒獎（選任書），最後由副主席劉梁淑貞致謝詞，禮成，拍照酒會，情形甚為熱鬧，該會主席黃煥添，副主席劉梁淑貞，鄭汝證，會長陳天送，王德仁，陳榮慶，鄧良，鄧祖綱。

沙田第一城全部售罄　第四期單位推出發售

「沙田第一城」為一西級住宅計劃經多年發展，已建成八伙單位約六千個，居民人數達二萬五千人，無論在居住環境，康樂設施及社區設備均已臻完善，綜合商場大樓、停車場、街市、中小學及幼稚園經已開始服務，康樂設施如泳運標準泳池、網球場、籃球場、保齡球場、兒童遊樂場、花園廣場及噴泉等；至於交通亦十分方便，多綫公共巴士已陸續投入服務，城巴、電氣化火車等穿梭來往各區，四通八達，出入便捷，居民生活舒適方便。「沙田第一城」已成為一極具規模的高尚住宅區，深受各界市民歡迎大，建成之單位經已全部售罄，為此，第一城為滿足各界迫業人士需求，將推出全新設計，新款式的第四期住宅單位發售，兩房一廳，面積三九五呎至四一〇呎，間格實用，選料上乘，全部單位均設有窗台位，美觀實用，同時訂價特廉，每呎僅售四百三十餘元起，每伙只售十七萬餘元起，首期成半，二十年分期付款，月供一千五百元，供樓過勝交租。付出低廉樓價，不僅可擁有一個舒適的居住單位，更可享有第一城的「切優美環境，齊全設備及專業管理服務，確實物超所值。現定於三月二日開售，洽購勢必踴躍，請早蒞臨選購，洽購處：百得物業代理有限公司，尖沙咀新世界中心L二一二十四，電話：三一七二一一四〇二（假日照常），沙田第一城第二十三座，電話：〇一六四七一三五五（假日照常）。

何新建　何德儀　喜結良緣

何新建先生與衛德儀小姐本月廿六日在九龍政府合署婚姻註冊署舉行婚禮，儀式簡單隆重，對新人將赴日本渡蜜月。新郎畢業於英國倫敦大學瑪麗皇后學院土木工程系，現任職於英希臣香港顧問工程公司為助理工程師。新娘畢業於聖保羅女子中學商科，現任職秘書於大東電報局。（圖為：何新建與衛德儀新婚佳影）

禮賢會幼稚園招生　本月五日開始報名

中華基督教禮賢會香港堂於般咸道八十六A創立之學校為非牟利之幼稚園，機以基督之精神知識之滋養外尤其著重於品德之培育，更利用該校園為理想之活動場地經常給予兒童體能鍛鍊，故應屆畢業生升讀小學之成績斐然，深得家長之信賴。該校將於三月五日至七日招生凡宜滿三歲者可憑出生證正本於上午九時至十二時到該校報名，據悉該校之鴨脷洲分校亦同時招生凡居住於本港南區者可往鴨脷洲大街一百二十八號一樓報名。

涉嫌行賄房署人員　建築公司經理被廉政署拘控

（港訊）一名建築公司經理，因涉嫌行賄房屋署人員二萬七千元，昨日在荃灣裁判署提訊。被告暫時毋需答辯，彭善德法官將案押後至三月十五日，轉移荃灣地方法院答辯，並准被告以現金二萬元保釋外出。

被告周漢傑，四十大歲，德榮建築公司經理，共被控三項罪名，指其於七九年七月至八一年六月期間，先後三次，向房屋署二級工程師馬季亦監督諶煥章行賄共二萬元，作為該不干預其公司於屯門進行之建築工程之報酬。

金多多前速極好

莫候仁

本週夜馬無賽事，祇先談談馬色，論後勢，此馬強相當了得，有力與前兩週六之馬，香港金盃乃大賽，故為人矚目合理，但細看此場之實力馬亦不出「同德」、「快樂八十」三匹而已。此三馬確各勝獲場，「同德」本身是馬王，上仗之敗純因頭重，本身狀態絕非太差。今次金盃賽頂磅也不過是二四七，對「同德」而言相當有利，起碼可以輕香七磅也。

「快樂八十」上仗以波紋跑時間取勝，當是有實之馬，鄭既現出三駒，在盃賽場合自不會陪跑時間簡單，但唯一問題是此馬曾解釋疏操更好，跑長途而疏練，在力拚之下不知能否有保持水準流出而已，是屬遠負而門之一匹。

「前程萬里」近態如日中天，是今季進展最好之馬，屆既亦十系而紅，有心以此馬一顯。

過一次「出閘就力放」，居然能領入直路，但自後即要伏不動，今番再出，有力一擊即中也。

英愛騎師紛訂賦歸期　戴萊三月底離香江　劉伯恩下週一起行

第六班千四米賽事分析　驪雄佔着班次利　血統頗佳可拼勝

（申力星）

昨天本港馬場舉行，下午一時開跑，以AB型跑場舉行，下午一時開跑，以AB型跑場舉行，下午一時開跑，以AB型跑

新界版

沙田區會論設區域議局

議員一致贊成

建議中央按人口撥經費

主席應由成員互選產生

（特訊）沙田區議員一致贊成在非市政局管轄地區成立新「區域議局」，由每區區議會互選代表一名出席，成爲區域議局委任議員，負責區域內市政及康樂文化事宜。

沙田區議會全體非官守議員十七位昨（星期日）晚舉行第二次閉門特別會議，深入研究布政司邁一步發展地方行政的建議。

最初，許多區議員認爲區議會主席應代表該區出席區域議局，但考慮到區議會主席將有機會成爲立法局議員時，恐一人身多職，可能承担的責任太大，終於以九票對七票通過互選代表出席。

沙田區議員以大多數通過區域議局應爲新界鄉議局提供當然席位三個；並不反對港督再委任鄉議局成員參加區域議局工作。

各議員一致贊同區域議局主席應採用互選方式產生；而議局的經費，由兩個區域議局按人口比例分配；非經常性開支則由中央政府設發展基金支付。

全體區議員又建議區域議局選取沙田新市鎮爲基地，他們認爲沙田交通既便捷，八六年大會堂落成，將可提供一流之會議設施，同時可輕易開到地理上較偏遠的西貢區。

在談及一九八五年區議會的職權時，沙田區議員一致同意負起區內非專門性設施的管理工作，認爲此舉可進一步提高區議會在市民心目中的地位，同時更通過建議當局能賦予區議會維修區內的道路（幹綫公路除外）之權力。

常性開支，應由中央政府撥出某項收入（例如差餉又或者入息稅），由兩個區域議局按人口比例分配；非經常性開支則由中央政府設發展基金支付。

賦予區議員免主席一職，認爲五年之後政務主席，事實上應在區議會上扮演「執行秘書」的角色，他出席區議會作爲最高代表發言人，沒有表決權，希望此安排能加強區議會及地區管理委員會之關係。

沙田區議會非官守議員經過兩次閉門特別會議，合共七小時的詳細討論，就政府建議之改進地方行政的方法作出多項批評及建議，區議會秘書處將整理會議紀錄，經與會者過目後將呈交政務總署，俾中央政府在作出最後決定時有所依歸。

沙田大會堂八六年落成

會議設備一流

可作新局總部

各議員又強調區議會在行使管理職權時，必須有足夠之經費運用，負責撥衡經費，分配區內設施，編定處理的優先次序，才算真正的服務市民。

至於區議會主席一職，議員均同意以絕對多票選出一位民選或官委議員出任，任期一年，連選可以連任，選舉主席事宜應在區議會組成成立即進行，一月爲期，以免阻碍區議會正常運作。

各議員又同意不應負責任權衡經費，編定處理的優先次序，才算真正的服務市民。

穩定而富進取，大家亦通過不應設副主席一職。

經一番爭辯，沙田區議員又達成一致意見，認爲八五年之後政務主席事宜應在區議會上扮演「執行秘書」的角色，他出席區議會作爲最高代表發言人，沒有表決權，希望此安排能加強區議會及地區管理委員會之關係。

沙田區議會非官守議員經過兩次閉門特別會議，合共七小時的詳細討論，就政府建議之改進地方行政的方法作出多項批評及建議，區議會秘書處將整理會議紀錄，經與會者過目後將呈交政務總署，俾中央政府在作出最後決定時有所依歸。

厚廿二頁．透新華社轉交

香港前途意見書

鄉議局草議完成

新華社將意見書遞交給中國領導人，意見書包括有關香港繁榮及安定的方法。

鄉議局香港前途研究小組的十八位成員，於昨日中午十二時開始，在鄉議局會議廳就香港前途意見書初稿作出詳細的討論及修改。在經過兩個多小時的會議後，終於通過該份長達二十二頁的意見書。

意見書的內容主要針對三方面：一、香港從現今至一九九七年的過渡期是如何。二、港人治港中港人行政團領袖，現在商務方面，任皇后洋行建議，鄉議局又同時要求中國能有更實際的行動來維持香港的繁榮和安定。

例如中國的領導人提出在九七年後香港可以維持五十年不變，鄉議局中英雙方可透過達成協議在界限街以北的地限期延長至六十三年，讓香港人有更大的信心。

起草人之一的張人龍在會後向記者表示：該份意見書不單代表新界人士亦代表全港人士的立場。由於意見書是交於中國領導人，爲表示對他們的尊重，故有關意見書的內容暫時是保密。

而鄉議局的成員亦會在稍後赴北京，就意見書的內容向北京當局解釋意見書的內容。

（特訊）鄉議局香港前途研究小組經過一星期的草擬的一份意見書經已完成，並於下月中透過港督交給中國領導人，希望藉此大地回春，國對港長遠有興趣之人士，能主辦長跑賽事，以增進彼此間的了解。

政府計劃未來八年

建十間污水處理廠

現四間大型污水廠全設於新界

（特訊）政府有計劃在一九九二年之前再興建十間污水處理廠，以改善本港內陸流和近岸海港的污染問題。

機電工程處高級工程師潘乃照表示，目前本港較大型（次級）污水處理廠共有四間，全部分佈在新界。其中包括（一）沙田污水處理廠，（二）大埔污水處理廠，均負責吐露港的海水污染問題。（三）石湖墟污水處理廠負責深圳河的污染問題。（四）元朗污水處理廠，則負責天水圍附近河流的污染問題。

至於較小規模（初級）污水處理廠共有廿六間，分佈在港九及新界各區。

潘氏指出，一般污水處理廠大致上是可以分爲三類：第一類較初級的瓶負責隔過濾，而第二類能夠用細菌培植化解污染物質的則屬次級污水處理廠，而第三類則可以加氧氣化解污染物質。

十多位觀塘區議會宣守及非官守議員，昨日聯袂前往參觀沙田污水處理廠的設備。在場迎送有沙田污水處理廠廠長戴賢能。

戴氏指出，沙田污水處理廠不單是本港最大的污水處理廠，亦可爲廿二萬人口服務。（來）

持加拿大特許證者

可居留兩年

擬投資計劃

（特訊）如果你有卅五萬加幣以上的流動資產，可以在加拿大安大略省或美頓市申請投資移民。咸頓頓市議員保羅高國昨在新界扶輪社例會席上講述申請移民加拿大時指出。

他首先指出：加拿大移民申請優先權是根據下列次序排列：一、加拿大公民之年老父母親；二、難民；三、具有投資計劃書之投資人士及在今年（一九八四）才有的「署長特許」給從未有決定投資計劃之人士。

（特訊）加拿大特許證是特許一些投資者，在加拿大居住兩年內去尋找投資機會，而在加拿大長期居留，所以投資給終要申請移民簽證。而特許證只會將你申請移民簽證的計劃延遲。

彼指出：特許證是不能分離的。他主張全港可根據不同的環境和條件，劃分爲若干區，而市議會的組織就以區議會爲基礎。市議會的成員，主要是由各區議會的居民比例來推定市議員的名額，而港府更可委派若干適當的專業人士列入市議會議席。當市議會的組織與功能逐漸健全時立法行政兩局議員的人數就該由市議會推選出任。這樣以市議會爲政制中心的架構，不僅可以融通官民關係，更達政會，更可爲香港未來的主辦長跑運動，推出該會主辦長跑運動已有悠長的歷史，爲上水區傳統性的新春活動項目，希望藉此大地回春，國對長跑有興趣之人士，能組成一隊，參加今年報名。

此機會大顯身手，測驗一下長期訓練之成績。

他說：參加比賽健兒，年有增加今年報名人數達六百五十名，報名費亦有五百多人，均較過去所舉行爲多。

全數均能跑畢全程，而女子組前四名均破大會紀錄。至爲難得。

男子組中一名年逾古稀，健伯一張鶴章，七十四歲，亦能以經驗

香港前途意見書

鄉議局草議完成

（特訊）沙田區議會在非市政局管轄地區成立新「區域議局」，由每區區議會互選代表一名出席，成爲區域議局委任議員，負責區域內市政及康樂文化事宜。

沙田區議會全體非官守議員十七位昨（星期日）晚舉行第二次閉門特別會議，深入研究布政司邁一步發展地方行政的建議。

最初，許多區議員認爲區議會主席應代表該區出席區域議局，但考慮到區議會主席將有機會成爲立法局議員時，恐一人身多職，可能承担的責任太大，終於以九票對七票通過互選代表出席。

沙田區議員以大多數通過區域議局應爲新界鄉議局提供當然席位三個；並不反對港督再委任鄉議局成員參加區域議局工作。

各議員一致贊同區域議局主席應採用互選方式產生；而議局的經費，由兩個區域議局按人口比例分配；非經常性開支則由中央政府設發展基金支付。

全體區議員又建議區域議局選取沙田新市鎮爲基地，他們認爲沙田交通既便捷，八六年大會堂落成，將可提供一流之會議設施，同時可輕易開到地理上較偏遠的西貢區。

在談及一九八五年區議會的職權時，沙田區議員一致同意負起區內非專門性設施的管理工作，認爲此舉可進一步提高區議會在市民心目中的地位，同時更通過建議當局能賦予區議會維修區內的道路（幹綫公路除外）之權力。

新界離島公衆海灘

拯溺服務下月恢復

救生員朝九至晚六當值

（港訊）新界及離島區全部二十七個區政務處報公佈之公衆海灘，將由本星期四（三月一日）起，恢復提供各項搶救及救傷服務。

新界市政署發言人表示，該署將於每日上午九時至下午六時，派出救生員在各公衆海灘當值。

該二十七個公衆海灘分別是荃灣區之近水灣，江九灣，更生灣，壓都灣，青鵝灣，鯉仙灣及海龍灣；屯門區之銀灘及小青灣；西貢區之清水灣，大浦仔灣，銀礦灣及三星灣；大嶼山之長沙海灘，下長沙海灘，貝灣及銀礦灣；南丫島之洪聖爺灣及蘇屋灣；長洲之東灣及觀音灣；以及馬灣島之東灣。

發言人促請所有前往公衆海灘游泳之人士必須量力而爲，注意水上安全，切勿游出由浮波清楚顯示的安全游泳界綫之外。

同時，發言人更籲請市民若前往青山灣及釣魚灣等公衆海灘，以及屯門灣等公衆海灘，必須留意報紙及電視報公佈之海灘，應盡量避免下水游泳；因爲該三個海灘之海水，由於受到污染影響，目前仍然不適宜游泳。

荃灣蔬菜合作社

廿九屆理事就任

（港訊）荃灣蔬菜合作社，創社迄今，已歷二十九屆，經各屆理事長暨同人等辛勞經營，社務已逐相當規模。

日昨該社假座荃灣川龍街佳記酒家舉行第廿九屆理事就職典禮。敦請漁農處高級農業發展專員陳志超先生，蔬菜統營處高級經理周東岐，郭承恩，蔬菜聯合總社理事長馮光，荃灣區社團聯會主席黃貴議員，荃灣持牌小販同業會理事長黃定恩先生，和宜合養豬合作社理事長劉若瑟等主禮。

典禮開始首由該社副理事長李錫敦開會詞後，由漁農處高級專員陳志超致訓詞。周東岐高級經理，黃貴議員主席相繼演說，贊揚該社過去成績並支持繼續努力，發揚社務，並盼同理事長李定潤，徐天成，李雅，李君，王頌康，伍可欣，王屈施，林威表，陳淑恩，陳志光，羅天慈，唐耀祖，鄧國昌，馮天澤，鄭恆輝，張安婷，蘇綠華，李瑞儀，鄧錦琴，曾愛民，林麗佳，吳嘉昌，馮天澤，鄭恆輝，張安婷，蘇綠華，李瑞儀，鄧錦琴，曾愛民，林麗佳，吳嘉

廣東國民大學校友

讌賀榮膺新職同學

張寶廬家興黃錫華余瑞欽膺任立法委員主席理事長

廣東國民大學旅港校友會，昨晚七時，假九龍窩打老道飛龍酒家，舉行春節聯歡，暨讌賀校友張寶廬在自由組國立法委員，廬家興在廬氏宗親會。黃錫華任台灣國民大學分會理事長，余瑞欽出任旅港期平商會主席，由會長梁省德，理事長朱民尊介紹各學長當國獻效，服務僑社宗親意義，爲同學光榮，會員增加聯合語賀。再分由張寬，廬家興，黃錫華，余瑞欽答辭，語多謙讓，最後舉行歡聯，席間熱烈交錯，備極歡愉。

是晚出席：張錫池，徐思錄，李文田，李仲超，張修遊，閻仲文，李錫如，黎蔚家，衛普源，鄧伯潮，杜文瞻，李家鵬，鄧大寧，黃宗臨，徐立誠，林羅玲，程勝森，李錢份，吳輯尊，黃文鑑，劉平初，曾國志，黃輝一，林水康，宋養仁，黃明，陳海洲，盧天錫，溫春球，鄧瀚鈞，吳有年，吳日明，崔卓東，鄧景德，梁棠，譚錦華，劉懷春，李荊，鮑必堅，羅遠達，張錫晉，周榮，劉天保，陳佛容，鄧潤棠，黃振權，單相芬，李應銘，鄧友鶴，吳紹祥。

本港新聞

順德聯誼總會宴賀

湯國華梁定邦榮獲獎章

（港訊）順德聯誼總會，以該會水遠名譽會長，湯國華，梁定邦兩位榮獲獎章，光耀鄉邦，該會爲敬賀與慶祝，昨假座銅鑼灣一酒樓，舉行歡宴，藉申賀賀，與會之首長會董六十餘人，情況熱烈。

該會主席何鏞在宴會中致詞稱：湯國華先生，乃本會水遠名譽會長，現任香港道教聯合會董事長，亦係本會應屆會董，在會方面，乃係一位傑出之社團領袖，現任香港道教聯合會董事長，道教聯合會圓玄學院董事，道教聯合會圓玄學院校監，道教聯合會邵顯紀念小學校監，及道教中學校監，梁定邦先生，一直以來，對於宗教活動之工作表現，及致力教育服務之努力，至爲可嘉，對社會貢獻至大。

梁定邦先生，乃本會已故會長，梁季彝先生的哲嗣，現爲本會永遠名譽會長兼應屆會董，同時係本會李兆基中學顧問，梁先生學貫中西，現在廣安銀行董事長，旺角區議會議員，同時亦係一位執業醫生，一向熱心社會公益，積極參與醫療輔助隊，及聖約翰救傷隊之事務，更爲香港醫務委員會執照組，及醫務實驗室技術員委員會等，致力服務，建樹良多。

今次兩位分別榮獲女皇頒授榮譽獎章，具見功在社會，實至名歸，此亦係本會應屆會董，及本會李兆基中學校董，其在商務方面，任皇后洋行董事長，現任香港道教聯合會董事長，道教聯合會圓玄學院董事，道教聯合會邵顯紀念小學校監，及道教中學校監，梁定邦先生，乃本會水遠名譽會

娛樂圈

拍電影分紅美國置業 陳友否認借錢買樓

陳友最近應商業電台邀請主持一個電台節目，他表示早在他報道時代時，已曾在母親的帶引之下，入電台參加播音節目，所以他對這份工作一點也不感到陌生。他還記得當時的酬是每次節目二十元，而這次他爲商台主持的節目，爲時五年，他相信，每個星期才三小時的節目，應對他的電影工作不會有影响。

陳友前些時從美國回來，他這次往美國是在探望他的太太和兒子，並順道辦理了買樓手續。陳友的太太及兒子在美國這裏已有一段日子，但他是租人屋住，覺得十分不方便，爲長遠計，他們決定買屋，自置物業，供屋總勝過交租，所以他此行是辦理此有關的手續。

週前時曾有消息謂他在美國時，打電話回來問邵氏借錢，陳友不認此一說法。他表示，他在美國時確是曾經打電話回來問邵氏，但他只是要求陌氏透支一些錢給他辦理買樓手續，因爲他以爲自己不夠錢，及後他發覺沒有這個必要，已經打消了這個念頭。他並沒有向邵氏借錢喔。

港台第一台播出全文「中國寓言」節目

「寓言」屬於風刺文學之一。有人將它比喻做一束帶刺的花朵，透過藝術的誇張和象徵，去針對社會病態，用十分通俗的比喻，十分幽默的語言，去闡明一個十分深刻，複雜的道理。

香港電台第二台，逢星期二晚七時卅分播出的「中國寓言」節目，是選取一些中國著名的寓言，首先將原文朗誦，並以戲劇形式演繹，更邀請陳耀南博士分析它的哲理。

二月二十八日節目裡所選的寓言有韓非子的「扁鵲見蔡桓公」，和莊子的「齊侯養鳥」。原文如下：扁鵲見蔡桓公——韓非子

扁鵲見蔡桓公，立有間，扁鵲曰，「君有疾在腠里，不治將恐深。」桓侯曰，「寡人無疾。」扁鵲出，桓侯曰，「醫之好治不病以爲功，」居十日，扁鵲復見，曰，「君之病在肌膚，不治將益深。」桓侯又不悅。扁鵲出，桓侯又不悅。居十日，扁鵲復見，曰：「君之病在腸胃，不治將益深。」桓侯又不悅。扁鵲出，桓侯又不悅。居十日，扁鵲望桓侯而還走。桓侯故使人問之，扁鵲曰：「疾在腠里，湯熨之所及也；在肌膚，鍼石之所及也；在腸胃，司命之所屬，無奈何也。今在骨髓，臣是以無請也。」居五日，桓侯體痛，使人索扁鵲，已逃秦矣。桓侯遂死。

齊侯養鳥——莊子

昔者海鳥止於魯郊，魯侯御而觴之于廟，奏九韶以爲樂，具太牢以爲膳。鳥乃眩視憂悲，不敢食一臠，不敢飲一杯，三日而死。此，以己養養鳥也，非以鳥養養鳥也。

對到台灣拍片無信心 黃杏秀怕收不到錢

黃杏秀與陳百祥最近各有各的節目各有各的忙。阿助上週去了夏威夷拍戲，而黃杏秀則正拍完「老爺大過天」，這些時她會前赴台灣出席金鐘獎頒典禮。在該典禮上，她還會表演唱歌。

黃杏秀表示，最近「天龍八部」在台灣大受歡迎，原本她想唱此劇主題曲的，但那首歌是男女對唱的，沒有人跟她合唱唱不成，所以她改唱該劇的插曲湘女多情。另外，她又打算五月間出外登台，所以目前要加緊練習歌舞，重新操練她的中國舞。

會經有不少台灣電影商找她到彼邦拍電影，但秀姑就是對那邊沒有信心。亦有人透過徐少强想邀秀姑拍電影，但她未有決定。她要看看當地環境如何才作決定。

亦有人建議黃杏秀找徐少强當經理人，她

黃杏秀、黃允財互相笑取

許英秀永不言休 暇時種花養魚爲樂

許英秀雖已屆古稀之年，然而他精神矍鑠，雙目烱烱有光，若與小夥子相比，英伯絕不遜色。兒孫繞膝的許英秀，乖兒乖女都叫他老人家享享福啦，但英伯對於演出還是樂此不疲，永不言退休。

「娛樂他人，娛樂自己，何樂而不爲，」許英秀說：「何況人是閒不下來的，沒有工作生活那有意義？」

演了幾十年戲的他，已成爲無所不曉的千面手，無論甚麼角色都能演得揮洒自如，舉手投足皆是戲。

會佳楠，蔡倩兒，吳剛昨天爲「天堂鳥」拍造型照。

話說長江介紹瓷都「景德鎮」

大家都聽得在英文裏「CHINA」代表「另一種評法「瓷器」，魯振順張淑玲之間的心病真相如何？各執一詞也未有答案。

着「中國」，而它還有

尤聲普三月份兩台 勵羣天后誕演青山 旋與華仔坑口開鑼

兩台過後即執齊行李等候飛美、加兩地演出。

河海流

今年舊歷天后誕，尤聲普將演出兩台，一台是三月二十，重歸勵羣開入青山，演出五天，演至廿四終科，休息兩天，又與文千歲開入坑口，再演五天，然後整頓行裝，等候赴美、加兩地攞金。

據悉：這屆勵羣劇團演出青山，在人選方面將有更改，計武生陳兩榮早食人家茶禮，乃以莊麒麟承其之，而小生林錦棠，亦有其他介口，故小生一角，改由李奇峰担任，李奇峰過去多屆以來，都退居幕後，出任其他劇團之鄉合監督，今重返娘家，會一新觀衆耳目。

至于坑口一台，由三月廿七晚起，演員除文千歲外，尚有花旦陳好逑，武生寶麟麟，林錦棠，林鳳夫鄉，丑生當然是尤聲普了。

完成兩台神功戲後，尤聲普當即收拾行囊，等候五月份赴美加。

李寶春在「四郎探母之坐宮」中演四郎楊延輝。

何守信重彈舊調 說不做港姐司儀

日前，無綫節目總監蕭孫都標已經表示過，本屆港姐選美大會，其中的一位司儀將會是何守信，但何以昨日却再重新聲明謂他不希望再爲港姐選美大會担任司儀。

去年何守信已曾表示過不想任選美司儀，結果還是「唔係又係」，對此何守信有所解釋，去年的情況與今年稍有不同。去年資密因時間問題不能担任選美會司儀，無綫找來了鍾景人去担任一個大型節目的司儀根本是不可能的，所以他才不能不勉爲難的再次踏上舞台。

但在今年情況不同，資密有時間可以演出這個節目，鍾景輝有過去年的經驗，應該可以再次肩負這個重任，他亦可以退位讓賢了。

何的表示，去年一年間，他已做了七個大型節目的主持，實在十分疲倦，他希望今年不再出任大型節目的主持。有人建議他可以放棄「歡樂今宵」的工作，專心做大型節目主持，但何守信則認爲兩者給他選擇，他寧取「歡樂今宵」而不做大型節目，因爲對他來說「歡樂今宵」的工作駕輕就熟，而大型節目，永遠給他很重的心理負担。

新青音樂社下月舉行粵曲演唱會

新青音樂社擬定於一九八四年三月四日（星期日）下午七時半在港島銅鑼灣禮頓道聖保祿學校大禮堂舉行本年度首次「粵曲演唱會」（聖保祿學校在新中國國貨公司對面）。

此次演出曲目有：一、鏡湖女俠（阮眉撰）彭小顯，黃恩排，李玉冰，李國强，吳國祥合唱；二、花飄零（浮生撰）劉秀珊唱；三、吳越春秋（阮眉撰）：李蔡訪鄭：余行笑，梁世華合唱；4——羅亭送別：莫雄正，李阮民，徐艷紅唱；四、蘇小小組由（梁天雁撰）遊湖，鴻雙倫唱賠金：何黃興，郭雄祥唱；夢會：何遠松，程德芬合唱；離魂：羅秋鴻，黃小强唱。嚴觀發任音樂設計及音樂領導，新青學藝團担任拍和。門票（十五元，十元）已在彌敦道粵華樂器行及新青音樂社（英皇道三九五號B，9十八樓發售）。

何B李炎輝在無綫未有合作機會，却在電台節目中合作。

自封最「論盡」的人 會慶瑜登台作休息

會慶瑜向無綫請假三週參合及拍片，已於上週恢復演出「EYT」。

會慶瑜自言「當黑」，上週主持「EYT」，除些被電綫「絆」跌，雖然沒有跌倒，但已傷態盡失，小腿遭拐了一塊，由於傷勢並不嚴重，她沒有看醫生，自己推拿治療。會慶瑜表示，她經常不小心扭傷，但每次都不是因工受傷，如果選舉最「論盡」的人，她一定榜上有名。

會慶瑜談及吉隆坡之行，是她首次走埠登台，雖然如此，但她心情並不緊張。除登台外，其餘時間便是在酒店休息和睡覺，甚少外出。她表示，本來計劃登台十四天，但電影「先生貴姓」急召她回來開工，只有把日期縮短，在新片原有不少大胆鏡頭，爲了保持主持形象，她與導演商量改用其他方式表達，但有一場仍感到不滿，因覺得他們沒有對她交待清楚，使她在接拍其他新片時，顧慮多多。

此外，會慶瑜於去年十月被派入「EYT」出任主持，她希望到四月期滿時，可以重返話劇組，就算辛苦些聲音兩邊走，她亦可接受。因吊戲攤的苦處，更加難受。

楊春霞在「四郎探母之坐宮」中演出。

工作太忙不能兼顧電視 李炎輝向無綫辭職

李炎輝，最近因本身工作太忙，主動提出離開「香港早晨」主持的工作時間，她會考慮再演電視，而且演電視可以學到許多東西，港台有意找她出任「知多一點點」的主持，自己亦故有興趣，但至今仍未正式答允，今日會與港台人見面作一步商討工作時間，她會考慮的「燭峰晚語」，會有意邀請她出任主持，但當時她仍是「香港早晨」的主持人，無法分身，今後她再度演出電視，也以不妨碍本身工作爲主。

李炎輝並稱，港台片取消拍攝。會慶瑜表示她雖然收了訂金，但仍感到不滿，因覺得他們沒有對她交待清楚，使她在接拍其他新片時，顧慮多多。

此外，會慶瑜於去年十月被派入「EYT」出任主持，她希望到四月期滿時，可以重返話劇組，就算辛苦些聲音兩邊走，她亦可接受。因吊戲攤的苦處，更加難受。

另外，李炎輝雖然工作很忙，但丈夫却瞭解她的情況，從來沒有發出怨言，據李炎輝表示，她與他結婚十年，有一對兒子，工作之餘的時間，都是用來陪伴家人，她認爲夫妻相處，貴在相互諒解，互相瞭解，是生活上的重要調劑。

黃允財無綫簽部頭 今後拍電影登台有自由

黃允財最近較少參加電視劇的演出，反已唱歌爲主，經常在電廣台登，最近更到夜總會表演。他否認自己是爲了在戲劇方面的發展不理想而爲唱歌，而是他覺得自己演戲已經多年，可以會試一下其他方面的發展。

前些時，黃允財與無綫續了新約，他表示續約條件不錯。今後他亦會多放時間在唱歌方面，但一定會在不影响無綫的工作爲原則。四月間，他會趁不用拍戲的那段日子前赴星加坡登台。如此一來，他亦可以退位讓賢了。

黃允財表示，他計劃中，其中一項便是灌錄唱片。年前他亦曾經出過一次唱片。他表示，現今的觀衆對唱歌者的要求很高，不會如以前單獨樂拜偶像式的唱歌登台，並不是如別人想像中那麼好賺的。

從中國京劇院一團演出「三岔口」說張雲溪

朱侶

張雲溪和張春華隨民間藝術團來港的演出，可惜那時年年紀不大，只記得有這麼的一個戲而已，他們的開打的確是熱鬧的，也隨着觀衆熱烈的鼓掌，後來才知那是「三岔口」在港演出最好的一次來呢！

不記得是甚麼時候了，看過張雲溪撰寫的一篇文章，是有關「三岔口」的來龍去脈的，而且談出他曾參予改編的工作。他說在清道光年間已有此劇目，而京劇泰斗譚鑫培第一次到上海演出也曾演出過，後來因爲著名的武生都喜歌演長靠戲，於是這個短打戲便給冷落了。到清末民初時河北拜從木子藝人進京演出又把「三岔口」帶進了。四十年代初，蓋叫天和葉盛章拍檔演出而令該劇名噪一時。到一九四〇年張雲溪與張春華在北京開始合作演出到五年間預出該劇二百多場之多。

現在看着高牧春和孫紹東在舞台上演出，基本上已是不錯的了，尤其是他們的跳躍功夫都能做到輕盈有力，而且翻得好看，不過高牧春有時在姿勢上馬步收得不穩，未能做到穩定，下才接着換另一個架式，不過高牧春在「投店」時，左手持燭台，左手握單刀，用脚去挑踢桌圍很是乾淨利落，雖經贏到盈堂喜愛，和叫好之聲。

當時的「三岔口」也不是現在這樣的，劉利華夫婦是在「三岔口」開黑店的，行到過路住宿旅客，任意恣自衝除害兩人便展開一場摸黑鬼鬥。負責取掌聲和取悅觀衆，那時的劉利華是藉重以醜怪扮相擠眉弄眼來取悅觀衆。到一九五一年初張雲溪與張春華才着手改革，把開黑店的劉利華改成正面人物，而且扮相上也不再醜，能與任堂惠的開打只是誤會一場而已。

因爲是摸黑打鬥的，兩人都能做到氣定神閒不作急促的呼吸，那是很重要的。因爲在黑暗中，他們光份表現出精明老練，不讓對方發現自己的所在，如果經打鬥後不停的喘氣，不讓敵人發覺自己的所在才怪呢！所以值得讚賞的是兩人都注意了這點。他們有好些笑料都是在這樣的情況下點做出來的，如兩人非差點相撞，或是差點打着等，都有笑料。開打時的生熟和緊張更是這個戲所以歷來港演出的常客，一定便發覺「三岔口」和「搶馬」等折子都是各劇團都有的劇目來呢！

金馬影后陸小芬 今來港宣傳新片

應屆金馬影后陸小芬，已決定今（廿八）日中午乘華航八一七班機來港，宣傳其得獎片「看海的日子」，班機約於下午二時許到達。她在台趕拍的蒙太奇新片「綠莊一牛車」，在連續趕工下，已於前日拍竣。

陸小芬是以在「看海的日子」中飾演妓女而獲最佳女主角獎，使會被人目爲「脫星」的她，得以吐氣揚眉。她出生於台北縣瑞芳鎮的九份礦區，因「土」生「土」長，故對下層階級的貧困生活，自幼親身體驗，她演「看」片中的漁村妓女出色，童年生活對之大有幫助。

三年前，陸小芬被導演王菊金發掘主演「上海灘會樓案」一舉成名，也因此被人定型「脫星行列」，如今「看海的日子」不但使她走上演技派路綫。且登上后座。

高牧春和孫紹東在「三岔口」中的演出。

「駱駝祥子」改編自同名小說 編導演同樣成功

藍天天

方南公司發行的「駱駝祥子」即將推出上映，映期跟「少林小子」之後。

「駱駝祥子」是根據已故名作家老舍的同名小說改編，是老舍的代表作。

凌子風將小說「駱駝祥子」改編爲電影，並且自任導演，改編得很好，不但忠於原著，更發展了原著，畫面具體地出現了當年北京的社會景物與人物，通過人物與景物，更具體地加深了觀衆對當年社會的認識與印象。

男主角張豐毅飾演祥子，演來極有深度，演得眞好。看來，他被稱爲「駱駝祥子」，並非因爲他出賣過幾頭駱駝，而是由於他受社會重壓，受生活重壓，使他如同一頭駱駝一樣負重捱苦。這才是老舍給他「駱駝」綽號的眞正原因。

祥子個子不小，生性耿直，忠厚誠實，任勞任怨而不愛多說話，這正是祥子的眞正性格。張豐毅演這個角色，演得很好。

斯琴高娃飾演女主角虎妞，她演得更好！虎妞是一位粗綫條，放說放做的女性，大胆而潑辣，但心地善良，同情心重，是一位一面使人覺得可愛，一面又令人感到可怕的女性，這樣的一位女性，本來不易演得好的，但斯琴高娃演來都十分投入，恰到好處，看過原著的人，將會說：「對，她就是虎妞。」

斯琴高娃演這個角色實在演得好，非常夠放，看她向祥子主動追求，一再示愛，及提出自己設想那幾場戲，實在不容易演的。但斯琴高娃演來却很自然，很合她的身份與性格，觀衆會感到有趣的之道，繁於互相瞭解，，是生活上的重要調劑。

念頭，爲了保持主持形象，她與導演商量改用其他方式表達，但有一場仍感到不滿，因覺得他們沒有對她交待清楚，使她在接拍其他新片時，顧慮多多。

此外，會慶瑜於去年十月被派入「EYT」出任主持，她希望到四月期滿時，可以重返話劇組，就算辛苦些聲音兩邊走，她亦可接受。因吊戲攤的苦處，更加難受。

彼得斯拉

王老五鑽春

亞洲英文台今（廿八）晚九時卅五分播「王老五鑽春」，該片以扮演偵豹偵探而爲港人所熟悉的前英國著名影明彼得斯拉，生前拍片很多，每部都能盡量發揮其演技，他每個角色都演得維肖維妙，而亞洲電視英文台二月廿八日晚九時卅五分所播映的電影王老五鑽春，亦是比得斯拉的代表作之一。

楚原主持 商台節目

商業一台從三月四日開始，逢星期日上午九時至十一時，推出全新綜合性節目「論盡人生哈哈哈」，由影視圈知名人士何守信、楚原、陳友及李炎輝聯合主持。

劉丹爲子女 望移民大馬

劉丹爲「初哥」一片會記者時，談及該片導演張同祖，說他很有才華與很努力，難怪他的「神勇雙响炮」如此賣座了。

劉丹除了談「初哥」外，還談及香港的「九七問題」。對此問題，劉丹很開心，不過他希望移民的目的地，並不是美，加，而是馬來西亞。他說，他在那邊有許多朋友，可以一齊搞些生意。

「不過」他說：「自己的事業全在這裏，也不是說走便走的，而且，馬來西亞的移民條例很嚴，不容易辦手續。」

劉丹之所以有移民

華僑文化

享譽樂壇廿年三度獲格林美獎
美國史基格合唱團
下月荃灣表演一場
現已開始接受郵購訂座

享譽樂壇廿多年的美國史基格合唱團，應文化署（新界科）的邀請，將於三月十二日在荃灣大會堂舉行音樂會。

該團曾三度獲唱片業的最高榮譽——格林美獎，亦曾獲得多份音響雜誌頒發榮譽獎項。除了演唱現代歌曲外，亦經常獻唱本日難得一聽的舊曲。

該團的演唱形式不斷創新，其中最特別的是多層次音響演唱法。表演時，團員分組站在音樂廳的每一個角落，當歌聲從四方八面齊起的時候，便會產生一種令人耳目一新的多層次音響效果。

今次在荃灣舉行的音樂會，亦會採用這種方法來演唱部份歌曲。

該晚的節目包括「第一百首新詩」、比林斯的「獄欣啊，美國」及「耶穌哭泣之際」、杜飛的「聚雜經」、史基洛的「太空彌撒」、泰耶爾、佛士特及文伍士的樂曲。

門券分生元、廿元及卅元，由即日起至二月廿九日接受郵購申請。郵票表格可向荃理大會堂、荃灣及葵涌公共圖書館索取。

由藝術中心與法領事館合辦
法新浪潮電影特輯
介紹十數名師佳作
包括杜魯福等執導之經典影片
由三月一日起在藝術中心放映

（香港藝術中心與法國駐港領事館文化部將於三月一日至十二日聯合主辦「法國新浪潮電影」特輯，並由雅弦空運公司協助運送。）

（港訊）嶺南畫派趙少昂老師，上承二高舒傳之法，下啓新秀習藝之基，是故桃李滿門，能將嶺南畫藝發揚光大者，太不乏人。就如遠涉歐美各洲能獨樹嶺南畫幟者，莫不沸譽於時；尤以港台兩地之高足成材，都能多立門戶，俱有接脉眞傳，足見以師承之心得，將其年來作品，定三月四日，在香港大會堂八樓，一連三天展出，以期精進藝而會友，並就正於前輩及時賢。

黃氏爲惠陽縣人，廿多年來，從事教育工作，現任於萬國藝專，旋進入嶺南藝苑，從游於朱少島大師之門，浸淫於畫，亦有年矣。其小品清逸，巨幅雄邁之作，造詣精湛，用筆雄渾，賦色艷麗，構圖獨特，尤以近作金魚，甚得趙師之讚許，茲承友好之邀，將近作百餘幅，安排展出，以作宣揚國粹之意。祈迎各界蒞臨參觀指導。

趙少昂大師高足
黃文達國畫展覽
星期日大會堂高座揭幕

是次特組選映之影片包括有「新浪潮」的主要導演，如杜魯福、高達，查布洛，盧馬，利維特，雷奈，華妲，馬克，丹美，雷西里尼，高克多，布烈遜，富拉等。這幾導演不單在二十多年前開風氣之先而拓展電影藝術的境界，而不少後來成爲一代電影大師，創作了不少經典電影而他們的作品對世界各地以至本港的導演也產生深遠的影响。

這次特組最重要的是「祖與占」和「柔情」等。

高達是今次特組另一位重要的大師級導演，其中最著名的作品有「斷了氣」是由尚保羅貝蒙多及珍西發主演。這部經典影片不但轟動一時代氣氛及兩代之復雜關係是在高超的電影技法處理下令此片成爲經典作品的原因杜魯福的其他重要作品，如「射殺鋼琴師」「膽炙人口的「祖與占」和「柔情」等。

高達是今次特組另一位重要的大師級導演，其中最著名的作品有「斷了氣」是由尚保羅貝蒙多及珍西發主演。

新浪潮運動的第一個偶像而在後來的杜魯福作品中長大成一個典型，片中的性格描寫時代氣氛及兩代之復雜關係是在高超的電影技法處理下令此片成爲經典作品的原因杜魯福的其他重要作品，如「射殺鋼琴師」「膽炙人口」，「小兵」，「狂人彼埃洛」，「強盜伐城」在是次特組放映。

新浪潮運動電影還有羅了英瑪麗亞的「發現卡」和費丹美的「羅拉」

顧媚作

美國史基格合唱團下月十二日在荃灣大會堂表演一場

花卉游魚　王雲濤作

香港芭蕾舞團
舞樂飄揚高山

（港訊）香港芭蕾舞學院的表演團香港芭蕾舞團，將於三月二日及三日晚上八時，假紅磡高山劇團舉行兩場芭蕾舞表演。

該兩場表演均由市政局與香港芭蕾舞學院合辦，所選跳的舞蹈包括「四變奏」、「黑洞」、「斯巴達克雙人舞」、「胡桃夾子」的第二幕。

「四變奏」是由杜迪爵士所編排，配以蓋奧的樂曲；香港芭蕾舞團將以此舞向這位偉大的編舞家致意。

「黑洞」是一齣極黃文達其中一幅佳作。

「斯巴達克雙人舞」是戴倫斯，文化烈治的新作品，以哈恭郡最的樂曲作配樂。

「胡桃夾子」是柴可夫斯基的名作，今次芭蕾舞團演出其中的第二幕，是由戴倫斯，文化烈治所編排的。

香港芭蕾舞團的十元及二十元門票，現已在大會堂及香港芭蕾舞學院發售。

所有門票均在演出當日在高山劇場票房發售。

爵士史家入成員
樂韻聲中說史話
大會堂伊館下月兩場

來自英國新奧爾良的「爵士史家」樂團，將於三月廿七日及廿八日晚上八時，分別假大會堂伊利沙伯體育館舉行兩場爵士樂音樂會。

這個由八位新奧爾良獨當一面的爵士樂手所組成的樂團，將會把爵士樂的歷史如數家珍地和盤托出；他們利用敘述與示範表演，把新奧爾良以至目由爵士樂的特色一一道出；他們所介紹的音樂，包括了「爵士樂」的起源、長號手小詹姆斯、德根；低音提琴手小湯遜；長號手小詹姆斯、德根；低音提琴手小韋爾達、佩頓；鋼琴手大衛、托卡諾威斯基；單簧管及薩克管手鼎德里克、唐納；鼓手斯莫基、約翰遜及女歌手BJ女士。

這八名天才絕倫的爵士樂手，於一九七八年首次在芝加哥合作演出，此後即合作無間，盛受歡迎。

他們今次蒞港演出，是由市政局主辦，美國駐香港總領事館協辦。

兩場音樂會的門票，大會堂四十及六十元門票和伊利沙伯體育館卅及四十元門票的郵購已於二月十八日截止。

至於每場演出的十元及二十元門票，將於三月廿七日起與上述各種票價的門票一併在大會堂及伊利沙伯體育館票房發售。

業餘音樂研究會
舉辦三月樂理班

香港業餘音樂研究會三月初組續舉辦各級樂理班：（一）初級樂理班，三月七日起逢星期三晚七時半上課，費用，每月五十元，（二）五級樂理班：（A）三月二日起逢星期五晚六時半上課；（B）三月五日起，逢星期一晚六時半上課，費用：每月六十元，（三）八級樂理班：（A）三月六日起，逢星期一晚六時半上課；（B）三月七日起逢星期三晚七時半上課，費用每月七十元教師分別由陳以炳及張榮光担任，參加七月份及十一月份皇家音樂學院試。詳情請電詢或函索，本會地址，香港灣仔洛克道二百六十號九樓，電話：七三一三六二。

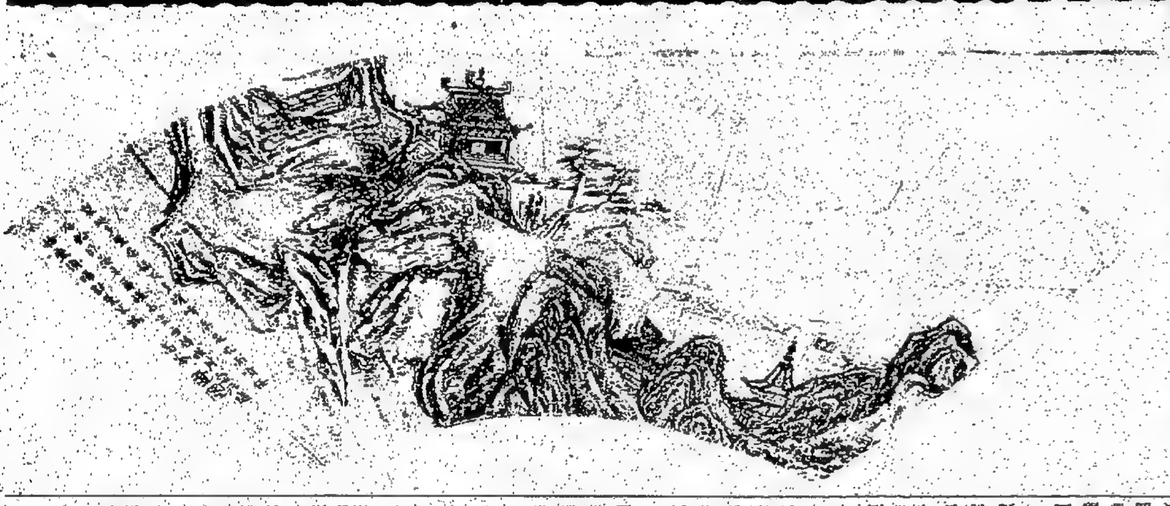
竹林仙館花燈盛會
上元佳節善信如雲

甲子新正十二日，爲月之第二週日，適教竹林仙館，競投勝燈，相隔三天，上元佳節，一週之內，投燈茹素，相繼舉行，善信紛至沓來，喜氣歡騰，投燈於下午舉行，費化官中，慧滿勝，語皆吉祥，競投時由倡長鄧九宜，正副主席伍凝，伍子旗，會忠南登職，等主持，經生誦讀燈讚，讚詞由呂祖仙師，全部所得，充經費之用，上元節日，正午待各界仕女，席上某高齡善長，信口念出：「竹若抱今茂若松，林於試劍杖如龍，仙居蓬玉師文學，館客修眞探道踪，花旗上元香陣陣，燈樓不夜影重重，虛經茹素聊歡宴，會合人展笑容」。座上客謂寫景寫情之作，附錄乩賜燈四聯：「甲子春容最好時，瓜瓞綿綿發萬枝，潛善降祥恣喜氣，華堂丁字燈，甲子春容最好時，瓜瓞綿綿發萬枝，潛善降祥恣喜氣，華堂繞膝樂怡怡。

「海字燈：九重春色醉仙桃，願奉南山齒倍高，千秋萬歲斯長荐，壽比汾陽氣自豪。

「大發燈：大展奇才鼓業開，不盡財源滾滾來，龍樓鳳閣千間慶，惹惹鬱鬱佳哉。

「順燈：春到人間又上元，九微燈色閣中存，瓊花盛放長年艷，福壽延康笑語喧。



高岑山水扇面
高岑，字善長，杭州人，居金陵，明代畫家。

藝文

詞林雜故

翠微花館詞
茹香

書古微論論詞云：「律則萬氏（萬樹字紅友，輯詞律二十卷）調則戈氏（戈載號順卿，輯詞林正韻三卷）韻體則張氏（張惠言字皋文，輯雜陳詞選一卷）翰之言，以爲三家皆於詞學上有輔助也。

戈載字弢甫，號順卿，又號寶士，江蘇吳縣諸生，官國子監典簿，有翠微花館詞三十九卷、宋七家詞選、詞林正韻、樂府正聲、續絕妙好詞、詞律訂、詞律補等各若干卷。

潮月一闋（序長至三百餘字故界）詞云：「玉靈窈窕，向西園緩步，花引幽興。曲折林巒，又換了一片荒寒風景。雨並苔青，雲飛杲白，亂葉迷深徑。烟蘿橫鎖，翠流別是清境。回首蓉日繁華，香迷醉擁，繞歌扇燈影。夢醒遊仙，過眼處，木落天空人靜。月閒窗櫻，風推鎖裘，興有閒鷗省，危闌憑久，幽頭夕照炎炎。

「漢郎正寫傷心句，西風吹到寒促。小閣自種，紫紅嫩翠，駐春金谷。凋年太速。訝無復，淺陰繞屋。嘆飄零，山腰半折，高峰望如秀。風得冰翡裏，皓石孤撑，淡香烟蔬。有人靜倚，尚相思，一枝秋綠。寒竹斜披，好添入，倪迂畫幅。更昏鴉，柔序酒象十首，指正前人宮律之出入，以及萬氏詞律之失，所言當否勿論，一稱以宮調之理，姜（白石）張（炎）而後，知音寥寥，今人填詞，毋自石引商刻羽之才，正不必强分「雨月」與「念奴嬌」隔指聲之異同也。但其詞雖亦屬清麗一派，而與萬紅友「香臍詞」之粗淺殊科。

賭棋山莊詞話謂寶士詞「平庸少味，閱至十篇，便令人昏昏欲睡（余意指其應酬諸作而言）。因其至有餘資者，才名品超，謂之好事則可，謂之名家，則不能也。而其所自負者，以爲吾詞能辨四聲，能分宮調，然而張玉田有言，音律固當深究，詞章先宜精思。誠以聲音屬於體，文字發於實，實者既雜慢心，體者何由動聽。且吾亦未見其詞之出，果能使四方傳唱也，則律之叶否，終不可知，而人轉因其守律之嚴，反恕其體又之劣，則律者，眞被拙分數之具也。……」

陳巖野詩文與其事功的考證（一）
蘊齋

陳巖野遺像（採自雪聲堂集木刻）

側聞順德人士，爲保存名勝古跡，最近將大良北門外的陳巖野生先祠墓故址，擴建爲巖野公園，至足稱許。可是這一位鄉先賢，三百年來，迭經變亂，一切志乘紀載，和先生手著的雪聲堂集，多已荒闕，所以邑人知道的也不多。茲特詳爲考證，以存信史。

按巖野長子陳恭尹，所撰先府君行狀稱：「公姓陳氏，諱邦彥，字會斌，廣州順德人。先世自銅陵入粵，自陳巖，仕宋爲機宜文字，從端宗南渡，卒於廣州。次子大謨，徙家南海龍山，曰小圃陳氏。恭尹初，析南海籍順德縣，故公爲縣人。祖文學公，諱嘉言。父處士公，諱韶音，操行方嚴，隱居性命之學。公幼聰穎，處士公恆教之，未嘗名他師。十八受業學宮，每試冠諸生，以文行負重名。遷居縣北錦巖，復學者數千人，稱巖野先生。」

巖野雖由鄉遷居縣城，但仍時有回到故鄉去，爲鄉人共謀福利。而在縣城內，更深受邑人推重。據屈大均撰四朝成仁錄，在陳邦彥傳裏，這樣說道：「公性剛正，沈潛果毅，慨慨喜任事，識見通敏，穿穴古今。每邑有大議，躬與紳會坐相視，至終日不發一語，或出語糾紛盤錯，公以諸生遂坐於末，申論可否，片言輒了，聽者莫不折服。數拒盜，賑飢，定兵變，有功德於鄉，人皆賴之。」又據雪聲堂集，載有「龍山堡議設鄉兵則例」一文云：「是議設鄉兵以安民，酌至情以措餉，叩天批縣舉行，永垂久遠事。本堡室閭處外，山谷居中。界接南新，鄰有寨觀之勢。地多險阨，內藏嘯聚之區。近以不逞奸徒，結連境外强寇，或殺越財貨，申旦遂爲長途。或流刦擄良，神鼓時聞夜警，擇肉雖先於富厚，殃魚并及於貧寒，奪偏比閭，案盜鄙縣。總惡者被擒，而黨徒復發。傷弓者遠遁，而伺間仍還。察此文物之鄉，遂爲伏戎之藪。我辰安在，勢極思通。某等竊維鼠盜莫如設兵，請兵必先捐餉。一鄉之守禦有限，似難分額於諸營。時事之投括宏多，未易借資於國課。議率通鄉之物力，用供新設之兵儲。詢謀僉同，興情競勸。爲此開列條款，千慶威靈。懇垂屏翰之鴻慈，使恤陷危之赤子。羣生沾德，永祀銜恩。聯赴禦前，乞批縣酌詳，察設施行。」復詳具議招募，五日議設餉，三日議建營，四日議招募，五日議保舉，六日議完納，七日議支給，八日議百成。事事周詳，有條不紊。那麼經變亂，現時還依茲否，可不清楚了。

（未完）

由隱語演變到燈謎
丘參

王仲則繪懷詩十首，香艷纏綿，其中有兩句道：「漫話春心猜豆蔻，慣傳隱語笑荔枝」，是說和他的表妹開玩笑的。由於說話的藝術，或者游戲文章的興趣，人們每喜歡隱藏所要說的事物，却另借着意思相近似的語言，表達出來，那就稱爲隱語。隱語包括謎語，瘦語，歇後語，以至雜體詩詞中的謎詞和離合詩都是。漢書東方朔傳：「會人不服，因曰：臣願問朔隱語。」可知那玩意兒，由來已久，數千年歷史了。

隱語的故事，最膾炙人口的，要算「絕妙好辭」了。世說新語載：「魏武帝嘗過曹娥碑下，楊修從。碑背見題作黃絹幼婦外孫虀臼八字。魏武帝曰，卿未可言，待我思之。行三十里，魏武乃曰，吾已得矣，令修別記所知。修曰，黃絹，色絲也，於字爲絕。幼婦，少女也，於字爲妙。外孫，女子也，於字爲好。虀臼，受辛也，於字爲辭。所謂絕妙好辭也。魏武亦記之，與修同，歎曰，我才不及卿，乃竟三十里。」所以孫覿詩，有「應語尚傳黃絹幼，多情好在紫荊翁」之句。至於歇後隱語，更多得很，相傳唐時鄭綮作詩，語多俳諧，號稱鄭五歇後體，後來他做了宰相，自己說道，歇後鄭五作宰相。所謂歇後隱語，如譏諷人無恥，則曰「孝弟忠信禮義廉」，嘲笑人爲龜，則曰「四靈除龜鳳龍麟」，就是縮起末尾那一個字，不明白說出而已。

謎語和離合詩，都是將每字相拆相合而成的游戲文章。有人作了一段離合體，這樣寫着：「團圞內，或者居」，是暗指「國」字而言。「夫人有病頭雖起」，是暗指「天」字而言。「一鶯香，卜神祇」，是暗指「下」字而言。「長途日裏西山去」，是暗指「莫」字而言。「張君瑞，長別離。雖有約，誤佳期。」是暗指「强」字而言。「白馬將軍來也。」是暗指「殺」字而言。全段是隱藏着「晉國天下莫强焉」一句，但表面上，却似說西廂記故事般呢。老友鄧爾雅，東莞人，精研小學，寫小篆，刻印章，更是卓絕一時。他很喜歡小巧的東西，曾對我說，白石道人以「鷹揚周郊，鴻儀國廷」作兩個印章，暗藏「姜強」二字，眞是好極了。我笑答道，你是否想照這例子，自己刻兩方印章玩玩呢。他道，你和我擬兩句好嗎。於是，我便將「雲台第一」，暗藏「鄧」字。「草經十三」，暗藏「爾雅」二字。他高興得很，如獲至寶。

隱語的演變，便成爲猜燈謎的藝術，花樣翻新，種類多着，流爲諧語，以作諧談，則南北各地都早已盛行了。燈謎，又名燈虎，又名文虎，周密步林着事載，「有以絹燈剪寫詩詞，時寓諧笑。及聚人物，藏頭隱語，以戲行人。」姜君霖談亦載：「杭人元夕，多以綵爲猜燈，任人商略。」南明時，阮大鋮作「春燈謎傳奇」，以朱絲闌寫好後，吾獻福王，時傳爲美談哩。

兒童天地

第六五九二期

郊遊要注意的事

小朋友：

春光明媚，正是郊遊好日子，小朋友們在週日或假期，也喜歡跟哥哥姊姊，爸爸媽媽到郊外野餐或燒烤去。

到郊外旅行很快樂，不過在大家歡樂的時候，不要忘記兩件重要的事情，那就是：(一)注意保持郊區清潔——現在香港正推行清潔運動，那是小朋友知道的。如果做了垃圾虫，不但被人恥笑，而且有被拘控的可能，那麼，在郊區人少的地方做垃圾虫，相信不會被人發覺吧，隨便拋棄垃圾都可以。

許多人就有這種心理，故此弄得環境優美的大自然變成垃圾崗，到處都是果皮和全張頭，爛報紙和膠袋等，遊人好像身在垃圾堆中，使郊遊樂趣大打折扣。近日市政局和一些熱心的青少年朋友，都進行清潔郊野，並號籲遊人保持郊區清潔。所以我希望你們到郊外旅行時，不但要記不要做垃圾虫，同時也要監督其他同學或家人，當他們想拋棄垃圾時，馬上勸阻。

(二)慎防山火發生——在要燒烤的時候，小心點火，火種不要隨便拋棄，燒烤爐用完把它完全弄熄，花草樹木不但使環境美麗，還能鞏固土壤，使空氣清新，所以愛護林木，也是郊遊所必須要記的呢。

唐姨姨

神話故事　雅典娜和蜘蛛

小冰

「唉呀！有如蜘蛛呢！」媽媽嚇得差點跳到半天，爸爸一個箭步跑過去，用手中的「鷄毛帚」迅速地把蜘蛛趕走，他真很勇敢呢。「爸爸，世界上怎會有蜘蛛這種昆虫呢？」B仔的好奇心又來了。

「在很久很久以前，傳說希臘居住了很多神仙，其中一個被說作是衆神之皇，宇宙的統治者，他就是宙斯了。宙斯有一個十分美麗及才華出衆的女兒，名叫雅典娜，她集力氣與智慧；思考與正義於一身。她也被看成是藝術的保護者，文字與繪畫的創始者。此外，她在刺繡與編織方面，也是才華蓋世的「爸爸啦了一下，繼續說：「一個人有了如此超凡的才華，在其他方面便能免有些缺點。這位女神就是脾氣倔强了些，她不能忍受人家的批評，在編織方面也不承認有對手，不論手法如何高超的織布女，對她都無條件地甘拜下風，認爲无其倫只能學學她的樣子而已，然而，出身貧窮卑亞的女人阿拉克娜却自認並不比雅典娜女神差，所以提議要他比過高下，這種不自量力的提議，使得雅典娜大爲生氣，遂把阿阿克娜剛完成的作品撕成碎片，還把這位可憐的織布女郎變成一隻卑賤的蜘蛛，阿拉克娜即希臘語蜘蛛。」

怪不得蜘蛛總是不停的織網，而且還織得十分好呢！」B仔恍然大悟的說。

「B仔，你知不知道(JANUARY)一字是來自羅馬神話中(JANUS)神呢？」媽媽也說起神話來了：「這位神有一張面孔，一張是(過去)另一張是瞻望(未來)。他是掌始終之神，所以在開啟與關閉之際，你可要腳踏實地的從這一年的開頭，努力的驗吾呀……」

這時媽媽的說話B仔已經聽不見了，他前後都有一張面孔，只沉迷在幻想那兩面神可是甚麼樣子呢？(摘自桑益月刊)

考考你的智商

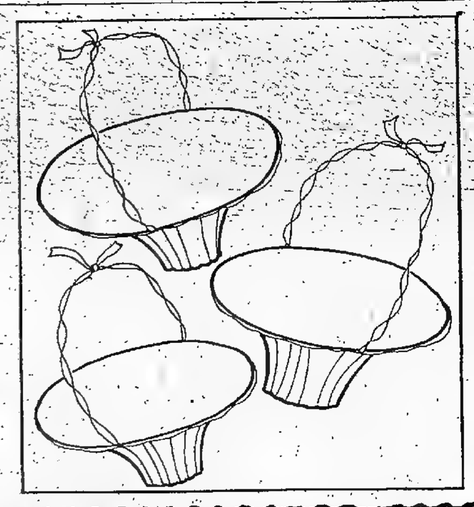
下列一個問題是用來激發獨創思考的，想測驗一下你在這方面的能力嗎？試答下面的問題(時間是三分鐘)：

有五個夫婦車到二百哩外的一個湖去釣魚，大風向岸猛吹，他們都感到非常泄氣，釣樑在狂風裡就根本拋不出去。最後一個人從泥岸上隨腳走來，有了解決辦法，你能算出那是什麼嗎？

答案：那漁夫的辦法是一小塊泥團成球，放在餌上，然後將泥球拋進湖裡，不久泥球溶掉，他們就可以釣到魚了。(冰)

美麗的花籃

小朋友，這兒有三個美麗的花籃，你們說用它載上些什麼東西好呢？這樣吧，一個滿載五光十色的糖果，一個放上盛開的花朵，還有一個就用作載你喜歡吃的水果好嗎？現在就這樣決定去完成這個圖畫，不要忘記塗色呀。(小威)



康樂家庭

東區婦女福利會春節聯歡粵曲欣賞　此唱彼和擊節鼓掌

十五首名曲娓娓動聽三日繞樑

香港東區婦女福利會，於前(廿六)日假座建國酒樓舉行春節聯歡大會。由陳榮組七大合柱——梁賞翠眉，李陳勁秀，黃柴垂麗，楊繆鳳岐，何會艷梅，林彩桂貞及張馮婉儀演習粵曲，幸邀請知音人士，粵曲同好參加，一時建國樓頭，平添幾許熱鬧。

盛會於下午三時半開始，演唱名曲凡十五首，計有楊繆鳳岐獨唱之「易水灑淚別」；張馮婉儀獨唱「花落局啼紅」；梁賞翠眉與李陳勁秀合唱一曲「憐香記」。跟着又由黃柴垂麗與盧王綺楨合唱「紫釵記之拾釵」；「紫鳳樓」是黃裕棠與林彩桂貞合唱的一曲。馮麗與李陳勁秀合唱「觀柳還琴」。然後黃柴垂麗又與盧王綺楨合唱「帝女花」。黃柴翠滿獨唱「瑤琴山上英雄血」。馮麗又與李陳勁秀合唱一曲「紫釵記之鈿合釵圓」。嘉賓蕭漢森與林彩桂貞合唱「天仙配」。繼續由梁賞翠眉獨唱「櫻花橋畔」，大軸曲則由梁賞翠眉與黃柴翠滿合唱「還琴記」。

各演唱者唱來韻味各有千秋，換來知音人士的讚賞。

由于各位唱家均有其「開山師傅」，因此拍和的音樂大師也陣容鼎盛，包括有陳慶森、朱慶祥、朱兆祥、姜子恩、麥國雄、吳應興、盧修、何擇鈺、黃源、雷作燾、鄭照邦、沈志雄、蔡龍川、郭麗萍、劉建榮、梁貴鸞、趙衣圻、黃相塔、宋錦榮、譚惜萍等。

粵曲欣賞直至晚上九時許始告完畢，跟着是聚餐兼抽獎。

(上左)港島東區專員呂孝端致詞。(上右)大會主席梁黃翠眉致新春賀詞。(下左)呂孝端夫人及徐淦夫人(右)分別主持抽獎，左爲李陳勁秀協助進行。(本報攝)

東區婦女會春節聯歡

席間由主席梁黃翠眉講述春節聯歡的意義，她說今年雙春逢閏月，定下好時年。而港島東區政務專員呂孝端亦被邀致詞，使到東區充滿朝氣，同時春節聯歡亦足以表達中國人過新年的氣氛等語。

繼續舉行幸運抽獎，由嘉賓呂孝端夫人，徐淦夫人及邱東山主持，幸運獎品凡數十，獲中者皆大歡喜。

筵開十席，賓客子夜始告盡歡。

參與盛會之人士有：呂孝端夫婦，雷潔玉，李孔榮，邱冰貞，邱東山，尹揚坤，陳貴賜，袁沛桃，練日新，徐淦夫人，鍾偉明夫婦，何叔惠夫婦，葉春華夫婦，蕭漢森夫婦，蕭明夫人，許志堅夫人，鄧碧雲，華德斯夫婦，龍鳳生，龍啓光，龍智貞，張汝創夫人，葉紹德，黃裕棠，何啓流夫人，衛川夫婦，司徒富夫婦，司徒强夫人，周啓流夫婦，陳羅執葉，鄧王淑，岑王敏娟，陳江慕燕，李何美容，陳廣福夫人，顏沈友卿，王少就夫人，譚惜萍夫人，朱慶祥夫人，張一帆，李梁碧屏，林樂草甜，葉誠金，羅勝芳，何杜瑞卿，張煥標夫人，黃謹雅儀，林鄭幸幸，楊紹燕卿，蘇袁慈遠，鄭卿東，關學堯，朱秀英，王陳國儀，容陳美蓮，李旋，張重源夫婦，張重誠，黎達平夫婦，張淑芳，馮麗，盧王綺貞，黃汝森，黃柴翠滿，方守堯，陳城夫婦，陳怡德，王寶珠，鄭炎綺鳳儀，陳梁慕瑛，黃垂如，衛淑姬，馮瑞容，尹旭東，楊潔玉暨全體晉樂大師。并由該會同人，龍馮惠玲，梁黃翠眉，黃梁垂麗，林會淑儀，黎鄭寶軒，李陳勁秀，楊繆鳳岐，林彩桂貞，張馮婉儀，丁麻珠，黃方惠瑛，何寶瑩，曾黃國燒，曾李潤蓉，謝懿生，夏陳玉鳳，陳玉瑜等熱烈歡賓。

東區婦女會春節聯歡粵曲演唱　(左上)黃柴垂麗與李陳勁秀合唱「明日又天涯」。(右上)蕭漢森司徒漢伉儷合唱「傾國名花」。(中)楊繆鳳岐與張馮婉儀合唱「風雨芙蓉」。(左下)蕭漢森與林彩桂貞合唱「天仙配」。(右下)黃柴垂麗與黃柴翠滿合唱「還琴記」。(本報攝)

老人何以失踪？

出外時家人切要陪同

「警方現時呼籲市民提供下列兩名失踪人士的消息：(一)歐毛，八十三歲，去年四月一日離開西區荃市場後，一直未返，他身高約一點六公尺，身材瘦削。(二)伍如俭，八十歲，去年四月十七日離開旺角鼓油街住所後失踪，她身高一點五二公尺，身材肥胖，圓臉細眼，大鼻大口，任何人士如獲悉上述兩名失踪者下落，請致電警察熱綫聯絡。

上述一則消息是真實的，是警方刊登在報紙的尋人新聞，其實類似上述新聞者，只是警方人口失踪組失踪的老人家運者會於調查工作的一部份，失踪數日，或數星期內尋回，但不幸者很可能暴屍荒山，一年半載後始爲人發現，更有甚者成爲人口失踪組一頁懸案，永遠無法尋回。

老人家好端端的爲何會失踪呢？警方人口失踪組官員表示香港人生活緊張，經常一家數口全部外出工作，爲口奔馳，所以上了年紀的老人家便乏人照料，很多老人家卻思有老人病，一旦外出時往往忘了歸路，甚至自己家中的地址也記不清，加上他們又不識字，有些又帶有濃厚的鄉下音，難以與人溝通，於是他們往往成爲該組的「工作對象」。

這位官員又指出：一般來說，老人家在街頭流浪三、兩天便會被人發現，或由善心人士帶往附近醫院，由駐院社會福利署姑娘通知警方，轉返人口失蹤組辦理。該組人員在接獲通知時，會翻閱內部通傳的「電告」，如發現「電告」上所描述失蹤的人士與被尋獲的老人家相似時，便會通知報失者前往認人。

如上述老人失蹤的事件，月中也會發生十宗、八宗。大部份老人家都會被尋回。但有部份不幸者，可能在途中遇上交通意外，或甚至行最連失足墮下荒山，由於荒山失蹤者，可能一年半載才被人發現其屍骸，甚至有可能腐化爲骸骨，永遠不爲人發現，成爲懸案。因此，老人家外出時，最好有家人陪伴照顧。(松柏之聲資料)

醫藥顧問信箱

經量多與肝硬化

△靈湘小姐：

你說今年十八歲，經期向來不準，每次經量極多，且長達六、七天，每次經期的第四日，發現有一柔軟的物體，作圓筒形，中間有小小空的，隨月經排出，這是甚麼？又有時在經期第二、三日，感到下體有些疼痛，有何藥物可止痛及減少經量？

此外，你的胸部大分平坦，腋下毛亦稀少，這是否身體及子宮發育不良？

答：經量過多，平日可用下方：

方用：四歸頭五錢，川芎二錢，白芍三錢，熟地黃六錢，阿膠四錢(後下)，黃芩三錢，炒)，補黃炭錢半，炙甘草三錢，製香附三錢，延胡索五錢。(清水煎服)

此外，在行經期內，可用西洋參，阿膠各四錢，燉雞食之，隔日一次，燉食三日。

經期的第四日，有一柔軟物體隨月經排出，又有時經期的頭兩三天，感到下體疼痛，原因可能是：(一)脫膜性子宮內膜炎，(二)瘀熱內鬱。故其因爲何？最好由婦科專家檢查。

胸部平坦問題，當與發育不良有關，可用藥河車一個，當歸頭八錢燉雞，或向本醫館買來「藥河車丸」服食，一個時期。

△王雄君：

你來信問及中藥治療「肝硬化」之法，以及患者應多吃及被吃些甚麼？

答：肝硬化患者，原則上應多吃高蛋白質及高糖食物，高蛋白食物可多吃魚類及鮮奶。高糖可多飲蜜糖及葡萄糖等，並可多吃蔬果。食物不可過鹹，故鹹魚、腐乳、調味的豉油應予禁被，如發生腹水及水腫並應絕對禁鹽。此外，並要有柔軟理節及多休息。用藥方面，早期宜用下開第一方，有嘔吐者，宜用第二方，腹水或水腫者用第三方。

第一方：當歸身，桃仁，五靈脂，醋炒柴胡，鱉甲，赤芍，枳殼，金鈴子，延胡索，甘草，荷葉，青皮。

第二方：白豆蔻，厚朴，小生地，丹皮，赤芍，竹茹，麥冬。

第三方：桑寄皮，桑白皮，薄荷，麥冬，白朮，蘇梗，橘梗，川木瓜，陳皮，當歸，炒仁，赤芍，生薑。

物色對象不易

現代青年，許多都感到物色對象頗不易，儘管他(她)們都會有異性朋友，甚至相當要好，經常都但未必是「意中人」。

其實，大多數的心境，與異性交遊，不一定是爲着物色伴侶而有此行動，而是覺得與異性相處，有特別興趣。男性固然喜歡接近異性的。當然，他(她)們喜歡接近男性的。女性也喜歡接近男性的。

尤其是在各方大力推行康樂活動之今日，更構成結交異性朋友的大好機會。本來，任何青年如欲物色伴侶，並無困難；但須知，在這種結交關係中，作爲普通朋友還可以，如作爲終身伴侶，便得多所考慮與研究，建立另一形象。

許多適齡結婚對與異性的交遊，他們的心態，認爲儘管互相往還，經常都有聯絡，却不能作爲終身伴侶的匹配，當被問及既非理想對象，爲什麼又會經常約會與旅遊呢？他們只說是一種興趣，實在非理想之選。

他們又認爲，理想的對象，儘管認識異性不少，實在相當困難；甚至對方表示有愛意，自己亦非所願，只是不得不應付而已。

從上述可見，青年們與異性交遊，固然未必有物色對象的目的；縱使有之，亦難得當愛者。

他們之所以感到物色理想對象的困難，大多數是自己理想的造型過於苛求有關，亦有由於事業心太重，工作太忙，沒機會展開社交活動。故此，在此種情形，最好利用婚姻服務。就以真善美婚姻服務公司來說，十九年來，已造就不少良緣，一般委託者都坦承物色對象，利用此種服務可以擇尤取捨，不必在茫茫人海中胡亂去碰，這是最簡單而又最理想的好去處。因爲那兒集中不少希望找尋對象的男女，雙方對可以從中揀選，有實際資料可參考，總比盲目摸索爲佳。

工人世界

街邊熟食大牌檔近來查牌嚴格　不少持牌人要放棄

交回牌照領特惠金

藍領白領盼增設廉價熟食中心

許多工友都表示：由於市政局實施減少市面熟食大牌檔以來，港九各區不少牌檔的持牌人都感交回牌照，領取三萬六千元的「特惠金」而停業，以致平日就食該這些牌檔的工友，大感不便，認爲除之就近解決吃喝的便利，也得不到廉價食品的好去處。

許多牌檔主人表示：最近市政當局爲了要瓦解暗中出租檔位，而非由持牌人親自經營的流弊，特地推行一種新制度，每一牌檔的持牌人，必須親自在檔位上簽字兩次，否則便是違法，因此，除非該檔位眞正由持牌人經營，或出租者願意每日駐守在檔位，否則便被拆穿出租的內幕。

由於衛生局到牌檔每日兩次查字的時間，並無一定，因此就算親自經營，也深感難以應付，何況是出租的嗎？故此，在此種情形下，無異促使交回牌照的更多。

此外，如果牌主去世，也無可掩飾，牌照滿期，由於要見也不能承繼，只好牌照到期即繳回，又得停業了。包括街邊熟檔在內。

由於市政局鼓勵牌檔自動交回牌照之期，到本年五月底爲止，尚有三個月，一般相信停業者將更多，影响工友膳食及其他吃喝，將更見廣泛。希望當局增設廉價熟食中心，方便工友進食。(煤)

全面訓練海員　成爲長期工作

海員訓練臨時中心應逐步擴展

提高海員質素並輔導遵守紀律

香港海員工會目前在港九工人俱樂部舉行第廿七屆會員代表大會第一次會議，出席代表共近三百人，與會者就一年來工會工作進行討論，並確定了今年的工作方針和任務，與此同時，大會還選出了新一屆的執行委員候選人。

該會主席何國華在致開會詞中指出：兩年來，工會在關心海員福利中心。我們喜見海員訓練臨時中心不久前已經入課程，一批海員已經入學，我們期望訓練臨時中心今後能發展成爲水上訓練中心，成爲一所全面訓練海員的學校。最近，我會與兩間同業工會出席了海事處召開的船員管理協商委員會，與政府及船東代表共同討論有關海員的事務，試設法制止海員職位流失的意見。

在談到工會今後工作時，何國華說：今後工會應繼續爭取工人福利，關心工人職業生活。他說：當局應該改善海員招募制度，鼓勵帮助年青人參與航海職業，用香港海員，船東應爲香港繁榮着想，爲海員事之「香雪海」第十二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十二時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂四豆」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞報告，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。

四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，繼續「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳眞」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」。

八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳「鄉謠樂」。

十一時，新聞報告，十分，(第一、二台會合)，海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

十二時新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「銀女」第廿一回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」(直至六時)。

香港第五台

(超短波調頻)九、六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞今晨節目。

七時，新聞簡報，晨光共享，音通話節目：「陶醉半小時」，卅分，「點將台」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「半邊天下」。

九時，新聞簡報，交通報告，「香港藝術節巡禮」，繼續「晨光共享」，(故事人生)，卅分，新聞簡報，名人素描。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友小間」，卅分，「拍案驚奇」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌。

十一時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。

十一時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之粵樂雜談」。

四時，名著劇：「靈丹再接有仙緣」第二回，卅分，普通話節目：「點將台」，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業之介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

文員

北角，女性，中五程度，英文會考達C級或以上，電機打字五十，中級簿記，二年會計經驗。月薪一八〇〇至二〇〇〇元。

船務文員

北角，女性，中五程度，一至二年船務經驗，能獨立處理出入口文件，懂打字。月薪二二〇〇元。

電子零件倉務員

北角，男女均可，三年有關經驗，中三至中五程度。月薪二〇〇〇至二五〇〇元。

秘書

北角，女性，能獨立處理出入口文件，電訊機作及簿記。月薪二〇〇〇元。

投注終端機操作員(兼職)

跑馬地或沙田，男女均可，中三程度，流利粵語，十八至四十五歲，時薪十四元。

凍肉理貨員

九龍或新界各區，男性，廿一至三十歲，中五程度，識講英語。月薪二一六〇元。

收銀員(女)理貨員(男)

香港各區，十八至三十歲，中四至中五程度，懂英語，月港最少七年。月薪一九五〇元。

初級藝業工程師

銅鑼灣，男性，年二十至二十四，工業學院商科或建築系畢業，一年營業經驗。月薪三〇〇〇元。

(一)香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下電話：五一二七〇二七六

(二)香港北角電器道二百六十號蔡凱大廈地下電話：五一七一三五一

(三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十電話：五一五七〇二〇一

(四)香港黃竹坑邨福利大廈地下電話：五一五二〇一三一

(五)九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下電話：三一六九五五二五

(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下電話：三一九三六一七五

(七)九龍深水埗大埔道二百三十四號地下電話：三一七九三六九〇

(八)九龍紅磡鴨涌街一百二十五號地下電話：三一六五六二五〇

(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓電話：三一四二四二五一

(十)九龍新蒲崗景福街七號觀塘區法院大廈地下電話：三一二六五二一二

(十一)九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及電話：三一二八〇一九四

(十二)新界荃灣大河道六十七至六十九號地下電話：〇一四三〇一五四

(十三)新界屯門德政圍三十一號地下電話：〇一八一九三〇〇

(十四)新界大埔廣福道五十二號地下電話：〇一六六五一八〇

(十五)新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五一四二八室電話：〇一六〇四七九一六。

今樂府

香港第一台

(中波)七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」，(華南海域天氣報告)。

八時，交通報告，「體育快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「香雪海」第十二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情報導，豬牛價格報導，繼續「朝朝早，精神好」，卅分，新聞簡報，「蕉心動魄」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「探訪日記」，「生活百合點」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「生活百合點」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「悄然回眸」第十回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「傷殘復康者園地」。

七時，新聞簡報，「基礎普通話」第九輯，卅分，新聞簡報，「陳S-R的學生」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，「活力五綫譜」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳「輕談淺唱不夜天」。

十一時，新聞報告，十分，(第一、二台會合)，海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

十二時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「銀女」第廿一回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」(直至六時)。

香港第二台

(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋樂精粹」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋樂精粹」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「陶醉半小時」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「半邊天下」。

九時，新聞簡報，交通報告，「香港藝術節巡禮」，繼續「晨光共享」，(故事人生)，卅分，新聞簡報，名人素描。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友小間」，卅分，「拍案驚奇」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌。

十一時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。

十一時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之粵樂雜談」。

四時，名著劇：「靈丹再接有仙緣」第二回，卅分，普通話節目：「點將台」，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

旺角工人夜校

開辦春季課程

程：BASIC LANGUAGE WORD PROCESSOR，微型電腦文憑課程，並供應足夠電腦以便學生進行程式設計之用。

(二)英語課程：各級文法、拼音及會話。會話三更特爲帮助參與工人實際收入下降，希望今年船東從速增加海員工資。希望當局不要再增加影响船員的稅費，擴闊重估應課差餉租值，設法退還賬，以抑物價經濟，扶助工業生產。

在雜護工會要繼續辦好海員職業輔導訓練，教育海員注意遵守勞動紀律，提高海員的質素，要繼續發展會員，鞏固工會組織，辦好福利和服務性工作。

開展正當的文康活動，要徵極參與社會事務，關心民生，促進民主，爲促進香港的繁榮安定和航運業的發展而共同努力。(港九勞工教育促進會屬下之旺角工人夜校，將於三月下旬開辦春季短期課程。主要課程包括：(一)電腦課程：BASIC LANGUAGE WORD PROCESSOR，(二)電機技術課程：自設電工場，專人指導進行實習。

有志求學人士可於星期一至五(假期除外)下午七至九時，帶備相片一張及學費到何文田公主道十四號索取簡章及報名。詢可電三一四一四一五。

加中學會考英文科(SYLLABUS B)會話之考生而設，並配備現代化之語言實習室，以提高教學質量。

(三)汽車維修課程：配備汽車以供裝拆示範及實習，本期加開引擎拆檢班。

(四)冷氣工程，素描班及室內設計：由專業導師任教。

(五)電機控制綫路及電工課程：自設電工場，專人指導進行實習。

有志求學人士可於星期一至五(假期除外)下午七至九時，帶備相片一張及學費到何文田公主道十四號索取簡章及報名。詢可電三一四一四一五。

華僑經濟

銘帶雄霸音樂盒帶市場出指出

西德調查報告

西德化工集團巴斯夫公司最近發表有關錄音帶的調查報告指出，錄帶現已成爲世界上製造音樂盒帶的主要材料。

在英國，古典音樂錄音帶已有百分七八十是用錄帶錄製的。在西德，去年暢銷的一百二十套長時演唱的錄音帶中，就有五十七套是用錄帶的。

巴斯夫公司指出，用錄帶錄製的音樂帶重放的失真校正值只有一百二十個USEC，因此，錄帶可以在各種錄音機內，包括汽車錄音機內重放，其音響效果仍然十分理想。錄帶的最大優點是噪音甚小，高低音控制極佳。

去年許多報導音響技術的雜誌認爲，經小心錄製的音樂錄帶的質量，可與密紋燒美，能夠超越唱盤的，就只有細碟了。

巴斯夫公司有意使消費者日後更易識別各種音樂盒帶的質量，在盒帶的標簽及插頁上，均印有一個大「C」字，並註明「優質錄帶」。

天祥公證化驗集團收購美國化驗公司

天祥公證化驗國際有限公司執行董事容葆宜佈其屬下公司TABRIC TESTING CORP. USA INC.，在今年1月已成功收購美國BETTER FABRIC TESTING INC.之全部股權。

BETTER FABRIC成立於一九二八年，位於紐約市成衣人口西及製衣業地區中心，乃該市最具規模之獨立紡織品化驗機構，其高質素之服務一直享譽美國內外。

於一九七三年在香港成立，是本港業有名望出入口產品試驗及公證機構保持在兩位數字的增長率，去年爲二十七億港元，增幅爲百分十九。

利多富現時擁有訂單總值亦由一九八二年的二十一億馬克，增至二十六億馬克。

利多富職員日益增多，顯示業務不斷增長，去年增聘一千五百名員工；以全球而言，現時擁有超過一萬七千五百名職員。

利多富計劃繼續作穩定投資。去年在固定資產的投資額超逾三億馬克，例如在西德，愛爾蘭，西班牙，美加及新加坡擴充工廠生產設施。市場推廣部亦不斷擴充，現時在世界三十五個國家有超過四百個銷售及維修部門。此外，該公司將二億五千萬馬克，即營業額的百分之九，投資在研究及拓展工作，足以顯示該集團致力，發展國際電腦市場的決心。利多富公司除在歐洲致力研究及拓展工作之外，更在日本與美國設立科技中心，不斷搜集電腦業的最先進科技知識。

利多富計劃西德上市公售百分二十股本

去年銷售量上升百分之十九，增聘員工超過一千五百名，仍將繼續大量投資。

聞大型國際電腦製造公司——西德利多富電腦公司，正準備將公司股份上市。利多富集團於二月二十日宣佈，該公司將於本年五月或六月，以優先股形式公開出售其百分之二十股本，股價將於配售股份當天訂定。該公司在證券交易所上市之前，其股本將由現時二億西德馬克增至三億九千萬馬克。

利多富電腦公司主席HEINENMXDORF先生解釋該公司上市後，可使該集團一方面保留其獨立的地位，又可擴大業務拓展的範圍，他表示，隨着電腦製新型的通訊系統日新並與，利多富現時已向數碼電話系統市場進軍，正好顯示該公司致力未來通訊設備發展。

利多富集團於一九五二年由MIXDORF先生創立，自一九七七年已在香港推展業務，一九八三年，該集團在世界各地的業務增長最大，其佛山電腦、屯門汛、大嶼山汛、大嶼砲台、分流外洋、鯉魚洲、長洲、橫洲汛、官富司、官涌汛、大鵬司、大埔頭汛、大鵬砲台、滿台、沙咀、三岔、馬騮洲、大澳、佛堂門汛、佛堂門砲台、沙咀、三門、三門汛、大澳汛、大嶼砲台及分流外洋分鎮爲官涌汛之頂上，且有方塔環繞，此非該島人工築成之設施，而是自然形成的。

沒海島嶼，屬本港屬域者，有鯉魚洲、橫洲、官富司、官涌汛、大鵬司、大鵬砲台、分流外洋、鯉魚洲、長洲、大澳、佛堂門汛、佛堂門砲台、滿台、沙咀、三岔、馬騮洲、大澳、佛堂門汛、佛堂門砲台、滿台、沙咀、三門、三門汛、大澳汛、大嶼砲台及分流外洋分鎮爲官涌汛之頂上，且有方塔環繞，此非該島人工築成之設施，而是自然形成的。

博文

井田之起源與周族社會編

第八十三期

井田制度與周族社會

林庭翀

井田耕法，肇原于太古，蓋自有生民以來，人類懂得農耕藝種始，即知井灌之法，實非商周時代井耕之創制。然後世史家凡論井田者，必依法于「周禮」，紙上談辯，遂無知古之眞知！夫「周禮」一書，乃後世依周制以追記古法（一），徒託空文以述其故，成法雖有所據，惟其法實始于井田編制之法，實乃流而非源，而經言其常，法必通其變。至若好疑者極辯井田之有無，則選源言流，紛紛而無歸宿。今者古史蒐證，眞跡難追，所賴者考古資料的新發現，給我們探討古史眞相予以新的啓發，遺跡實物之發現，更可作有力之佐證。

有關井田之何以作爲專有名詞，決不是如孟子所說那樣「井九百畝，中爲公田」（二）的規是由原始井灌而起名。然它在太古時代眞正的形式如何？其起源及發展至成井邑之法，過程又怎樣，我們都必須加以探究，尋求出史符合歷史實情況的結論。一方面固然須從具體文獻述，古實物以資參證，厥協六經，求證考古，發前人之所未及。至于孟子之說，蓋託古述意而已，或有他當時的現實社會目的，固非古者井田之正史。

若說井田，必當先問井之所由來，井之與田，何因而結合，何故而聯名？今考「山海經」「山經」曰：「觀山，其上多，有井焉，名曰「天井」，又有水，冬竭。」

「孫子、行軍篇」曰：

地陷曰：「天井」

案「中山經」，地陷而水流所積者，古人名之曰「天井」，此因自然之名物，非後世鑿井而始有其名，是井名之始發也。太古之民，生活樸而少文，自結繩而至於符刻，皆因視物之形之用而命其意，故凡物，必先有其形，而後人念之而成音讀，如地之高者爲山丘，水之流者爲川河，地之陷爲井，無不因形以名，後而乃有其字以記其物，此人類文化發展之普遍規律，普天之下，人文發展無例外者。故「山海經」及「孫子」二說皆符合這一規律。而曰：「又有水，冬竭」，乃隨自然之現象而言也。「爾雅、釋水」曰：

「井，一有水，一無水，爲汋。」

郭璞注直引「中山經」說，意亦相同。案春夏雨季，水流充積，地陷有水，此乃自然之契，古人利以收飲及灌溉農作物，久而習慣，乃念曰：「井田」，此理之至淺，不待約定而成俗，人同此心而心同此理，自然而然耳。至于秋冬，則時屬旱季，流方行涼，乃無源之水，天旱即竭，亦理之至然，而又不及春秋者，蓋舉夏冬而隱括之。

人類社會發展至部族聯盟時代，農業已經發展，在長期耕種過程中，人們對於自然界事物的體驗，觀察逐漸豐富起來，啟成人類改造自然之心智，故自然井灌中，啟發了人們儲水救旱之心思，於是先民乃仿效自然天井之形而鑿井，以供汲飲灌溉之需，至是井更進一步與居邑相聯，然何以不叫井宅而必叫井田者何？蓋汲飲之用少，灌溉之用多，故以多而稱少。

我國古史傳作井者甚多，而始于黃帝，「經典釋文」引「周書」曰：「黃帝作井」，黃帝時代，我國農業已非常發達，黃帝又是先進的農業部族，作井是完全可能的。「史記、五帝本紀」曰：「舜穿井」，「世本、作篇」曰：「化益（伯益）作井」，「淮南子、本經訓」曰：「伯益作井而龍登玄雲」。舜與伯益同時人，後于黃帝，其時人工鑿井業已經發達，近年考古掘示出乾山出土的井，即可證明近一事實（三），發展至「周易」時代，井已演變成社會基層編制的單位。「井卦」爻辭曰：「改邑不改井」。井爲社會組織之「十室之邑」（四）即一井之田的農村小組織稱邑，如「單位。然邑可大可小，而井必千畝九夫（九室）以便利地租、軍賦、土貢三種製制之基準，故井不可改。

太古之世，人文未著，僅而少準，一切日常生活之需，莫不因天而制其物用，聽天而任自然。故有物而後乃有其形，有形之既著而後始能成音讀，音讀以成名，約定而成俗，遂不可變，後者舊契之作，則因形與名而制其字。是以甲骨文之井字作「井」以象之，四邊長短之並，規整有序，已顯示其爲人爲之井並非自然之天井。夫商代人文昭著，井之建造，比於地陷之天井自是不同，又商代人文之一部份，說明商代之井故始五穀、蔬菜之種，必隨勢之便，水流所及種植，已近河岸處其災雨，抱取灌溉，是必然的條件，是以天井之設，流行推廣，爲必然的條件，則必坐待天雨，抱取灌溉，是必然的條件，是以天井之設，流行推廣，爲必然的條件，已成爲世界上製造音樂盒帶的主要材料。

在英國，古典音樂錄音帶已有百分七八十是用錄帶錄製的。在西德，去年暢銷的一百二十套長時演唱的錄音帶中，就有五十七套是用錄帶的。

巴斯夫公司指出，用錄帶錄製的音樂帶重放的失真校正值只有一百二十個USEC，因此，錄帶可以在各種錄音機內，包括汽車錄音機內重放，其音響效果仍然十分理想。錄帶的最大優點是噪音甚小，高低音控制極佳。

去年許多報導音響技術的雜誌認爲，經小心錄製的音樂錄帶的質量，可與密紋燒美，能夠超越唱盤的，就只有細碟了。

巴斯夫公司有意使消費者日後更易識別各種音樂盒帶的質量，在盒帶的標簽及插頁上，均印有一個大「C」字，並註明「優質錄帶」。

天祥公證化驗集團收購美國化驗公司

天祥公證化驗國際有限公司執行董事容葆宜佈其屬下公司TABRIC TESTING CORP. USA INC.，在今年1月已成功收購美國BETTER FABRIC TESTING INC.之全部股權。

BETTER FABRIC成立於一九二八年，位於紐約市成衣人口西及製衣業地區中心，乃該市最具規模之獨立紡織品化驗機構，其高質素之服務一直享譽美國內外。

於一九七三年在香港成立，是本港業有名望出入口產品試驗及公證機構保持在兩位數字的增長率，去年爲二十七億港元，增幅爲百分十九。

利多富現時擁有訂單總值亦由一九八二年的二十一億馬克，增至二十六億馬克。

利多富職員日益增多，顯示業務不斷增長，去年增聘一千五百名員工；以全球而言，現時擁有超過一萬七千五百名職員。

利多富計劃繼續作穩定投資。去年在固定資產的投資額超逾三億馬克，例如在西德，愛爾蘭，西班牙，美加及新加坡擴充工廠生產設施。市場推廣部亦不斷擴充，現時在世界三十五個國家有超過四百個銷售及維修部門。此外，該公司將二億五千萬馬克，即營業額的百分之九，投資在研究及拓展工作，足以顯示該集團致力，發展國際電腦市場的決心。利多富公司除在歐洲致力研究及拓展工作之外，更在日本與美國設立科技中心，不斷搜集電腦業的最先進科技知識。

文選序與懷風藻序

孔祥河

漢字傳入日本，據史學家之研究，大略在西元四世紀末期，經過一段消化期間，推定約三百年，該時代日本的文章，大抵出於歸化人或其子孫之手，其出於日人之手的最古漢文作品，公認是聖德太子之十七條憲法，這可能是太子之天賦，或者經過歸化人之潤飾，自聖德太子打開了中日的直接交通，日本僧侶，學生開來中國留學，當時文學、思想、政治、經濟、宗教、藝術、醫學、曆法、音樂、舞蹈、工藝、建築等，大抵仿大朝鮮佛，詩則力學文選，帝則學於唐，宗則學於天台，禮則學儒，醫則學隋，樂則學百濟，舞則學高麗，工則學呉，藝則學漢，文則學六朝，詩則

聖誕新年團開始接受報名
詳情請向各大旅行社接洽查詢

北海道

韓日

全新行程
節目豐富

東京廸士尼韓國
六天聯遊 $3,390

遍遊：東京，廸士尼樂園，箱根，平和公園，大涌谷，白絲瀑布，太石寺，山中湖，富士山，皇居御苑，二重橋，明治神宮，淺草，漢城等名勝。

逢星期四、六、日出發

七天縱橫遊 $4,490

遍遊：東京，函館，五稜郭，大沼公園，洞爺湖，熊牧場，登別地獄，白老倭奴村，札幌，大通公園，真駒內滑雪場，時計台，雪印雪品廠，七賀啤酒廠，大倉山與運場，七賀啤酒廠，千歲，東京，廸士尼樂園等名勝

逢星期日出發

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起逢星期三、五、日
5天$3000起逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伙生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（選遊樂園）7天$2480 逢五、六

日本大觀遊 6天(大阪、東京) $3290 6天(東京、廸士尼) 逢星期三、五、日

健的旅行團 Kenkyaku Silver Sources Ltd

健的精英再接再勵為您提供超值旅遊

泰國 五天$1588 六天$1988 八天$2388 逢一、四、六出發

台灣 八天環島$2510 天天出發

日本 八天全本州 迪士尼樂園 $3888 逢週三、六、日出發

馬星 橫城七天$3430 逢週六出發

菲島 碧桃園、碧瑤 六天$1760 七天$1950 逢週二、六出發

韓日 八天$4088 逢週二、六出發

尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1550	德國	2150
韓台	1700	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
橫城	1900	溫哥華	1880	雪梨	4050

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號恒裕商業大廈2010室

平價機票市場
羅省$1750 西雅圖$1650
紐約$2450 溫哥華$1900
星加坡$1590 曼谷$1050
特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團
- 清邁、曼谷、芭堤雅八天 $2880
- 曼谷、芭堤雅七天 $2480
- 布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $2990
- 清邁四天 $2160
- 芭堤雅四天 $2120
- 全港獨家首創過遊泰國南部著名新遊假勝地
- 泰國七岩、華欣、曼谷六天 $2300

乘泰航早機 Thai 天天出發

貴賓假期 VIPHoliday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團	台灣貴賓團	泰國貴賓團
4天$2780 5天$3000 享受皇帝式伙生宴 回程免費停台北	麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起	曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：遊遊花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

大通 旅遊有限公司
3-699568-0 3-662982
尖沙咀漢口道14號模漢大廈1006室（接10字）
TELEX 40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦國內親友旅遊移民出國機票

★代理世界各地豪華旅行團（十年經驗，公信可靠）

夏威夷	$1750	羅省	$1750
西雅圖	$1650	倫敦	$2150
三藩市	$2000	巴黎	$2150
紐約	$2450	荷蘭	$2150
溫哥華	$1900	瑞士	$2150
多倫多	$2850	雪梨	$3450
滿地可	$2950	曼谷	$3450
紐西蘭	$3450	南美	$4500

★免費代訂各國酒店及簽証（歡迎支票及信用咭）
特廉韓、日、台、星、馬、泰機票及酒店

司諾 3-696729 3-678234 3-677450
尖沙咀彌敦道100號東美大厦1108室

新航夏威夷假期	$4390起	澳航澳洲精華遊	$8495起
西北美加精華遊	$7995起	國泰澳洲假期	$7889起
日航天地美加遊	$8550起	日航天地日本遊	$3850起
新航美洲假期	$6589起	菲航假期菲島遊	$1600起
泰航美加遊	$6799起	新航假期曼谷遊	$2290起
英航歐洲精華遊	$8995起	馬星橫掃泰華遊	$3499起
英航鳥瞰歐洲遊	$6980起	韓國滿堂泰華遊	$2700起
新航歐洲假期	$7180起	日本東京迪士尼	$3290起
國泰歐陸假期	$7669起	日本韓國迪士尼	$3390起
新航歐洲遊行	$6999起	台灣花蓮環島遊	$1670起

康年 旅行團有限公司
5-257148
5-224765
中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合

台證$120
泰馬證$80
代訂世界各地特平機票
香港皇后大道中14號大厦行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台灣阿里山8天豪華團 $2510
全台北4天豪華團 $1670
（復活節假期，開始接受報名）
台北華麗大飯店四天三晚 $1160
（機票十3晚單人房十3早餐十接機）
●台灣百貨包收包賺包退●
泰國7天2490 馬星7天3690 日本6天3290
代辦台證，參團只收80，各地平機票
中環李寶樁大厦830室

中大旅遊 H 431331-3

中山長江樂園 平日$430 假期$510	石岩湖兩天 平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖 平日$438 假期$498 逢二、四、六出發	菲律賓渡假團 三天$998 逢三、五、日出發

代訂國內及各地旅館・機票・簽證
德輔道中185—195號李寶椿大厦103室

寶通 UTC 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發	台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba
5-227063 5-268020

專線代理星、馬、泰、印尼
特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（橫城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

愛運達旅運
中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-551387-8

北京火車團九天	$2190
桂林航空五天團	$1530
中山溫泉、長江樂園兩天	$440
惠州、西湖天半團	$260
蛇口、香蜜湖、海上樂園天半遊	$345

代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證。
代理東莞大酒店訂房服務，代理出租本港旅遊巴士服務。歡迎各社團、機構查詢。
中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔大道香港仔中心商場6號舖

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740 天天出發

百福 旅遊有限公司
5-259241 10線
3-670091 3線
3-679125 3線

東京迪士尼 六天 $3290

乘正美七四七航機早機去，晚機返，一定行程。精選東京迪士尼樂園及橫濱、新潟之豪華酒店和溫泉，出發有著名清水日前寺燈會等等，節目豐富，住宿購物天賞之新宿區一流大酒店，保證滿意。　出發日期：逢星期一、三、六
九龍彌敦道文發商業大廈G114

環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 老字號
5-776685
5-765017

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天　泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅省	$1780
溫哥華	2400	紐約	$2480
倫敦	2200	澳洲	$3650

歐洲信用咭及旅行支票
彌敦道香港街45號人人商厦4字樓，吉利市隔鄰

達明 3-7215277(6線)

澳洲 $7050起
夏威夷西岸 $4200起

九龍尖沙咀漆咸道67—71號安年大厦601室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$450起

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4
自證物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北包伙生宴宴

台北星馬 機票十酒店 可停檳城吉隆坡 天天出發

阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$12300 花蓮四天$1670

環亞飯店 機票、早餐、接機 四天$1690 逢一二三四六

日台 六至九天 3290起 東京迪士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
銅鑼灣閣麟九龍七海旺角花園宴會、婚宴及公司用

航運旅運 MERA 3-916892

尼泊爾精選遊

七天尼泊爾觀光團	1½	$5650
十天虎關(Tiger-Tops)豪華團	1½	$9000
加德滿都三晚酒店十機票		$3800

雪嶺遊踪・喜馬拉雅山精選遊

八天登拔士(Dhampus)遠足團	1½	$6900
十四天告拿班尼(Ghorapmi)遠足團	1½	$7850
十七天額菲爾士峯基地營遠足團	1½	$9000
菲島蒙地卡羅三天遊		$998

代辦Contiki歐洲假期及各地旅遊團
旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265 夜 機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證　中華民國護照至尊
代理各地機票・酒店・平通港九

台灣 四天起$998	菲島（包簽證）三天 $988

日本 五天起 $2698
旺角彌敦道744號通亨銀行大厦十樓近麗晶酒店

Philippine Airlines
Asia's First Airline

菲航歐洲假期

9天	13天	16天
英法聯遊	精選假期	博覽假期
$7380	$9680	$11280

請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
連花山、佛山、從化、廣州四天	$690
春灘、蓮花山、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥鋪票
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線

華航假期 HK$1788起 至$2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至$2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

日本本州
東京、大阪、名古屋、奈良、富士山、山中湖
六天$3290　七天$3670　八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發
本團成本全港最高：（增加廸士尼樂園）
①國泰直航大阪、東京晚機返港，且國泰航機每日均有三班豪華客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。乘子彈火車。
③增加節目：寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞表演，日本NHK電視台、東芝科學館、淺草等名勝。
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂泰國酒店

曼谷：	FIRST	$250	PALACE	$250
	MANDARIN	$280	ASIA	$280
芭堤雅：	MERLIN	$250	PALACE	$250
	ROYAL CLIFF	$350		
布吉島：	MERLIN	$280	PEARL	$280
清邁：	GRAND PALACE	$250		
	PORNPING	$200		

（以上全部雙人房，包二人早餐）。
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂台灣各大酒店

台北環亞	$500	高雄華王	$250
來來	$500	白金漢	$180
華國	$350	花蓮中信	$240
國聯	$250	亞士都	$200
假期	$170	台中全國	$220
天成	$170	鴻賓	$160
第一	$120	日月潭觀光	$200
三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1850	多倫多	$3600
洛杉磯	$2050	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2050	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號環興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道682號信和中心10字
銅鑼灣站廣場中心6樓及商場A72

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

機票十酒店

布吉島、曼谷芭堤雅 $2120
三晚酒店單人房，包雙程內陸機
清邁、曼谷 $2160
三晚酒店單人房，包內陸機
台北、高雄（乘華航）$1175
單人房每晚100元
台證$120 泰證$80
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

1984 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務 廿三

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (23)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

Major Problems of Hong Kong as an Industrial Society

1. What social problems are caused, by the rapid growth of population and industry in Hong Kong since the World War II?

Answer:

Hong Kong's rapid growth of population and industry since the Second World War resulted in the following social problems:-

(a) Land and housing: Dense population in urban areas has made rent expensive and housing supply insufficient. Therefore, overcrowdedness, unhealthy squatters and dispute between tenants arise. Many people have to suffer from fire, typhoon and landslides which may harm their lives and property.

(b) Health and environment: Due to over-concentration of population in urban areas, space for public amenities and medical facilities have long been felt insufficient. Moreover, industrial growth has made many residential and industrial buildings mixed together. Diseases spread easily due to unhealthy and overcrowded living conditions. Fast urban expansion results in pollution and traffic congestion.

(c) Education: Government and subsidesed school places are not sufficient. Quality of education is still unsatisfactory due to shortage of qualified teachers and school facilities. Moreover, technical training institutes are not sufficient to meet industry's increasing demand for skilled workers.

(d) Labour: Poor working condition in some small industries frequently causes harm to workers' health. Industrial accidents often occur, and labour disputes arise.

(e) Moral and crime: Hong Kong's industrialization makes urban life monotonous and materialistic, weakens family ties and influence of family education, and results in keen competition from which tension and frustration arise. People who fail in competition may resort to drug, gambling and crime.

(f) Social welfare: There are increasing number of people in need of social welfare services. This makes present services insufficient to cope with social problems such as crime, drug addiction, family problems, industrial accidents, and juvenile delinquency.

2. What should the (a) Government, (b) school (c) family, and (d) citizen do to prevent crime in Hong Kong?

Answer:

(a) The Government

(i) In education, the government should provide equal opportunity for all young people to receive education, intensify moral and social education in schools, and balance the development of curriculum and extra-curricular activities in schools.

(ii) In public housing, the government should provide better housing with adequate space to avoid over-crowdedness which is the source of tension, violence, and immoral behaviour.

(iii) In maintaining law and order, the government should minimize loopholes in legislation to ensure justice of law, strengthen the police force to control gambling, narcotics and triad activities, and enforce the work of ICAC to deter corruption existing in private and public sectors. Moreover, heavier punishment is desirable.

(iv) In social welfare, the government should improve the assistance scheme for the aged and unemployed, provide more recreational services, and set up more corrective institutions.

(v) In communication, the government should set stricter censorship over the contents of mass media such as radios, televisions and newspapers.

(b) School

In the prevention of crime, schools should place emphasis on students' discipline, give proper counselling to problem students, promote relationship between school and parents, and improve curriculum in balance with extra-curricular activities.

(c) Family

Parents should give proper care, motivation and guidance to their children, understand their needs and problems, emphasize moral training, and teach them the proper way of spending leisure time.

(d) Citizen

To prevent crime, a citizen should co-operate with the police by reporting crimes immediately, acting as a witness when required, and bearing a sense of civic responsibility and self-discipline.

學文 集周刊 第六期

篆刻十四講

陳秉昌陳正誠合輯

編者按：順德陳秉昌、正誠昆仲先生間金石文字之學，精篆刻，有發於時，光大師門，爲粵派後起勁旅。任教中文大學校外課程歷有年所，誘掖後進，不遺餘力。此篇乃其授課講義，言簡意賅，堪爲篆刻進階。承其惠予發表，附此致謝。

一、篆刻與美術

篆刻，是印學中之名詞，與書契同義。許慎：「書，著也；契，刻也。」所謂篆刻者，意即製印之時，應先篆後刻。試觀出土之印骨，刀筆秀勁，刻劳仍留有書跡遺留者，亦有書而未刻者，可爲明證。而篆文是我國古代之書法，籀刻則爲民間藝術，因此，印章可說是我國文化與藝術之結合。

印章初發明時，本爲用作信物，相傳乃駁面遺物。我國之原始文字，本爲象形，已具有極高度之美術意識，後來將之入印，且不限於文字，而常雜以其他文飾或圖案，如花紋、雜形、肖形、造象、花押等，將文字與美術融成一片，顯現出我國民族風格與多彩之文化價值。

我國歷代之書畫，皆極變化之能事，篆刻對兩者更兼而有之。又加以雕刻之技巧，故均足爲欣賞，而使三者結上不解之緣。書畫上若鈐上印章，不獨可作憑信，且可使之美化生色。吾人亦可於此中體味不少有關歷史過程、社會風尚、藝術風氣與民間生活情趣等消息。

在古印中所刻之各種圖文，皆爲當時人民智慧之表現，其章法布局，流麗雄奇，每多使人叫絕。所以，此豈富而實貴之文化遺產，寶貴珍之重之。

二、篆刻與文字學

我國文字，由象形而流變成文字，後世又爲方便日常生活應用，演變爲商下文、周金、秦篆、漢隸、而草、楷、行書各種應載；亦相繼出現。惟令人習用，則以草、楷、行書爲最普遍，隸篆以上再體，已視爲藝術欣賞文字。

印章中除刻圖腰骨形外，必有文字，所用文字，各隨其時代書體，故周秦林印用大篆，漢印用繆篆，魏晉仍用漢制。而唐而印學始衰，且多怪誤。宋元之花押則間用楷草。此皆各從其所用之文字以入印也。

由此觀之，印學篆刻者，不可不明文字之源流及書法，楷草之外，更須並習隸、篆、甲骨，故文字即位後第二年，蘇的官學，對篆刻至爲重要。若不知六義，妄意將字盡體屈或加減，自求新奇工巧，則已有乖法度，徒見笑於大方之家而增其惡俗。

羅振玉氏認爲古之珠印文字，其在周秦者，爲古文之一體，專以璽印，故與古文或異。及兩漢官印，則易篆勢之婉曲繁縟，而爲簡直遠大雅之正，其體近古隸書，每有省變之處。後人則更變本加厲，而元明之世，遂爲印學之最沒落時期。

元常與薦季直表（四）

天采

我路帖又名賀捷表，或賀克捷表，宣和書譜記錄歷代法書，由晉武帝迄唐五代御府所藏，屬於魏只有鍾繇我路帖，此帖是否爲元常所書，歷代辯論鑑定名家不少，此篇不能一一細述。歐陽修集古錄有載，梁代亦有鑑定者，薦書署名，據說爲梁王室梁宣帝，並有與周晉及薦子發，都是梁朝世家，末行「建安廿四年閏月九日南發東武亭侯臣繇上」，建安時繇是官位東武亭侯。在書法言，此帖與宜示表，薦季直表比較，實欠古樸渾穩剛正之氣，或說是似褚河南摹書，以褚書摹搨變化，奇險生姿，並無勁直，推斷是他手亦有點道理。實無確據。帖末附有貞觀璽印，亦可作爲唐模本之佐證。惟一切問題尚有待於進一步資料發現以證之。

至於薦季直表，唐宋以來，法書論者甚多，惟有關元常尤其是薦表之資料，則屬少而又少。王氏父子以及唐朝所藏林士宦，對此帖之認識觀察復何，無從考證，大抵要到宋代以後，薦表才從珍藏者手中流出面世吧？米芾在安之上端題一名印，似乎就目前所見論之，薦季直表是有高度之可能性，斷爲元常手筆，如果試行深入揣摩，更能支持上述論據，筆者識淺，惟冀再以力學證之。

陳秉昌印存　陳正誠印存

祝允明出師表

諸葛孔明

先帝創業未半而中道崩殂今天下三分益州疲敝此誠危急存亡之秋也然侍衛之臣不懈於內忠志之士忘身於外者蓋追先帝之殊遇欲報之於陛下也誠宜開張聖聽以光先帝遺德恢弘志士之氣不宜妄自菲薄引喻失義以塞忠諫之路也宮中府中俱爲一體陟罰臧否不宜異同若有作奸犯科及爲忠善者宜付有司論其刑賞以昭陛下平明之治不宜偏私使內外異法也侍中侍郎郭攸之費禕董允等此皆良實志慮忠純是以先帝簡拔遺陛下愚以爲宮中之事無巨細悉以咨之然後施行必得裨益也將軍向寵性行淑均曉暢軍事試用於昔日先帝稱之曰能是以衆議舉寵爲督愚以爲營中之事悉以咨之必能使行陣和睦優劣得所親賢臣遠小人此先漢所以興隆也親小人遠賢臣此後漢所以傾頹也先帝在時每與臣論此事未嘗不歎息痛恨於桓靈也侍中尚書長史參軍此悉貞亮死節之臣也願陛下親之信之則漢室之隆可計日而待也臣本布衣躬耕於南陽苟全性命於亂世不求聞達於諸侯先帝不以臣卑鄙猥自枉屈三顧臣於草廬之中諮臣以當世之事由是感激遂許先帝以驅馳後遭傾覆受任於敗軍之際奉命於危難之間爾來二十有一年矣先帝知臣謹慎故臨崩寄臣以大事也受先帝之託以來夕惟憂歎恐託付不效以傷先帝之明故五月渡瀘深入不毛今南方已定兵甲已足當奬率三軍北定中原庶竭駑鈍攘除奸凶興復漢室還於舊都此臣所以報先帝而忠陛下之職也至於斟酌損益進盡忠言則攸之禕允之任也願陛下託臣以討賊興復之效不效則治臣之罪以告先帝之靈若無興德之言則責攸之禕允之任等之慢以彰其咎陛下也宜自謀以諮諏善道察納雅言深追先帝遺詔臣受恩感激今當遠離臣不勝受恩感激今當遠離臣不勝受恩感激今當遠離臣不勝受恩感激今當遠離臣不勝受恩感激今當遠離臣不勝

論元遺山

吳天任

元遺山生當金元易代之際，國家殘破，身受亡國之痛，四年始卒，金亡後閱二十年，四中州提攜夷族代之際，於三史中最稱元史，於金史亦以也。全附山於其求修金史，以自況，悲涼時代，遺山晚年，敵國之作，悲憤時代，遺山晚年，敵國之作，悲憤時代，遺山晚年，敵國之作，悲憤

天堂煉獄

六月二十七日　星期日　沉悶炎熱

已經兩天沒寫日記了。前兩個晚上因爲周經理要清點貨物和招呼夜團，結果都在公司裏過夜，沒回家來。

一回到家裏，看到洪沮喪地坐在床沿，拉長了臉在抽烟，把房裏搧得烏烟瘴氣。沒志氣的樣子，越看越不順眼，縱給這樣的丈夫，實在是當年瞎了眼。當初只想到他是個生，家裏每月又有賬欵，縱了他就不至於生活得艱辛，想不到來到香港後，才要露出他的無所作爲和低能，他家裏一不寄錢，連養妻子的能力都沒有，還像個男子漢？他養不了，那就由我來養，殊不知他又死要臉皮，不讓我去工作，還美其名說什麼不要上別人的當，其實我還沒上別人的當，早就上了他的當。要是當年不讓他「先斬後奏」，也許我不會同他結婚，也不會慘現在這樣。至少我就不敢對姐姐的家翁和妹夫的姨丈說他在開工，不笑絕人家的牙齒才怪呢！

看到我回家，他沉默了一陣，才有氣無力地說：「我被老闆辭退了。」

「什麼？」我有點吃驚。「你不是開玩笑吧！」

「我那有心情跟你開玩笑！」他仍然是那種要氣樣。「這兩天我爲了帶小貝，打電話去請假，老闆不但不准，還大發雷霆，說朋友也不能這樣隨便，酒店的電梯（廿六）

夢歸

文：童華僧　圖：楚子

五十六：華有蹊蹺

王國明十分苦惱，他每天還是如平常一樣，八時半便匆匆出門，作上班狀，他瞞着媽媽。當然，他已給公司辭退了，他雖然還未去收那大信封。

王國明是那末天真，以爲一天未收那大信封，「天也有轉圜餘地，自作安慰，精神上還是那公司的職員，可是那伍主任却不是如此想。

王國明在公司門前與何子雄見面的第二天。伍主任便召何子雄進主室，何子雄心下已知不妙，伍主任召喚，爲了什麼，他戰戰兢兢地進去。伍主任點頭第一句，道：「你昨日已見過王國明，可有對他說，他已被辭退。」伍主任眞是滑息靈通，公司的事瞞不過他，何況何子雄與國明在公司門外的走廊說話，公司職員出入總會見到，很容易便傳到伍主任耳裏。昨日伍主任沒有發問，是等候王國明來辜大信封，可是王國明竟然沒有來，伍主任便不能不問何子雄王國明說過什麼，何子雄自然要直說了。伍主任道：「你通知他，馬上回來辦手續。」何子雄連聲應是，伍主任道：「要是不來辜，便教人把檔送到他家。」何子雄又連聲應是。

何子雄聽過伍主任吩咐，不敢怠慢，撥電話找王國明，還好二姑已出外買小菜，而胡亮節也上班去了，沒有人接聽。

何子雄如何知道王國明把被辭退之事瞞着媽媽，他又知道伍主任這個人幹事最講求效率，他吩咐下來的事，必定要依時辦妥，這個大信封，在今天之內必定要送到王國明的手。當然，如能由王國明親自簽收，事情便好辦了，如不然，也得由國明的媽簽收，大信封內有銀紙，必定要簽收的，如是支票，還可以用抵保信寄出去。爲了這原因，何子雄撥了好幾個電話，他並不是要找王媽，他是找國明，國明不在，也只好找王媽了。終于他接通了電話，王媽已從市場買小菜回來，打算吃過了飯，便去搓牌。

何子雄也沒有說什麼，說是找國明，二姑奇怪地道：「國明沒有上班嗎？今天大清早便說上班去。」子雄聽了這句話，才知道國明是瞞着媽媽，他一時不知如何作答，二姑心下便想，難道兒子出了事，他才出院，身手必定虛弱，難道在路上昏倒了，她一時發急，道：「出不什麼事？如何還未上班？」何子雄忙道：「我今天還

上班，沒有遇到他，還道他未銷假，所以才撥電話問候，如此說，他可能因公事到外邊去了，公司生意近來甚忙，要到外邊辦給。」

二姑道：「原來如此，你眞把我急壞了。」子雄道：「我等會兒又要外出了，可能今天遇不到國明，國明下班回家，教他撥電話到我家便是。」二姑答應了。收綫，二姑也覺得鬆懈，子雄與國明是同事，他有事找國明，應可以遇得着的，下班之前，外勤的也都返公司，要報告工作呀，如遇不着，留張字條，不就行了嗎，如何要電話到家中找，只有國明沒有上班，才會向家中找。二姑想到此，便覺得事情不簡單，但她還是相信兒子的，兒子一向孝順，從不乖謬。

二姑對子雄說：「國明出外工作返回公司，教他撥電話回家。」子雄答應了，心下又暗叫不妙，他後悔，他的電話已使國明媽媽不安，如此看來，她老人家還未知兒子被辭退之事。

何子雄要找到國明把事情弄清楚，可是上那兒找。

牛公亞傳

五六：沒有結果

史特列圖圓聲地說：「我不是叫你們到道取對於他有影響力的選民，攪出政治家的風度，做個見證，菲斯杜拉利鞏固他的地位。但我不管他這一套，只急着看看那幾個女學生的檔案。」

史特列圖囑咐過了，就不再理會我們。却克把我們帶到他的辦公室去，我將九個女孩子的名字和住址開列給他。然後他叫我們等一等，就出去了。很快他拿了一叠卷宗進來，他陪着我們查看那些資料。

却克說得對，那些檔案的資料，只記錄了那幾個女學生失踪的日期，以及她們的教師姓名。除了這些一般性的記錄之外，就甚麼都沒有了，這樣的資料對我們的偵查毫無帮助。

珍妮看過了檔案，她沒有話好說了。我們站起身來告辭。她向却克道了謝，說道：「騷擾你半天，不好意思。」

我們剛出到門口，却克止住了珍妮，附耳低言，不知他對珍妮說了些甚麼。

然後他搖了搖頭，說道：「你們浪費時間了，我早就說你們查不到。」

那個副校長羅士菲德。

我得出史特列圖在運用他的外交手腕，爭取對於他有影響力的選民，攪出政治家的風度，做個見證，菲斯杜拉利鞏固他的地位。但我不管他這一套，只急着看看那幾個女學生的檔案。

我在他的耳邊低聲警告他道：「當心你的舌頭，如果你說我的姪女兒當姐。我就不放過你。」

珍妮先走了幾步，我追了上去，她緊張地說：「現在到甚麼地方去查呢？」

上了我租來的那部車子，我在後面跟着她走。我們一齊來到我姪女兒讀書的那間學校，再去找

香港竹枝詞

減息後

銀行減息，存欵收息追不上通貨膨脹。

正是：

減息幾番摸水易
而今供會負担輕
只愁存欵收息少
通脹年年眞可驚

半個詩人

僑樂村

養花天

在氣溫十三四度的時候，人們覺得這個冷天氣實是太長，由冬天到春天，直到了元宵之後，這是如此。可是當氣溫升到二十多度，天氣暖了，人們又驚然覺得，原來冬天已悄悄去了，又覺得時間是那末匆匆。

春天，是百花爭放的時節，可能開始發現了蜂與蝶了，雖然驚蟄還未到，府上還未發現草蟲與蟋蟀。這是十分微妙的，是到了驚蟄，那些蛇虫鼠蟻才出來活動。

驚蟄，習俗是祭白虎，今天還可以看到有些廟大在道「天祭白虎打小人」對于這些習俗，欣賞與否是另一回事，但我十分欣賞這些民間剪紙，比如貴人騎馬的剪紙，這是十分濃厚的民間藝術。（一得）

間空離遠

半人探長

「爲什麼拘捕我？」管理員倒也強橫。

「你指揮貓頭鷹進行偷竊。」

「有什麼證據？」

「到警局錄口供時再說吧。」

管理員到了警局仍然態度強硬。

半人探長問他：「鎖着貓頭鷹雙足的鏈匙，在你身上吧？」

管理員不得不承認。

「貓頭鷹被你訓練過，牠喇着火柴飛入住客房間，看見閃亮的珠寶首飾，便張眼吞食，火柴落下。牠身上敏毛抖落桌上，也給到牠咬過的火柴，火柴身上有芳香。」

管理員啞口無言。

「因爲貓頭鷹不懂分辨首飾價值，所以牠吞過一只不值什麼錢的耳環，也只吞走一樣而不懂全部帶走。你訓練牠，不否認吧？」半人探長又說。

管理員終於認罪。

這案子結束，半人探長向上級要求放大假。

「我要去看病，身體不舒服。」他的理由。

自從他的眼睛受傷，送過去外國治療之後，每一年他都要去外找那個醫生，沒有什麼特別便說要去檢查身體了。

上級批准他所請，幾天後他去了外國一間醫院。

「醫生，我的左眼視綫朦朧，肚皮也有一點緊促。」半人探長鎮靜說。

他躺在特別手術室的手術床上，身旁站有一個醫生和兩個護士。

醫生把他沒有壞的左眼挖了出來，也把受傷有眼洞裏一個眼球挖出來。放在玻璃瓶裏。鏡邊不覺得痛，也不流血。現在他臉上的眼部是兩個洞了。

醫生撥開他肚皮上一條綫，出現拉鍊模樣的長條。醫生像拉拉鍊般拉開，張開了肚皮，伸手入去掏出一個茶杯大小的盒子。拉開肚皮亦是沒有血流出來，護士替麗醫清洗一下，抹上一些消毒藥水，拉回拉鍊。半人探長安定躺着，被送回病房，等候檢驗身上的零件。（完）

僑樂村

變蠅

散公

丈夫是誰

璧

雙劍天涯

三十一：首都風雲

道彎刀王武功高强，一口彎刀，把程芳芳伤，限他在三天之內把紅花會餘孽殲滅。

那就大大的不妙了。三天之內，如何可以殲滅？雖則爲患的不過是紅花會的餘孽。花開兩朵，各表一枝。不表，饒是這樣，仍然門不過彎刀王。彎刀王武功之高，可以想見。

程芳芳聽無咎兩人，正是十分危急，忽地聲如此熟識，難道是舊……

一念南畢，院子之中，忽地多了一人，在燈火之中，但見此人身穿一件白色長袍，一塵不染，十分乾淨。

此人風度翩翩，是一位異族的少年公子。程芳芳自然認得他，叫道：「呀，原來是你……」

此人非別，正是波斯朗首相脫維菩之子脫維尚，乃是跟彎刀王同文同種的波斯人。

彎刀王自然也識得他，他聽脫維公子的聲聲，已然大起疑心，現在一見，果然是他。

彎刀王面色大變，厲聲道：「好呀，你也來了，幹什麼來？」

脫維尚道：「你來幹，我自然也來得，你問得好，我爲什麼來，你猜一猜吧。」（一〇三）

八三：好青年

「不要臉！我恨你！」她伸手輕輕擰他的耳朵。

「唔……這麼快便學折磨丈夫了，將來可夠我受的，我要報婚了，你答應麼？」他哈哈地笑。

「你敢？……」她也笑了乘勢倒入他懷內。

「不敢……永遠不敢。」「因爲我愛你……」

情話綿綿，熱情中的人，永遠不會覺得膩的。

「進去吃飯吧，下午回我家去，快樂得沒合攏呢巴。」

「免了吧，我會照應自己的。」

他輕輕眉心。

「但……以後這就等於我們的家了，每天下午我來接你出去逛逛玩玩，又或者你開車出來接我……」明明滿此計劃。

「這樣，我還那有時間寫東西？」

「唔，上午有整段時光，晚上了，住到這裏……」

「唔……那不行的……」她埋下頭。

「我們不是要結婚了？」他抬起臉來，「親愛的……相反我正要你晚晚……」

「唔……上午有整段時光，晚上了，我來？」

「那還怕甚麼？甜心。」他以吻征服了她。

「以後再說吧，我們總得找個藉口。」

「我愛你，離不你……就是最學的。」

碧血寒春秋

賀原・文　秋尾・圖

道一回：風雲無情欺古樹　雷電有心要佞臣

「你來得正好，你不來，我也要叫人找你了。」楊鐵夫道：「不知方丈有何差遣？」方丈說：「你們的緣份，暫時要完了，因此，我要趁這一段短日子教會你認識草藥的藥性和如何配製藥物，這是助人濟世之事，積功積德於冥冥中，是看不見，摸不到的，你要好好學，好好記住，明天開始我便教你，你可願意學？」

「多謝方丈，既是濟世救人的功夫，實際有多深，楊鐵夫也不清楚。在他傳功這一段日子，據亦決不辜負方丈教導，也不辜負自己時光。」

「這就最好了，你回去好好想想吧，如果決定了，就請施主明天晚上再到這裏來吧。現在時光不早，你應該回去了，記住，不管怎樣，明天晚上黃僧在此等你。」

翌日，楊鐵夫去得比較早，等了一會未見方丈到來，他便像觀音菩薩的坐法，然後雙手輪動，使出千手佛的左反招式，先正然後反，然後便左正右反，又右正左反，正反無序的隨意交替使用，剛剛練完，便聽得方丈的聲音讚嘆道：「善哉，善哉，眞是佛緣，眞是佛緣！」人隨聲現，輕盈飄逸而來。楊鐵夫急忙站起相迎道：「老方丈，你都看到了？」方丈道：「都看到了，你練的很好，動作正確，還有獨創，就是欠火候與經驗。這兩樣是不能速成的，將來你年紀漸長，經歷漸豐，情形就不同了。」

「方丈，你說我有獨創，不知是指那一點？」楊鐵夫有點惘然地說，望着方丈。方丈笑笑地說：「你說不知道，我相信，你再想想，千手觀音只有正反兩種手法，你却變出了左手右手相異的用法與正反無序的用法，這都是原式所無的，凡是原式所無，自己加以變化的，便是獨創。當然，有人說自創、創新，其意思都是一樣，是屬於自己所創，不是過去前人的。你想想，你不是在原有的招式中創出新的？」

楊鐵夫點頭道：「新倒是新的。我學完了陰、陽兩種招法之後，練的多了，便產生奇想：除了這兩種打法之外，可不可以再有別的？於是我就練了左右、右左的分別使用法，之後，又亂來一通，根本不依法則，所以，看起來很亂，但我却覺得最順手，隨手而出，不用死記。但我仍不知頂不頂用，更未想到這就叫做創新。」（五六）

女強人

朱秀娟

牛公亞傳

會机有又，巴一那

會机有，馬巴

那巴一那，知我如假

那巴一那，竟

鶯心動魄

大岩桐、紫羅蘭

園聖

（答讀者來信一則）

園聖先生：

你好！客套的話不多說了。現有幾個問題，想向你請教。我是最近才對種植花卉發生興趣，因此毫無經驗，上個月買兩個大岩桐及兩個鬱金香的球根來試種。兩個鬱金香已開頂地生根發芽了，但似乎稍嫌緩慢，不知是否確實如此？抑或可以有方法使它加快生長。另一方面，那兩個大岩桐的球根則毫無生氣，一點也沒有發芽的跡象，而它已下盆差不多有兩個月了，我用的土壤是質問來的。那些花卉土壤，不知種植的方法有否錯誤，我在公司拿了一盆紫羅蘭回家，但不久萎部即開始枯化而新種於週謝。是否的方法又是怎樣的季節有否顛倒。另外，我想請教，同時施肥的方法又是怎樣的？我知道，爲了這些問題，我在公司拿了新種獎不能適應？有甚麼方法可挽救它呢？以上各問題希望先生能早日作答。謝謝！

讀者：亞倩上

二月十五日

（答部倩讀者）植物的生長大都是如此緩慢的，所以栽種花卉要很有耐心。我們決不能「拔苗助長」的，結果適得其反。

我一直認爲栽花的好處便是如此，它鍛練人的耐性，看着花卉慢慢地生長，一點也不能性急。所以有人認爲，性情暴燥的人要學種花，如果他眞的愛上盆花，那眞的是化戾氣爲祥和，急性子變成了豬油飽。

大岩桐我猜至今還沒有生氣，這是天氣有問題。這幾天的氣溫低，對它的生長不利，大岩桐是怕冷的，所以栽種後一直沒有生長，注意澆水不宜過多，土壤濕球根會腐爛死亡。最好是在三月尾或四月初種，氣溫暖和是它開始生長，最適宜的生長氣溫度是二十度至二十五度，過熱也生長不好。出根出芽後便可施肥了。

植物通常在甲地轉移到乙地都會有點生長不良的，尤以紫羅蘭爲甚，一般來說寫字樓有空氣調節很適合紫羅蘭生長，移回家後，家裏空氣不流通，便很易出問題了，注意通風要好，溫度不要低過十度，二十五度以上的高溫也不利它的生長，澆水不宜過多，根莖很易腐爛，保持土壤濕潤便可以了。

京華感舊錄

懷念王芸生

抗戰勝利後，大公報遷回天津出刊。一九四七年，天津市的外勤記者聯誼會請王芸生作過一次講演。當時王芸生在新聞界早已蜚聲海內，他並不常在天津，他的講演一開頭就是驚人之筆。

他說，我離開天津多年，回想抗戰前我在天津剛進報館時，有一次陪朋友在飯店吃飯。正巧隔壁餐廳里有個招待記者的宴會。只聽服務員們指點着那邊帶着綢帶的人們說：「那些人是專敲竹槓的！」我一看，帶綢條的原來是些新聞記者。不怪人家說，新聞記者真確實有後指指點點！

我們要嚴肅對待新聞工作，不能讓人背後指指點點！

最近看到一本三聯書店出版的「六十年來中國與日本」，這八卷本的一套巨作，就出自這位嚴肅認眞的新聞工作者王芸生的手筆。但誰能想到他並未進正式學校唸過書呢！

王芸生的父親是從都海縣流落到天津後，在南運河岸的齊園廚給和尚燒菜做飯。生了三個兒子，王芸生行三。他唸了幾年私塾，十三歲就到商店學徒，但他勤苦好學，每晚總是想方設法從實覆看。他後來的讀寫能力，就是來自少年時期的苦學。

一九三一年「九一八」事變後，日本帝國主義侵佔了我國東三省。當時，王芸生已在大公報作編輯。他率報館老板張季鸞之命，要編寫一套日本侵略中國的發展過程，以啓發讀者，教育國民。他就搜輯史料，撰寫專欄文章，「六十年來中國與日本」這個專欄，遂在王芸生的筆下誕生，開始逐日連載。一九三二年，曾以單行本出版。部部著作史料豐富，持論公允，刷一問世，即被視爲從清末黃遵憲的「日本國志」以來的第二部研究中日關係的好書，而引起人們的重視，作者王芸生的名聲也在新聞出版界嶄露角頭。

王芸生一九八〇年在北京逝世，終年七十九歲。新版的這部著作寫計劃，由他的助手在他逝世後補足的。五十多年的心血，終告全部完成。

王芸生在大公報工作了將及四十年，以卓越的新聞工作者聞名于世。他的妻子同他一樣，原是個出身寒苦的識字不多的女人，但二位老人甘苦與共，幹身相偕，感情彌篤。朋友人說，王芸生逝世後，他的夫人很傷痛，但有女兒和女婿侍奉身邊，老夫人尚能頤養晚年了！

古事勾奇

名稚

任迴春遊

他想到這裏，便恍然大悟過來，隨即幾個箭步，走到佛座下面，潛伏不動，他再瞧瞧那些領他前來赴宴的人，沒有一個不是諧形怪狀的，原來都是幽靈。

那些幽靈見到任迴跑到佛座下面，便紛紛隔遠對他挽留，叫他回來，但任迴都沒有理會他們，那婦人和她的女兒更加好話說盡，直至知道了再也無法把任迴說服時，這纔互相埋怨和詆毀起來，走得最後。到了破曉時份，主家見到功德已經做完，便收拾一功，發現任迴躲在佛座下面，便驚叫起來：「這裏還有一隻奇怪的鬼魅！」有人舉燈過來一照，任迴只好從佛座下面走出來，把過經的一切情形，對主家說了，他們樣對他不再懷疑，並且派人護送他回到家裏去。

他的家人見到他的時候，都失聲叫道：「你一去就是半年，叫我們都不知道上什麼地方找你纔是，只好當你已經死了。」

調治了好幾天，任迴這纔恢復人形，後來再去看看那家酒肆，原來那裏只是一片荒蕪叢草。（下）

—宋・洪邁「夷堅志」—

二百金

洛陽鄭縣有一對貧姑，收了一伙富貴人家二百金，便把那個守寡的媳婦賣了給那富人做妾侍。到了要過門的時候，這對貧姑便强迫那個媳婦穿上彩衣，把她押到車上，那媳婦不肯舉步，他們就拿紅巾反縛住她的雙手，由媒婆把她背到車上，旁觀的人，都很替那媳婦難過，奈何媳婦的娘家方面已經沒有了人，無法替她出頭，不料起程之際，那媳婦號叫了一聲，拉車的馬吃了一驚，把車一路拉到縣衙，才揭露了這對貧姑的陰謀。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個，小字卅四個，定爲一個位。大字四個每天十二元，小字卅四個每天十一元。如超過一個位，即多一個位，增收一個位。刊登期數按下計算，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個 小字卅四個 每天十一元

出讓 九龍

檔口出讓 街市檔可買菜或豆腐或一般雜品無需打理急讓 ③827647 0-664915 38

旺角花園 街低層約八百呎業主自讓 ③816030

福榮街 鴻福街28號地下十長期有效價63元 ⑤4678454 馬徐

土瓜灣旺舖 木閣年期 ⑤4678454 馬徐

美孚 1050 東南 宏 K7443522 ⑤ 露50萬 長 海 房 宏 K7443522

移民急售 千餘呎樓高3呎近地鐵合伙食車行各行業生意 電K705661

購收租樓 出售 編織快收 古城半山古城半山 電K7605661

工廠大厦 地下 呎即宜用沙田大圍交通方便離火車站舊50公呎 ③1-832323

彌敦道樓 麗晶院對面高級住宅大厦單邊樓 40萬 電K387889

醫局街洋樓 中環 吉利林街地鐵交通方便 18萬 ⑤8726235

居巢 ★★★

分類廣告

大字四個每天十二元 小字卅四個

每一本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，定爲一個位，即多出一個位，過期計算，長期照計，不折不扣，數目字如超過一個位，按一個位計算，每日下午五時半截稿

聘請

聘請文員 中學程度流利英語會話或有工作經驗沙田優先電：

書局請人 中學程度誠實耐勞朝十晚七荃灣葵涌和宜合道94號照寄

大玩具廠 聘女文員中四程度具食管紀錄驗親稽履歷薪金近照函荃灣大道西419K

聘請文員 中學程度誠實耐勞朝十晚七荃灣葵涌和宜合道94號照寄

代課教師 荃中聘英經工代課教師乙名急爲期一月有意者請電五時後電：

聘請文員 或有工程度流利英語會話工作經驗沙田優先電：

書局請人 中學程度誠實耐勞朝十晚七荃灣葵涌和宜合道94號照寄

男練習生 灣仔可靠青年16至20歲有意請電H273762麥先生

聘請女文員 聘男練習生名中小學程度有意請電H273762麥先生

地理教師 九龍區高級職業學校聘地理教師一名有意請來中區本報信箱四六六號

聘校務員 九龍區高級職業學校聘女校務員須有五或以上程度有意請電：

聘請女傭 40歲以上單身無家累無兩個家庭58號七樓6E室電

聘女文員 中學程度識打字有經驗優先電K889393O沿

急聘臨時女校工 七晚五有意請朝電K889393O沿

新昌五金號 招請什工式名 電K827171 K910183

聘核數員 會計師出入口行中三程度聘經驗核數會計員詳履歷及及低薪大師莫齊增中學生及電話

急聘教師 大埔中學女教師任教數學有意請電：

聘請女傭 40歲以上單身無家累無兩個家庭58號七樓6E室電

聘校務員 九龍區高級職業學校聘女校務員須有五或以上程度有意請電：

聘請文員 中學程度識打字有經驗

津貼中學 九龍區聘請實驗室技術員負責管理實驗室名校成長好前途薪高待遇電報信箱1641賈

請練習生 金屬製品廠請練習生多名新高新填地街621號地下近太子道③329611

代課教師 荃中聘代課教師乙名急後電③417476張沿

聘請文員 中學程度具食管紀錄驗親稽履歷薪金近照函荃灣大道西419K

聘請文員 女文員有意請將履歷及近照寄荃灣荃灣大廈3樓

聘請文員 或有工程度流利英語會話工作經驗沙田優先電：

書局請人 中學程度誠實耐勞朝十晚七荃灣葵涌和宜合道94號照寄

聘請教師 津中小學教師擅音或體優先四月一日職電

聘請女傭 元朗區高級仔家務供膳宿工作清閒上午電：

聘請女傭 元朗區高級仔家務供膳宿工作清閒上午電：

聘請教師 津中小學教師擅音或體優先四月一日職電

補習兼職 每星期三天上午或下午女性中四程度有意員履歷及相片寄本報1103信箱

兼職補習 學生多名中五或以上程度早午晚時間穩定者佳③852229沿

書局售貨 女助售書售貨中學程度供膳宿假期薪電K六八五〇三聚先生沿

洋行急聘 鍵鎖檢查員年20—25學歷經驗不拘德輔道中48—52裕昌大厦601室H257098

簿記打字 中區會計師行聘男女簿記及打字文員數名寫履歷電話相片親筆信來本報「682」箱

招請送貨員 一名待遇從優有意者請黃先生沿H404641

練習生 灣仔出入口行中三程度經驗不拘好學有晉升機會電⑤278358張先生沿

急聘校工 北角東區中心工程有愛心住新界爲合請電：

元朗幼師 敷名中學閑暇有愛心住新界爲合請電：

留宿女傭 近太子道聞單家庭一脚踢K378694沿

兼職補習 學生多名中五或以上程度早午晚時間穩定者佳③852229沿

補習兼職 每星期三天上午或下午女性中四程度有意員履歷及相片寄本報1103信箱

聘請教師 津中小學教師擅音或體優先四月一日職電

誠聘女會計

電⑤一八五七八八〇。

女售貨員 中學程度識廣東話會計優先錄用有意請到經理

幼園助教 符合條件者至廿五歲須懂英語有經驗者優先錄用有意請電⑤680181沿

學生兼職 藥品批發練習生半日工作銀行假期有意請電：

兼職補習 北角工作有意請電辦工時間電：

聘請幼師 湖景廣場明珠樓聘幼師一名有意請辦工時間電：

聘請幼師 九龍郵局郵政總局聘幼師一名有意請電：

聘請幼師 荃灣幼稚園聘幼師一名有意請電：

聘請幼師 荃灣幼稚園聘幼師一名有意請電：

聘請幼師 荃灣幼稚園聘幼師一名有意請電：

聘女文員 中學程度附近照顧兩歲小孩工作有意請電：

聘女文員 中學程度識打字有意請電：

聘女文員 中學程度識打字有意請電：

聘女文員 中學程度識打字

分類廣告

大字四個小字卅四個　每天十二元

每一本報收費十二元，小字四格，大字四格，每一個位，即多出字數按一個位，廣告，敬迎來稿惠登，每段折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，超過一個位，即計算，長期照計不誤。

徵求

徵女友　男，未婚，正職，體健，貌端，微有資產，性格溫和，誠意商電，電話本報信箱685號。

徵男友　年齡29歲，工穩誠實，微有資產，性格溫和，誠意商電，電話本報信箱1558號。

大學　男士，不賭不飲，不吸煙，不嫖妓，不搞黑社會，無不良嗜好，誠意商電，電話本報信箱1168號。

徵資合作　現有地段萬呎，背山面海，適合種花養魚，遊樂等，請面洽九龍中央郵箱七一八號。

酸枝　高價收購酸枝，好獨均合，7437794，7295643，得勝行。

收買酸枝　K464號。

徵女朋友　男，28歲，未婚，預科畢業，誠意商電，寄本報信箱。

誠徵淑女友　男，30歲，中等身材，有事業基礎，樓宇一間，優薪，誠意商電，寄本報信箱1845號。

誠徵男友　品貌端莊，職業穩定，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱1704號。

誠徵女友　男，未婚，自有物業，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱。

急徵鋼琴　好環境，高價收購，初學急用，顧出高價，速搬來電5264王太。

誠徵女友　佳麗，健康，忠誠，微有資產，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱9801號。

同好女伴　徵女友，27歲，報婚，高肥，不吸煙，不飲酒，不拘，請電商電話本報。

徵女朋友　男，30歲，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱1616號。

徵求女伴　退休人士，誠意商電，寄本報信箱。

誠徵男友　年齡29歲，工穩誠實，微有資產，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱1558號。

徵女友　男，未婚，正職，體健，貌端，微有資產，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱685號。

誠徵男友　年齡35歲，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱1168號。

徵女友　男，正職，體健，貌端，微有資產，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱3639號。

徵鋼琴　初學，付費千餘至千餘，稍有合適即取，3182822。

高價徵求電子琴鋼琴　◆04716622◆

徵女伴　貌端，正職，體健，相似，經濟獨立，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱8174。

代妹徵友　女，品貌端莊，正職，體健，26歲，以上男士，誠意商電，寄本報信箱688。

求琴琴琴琴　三角子電　H—613680

徵鋼　傳宗責任　徵女伴　男，52歲，可遊樂，可下廚，可長短期，本報信箱1109號轉。

免費中英文電腦示範委托香港幸福電腦婚姻

電河內道2號5樓1045室無著更免超。24時答話③689986③665857。專業十三載優客萬千即時選撮合過世界彩親錄影助客寄。謝傳播300餘次訪問美加澳設分行

T.V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE

國際電腦婚姻協會

鳴謝美國CBS電視台專訪

電腦分析專響國際全港唯一大規模最大資料最佳榮獲報刊電視紛紛婚姻接受報道訪問詳情電⑤8921282港克道186號銀城商廈1403室

樂婚信

專程來港選美加國籍現代女士，佳麗代表，⑤8921282。

★美加婚姻信譽好，資料齊全，電視等多次訪問。

★國際電腦婚姻協進會

美加姻緣

詳情請電⑤8921282，註冊府。

雲南意米

腿貨蔴香糊電③912268。

誠意徵婚　呆重百六十公斤，微有資產，年齡55歲以下，歸婦，正職，體健，貌端，相似，經濟獨立，性格溫和，誠意商電，寄本報三六號信箱。

徵女友　俊健，有住處，有職業，微有資產，性格溫和，誠意商電，寄本報信箱。

誠徵女友　男，正職，體健，貌端

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司
歡樂優惠

總址：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-272205　5-265305
分址：尖沙咀星光行935室　3-736161
分址：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-825655
分址：荃灣地鐵南豐中心1705室及鴨巴甸街A79號九龍　0-420248　0-4981571
業務專線：5-241293　5-241366　星期日及公衆假期照常營業

日本本州
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京迪士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道迪士尼七天　$4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次多。
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
布吉島五天、七天　由$2590起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海濱園④東芝文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣
行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
台四北天 $1690　花阿五里蓮山天 $1880　環七島天 $2300
環島阿里山八天$2510
*高雄入，台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
*台北入，台北走*內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰
新增：①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海濱園⑥東芝文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星七馬天 $3430　星十馬一泰天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機，逢星期一、二、三、六出發

菲律賓
碧瑤・大富郡
百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai
清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL
台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 泰國
七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 泰國
日本本州迪士尼樂園
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、六出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天　$4290
九州鹿兒島本州八天　$4590
九州鹿兒島八天豪華團　$4160
韓國四天$2700 五天$3000

Choicest Holiday 烈虹假期

烈虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981651
88305 72745
0-773312
3-674195

石景山
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店十船票十
早餐十接送　$290起天天出發
兩天豪華遊　$350起天天出發
三天豪華遊　$490起天天出發

東湖
東湖賓館、香蜜湖、蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發
東湖、西麗湖、香蜜湖、蛇口一天遊$160

南湖・鼓浪嶼
廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
厦門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊　逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加
七天美國夏威夷
西岸探親團　$6,799
十天美國西岸渡假團　$9,599
十二天美加西岸
豪華觀光團　$12,499
十一天美國東西岸
渡假團　$13,899
十三天美加東西岸
豪華觀光團　$15,099
夏威夷逍遙遊　$3,990
每星期均有團出發

HATA 保障 BONDED
東方賓館代理
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3、5-235078-0、5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務
廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—陽山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
開始接受預定廣州春季交易會期間住房
代訂國內機票、車、船票

桂林
復活節四天直航團
4月20日$2090
桂林五天航空團
$1800
2月29，3月7，14，21，28

北京・江南
北京七天航空團$3390
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
*德京飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：3月10，17，24，31日
江南九天直航團$3390
3月9，16，23，30日

中山
長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅 天天出發
兩天$310 三天$410
*雙體噴射船來回
*全程食宿一流
*天天出發

捷威旅行社
香港：皇后大道中31號陸海通大厦7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉寶大厦804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

石景山
澳門　中山溫泉　長江樂園　珠海賓館　翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
・兩日遊$399
・住宿珠海賓館$419
・中山溫泉$439
・珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖
蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
・西麗湖一天遊$160
兩天遊$290
・香蜜湖・惠州兩天遊$320
天天出發・早去晚返

介紹
西麗天半遊$280
香蜜天半遊$320

沙坪／順德
澳門　石岐　小欖　中山　佛山
高鶚　新會　華蓋　石灘　廣州
捷威再接又再勵
$730 逢週三日
沙坪四天野味團
野味菜譜
1. 龍虎風大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥鷄
5. 炒八珍
6. 鮮燉油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即沖蛇胆酒
包括團費之內　絕不再取分文
噴射船直通車　來回舒適妥善
・西樵三天遊$690 逢週六
・從化四天遊$760 逢週二

泰國
曼谷・芭堤雅・珊瑚島
水上市場・鱷魚潭
住宿最新落成之凱悅豪華大酒店
搭乘泰航，早去晚返，天天出發
・曼谷七天$2480
・芭堤雅・曼谷八天$2660
・直航清邁八天$2880
・泰星馬九天$4090
新加坡航空公司　鼎力贊助

日本
本州・九州・北海道
・日本本州六天$3290
・日本本州八天$4050
・九　州八天$4160
・九本州八天$4590
・北海道七天$4490
・日　韓八天$4590
天天出發

何路線均可享特價優待。公司、個別組團，參加任歡迎工廠、社團、學校、

星晨旅遊有限公司
票務部：IATA
特備廉價機票：日美國　加拿大
歐洲　東南亞各地歐洲直航
3-320955　0-465473

日本本州
迪士尼八天豪華團
暢遊日本東京、箱根、富士山、濱名湖、白絲瀑布、伊豆、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發　$4050
東京迪士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道迪士尼七天團
逢星期日$4490
迪士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島
九州・東京・迪士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛抽神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。迪士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊迪士尼樂園。
迪士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
迪士尼九州東京七天$3990
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門
二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝　包括主教山、跑狗場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛樂場、賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路迪斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團　$6890起

澳洲
黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本、黃金海岸、海洋世界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首都坎培拉、新金山——墨爾本、蘇菲力山、樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証
逢星期一　出發
八天$6990起

星晨旅遊有限公司
票務部：IATA
特備廉價機票：日美國　加拿大
歐洲　東南亞各地歐洲直航
3-320955　0-465473

曼谷芭堤雅
七天豪華團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

清邁布吉島
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天$2480

台灣環島
早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰
乘新航早機出發
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580